**Zeitschrift:** Shab.ch : schweizerisches Handelsamtsblatt = Fosc.ch : feuille officielle suisse du commerce = Fusc.ch : foglio ufficiale svizzero di commercio

**Band:** 121 (2003)

**Heft:** 153

**Heft**

**Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Siehe Rechtliche Hinweise.

**Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. Voir Informations légales.

**Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. See Legal notice.

**Download PDF:** 13.10.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch**

AZ 3000 Bern 1
Postcode 1

No 153 Mittwoch, 13.08.2003 121. Jahrgang | No 153 Mercredi, 13.08.2003 121. année | No 153 Mercoledì, 13.08.2003 121. annata

# shab.ch fosc.ch fusc.ch

## Schweizerisches Handelsamtsblatt | Feuille officielle suisse du commerce | Foglio ufficiale svizzero di commercio

**Redaktion und Verlag** Schweizerisches Handelsamtsblatt, **s e c o**, Staatssekretariat für Wirtschaft, Effingerstrasse 1, Postfach 8164, 3001 Bern, Telefon 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61
**E-mail**: shab@seco.admin.ch, **URL**: www.shab.ch
**Leitung Redaktion und Verlag** Markus Tanner
**Druck** Der Bund Verlag AG, 3001 Bern
**Abonnementspreise (jährlich)** Schweiz CHF 130.– (inkl. MwSt); Ausland CHF 210.–
**Abonnementsdienst** Tel. 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45, email: shab.abo@derbund.ch
**Amtliche Publikationen** Redaktion SHAB, Postfach 8164, 3001 Bern
**Inserate** Annoncen-Agentur Biel AG, Postfach, 2501 Biel, Telefon 032 344 82 98, Fax 032 344 83 53
**Erscheinungsweise** Erscheint täglich, ausgenommen an Samstagen, Sonn- und Feiertagen

**Rédaction et édition** Feuille officielle suisse du commerce, **s e c o**, Secrétariat d'Etat à l'économie, Effingerstrasse 1, case postale 8164, 3001 Berne, Tél. 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61
**E-mail**: shab@seco.admin.ch, **URL**: www.fosc.ch
**Chef rédaction et édition** Markus Tanner
**Imprimerie** Der Bund Verlag AG, 3001 Bern
**Prix de l'abonnement (annuel)** Suisse CHF 130.– (TVA compris); Etranger CHF 210.–
**Service d'abonnement** Tél. 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45, email: shab.abo@derbund.ch
**Publications officielles** Rédaction FOSC, case postale 8164, 3001 Berne
**Annonces** Agences d'annonce SA, case postale, 2501 Bienne, Tél. 032 344 82 98, Fax 032 344 83 53
**Mode de parution** Paraît tous les jours, sauf les samedis, dimanches et jours fériés

**Redazione e edizione** Foglio ufficiale svizzero di commercio, **s e c o**, Segretariato di Stato dell'economia, Effingerstrasse 1, casella postale 8164, 3001 Berna, Telefono 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61, **E-mail**: shab@seco.admin.ch, **URL**: www.fusc.ch
**Capo redazione e edizione** Markus Tanner
**Stampa** Der Bund Verlag AG, 3001 Bern
**Prezzi dell'abbonamento (annuale)** Svizzera CHF 130.– (IVA compresa); Estero CHF 210.–
**Servizio d'abbonenti** Telefono 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45, email: shab.abo@derbund.ch
**Pubblicazioni ufficiali** Redazione FOSC, casella postale 8164, 3001 Berna
**Annunci** Annoncen-Agentur Biel SA, casella postale, 2501 Biel, Telefono 032 344 82 98, Fax 032 344 83 53
**Modo di apparizione** Appare tutti giorni, eccetto i sabati, domeniche e giorni festivi

## Handelsregister
Registre du commerce
Registro di commercio

AG

### Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **avcom - audio vision communications, mühlebach + avgoustatos**, in Untersiggenthal, Landstrasse 152, 5301 Siggenthal Station, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 7. 08. 2003. Zweck: Handel mit elektronischen Waren aus dem Multimedia-Bereich, insbesondere Satelliten-Anlagen und Zubehör. Eingetragene Personen: Mühlebach, Remo, von Tegerfelden, in Tegerfelden, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Avgoustatos, Alekos, von Lavin, in Lauffohr, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 5611 vom 07.08.2003
(01127684 / CH-400.2.024.649-1)

■ **bku Bugmann**, in Baden, Mellingerstrasse 42, 5400 Baden, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Uebernahme von Bauleitungen, Baumanagement, Projektmanagement, Bauherrenberatung sowie Liegenschaftsvermittlung. Eingetragene Personen: Bugmann, Kurt, von Döttingen, in Döttingen, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Bugmann, Lilian, von Döttingen, in Döttingen, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 5612 vom 07.08.2003
(01127686 / CH-400.1.024.650-8)

■ **Heiri Pauli Kundengärtner**, in Hendschiken, Hauptstrasse 6, 5604 Hendschiken, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Kundengärtner, Umgebungsarbeiten, Neuanlagen, Gartenänderungen. Eingetragene Personen: Pauli, Heinrich (genannt Heiri), von Villnachern, in Hendschiken, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Pauli, Therese, von Villnachern, in Hendschiken, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 5613 vom 07.08.2003
(01127688 / CH-400.1.024.639-0)

■ **marchel g...media**, in Fahrwangen, Hölzlisackerweg 10, 5615 Fahrwangen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Vermittlung und Verkauf von Werbeplatzierungen und Mediaberatung. Eingetragene Personen: Marchel, Markus, von Rebstein, in Fahrwangen, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Marchel, Ursula, von Rebstein, in Fahrwangen, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 5614 vom 07.08.2003
(01127690 / CH-400.1.024.651-3)

■ **Marcus Burkert - IT Consulting (Switzerland)**, in Rheinfelden, Theodorshofweg 31/33, 4310 Rheinfelden, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: IT Beratung, Planung & Installation sowie Vertrieb von Hard- und Software in der ganzen Schweiz. Eingetragene Personen: Burkert, Marcus, deutscher Staatsangehöriger, in Rheinfelden (D), Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 5615 vom 07.08.2003
(01127920 / CH-400.1.024.652-9)

■ **Satworld Mühlebach**, in Tegerfelden, Dorfstrasse 79, 5306 Tegerfelden, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Handel mit elektronischen Waren aus dem Multimedia-Bereich, insbesondere Satelliten-Anlagen und Zubehör. Eingetragene Personen: Mühlebach, Remo, von Tegerfelden, in Tegerfelden, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 5616 vom 07.08.2003
(01127922 / CH-400.1.024.653-7)

■ **SUPPE RANK L. KRAFTZIK**, in Baden, Obere Halde 27, 5400 Baden, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Bewirtung mit Suppe, Wähen und Salaten. Eingetragene Personen: Kraftzik, Lothar, deutscher Staatsangehöriger, in Baden, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 5617 vom 07.08.2003
(01127924 / CH-400.1.024.654-5)

■ **Transporte Bernhard Erdin**, in Gansingen, Chileweg 1, 5272 Gansingen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Ausführung von Transportaufträgen. Eingetragene Personen: Erdin, Bernhard, von Gansingen, in Gansingen, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 5618 vom 07.08.2003
(01127926 / CH-400.1.024.655-0)

■ **WIRO Garage GmbH**, in Hunzenschwil, Bahnhofstrasse 2, 5502 Hunzenschwil, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 22. 07. 2003. Zweck: Betrieb einer Garage, insbesondere Reparaturen sowie Handel mit und Verkauf von Fahrzeugen; die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Stammkapital: CHF 20'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung Maschinen, Säulenlifte, Geräte sowie diverse Werkzeuge, gemäss Vertrag und Inventarliste vom 22.07.2003, zum Preise von CHF 18'000.--, der voll an das Stammkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Wittwer, Andreas, von Linden, in Aarau, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 18'000.--; Schmid, Michael, von Oberehrendingen, in Rohr AG, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.--.

Tagebuch Nr. 5619 vom 07.08.2003
(01127928 / CH-400.4.024.622-4)

### Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **B.I.D. - G. Millwater**, in Bremgarten AG, Innenausbau usw. Einzelfirma (SHAB Nr. 137 vom 18. 07. 2001, S. 5509). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Millwater, Guy, von Winterthur, in Meisterschwanden, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Widen].

Tagebuch Nr. 5620 vom 07.08.2003
(01127692 / CH-400.1.020.637-1)

■ **Baertschi Engineering AG**, in Suhr, Ingenieurbüro usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 188 vom 28. 09. 2001, S. 7545). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Jost, Markus, von Eriswil, in Laupen, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 5621 vom 07.08.2003
(01127694 / CH-400.3.005.421-6)

■ **Binkert Druck AG**, in Laufenburg, Betrieb einer Druckerei usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 71 vom 14. 04. 2003, S. 1, Publ. 948970). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Binkert, Pius, von Laufenburg, in Weggis, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Nauer, Marcel, von Bremgarten AG, in Oberägeri, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 5622 vom 07.08.2003
(01127696 / CH-400.3.913.107-0)

■ **Binkert Medien AG**, in Laufenburg, Betrieb eines Verlagsgeschäftes usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 71 vom 14. 04. 2003, S. 1, Publ. 948972). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Christen, Elvira, von Wolfenschiessen und Pratteln, in Oberehrendingen, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 5623 vom 07.08.2003
(01127698 / CH-020.3.909.429-2)

■ **Cristaldo GmbH**, bisher in Rupperswil, Betrieb eines Restaurants, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 192 vom 04. 10. 2002, S. 2, Publ. 671554). Statutenänderung: 31. 07. 2003. Sitz neu: Möriken-Wildegg. Domizil neu: c/o Maurizio Daino, Bruggerstrasse 11a, 5103 Möriken-Wildegg. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Daino, Aldo, italienischer Staatsangehöriger, in Schönenwerd, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 9'000.--; Kachramanov, Christina, von Lostorf, in Aarau, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 9'000.--; Daino, Viviane, von Wohlen AG, in Seon, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Daino, Maurizio, italienischer Staatsangehöriger, in Seon, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-- [bisher: Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien].

Tagebuch Nr. 5624 vom 07.08.2003
(01127930 / CH-400.4.023.515-7)

■ **Dynamical Probst**, in Rekingen AG, USA Import und Verkauf, insbesondere Textilien, Einzelfirma (SHAB Nr. 141 vom 23. 07. 1996, S. 4418). Firma neu: **SFSKU Dynamical Probst**. Zweck neu: Import, Export und Verkauf von Waren aller Art aus den USA, internationale Security- und Polizeidienstleistungen sowie Spezialtransporte.

Tagebuch Nr. 5625 vom 07.08.2003
(01127932 / CH-400.1.015.844-6)

■ **Fürsorgefonds der Ferrum AG**, in Rupperswil, Stiftung (SHAB Nr. 251 vom 31. 12. 2002, S. 2, Publ. 794832). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Basler, Verena, von Küttigen, in Uerkheim, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 5626 vom 07.08.2003
(01127934 / CH-400.7.902.119-9)

■ **Hammer Gastro GmbH**, in Gipf-Oberfrick, Betrieb von gastgewerblichen Betrieben usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 148 vom 06. 08. 2003, S. 1, Publ. 1117366). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Frei, Manuela, von Zell LU, in Bözen, Gesellschafterin, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 4'000.-- [bisher: ohne Zeichnungsberechtigung]; Hammer, Fabian, von Langendorf, in Davos, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 4'000.-- [bisher: ohne Zeichnungsberechtigung]; Hammer, Patrick, von Langendorf, in Bözen, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 4'000.-- [bisher: ohne Zeichnungsberechtigung]; Hammer, Renate, von Langendorf und Remigen, in Gipf-Oberfrick, Gesellschafterin, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 4'000.-- [bisher: ohne Zeichnungsberechtigung].

Tagebuch Nr. 5627 vom 07.08.2003
(01127936 / CH-400.4.024.599-4)

■ **Haustrend GmbH**, in Safenwil, Exklusivvertretung von Fertigkellern und Elementhäusern, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 153 vom 12. 08. 2002, S. 1, Publ. 597408). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bader, Rainer, von Holderbank SO, in Engelberg, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 5628 vom 07.08.2003
(01127700 / CH-400.4.023.710-7)

■ **Heiga AG**, bisher in Cham, Herstellung, Handel, Import und Export von Produkten im Bereich der Energietechnik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 188 vom 29. 09. 1998, S. 6685). Gründungsstatuten: 22.01.1981. Statutenänderung: 21. 05. 2003. Sitz neu: Bremgarten AG. Domizil neu: Oberebenestrasse 45, 5620 Bremgarten. Zweck: Herstellung, Handel, Import und Export von Produkten im Bereich der Energietechnik; Herstellung erfolgt mittels Übernahme von Herstellrechten, Lizenzen, Patenten etc. sowie durch Eigenentwicklungen; kann kaufmännische Dienstleistungen aller Art ausführen, sich an anderen Unternehmungen beteiligen, Zweigniederlassungen errichten sowie Liegenschaften erwerben und veräussern. Aktienkapital: CHF 51'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 51'000.--. Aktien: 51 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kunz, Beat, von Grosswangen, in Widen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Zengaffinen, René, von Gampel, in Urdorf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Büschlen, Hans-Rudolf, von Adelboden, in Widen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Amadeo Wirtschaftsprüfung AG, in Zug, Revisionsstelle [wie bisher].

Tagebuch Nr. 5629 vom 07.08.2003
(01127702 / CH-170.3.003.550-6)

■ **Hermann Walder AG**, in Olsberg, Betrieb von Baumschulen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 235 vom 04. 12. 2001, S. 9522). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bachmann, René, von Schönenberg ZH, in Dietikon, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 5630 vom 07.08.2003
(01127704 / CH-400.3.920.015-2)

■ **Hofmann Consulting AG**, in Rüfenach, Dienstleistungen für das Management sowie Gesundheitsberatung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 57 vom 24. 03. 1998, S. 2022). Domizil neu: Schürächerweg 3, 5235 Rüfenach, [behördliche Aenderung].

Tagebuch Nr. 5631 vom 07.08.2003
(01127706 / CH-400.3.010.296-2)

■ **Hotel-Speiserestaurant Hallwyl AG**, in Seengen, Betrieb von gastronomischen Unternehmen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 11 vom 17. 01. 1996, S. 331). Statutenänderung: 31. 07. 2003. Zweck neu: Betrieb von gastronomischen Unternehmen, insbesondere des Hotel-Speiserestau-

### INHALT SOMMAIRE SOMMARIO

**Handelsregister** 1
Registre du commerce
Registro di commercio
AG 1 | FR 7 | LU 8 | SO 10 | VD 12
AI 2 | GE 7 | NE 8 | SZ 11 | VS 13
BE 2 | GL 8 | NW 9 | TG 11 | ZG 13
BL 4 | GR 8 | SG 9 | TI 11 | ZH 15
BS 4 | JU 8 | SH 10 | UR 12

**Konkurse** 20
Faillites
Fallimenti

**Nachlassverträge** 25
Concordats
Concordati

**Schuldbetreibungen** 25
Poursuites pour dettes
Esecuzioni

**Schuldenrufe** 28
Appel aux créanciers
Scioglimento di società

**Abhanden gekommene Werttitel** 32
Titres disparus
Titoli smarriti

**Öffentliches Beschaffungswesen** 34
Marchés publics
Acquisti pubblici

**Marken** 37
Marques
Marchi

**Infoservice** 39
Service d'information
Servizio d'informazioni

**Unternehmenspublikationen** 41
Publications d'entreprises
Pubblicazioni d'imprese

**Index** 42
Indice
Indice

**Abonnementsdienst**
**Service d'abonnement**

Unser Abonnementsdienst ist unter folgenden Nummern erreichbar:
Tel. 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45
oder per E-mail: shab.abo@derbund.ch

Notre service d'abonnement est atteignable dès maintenant aux numéros suivants:
Tél. 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45
ou par e-mail: shab.abo@derbund.ch

rants Hallwyl in Seengen; die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben und verkaufen, die dem Gesellschaftszweck dienen. Qualifizierte Tatbestände: [Die Bestimmung über die Sacheinlage bei der Gründung vom 27.07.1987 ist aus den Statuten gestrichen worden.]. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt.

Tagebuch Nr. 5632 vom 07.08.2003
(01127938 / CH-400.3.007.204-5)

■ **Hugo Bäny Immobilien AG**, bisher in Safenwil, Kauf und Verkauf sowie Verwaltung von Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 110 vom 12. 06. 2003, S. 1, Publ. 1031502). Statutenänderung: 4. 08. 2003. Sitz neu: Zofingen. Domizil neu: c/o Dr. Balsiger & Partner AG, Pfistergasse 38, 4800 Zofingen.

Tagebuch Nr. 5633 vom 07.08.2003
(01127940 / CH-400.3.915.031-9)

■ **Interio AG**, in Spreitenbach, Handelsartikel zur Einrichtung und Gestaltung von Wohnräumen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 32 vom 18. 02. 2003, S. 1, Publ. 867806). Weitere Geschäftsstelle: Rütiweg 9, 4133 Pratteln. Weitere Geschäftsstelle: rue du Pont 5, 1003 Lausanne. Weitere Geschäftsstelle: Neugutstrasse 79, 8600 Dübendorf. Weitere Geschäftsstelle: Marktgasse 27, 8401 Winterthur. Weitere Geschäftsstelle: Spitalgasse 4, 3011 Bern. Weitere Geschäftsstelle: Seetalstrasse 11, 6020 Emmenbrücke. Weitere Geschäftsstelle: Neugasse 25, 9000 St. Gallen. Weitere Geschäftsstelle: Avenue de la Gottaz-Sud, 1110 Morges. Weitere Geschäftsstelle: rue de Bourg 18, 1004 Lausanne. Weitere Geschäftsstelle: route de Meyrin 171, 1214 Vernier. Weitere Geschäftsstelle: Marktgasse 17, 2502 Biel. Weitere Geschäftsstelle: Gaiserwaldstrasse 2, 9030 Abtwil. Weitere Geschäftsstelle: Alpenstrasse 10, 6000 Luzern. Weitere Geschäftsstelle: Löwengraben 2, 6004 Luzern. Weitere Geschäftsstelle: Steinbockstrasse 8, 7001 Chur. Weitere Geschäftsstelle: Bernstrasse 79, 3322 Schönbühl. Weitere Geschäftsstelle: Greifengasse 36, 4005 Basel. Weitere Geschäftsstelle: Rennweg 42, 8023 Zürich. Weitere Geschäftsstelle: Einkaufszentrum Glatt, 8301 Glattzentrum. Weitere Geschäftsstelle: Fronwagplatz 22, 8200 Schaffhausen. Weitere Geschäftsstelle: Industriestrasse 171, 8957 Spreitenbach. Weitere Geschäftsstelle: Verteilzentrum, Vorstadt 45, 6244 Nebikon. Weitere Geschäftsstelle: Dienstleistungszentrum, Vorstadt 45, 6244 Nebikon. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Klausner, Heinz, von Zürich, in Küsnacht ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Zürich].

Tagebuch Nr. 5634 vom 07.08.2003
(01127942 / CH-400.3.009.502-9)

■ **Interkantonale Landeslotterie**, in Aarau, Durchführung von und Beteiligung an gemeinnützigen oder wohltätigen Lotterien usw., Genossenschaft (SHAB Nr. 247 vom 20. 12. 2002, S. 2, Publ. 784090). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Regazzi, Elena, von Vira (Gambarogno), in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Wiedmer, Heinz, von Lützelflüh, in Zollikofen, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fasnacht, Roger, von Muntelier, in Lyss, mit Kollektivprokura zu zweien; Muff, Daniel, von Affoltern am Albis, in Basel, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 5635 vom 07.08.2003
(01127944 / CH-400.5.906.022-6)

■ **Jet Pizzeria & Grill GmbH**, in Muhen, Betrieb einer Pizzeria mit Grill usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 75 vom 19. 04. 2002, S. 1, Publ. 435640). Statutenänderung: 3. 06. 2003. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Sahin-Yeliz, Derya, von Möriken-Wildegg, in Möriken-Wildegg, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 4'000.--; Sahin, Gülay, von Möriken-Wildegg, in Muhen, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 6'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sahin, Emin, türkischer Staatsangehöriger, in Muhen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--].

Tagebuch Nr. 5636 vom 07.08.2003
(01127708 / CH-400.4.023.346-0)

■ **Küng Immobilien AG**, in Wettingen, Erwerb von Liegenschaften usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 127 vom 04. 07. 2002, S. 2, Publ. 544514). Die Vorschriften von Art. 748 OR sind eingehalten. [Die Löschung der Firma erfolgt, sobald die Zustimmungen der Steuerverwaltungen vorliegen.

Tagebuch Nr. 5637 vom 07.08.2003
(01127710 / CH-400.3.000.646-0)

■ **MPA Service A. Flury & Co**, bisher in Oberägeri, Zurverfügungstellung von Arbeitskräften für Ärzte und Spitäler sowie Dienstleistungen im medizinischen Bereich usw., Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 180 vom 16. 09. 1999, S. 6363). Sitz neu: Beinwil (Freiamt). Domizil neu: Unterbrand 386, 5637 Beinwil (Freiamt). Beginn: 1. 09. 1999. Zweck: Zurverfügungstellung von Arbeitskräften für Ärzte und Spitäler sowie Dienstleistungen im medizinischen Bereich; Erwerb, Belehnung, Verwaltung und Verkauf von Liegenschaften. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Flury, Agatha, von Neuendorf, in Beinwil (Freiamt), unbeschränkt haftende Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift [bisher: in Oberägeri]; Flury, Markus, von Neuendorf, in Beinwil (Freiamt), Kommanditär, mit Einzelunterschrift, mit einer Kommanditsumme von CHF 5'000.-- [bisher: in Oberägeri].

Tagebuch Nr. 5638 vom 07.08.2003
(01127712 / CH-170.2.000.860-1)

■ **O. Aeschlimann AG**, in Aarau, Ausführung von Strassen-, Hoch- und Tiefbauarbeiten usw., Zweigniederlassung (SHAB Nr. 174 vom 10. 09. 2002, S. 1, Publ. 635226), mit Hauptsitz in: Zofingen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Aeschlimann, Heinz, von Heimiswil, in Stansstad, Präsident und Delegierter, mit Einzelunterschrift [bisher: in Zofingen].

Tagebuch Nr. 5639 vom 07.08.2003
(01127714 / CH-400.9.002.333-7)

■ **Ormo AG**, in Aarau, Import und Export von Orientteppichen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 234 vom 30. 11. 2000, S. 8171). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Lostorf (SHAB Nr. 145 vom 31.07.2003, S. 9) im Handelsregister des Kantons Aargau von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 5640 vom 07.08.2003
(01127716 / CH-400.3.015.574-3)

■ **Palm Food+Beverage Handel**, in Oberentfelden, Handel mit Wein und Lebensmitteln, Einzelfirma (SHAB Nr. 242 vom 13. 12. 2002, S. 1, Publ. 771328). Domizil neu: Innere Mattenstrasse 20, 5036 Oberentfelden.

Tagebuch Nr. 5641 vom 07.08.2003
(01127946 / CH-400.1.023.968-6)

■ **Pandora Enterprises GmbH**, in Büttikon, Förderung und Entwicklung von interkulturellen Aktivitäten usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 2 vom 07. 01. 2003, S. 1, Publ. 800508). Statutenänderung: 27. 06. 2003. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Trissler, Max, von Basel, in Zürich, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Czegledi Weinmann, Laura, von Zürich, in Büttikon, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--].

Tagebuch Nr. 5642 vom 07.08.2003
(01127948 / CH-400.4.024.043-4)

■ **Radiologie Zentrum Fricktal RZF AG**, in Möhlin, Betrieb eines Zentrums für radiologische Dienstleistungen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 56 vom 24. 03. 2003, S. 1, Publ. 916534). Domizil neu: Soleweg 15, 4313 Möhlin.

Tagebuch Nr. 5644 vom 07.08.2003
(01127950 / CH-400.3.024.230-0)

■ **Save-Tec GmbH**, in Laufenburg, Anbieten von Produkten, Dienstleistungen und Beratungen, die dem Schutz des menschlichen Lebens, der Schonung der Umwelt und der natürlichen Ressourcen und der Förderung einer gesunden Wirtschaft... Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 62 vom 03. 04. 1997, S. 2212). Statutenänderung: 18. 07. 2003. Firma neu: **LifeCons.org GmbH**. Zweck neu: Anbieten von Produkten, Dienstleistungen und Beratungen an Einzelpersonen und Unternehmen, die der Förderung und Sicherung der Leistungsfähigkeit dienen, Handel und Beratung im Bereich von Informatikmitteln, Verlagsaktivitäten sowie Import und Export solcher Produkte; kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Thommen, Peter, von Basel, in Laufenburg, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-- [bisher: in Münchwilen AG]; Thommen, Judith, von Basel und Laufenburg, in Laufenburg, Gesellschafterin, mit Einzelprokura, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-- [bisher: in Münchwilen AG].

Tagebuch Nr. 5645 vom 07.08.2003
(01127718 / CH-400.4.015.614-5)

■ **SM-CYCLO Switzerland AG**, in Oberwil-Lieli, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 10 vom 17. 01. 2003, S. 2, Publ. 817738). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach St. Gallen (SHAB Nr. 146 vom 04.08.2003, S. 9) im Handelsregister des Kantons Aargau von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 5646 vom 07.08.2003
(01127720 / CH-020.3.020.904-0)

■ **Stiftung 15. April 1962**, in Baden, Stiftung (SHAB Nr. 11 vom 17. 01. 2000, S. 338). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Läng, Werner, von Zürich und Utzenstorf, in Wettingen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zillig, Franz, von Muolen, in Oberrohrdorf, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kuhn, Max, von Mägenwil, in Bremgarten AG, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied und Kassier]; Suter, Karl, von Freienwil, in Freienwil, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; De Roche, Philippe, von Basel und Roches BE, in Urdorf, Mitglied und Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 5647 vom 07.08.2003
(01127722 / CH-400.7.915.153-8)

■ **Swisslog AG**, in Buchs AG, Planung und Realisierung von Automatisierungsprojekten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 174 vom 10. 09. 2002, S. 2, Publ. 635784). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Pylkäs, Pekka, finnischer Staatsangehöriger, in Zürich, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 5648 vom 07.08.2003
(01127724 / CH-400.3.000.042-4)

■ **X-BOX GmbH in Liq.**, in Rothrist, Kommunikationsdienstleistungen usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 81 vom 29. 04. 2002, S. 2, Publ. 447516). Liquidation beendet. [Die Löschung der Firma erfolgt, sobald die Zustimmungen der Steuerverwaltungen vorliegen.].

Tagebuch Nr. 5650 vom 07.08.2003
(01127952 / CH-400.4.020.771-3)

## Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **Apollon Import + Export Alekos Avgoustatos**, in Tegerfelden, Import und Export von sowie Handel mit Waren aller Art, insbesondere Unterhaltungselektronik, Einzelfirma (SHAB Nr. 16 vom 24. 01. 1996, S. 482). Firma infolge Nichtaufnahme der Geschäftstätigkeit erloschen.

Tagebuch Nr. 5651 vom 07.08.2003
(01127954 / CH-400.1.017.988-1)

■ **Drogerie Karrer**, in Buchs AG, Betrieb einer Drogerie, Einzelfirma (SHAB Nr. 172 vom 25. 07. 1980, S. 2500). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Das Geschäft wird nicht fortgesetzt.

Tagebuch Nr. 5652 vom 07.08.2003
(01127956 / CH-400.1.000.072-1)

■ **Miller Beratungen**, in Aarau, Erbringung von Dienstleistungen im Bereich Marketing. Einzelfirma (SHAB Nr. 12 vom 21. 01. 2003, S. 2, Publ. 821946). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

Tagebuch Nr. 5653 vom 07.08.2003
(01127726 / CH-400.1.020.940-2)

AI

## Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ Berichtigung des im SHAB Nr. 48 vom 12. 3. 1997, S. 1684, publizierten TB-Eintrags Nr. 69 vom 28. 2. 1997. **Ammann AG Architektur + Planung**, in Appenzell, Betrieb von Architektur- und Planungsbüros, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 126 vom 30. 06. 2000, S. 4434), mit Hauptsitz in: Stein AR. Statuten Hauptsitz: 15.01.1997.

Tagebuch Nr. 289 vom 07.08.2003
(01127870 / CH-310.9.000.576-2)

■ **Cellcom GmbH**, in Appenzell, Vertrieb von CMS-Software im In- und Ausland und Vermittlung von Computer-Anlagen und Dienstleistungen in privat- und gewerblichen Bereichen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 18 vom 29. 01. 2003, S. 2, Publ. 836178). Firma neu: **Cellcom GmbH in Liquidation**. Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingebüsst. Die Gesellschaft wird in Anwendung von Artikel 88a HRegV von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzmässigen Zustandes in bezug auf das Domizil angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Küng, Vinzenz, von Mühlehorn, in Rorschacherberg, Gesellschafter, Geschäftsführer und Liquidator, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 4'000.-- (bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer).

Tagebuch Nr. 290 vom 07.08.2003
(01127872 / CH-310.4.000.675-0)

■ Berichtigung des im SHAB Nr. 217 vom 9. 11. 1998, S. 7641, publizierten TB-Eintrags Nr. 246 vom 28. 10. 1998. **Hans Holderegger AG, Zweigniederlassung**, in Rüte, Handel mit Lebensmitteln und ähnlichen Produkten, Engros- und Detailartikeln, Betrieb eines Restaurants, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 217 vom 09. 11. 1998, S. 7641), mit Hauptsitz in: Gais. Statuten Hauptsitz: 26.11.1990.

Tagebuch Nr. 291 vom 07.08.2003
(01127874 / CH-310.9.000.745-3)

■ Berichtigung des im SHAB Nr. 171 vom 5. 9. 2001, S. 6886, publizierten TB-Eintrags Nr. 222 vom 28. 8. 2001. **OBT AG**, in Appenzell, Ausführung von Treuhandaufgaben jeder Art, insbesondere die betriebswirtschaftliche Beratung von Unternehmungen und die Mitwirkung bei der Ausführung von Aufgaben in allen Bereichen der... Zweigniederlassung (SHAB Nr. 171 vom 05. 09. 2001, S. 6886), mit Hauptsitz in: St. Gallen. Statuten Hauptsitz: 18.07.2001.

Tagebuch Nr. 292 vom 07.08.2003
(01127876 / CH-310.9.000.616-0)

BE

*Bern-Mittelland (BE)*

## Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Janine Shipton Sprachendienste**, in Oberdiessbach, Fichtenweg 11, 3672 Oberdiessbach, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Erbringen von Sprachdienstleistungen im Bereich der Übersetzungen, Terminologie, Redaktion usw.. Eingetragene Personen: Shipton, Janine, von Basel und Lajoux JU, in Oberdiessbach, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 3946 vom 07.08.2003
(01127244 / CH-035.1.031.963-0)

■ **Mc Optik Ittigen GmbH**, in Ittigen, Talgut-Zentrum 34, 3063 Ittigen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 17. 07. 2003. Zweck: Handel mit Brillen, Zubehör und anderen Waren sowie Führung einer oder mehrerer Verkaufsstätten; kann Grundstücke erwerben und sich an anderen Unternehmen beteiligen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Grafiti GmbH, in Nidau, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Opti-Shop Grenchen GmbH, in Grenchen, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--; Brozek, Matthias, von Kaisten, in Riehen, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Brun, Roland, von Zürich, in Lengnau bei Biel, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kühni, Thomas, von Langnau im Emmental, in Nidau, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 3947 vom 07.08.2003
(01127246 / CH-035.4.031.964-5)

■ **Peter Fahrni**, in Belp, Hohburgstrass 5, 3123 Belp, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Führen einer Bäckerei/Konditorei. Eingetragene Personen: Fahrni, Peter, von Horrenbach-Buchen, in Belp, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 3948 vom 07.08.2003
(01127166 / CH-035.1.031.965-6)

■ **Wüthrich Transporte**, in Bern, Freiburgstrasse 441b, 3018 Bern, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb eines Transportunternehmens, Übernahme von Umzügen und Transporten aller Art. Eingetragene Personen: Wüthrich, Fritz, von Langnau im Emmental, in Bern, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 3949 vom 07.08.2003
(01127168 / CH-035.1.031.966-4)

## Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **BB Biegerei und Bauprodukte AG**, in Bern, Bearbeitung und Lagerung von Produkten für das Baugewerbe sowie Kauf, Erstellung, Verkauf und Vermietung von gewerblichen Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 193 vom 07. 10. 2002, S. 2, Publ. 673244). Firma neu: **BB Biegerei und Bauprodukte AG in Liq.**. Liquidationsdomizil neu: c/o Otto Küenzi AG, Wankdorffeldstrasse 88, 3014 Bern. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 6.08.2003 aufgelöst. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Herzig, Max Th., von Oberstecholz, in Oberwil BL, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rutz, Wilfried Dr., von Nesslau, in St. Gallen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dietziker, Philippe, von Goldingen, in Oberuzwil, Mitglied und Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Scheidegger, Beat, von Oekingen, in Lohn, Mitglied und Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied].

Tagebuch Nr. 3950 vom 07.08.2003
(01127248 / CH-035.3.002.651-2)

■ **Ciamix GmbH**, in Bern, Erbringen von Dienstleistungen für Betrieb und Unterhalt im Bereich des Informationsmanagements usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 19 vom 27. 01. 2000, S. 594). Statutenänderung: 8. 07. 2003. Domizil neu: Wankdorffeldstrasse 102, 3014 Bern. Zweck neu: Erbringen von betriebswirtschaftlichen Dienstleistungen und Beratungen für Industrie und Verwaltung sowie Ausführung aller damit zusammenhängenden Arbeiten und Dienstleistungen; kann sich an andern Unternehmungen beteiligen sowie Grundstücke erwerben oder veräussern. Ein allfälliger Nebenzweck ist aus den Statuten ersichtlich. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bircher, Adrian, von Aarau und Küttigen, in Herrenschwanden, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Michel, Peter, von Bern, in Gümmenen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--].

Tagebuch Nr. 3951 vom 07.08.2003
(01127250 / CH-035.4.024.957-4)

■ **Fidinter S.A.**, in Muri bei Bern, Alle Arbeiten im Treuhandberreich, usw., Zweigniederlassung (SHAB Nr. 69 vom 10. 04. 2003, S. 4, Publ. 944614), mit Hauptsitz in: Lausanne. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schnider, Beat, von Luzern, in Berikon, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schneider, Peter, von Diessbach bei Büren, in Bern, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 3952 vom 07.08.2003
(01127170 / CH-035.9.002.725-6)

■ **Gärtnerei Liebi GmbH**, in Oberwichtrach, Produktion und Verkauf von Pflanzen usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 218 vom 11. 11. 2002, S. 2, Publ. 721742). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Liebi, Rosmarie, von Seftigen, in Thun, Gesellschafterin, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Liebi, Beatrice, von Seftigen, in Münsingen, Gesellschafterin, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--; Liebi-Gorny, Gisela, von Seftigen, in Oberwichtrach, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 57'000.-- [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien].

Tagebuch Nr. 3953 vom 07.08.2003
(01127172 / CH-035.4.021.338-2)

■ **Hörberatung Haldemann**, in Bern, Verkauf von Hör-, elektronischen Kommunikations- und Zubhörgeräten, Hörberatung und Servicedienstleistungen sowie Zubehör, Einzelfirma (SHAB Nr. 140 vom 21. 07. 1995, S. 4113). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Haldemann, Markus, von Bern und Bowil, in Kehrsatz, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Jegenstorf].

Tagebuch Nr. 3954 vom 07.08.2003
(01127252 / CH-035.1.013.995-9)

■ **Kagemaro GmbH**, in Zollikofen, Beratung im Informatik- und Qualitätsmanagement-Bereich und Ausführung von Architekturaufträgen und Bauausführungsmandaten, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 129 vom 09. 07. 1996, S. 4028). Statutenänderung: 7. 07. 2003. Firma neu: **GEUMA Beratungen GmbH**. Zweck neu: Beratung und Realisierung von Projekten in den Bereichen Sicherheit, Gesundheit, Umweld, Qualität und Informatik; Erstellung fachspezifischer Expertisen; Organisation und Durchführung von Seminaren und Workshops; Handel mit Waren aller Art; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, verwalten und weiterveräussern. Ein allfälliger Nebenzweck ist aus den Statuten ersichtlich.

Tagebuch Nr. 3955 vom 07.08.2003
(01127254 / CH-035.4.000.864-8)

■ **Kick Lernstudio für Mathematik, Schule für Ergänzungsunterricht GmbH**, in Bern, Erteilen von Stütz- und Ergänzungsunterricht in Schulfächern usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 96 vom 21. 05. 2003, S. 2, Publ. 1000572). Statutenänderung: 5. 08. 2003. Firma neu: **Kick Lernstudio GmbH**.

Tagebuch Nr. 3956 vom 07.08.2003
(01127174 / CH-035.4.031.723-7)

■ **Nyce AG**, in Bern, Herstellung, Vertrieb und Handel von Computer-Hard- und Software usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 156 vom 15. 08. 2002, S. 3, Publ. 601844). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: DST Daniel Stirnimann GmbH, in Langendorf, Revisionsstelle; Nydegger, Daniel, von Wahlern, in Kirchlindach, Präsident, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hayoz, Wolfgang, von Ueberstorf, in Jegenstorf, Präsident, mit Einzelunterschrift; Beyeler, Stefan, von Rüschegg, in Spiegel bei Bern, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Stirnimann, Daniel, von Altbüron, in Langendorf, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Flückiger, Franziska, von Rohrbachgraben,

in Bern, mit Kollektivprokura zu zweien; Jurt, Anton P., von Rikkenbach LU, in Hasle bei Burgdorf, mit Kollektivprokura zu zweien; Sofista Treuhand & Partner AG, in Zuchwil, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 3957 vom 07.08.2003
(01127176 / CH-035.3.012.589-1)

■ **Stiftung Kornhausbibliotheken**, in Bern, Führen von allgemeinen öffentlichen Bibliotheken usw., Stiftung (SHAB Nr. 83 vom 01. 05. 2002, S. 3, Publ. 451764). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Lochmatter, Susanna, von Grächen und St. Niklaus, in Bern, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Moser, Edith, von Biglen, in Kirchberg BE, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 3958 vom 07.08.2003
(01127178 / CH-035.7.025.152-2)

■ **Thiel Finanz AG**, in Muri bei Bern, Finanzierung von mit ihr im Konzern verbundenen Gesellschaften und Unternehmen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 54 vom 20. 03. 2003, S. 3, Publ. 911118). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Delacher, Stefan, österreichischer Staatsangehöriger, in Rankweil (A), Präsident, ohne Zeichnungsberechtigung; Bratschi, Peter, von Biel BE, in Muri bei Bern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kupferschmid, Heinz, von Sumiswald und Zürich, in Winkel, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hefti, Urs Christof, von Schwanden GL, in Otelfingen, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien].
Tagebuch Nr. 3959 vom 07.08.2003
(01127256 / CH-035.3.029.347-7)

■ **VOGT AG Oberdiessbach**, in Oberdiessbach, Betrieb einer Maschinenfabrik usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 34 vom 19. 02. 2002, S. 3, Publ. 348816). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Blum, Fritz, von Oberwichtrach, in Thun, mit Kollektivprokura zu zweien mit einem Mitglied; PricewaterhouseCoopers AG, in Thun, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Nyffenegger, Beat, von Huttwil und Bremgarten bei Bern, in Bremgarten bei Bern, mit Kollektivprokura zu zweien; Vigh, Andreas, ungarischer und deutscher Staatsangehöriger, in Oberdiessbach, mit Kollektivprokura zu zweien; Dr. oec. H.P. Bieri Steuer-, Finanz- und Wirtschaftsberatung AG Thun, in Thun, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 3960 vom 07.08.2003
(01127258 / CH-035.3.009.038-9)

■ **Wohn- und Pflegeheim Riggisberg**, in Riggisberg, Führung eines Heimes zur Aufnahme fürsorgebedürftiger Personen, Genossenschaft (SHAB Nr. 131 vom 08. 07. 1994, S. 3825). Statutenänderung: 15. 05. 1996, 20. 06. 2001. Firma neu: **Wohnheim Riggisberg**. Zweck neu: Betrieb des Wohnheims Riggisberg als Lebens- und Arbeitsgemeinschaft für betreuungs- und pflegebedürftige Erwachsene, vorrangig aus den Genossenschaftsgemeinden; sie hat gemeinnützigen Charakter und kann auch weitere Aufgaben im Fürsorge- und Gesundheitswesen übernehmen und Grundstücke erwerben oder veräussern. Ein allfälliger Nebenzweck ist aus den Statuten ersichtlich. Pflichten: Jeder Genossenschafter ist verpflichtet, mindestens einen Anteilschein zu CHF 1'000.-- zu übernehmen. Publikationsorgan neu: SHAB und Amtsblatt des Kantons Bern. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Trachsel, Peter Dr., von Mühlethurnen, in Toffen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schärer, Kurt, von Bettenhausen, in Worb, Mitglied und Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Haldemann, Ernst, von Eggiwil, in Rüschegg, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Isenschmid, Frieda, von Bern, in Schwarzenburg, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Schweizer, Hanni, von Rüti bei Riggisberg, in Lohnstorf, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bichsel, Martin, von Hasle bei Burgdorf, in Rubigen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vizepräsident]; Schlapbach, Martin, von Belp, in Belp, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Jaquemet, Suzanne, von Corcelles-près-Payerne, in Herrenschwanden (Kirchlindach), Direktorin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Messerli, Kurt, von Kaufdorf, in Rüschegg Heubach, Stellvertretender Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 3961 vom 07.08.2003
(01127180 / CH-035.5.010.030-8)

■ **Zwygart Feuerungen AG**, in Kehrsatz, Unterhaltsarbeiten an sowie Erstellung von Feuerungsanlagen, usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 150 vom 06. 08. 1998, S. 5430). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Steinmann, Peter, von Lauperswil, in Bern, Präsident, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: von Känel, Beat, von Reichenbach im Kandertal, in Allmendingen, Präsident, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 3962 vom 07.08.2003
(01127182 / CH-035.3.018.210-7)

## Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **bistro melodie frei + Co.** in Biglen, Führen eines gastgewerblichen Betriebes, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 95 vom 20. 05. 2003, S. 2, Publ. 997396). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.
Tagebuch Nr. 3963 vom 07.08.2003
(01127260 / CH-035.2.031.284-9)

■ **Fritz Fahrni**, in Belp, Bäckerei, Einzelfirma (SHAB Nr. 76 vom 02. 04. 1931, S. 715). Der Geschäftsbetrieb hat infolge Todes des Inhabers aufgehört. Die Firma wird im Sinne von Art. 68 Abs 1 HRegV von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 3964 vom 07.08.2003
(01127262 / CH-035.1.005.754-2)

■ **Maurer Theodor, Baugeschäft**, in Ittigen, Betrieb eines Baugeschäftes, Einzelfirma (SHAB Nr. 113 vom 14. 06. 1994, S. 3323). Der Geschäftsbetrieb hat infolge Wegzugs des Inhabers aufgehört. Die Firma wird im Sinne von Art. 68 Abs 1 HRegV von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 3965 vom 07.08.2003
(01127184 / CH-035.1.005.156-8)

■ **Systems Consult Dr. C. de Rham**, in Bern, Unternehmungsberatung und technisch-wirtschaftliche Programmierungen, Einzelfirma (SHAB Nr. 288 vom 10. 12. 1985, S. 4622). Der Geschäftsbetrieb hat infolge Wegzugs des Inhabers aufgehört. Die Firma wird im Sinne von Art. 68 Abs 1 HRegV von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 3966 vom 07.08.2003
(01127186 / CH-035.1.005.161-8)

*Emmental - Oberaargau (BE)*

## Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Taverna Gastro GmbH**, in Thunstetten, Zürichstrasse 10, 4922 Bützberg, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 8. 07. 2003, 5. 08. 2003. Zweck: Führen von Gastronomiebetrieben, Bars, Bistros und Dancings. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten sowie Grundstücke erwerben oder veräussern. Ein allfälliger Nebenzweck ist aus den Statuten ersichtlich. Stammkapital: CHF 20'000.--. Beabsichtigte Sachübernahme: Die Gesellschaft beabsichtigt, nach der Gründung von der 'Oscar Visionas AG', in Thunstetten, das Inventar des Landgasthofes Kreuz (Dancing Pascha) zum Preis von höchstens CHF 100'000.-- zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Zahnd, Marc, von Wahlern, in Nidau, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Zahnd-Hügli, Annemarie, von Wahlern, in Nidau, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.
Tagebuch Nr. 1534 vom 07.08.2003
(01127264 / CH-053.4.016.400-4)

■ **Vogel's Autohandel**, in Lyssach, Schachenstrasse 54, 3421 Lyssach, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Handel mit Automobilen. Eingetragene Personen: Vogel, André, von Escholzmatt, in Lyssach, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 1535 vom 07.08.2003
(01127266 / CH-053.1.016.401-4)

■ **Vogel's Food Service**, in Lyssach, Schachenstrasse 54, 3421 Lyssach, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Handel mit Lebensmitteln aller Art. Eingetragene Personen: Vogel, André, von Escholzmatt, in Lyssach, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 1536 vom 07.08.2003
(01127268 / CH-053.1.016.402-2)

■ **Vogel's Garage**, in Lyssach, Schachenstrasse 54, 3421 Lyssach, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb einer Autogarage. Eingetragene Personen: Vogel, André, von Escholzmatt, in Lyssach, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 1537 vom 07.08.2003
(01127188 / CH-053.1.016.403-8)

■ **Vogel's OFF-Road Stübli**, in Lyssach, Schachenstrasse 54, 3421 Lyssach, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb eines Restaurants. Eingetragene Personen: Vogel, André, von Escholzmatt, in Lyssach, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 1538 vom 07.08.2003
(01127190 / CH-053.1.016.404-3)

■ **Vogel's US Car Import**, in Lyssach, Schachenstrasse 54, 3421 Lyssach, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Import von Fahrzeugen, insbesondere von US-Cars. Eingetragene Personen: Vogel, André, von Escholzmatt, in Lyssach, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 1539 vom 07.08.2003
(01127192 / CH-053.1.016.405-9)

## Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **BLUEME-EGGE, N. Wullschleger**, in Grafenried, Handel mit Blumen und ähnlichen Produkten, Einzelfirma (SHAB Nr. 18 vom 26. 01. 2000, S. 562). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Rothrist (SHAB Nr. 148 vom 06.08.2003, S. 2) im Handelsregister Emmental-Oberaargau von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 1540 vom 07.08.2003
(01127194 / CH-053.1.014.591-7)

■ **Elektroplanung Schneider AG**, in Münchenbuchsee, Betrieb eines Ing. büros usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 26 vom 08. 02. 1999, S. 874). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Möri Treuhand AG, in Zollikofen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schneider, Heinz, von Rapperswil BE, in Münchenbuchsee, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift]; Schneider, Hansjörg, von Rapperswil BE, in Münchenbuchsee, Präsident, mit Einzelunterschrift; ReHA Treuhand- und Revisionsgesellschaft GmbH, in Konolfingen, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 1541 vom 07.08.2003
(01127196 / CH-053.3.002.704-4)

■ **Garage Sann Motors GmbH**, bisher in Seeberg, Reparatur, Service und Handel mit Autos sowie Handel mit Waren aller Art, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 72 vom 16. 04. 2002, S. 3, Publ. 428984). Statutenänderung: 25. 07. 2003. Sitz neu: Thunstetten. Domizil neu: Zürichstrasse 23, 4922 Bützberg. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ratnam, Chandrabalan, sri lankischer Staatsangehöriger, in Rüegsau (Rüegsauschachen), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 16'000.-- [bisher: in Rüegsauschachen (Gemeinde Rüegsau), mit einer Stammeinlage von CHF 18'000.--]; Rabendran, Sujeevan, sri lankischer Staatsangehöriger, in Langenthal, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.--.
Tagebuch Nr. 1542 vom 07.08.2003
(01127270 / CH-053.4.015.719-1)

■ **Herrmann Immobilien AG**, in Burgdorf, Verwaltung, Kauf, Verkauf, Bau, Umbau sowie Finanzierung und Vermittlung von Immobilien aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 117 vom 23. 06. 2003, S. 4, Publ. 1047272). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schürch, Fritz, von Heimiswil, in Burgdorf, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 1543 vom 07.08.2003
(01127272 / CH-053.3.004.641-5)

■ **Luva GmbH**, in Urtenen-Schönbühl, Betrieb von Tankstellen (Treibstoffe und Motorenöle für Motorfahrzeuge) sowie Betrieb von Verkaufsläden für Artikel aller Art, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 164 vom 26. 08. 1998, S. 5888). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Lyss (SHAB Nr. 147 vom 05.08.2003, S. 4) im Handelsregister Emmental-Oberaargau von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 1544 vom 07.08.2003
(01127274 / CH-053.4.000.815-3)

■ **Walter Leuenberger AG, Teigwaren- und Senffabrik**, in Huttwil, Betrieb einer Teigwaren- und Tafelsenffabrik sowie Fabrikation von und Handel mit verwandten Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 2 vom 07. 01. 2003, S. 3, Publ. 799762). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hänggi, Peter, von Meltingen, in Balsthal, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 1545 vom 07.08.2003
(01127276 / CH-053.3.007.282-5)

■ **ZVG Zellstoff-Verarbeitung AG**, in Niederbipp, Verarbeitung von Zellstoff- und Vliesprodukten sowie Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 77 vom 24. 04. 2003, S. 3, Publ. 962186). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kohfeld, Kai Marcus, deutscher Staatsangehöriger, in Niederbipp, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 1546 vom 07.08.2003
(01127198 / CH-053.3.015.517-0)

## Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **GTB Geleise-, Hoch- und Tiefbau AG in Liq.**, in Burgdorf, Betrieb einer Geleise-, Hoch- und Tiefbauunternehmung, einer Generalunternehmung, von Kieswerken, einer Personalverleihstelle und einer Metallbauabteilung usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 190 vom 29. 09. 2000, S. 6671). Die Gesellschaft wird im Sinne von Art. 66 Abs. 2 Satz 2 HRegV von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 1547 vom 07.08.2003
(01127200 / CH-053.3.008.458-3)

*Jura bernois - Seeland (BE)*

## Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Friedrich Kaiser**, in Lyss, Aarbergstrasse 20, 3250 Lyss, Zweigniederlassung (Neueintragung). Firma Hauptsitz: Friedrich Kaiser. Rechtsform Hauptsitz: Einzelfirma. Hauptsitz: Biel BE. Handelsregistereintragung Hauptsitz: 09.02.1970. Zweck Hauptsitz: Betrieb des Herren- und Damencoiffeursalons 'Intercoiffure'. Eingetragene Personen: Kaiser, Friedrich, von Leuzigen, in Biel BE, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Kaiser, Klara, von Leuzigen, in Mühleberg, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 2110 vom 07.08.2003
(01127202 / CH-073.9.015.246-0)

■ **HRM Solution GmbH**, in Brügg, Friedhofweg 31, 2555 Brügg bei Biel, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 4. 08. 2003. Zweck: Beratung im Informatikbereich. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder sich mit solchen zusammenschliessen sowie Grundstücke erwerben oder veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Gesellschafter: schriftlich. Eingetragene Personen: Weber, René, von Merishausen, in Brügg bei Biel (Brügg), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Nübel, Sabine, von Bätterkinden, in Brügg bei Biel (Brügg), Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.
Tagebuch Nr. 2111 vom 07.08.2003
(01127204 / CH-073.4.015.247-0)

## Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **Friedrich Kaiser**, in Biel BE, Betrieb eines Herren- und Damencoiffeursalons, Einzelfirma (SHAB Nr. 41 vom 19. 02. 1970, S. 378). Domizil neu: Bahnhofstrasse 14, 2502 Biel/Bienne. Zweck neu: Betrieb des Herren- und Damencoiffeursalons 'Intercoiffure'. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kaiser, Klara, von Leuzigen, in Mühleberg, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 2112 vom 07.08.2003
(01127278 / CH-073.1.011.474-5)

■ **Global Services GS, Gérald P.-A. Jenni**, in Port, Beratungen und Dienstleistungen aller Art usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 247 vom 19. 12. 1996, S. 7892). Zweck neu: Beratungen und Dienstleistungen aller Art. Spezialisierung in Outsourcing: Führung von Teil- oder Gesamtprojekten. Alle Arten von Sekretariats- und administrativen Arbeiten, Projekt- und Gesellschaftsführung, Assistenzarbeiten sowie Vertretungen und Verwaltungen und Finanzberatung.
Tagebuch Nr. 2113 vom 07.08.2003
(01127280 / CH-073.1.001.231-0)

■ **Hamilton International AG**, in Biel BE, Fabrikation und Handel mit Uhren usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 22 vom 04. 02. 2003, S. 4, Publ. 845194). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Dahmen, Holger, deutscher Staatsangehöriger, in Bettlach, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Breschan, Matthias, österreichischer Staatsangehöriger, in Neuchâtel, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 2114 vom 07.08.2003
(01127282 / CH-073.3.013.972-3)

■ **Karatay-Gastro GmbH**, in Biel BE, Führung von Gastwirtschaftsbetrieben, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 13 vom 19. 01. 2001, S. 425). Domizil neu: c/o Kamer Karatay, Kanalgasse 17, 2502 Biel/Bienne.
Tagebuch Nr. 2115 vom 07.08.2003
(01127284 / CH-073.4.012.776-3)

■ **The Swatch Group Management Services AG**, in Biel BE, Handel mit Uhren, Uhrwerken und Uhrenbestandteilen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 107 vom 06. 06. 2001, S. 4230). Weiteres Geschäftslokal: Jakob-Stämpfli-Strasse 94, 2502 Biel/Bienne, unter der Enseigne 'The Swatch Group Quality Management'. Weiteres Geschäftslokal: Schützengasse 30, 2540 Grenchen, unter der Enseigne 'Centre de développement des nouveaux produits 'CDNP' '. Weiteres Geschäftslokal: pl. St-Louis 2, 1110 Morges, unter der Enseigne 'the.lab'.
Tagebuch Nr. 2116 vom 07.08.2003
(01127206 / CH-073.3.002.977-0)

■ **Verein Aarbergerhus**, in Ligerz, Führung des Betriebs im Aarbergerhus in Ligerz gemäss Stiftungszweck der Stiftung Aarbergerhus usw., Verein (SHAB Nr. 142 vom 25. 07. 2001, S. 5723). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schneider, Christian T., von Diessbach bei Büren, in Bremgarten bei Bern, Beisitzer, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lüthi, Christine, von Lauperswil, in Ligerz, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit einem Mitglied; van Wijnkoop Lüthi, Marc, von Thun und Bolligen, in Ligerz, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit einem Mitglied.
Tagebuch Nr. 2117 vom 07.08.2003
(01127208 / CH-073.6.013.719-6)

*Berner Oberland (BE)*

## Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Blumen Joy, Cornelia Schär**, in Frutigen, Kanderstegstrasse 12, 3714 Frutigen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Blumengeschäft sowie Handel mit Waren aller Art. Eingetragene Personen: Schär, Cornelia, von Gondiswil, in Spiez, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 1526 vom 07.08.2003
(01127210 / CH-092.1.016.132-7)

■ **Ming Holding AG**, in Thun, Lindeneggweg 13, 3645 Gwatt, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 22. 07. 2003. Zweck: Erwerb, Halten, Verwaltung und Verkauf von Beteiligungen aller Art an anderen in- und ausländischen Unternehmen sowie damit zusammenhängende Koordinations- und Finanzierungsaufgaben. Kann Grundstücke erwerben, verwalten und verkaufen, Darlehen aufnehmen und gewähren, Garantien und andere Sicherheiten stellen sowie Immaterialgüterrechte erwerben, verwalten und verwerten. Aktienkapital: CHF 140'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 140'000.--. Aktien: 14'000 Namenaktien zu CHF 10.--. Qualifizierte Tatbestände: Scheinlage: Gemäss Scheinlagevertrag vom 22.7.03 übernimmt die Gesellschaft von Ming Friedrich, von Lungern, in Thun, 40 Namenaktien zu nom. je CHF 1'000.-- der Helen Kirchhofer AG, mit Sitz in Thun, zum Preis von total CHF 40'000.--, wofür der Scheinleger 4'000 voll liberierte Namenaktien zu nom. je CHF 10.-- erhält. Beabsichtigte Sachübernahme: Die Gesellschaft beabsichtigt, nach der Gründung weitere Aktien der Helen Kirchhofer AG, mit Sitz in Thun, zum Maximalpreis von CHF 100'000.-- käuflich zu erwerben. Publikationsorgan: SHAB. Die Einladungen und Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen schriftlich. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Ming, Friedrich, von Lungern, in Gwatt (Thun), einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift; BRT Treuhand AG, in Burgdorf, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 1527 vom 07.08.2003
(01127212 / CH-092.3.016.133-3)

## Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **Itega KMS AG**, in Uetendorf, Immobilien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 15 vom 21. 01. 1994, S. 413). Firma neu: **Itega KMS AG in Liq**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 30.7.2003 aufgelöst. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schnelli, Karl, von Kirchberg SG, in Puerto-Galea (RP), Präsident, mit Einzelunterschrift; Schnelli, Marlon, von Kirchberg SG, in Uetendorf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schnelli-Haas, Mathilde, von Kirchberg SG, in Uetendorf, Liquidatorin, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied].
Tagebuch Nr. 1528 vom 07.08.2003
(01127286 / CH-092.3.006.625-5)

■ **Restaurant zum Tempel AG**, in Thun, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 105 vom 04. 06. 2002, S. 4, Publ. 495714). Statutenänderung: 5. 08. 2003. Aktienkapital neu: CHF 180'000.-- [bisher: CHF 105'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 180'000.--. Aktien neu: 180 Namenaktien zu CHF 1'000.-- [bisher: 105 Namenaktien zu CHF 1'000.--]. Bei der Kapitalherabsetzung vom 23.06.2003 werden 105 Namenaktien zu CHF 1'000.-- im Sinne von Art. 735 OR vernichtet. Gleichzeitig werden 180 voll liberierte Namenaktien zu CHF 1'000.-- ausgegeben. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schober, Richard, von Wattenwil, in Längenbühl, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 1529 vom 07.08.2003
(01127288 / CH-092.3.014.392-6)

■ **Terranuova AG in Liquidation**, in Thun, Handel mit kunsthandwerklichen Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 104 vom 03. 06. 2003, S. 5, Publ. 1016172). Domizil neu: Liquidationsdomizil: Moosweg 40, 3645 Gwatt.
Tagebuch Nr. 1530 vom 07.08.2003
(01127290 / CH-092.3.013.937-2)

■ **TimeTool AG**, in Thun, Dienstleistungen im Bereich Informatik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 82 vom 01. 05. 2003, S. 5, Publ. 971422). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Iseli-Kurzen, Sandra, von Hasle bei Burgdorf und Frutigen, in Amsoldingen, mit Einzelprokura. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Herrmann, Sandra, von Rohrbach, in Steffisburg, mit Einzelprokura [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien]; Morando, Daniela, von Worb, in Thun, mit Kollektivprokura zu zweien; Sebel, Peter, von Bussy-Chardonney, in Gerlafingen, mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 1531 vom 07.08.2003
(01127292 / CH-092.3.014.862-6)

■ **Wydi Hotel AG**, in Beatenberg, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 79 vom 25. 04. 2002, S. 5, Publ. 442882). Statutenänderung: 6. 08. 2003. Firma neu: **von Thümen AG**. Domizil neu: Wydi, 3803 Beatenberg. Streichung der statutarisch festgesetzten Anzahl der Verwaltungsratsmitglieder, da nicht zur Eintragung gehörend. [gestrichen: Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder.]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schär, Kurt, von Dürrenroth, in Sigriswil, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Tschanz-Treuhand, in Seedorf BE, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bosshard-von Thümen, Ursula, von Weisslingen, in Merligen (Sigriswil), einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift; Tschanz Treuhand AG, in Lyss, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 1532 vom 07.08.2003
(01127374 / CH-092.3.001.425-4)

## Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **Hans Amacher**, in Unterseen, Autotransporte, Einzelfirma (SHAB Nr. 132 vom 11. 07. 1994, S. 3860). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
Tagebuch Nr. 1533 vom 07.08.2003
(01127294 / CH-092.1.002.816-8)

BL

## Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **G. Molliqaj Restaurant Traube**, in Bottmingen, Therwilerstrasse 26, 4103 Bottmingen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb eines Restaurants. Eingetragene Personen: Molliqaj, Gani, Bürger von Serbien und Montenegro, in Basel, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 3368 vom 07.08.2003
(01127622 / CH-280.1.006.767-7)

■ **Necura Pharmaceuticals AG (Necura Pharmaceuticals S.A.) (Necura Pharmaceuticals Ltd.)**, in Allschwil, Hegenheimermattweg 65, 4123 Allschwil, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 6. 08. 2003. Zweck: Vertrieb von pharmazeutischen und ähnlichen Produkten. Die Gesellschaft kann Lizenzen, Patente und andere immaterielle Werte sowie Grundstücke erwerben, verwalten, vermitteln und veräussern sowie sich an anderen Gesellschaften beteiligen. Aktienkapital: CHF 200'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 200'000.--. Aktien: 200'000 Namenaktien zu CHF 1.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung gemäss Sacheinlagevertrag vom 06.08.2003 sämtliche Rechte am Heilmittel Pentacin inkl. Dokumentation mit der Registrierungsnummer IKS-Nr. / Bezeichnung: 41569 02 Pentacin, welches von der Interkantonalen Kontrollstelle für Heilmittel geprüft und am 25.10.1999 zur Zulassung genehmigt wurde, zum Preis von CHF 100'000.--, wofür 100'000 Namenaktien zu CHF 1.-- ausgegeben werden. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen brieflich. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Winnips, Dr. Cornelis, niederländischer Staatsangehöriger, in Flüh, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hofer, Paul R., von Basel, in Oberwil BL, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Sorg, Peter, von Basel und Mellingen, in Muttenz, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; KPMG Fides Peat, in Basel, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 3369 vom 07.08.2003
(01127624 / CH-280.3.006.768-8)

■ **P & N Weinkantine GmbH**, in Allschwil, Lachenstrasse 18, 4123 Allschwil, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 28. 07. 2003. Zweck: Vertrieb von alkoholischen und nichtalkoholischen Getränken. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern. Stammkapital: CHF 50'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das Geschäft der erloschenen Einzelfirma 'Jürg Presser Weinhandel', in Basel, gemäss Übernahmebilanz per 30.06.2003 mit Aktiven von CHF 54'786.42 und Passiven von CHF 18'387.10 zum Preis von CHF 36'399.32, wovon CHF 25'000.-- auf das Stammkapital angerechnet und CHF 11'399.32 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Presser, Jürg, von Basel, in Basel, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 25'000.--; Nachira, Piero, italienischer Staatsangehöriger, in Basel, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--; Nanni, Alberto, von Anzonico, in Basel, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 24'000.--.
Tagebuch Nr. 3370 vom 07.08.2003
(01127626 / CH-280.4.006.769-5)

■ **SOLAK GASTRONOMIEBEDARF**, in Muttenz, St. Jakobsstrasse 71, 4132 Muttenz, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Gastronomiebedarf (Ausstattungen und Geräte) aller Art für Restaurants und Gaststätten. Eingetragene Personen: Solak, Rufai, Lauperswil, in Muttenz, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 3371 vom 07.08.2003
(01127850 / CH-280.1.006.770-4)

■ **Treuhand Moser**, in Arisdorf, Kirchackerstrasse 15, 4422 Arisdorf, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Erbringen von Dienstleistungen in der Treuhandbranche, insbesondere Buchführung und Steuerberatung. Eingetragene Personen: Moser, Samuel Karl, von Rüderswil, in Arisdorf, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 3372 vom 07.08.2003
(01127852 / CH-280.1.006.771-2)

## Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **Birs-Stahl AG**, in Birsfelden, Korrosionsschutz für Stahl und Vermietung von Lagerhallen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 147 vom 02. 08. 2002, S. 4). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Herzig, Max Th., von Oberstecklholz, in Sissach, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied des Verwaltungsrates]; Rutz, Dr. Wilfried, von Nesslau, in St. Gallen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident des Verwaltungsrates]; Keiser, Roland, von Hergiswil NW, in Frenkendorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 3373 vom 07.08.2003
(01127854 / CH-280.3.914.641-5)

■ **DSL Display Service Logistics AG**, in Läufelfingen, Ausführung sämtlicher Logistikdienstleistungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 90 vom 13. 05. 2003, S. 4). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lardelli, Remo, von Poschiavo, in Sissach, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 3374 vom 07.08.2003
(01127856 / CH-280.3.005.414-0)

■ **Gemeinnütziger Dotationsverein in Baselland**, in Arlesheim, Uneigennützige Förderung der Arbeit auf sozialem, wissenschaftlichem und künstlerischem Gebiet nach geisteswissenschaftlichen Erkenntnissen, Verein (SHAB Nr. 143 vom 29. 07. 2003, S. 4, Publ. 1106474). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kerler, Rolf, deutscher Staatsangehöriger, in Bochum (D), Präsident des Vorstandes, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Frischknecht, Alfred, von St. Gallen und Schwellbrunn, in Arlesheim, Mitglied des Vorstandes, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bührer, Felix, von Basel und Stetten SH, in Zumikon, Mitglied des Vorstandes, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Biemond, Rembert, niederländischer Staatsangehöriger, in Basel, Mitglied und Sekretär des Vorstandes, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Desaules, Marc, von Fenin-Vilars-Saules, in Montezillon, Präsident des Vorstandes, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Pietzner, Cornelius, Bürger der USA, in Dornach, Vizepräsident des Vorstandes, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Vollen, Don, von Eggiwil, in Dornach, Mitglied und Sekretär des Vorstandes, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied des Vorstandes].
Tagebuch Nr. 3375 vom 07.08.2003
(01127628 / CH-280.6.915.916-1)

■ **H. + K. Walder AG, Muttenz**, in Muttenz, Handel mit und Nachzucht von Forst- und Heckenpflanzen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 212 vom 01. 11. 2001, S. 8565). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bachmann, René, von Schönenberg ZH, in Dietikon, mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 3376 vom 07.08.2003
(01127630 / CH-280.3.918.565-8)

■ **Lewa AG**, in Reinach BL, Handel mit und Import und Export von Lederwaren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 27 vom 08. 02. 2001, S. 971). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gysin, Felix, von Basel und Arisdorf, in Basel, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fasler, Roland, von Densbüren, in Oberwil BL, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: in Muttenz, Delegierter des Verwaltungsrates]; Meier, Benedikt, von Oberägeri, in Ettingen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 3377 vom 07.08.2003
(01127632 / CH-280.3.916.244-6)

■ **M & M Multimedia GmbH**, in Lausen, Herausgabe und Vertrieb von Zeitungen, Zeitschriften, Ton- und Bildträgern, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 226 vom 20. 11. 1998, S. 7941). Firma neu: **M & M Multimedia GmbH in Liquidation**. Mit Verfügung vom 14.05.2003 hat der Konkursrichter des Bezirksgerichts Liestal über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet; demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.
Tagebuch Nr. 3378 vom 07.08.2003
(01127634 / CH-280.4.001.813-3)

■ **Mark Andy AG**, in Allschwil, Montage, Verkauf sowie Vertrieb von Druckerpressen und anderen Produkten der Druckereiindustrie, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 215 vom 07. 11. 1997, S. 8121). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Eulich, John S., Bürger der USA, in St. Louis (USA), Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Brauss, Paul N., Bürger der USA, in St. Louis ( USA), Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 3379 vom 07.08.2003
(01127858 / CH-280.3.917.094-0)

■ **Sporthotel Baselbieterhaus, Tannenbodenalp, Gemeinde Quarten/SG**, bisher in Liestal, Führung und Verwaltung des aus Anlass des hundertjährigen Bestehens des Kantonalturnvereins Baselland 1964/65 erstellten Eigenheimes, Stiftung (SHAB Nr. 10 vom 16. 01. 2002, S. 5). Urkundenänderung: 14. 01. 2003. Name neu: **Stiftung Hotel Restaurant Baselbieter**. Sitz neu: Buckten. Domizil neu: c/o Baselbieter Turnverband, Duttli 13, 4446 Buckten. Zweck neu: Führung und Verwaltung des aus Anlass des hundertjährigen Bestehens des Kantonalturnvereins Baselland 1964/65 erstellten Eigenheimes. Die Stiftung unterstützt die Bestrebungen des Baselbieter Turnverbandes und bevorzugt in ihren Angeboten die Mitglieder des Baselbieter Turnverbandes sowie die Baselbieter Schulen im Rahmen der wirtschaftlichen und organisatorischen Möglichkeiten. Organisation neu: Delegiertenversammlung des Baselbieter Turnverbandes, Stiftungsrat von 3 bis 7 Mitgliedern und Revisionsstelle. [Das Verwaltungsdomizil ist weggefallen.]. [gestrichen: Verwaltungsdomizil: c/o Hanspeter Müller, Kreuznagelweg 3, 4132 Muttenz]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Müller, Hanspeter, von Muttenz, in Muttenz, Präsident des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Grieder, Kurt, von Tenniken, in Waldenburg, Vizepräsident des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kohn, Margrit, von Basel, in Frenkendorf, Mitglied und Sekretärin des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Spinnler, Georg, von Seltisberg, in Seltisberg, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kurmann, Monika, von Menznau, in Therwil, Präsidentin des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Frey, Hans, von Basel und Möriken-Wildegg, in Ettingen, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Smith, Craig, von Köniz, in Bern, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 3380 vom 07.08.2003
(01127860 / CH-280.7.914.695-3)

■ **VR Videorent GmbH**, bisher in Basel, Vermietung von sowie Handel mit Videokassetten, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 254 vom 31. 12. 1998, S. 8969). Statutenänderung: 6. 08. 2003. Firma neu: **BC Business Concepts GmbH**. Sitz neu: Lausen. Domizil neu: Heinisbodenweg 9, 4415 Lausen. Zweck neu: Entwicklung, Umsetzung und Vermarktung von Geschäftskonzepten und Businessplänen. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Stammkapital: CHF 20'000.--. Qualifizierte Tatbestände: [Die Bestimmung über die Sacheinlage/Sachübernahme bei der Gründung ist aus den Statuten gestrichen worden.] [gestrichen: Sacheinlage und -übernahme: 700 Videokassetten gemäss Verträgen vom 15.06.1993 zum Preis von CHF 26 950.--, wovon CHF 20 000.-- an das Stammkapital angerechnet wurden.]. Publikationsorgan: SHAB. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schneiter, Bruno, von Amsoldingen, in Glattbrugg, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Smith, Martin, von Hallwil, in Lausen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-- [bisher: in Muttenz, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--].
Tagebuch Nr. 3381 vom 07.08.2003
(01127864 / CH-270.4.000.447-0)

## Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **Petroplus Engineering Schweiz GmbH Zweigniederlassung Birsfelden**, in Birsfelden, Erbringung von Dienstleistungen, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 25 vom 06. 02. 2002, S. 4), mit Hauptsitz in: Zürich. Aufhebung und Löschung der Zweigniederlassung.
Tagebuch Nr. 3382 vom 07.08.2003
(01127866 / CH-280.9.005.233-2)

BS

## Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Duresco GmbH (Duresco Sàrl) (Duresco Ltd liab. Co)**, in Basel, Klybeckstr. 141, 4007 Basel, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 5. 08. 2003. Zweck: Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von Kunststoffen, insbesondere Formmassen. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder sich mit solchen zusammenschliessen. Stammkapital: CHF 100'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Buchmann, Hans-Fred, deutscher Staatsangehöriger, in Schopfheim (D), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 50'000.--; Willis, Philip, britischer Staatsangehöriger, in Mumpf, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 50'000.--.
Tagebuch Nr. 4478 vom 06.08.2003
(01127598 / CH-270.4.013.563-0)

## Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **Alder & Partner AG**, in Basel, Erbringung von Dienstleistungen aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 212 vom 01. 11. 2002, S. 5, Publ. 710672). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Alder, Annaliese, von Küsnacht ZH, in Allschwil, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Pizzinato, Romano, von Meggen, in Meggen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 4479 vom 06.08.2003
(01127600 / CH-270.3.004.434-5)

■ **Consida AG**, in Basel, Informatik-Beratung usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 83 vom 02. 05. 1997, S. 2971). Domizil neu: c/o BDO Visura, Rennweg 34, 4052 Basel.
Tagebuch Nr. 4480 vom 06.08.2003
(01127512 / CH-270.3.001.130-5)

■ **dieagentur Jacqueline Wendelspiess Marketing und Werbung**, in Basel, Einzelfirma (SHAB Nr. 64 vom 04. 04. 2002, S. 5, Publ. 411032). Firma neu: **dieagentur, marketing und werbung, Jacqueline Wendelspiess**. Domizil neu: Rebgasse 19, 4058 Basel.
Tagebuch Nr. 4481 vom 06.08.2003
(01127514 / CH-270.1.011.720-1)

■ **Dr. med. Annemarie Haag Jordan**, in Basel, Arztpraxis usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 19 vom 29. 01. 1998, S. 692). Firma neu: **Praxis zum Lällekönig, Dr. med. A. Haag Jordan**.
Tagebuch Nr. 4482 vom 06.08.2003
(01127516 / CH-270.1.010.733-8)

■ **Falling Rocks Filmworks AG**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 15 vom 23. 01. 2002, S. 6, Publ. 308154). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Verdosci, Pascal, von Meikirch, in Frick, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: in Basel]; Rapold, Philipp G., von Rheinau, in Burg im Leimental, Revisionsstelle [bisher: in Basel].
Tagebuch Nr. 4483 vom 06.08.2003
(01127518 / CH-270.3.001.687-4)

■ **H. + K. Walder AG Riehen**, in Riehen, Forst- und Heckenpflanzen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 229 vom 26. 11. 2001, S. 9281). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bachmann, René, von Schönenberg ZH, in Dietikon, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hochuli, Hans Rudolf, von Reitnau, in Reitnau, mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 4484 vom 06.08.2003
(01127602 / CH-270.3.001.727-1)

■ **HMT Solution S. Theiler**, in Basel, Allfinanzberatung usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 116 vom 19. 06. 2002, S. 5, Publ. 517250). Löschungsgrund: Firma infolge Sitzverlegung nach Binningen (SHAB Nr. 146 vom 04.08.2003, S. 3) im Handelsregister Basel-Stadt von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 4485 vom 06.08.2003
(01127604 / CH-270.1.012.674-0)

■ **Immobiliengesellschaft Hastrag**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 10 vom 14. 01. 2000, S. 286). Statutenänderung: 30. 07. 2003. Zweck neu: Erwerb und Verkauf von Liegenschaften und Grundstücken sowie Vermietung, Verpachtung und Verwaltung von Bauten aller Art. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Mathys, Beat, von Rohrbachgraben, in Walchwil, Vizepräsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Häfelin, Erwin, von Affoltern am Albis und Luzern, in Affoltern am Albis, Vizepräsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Direktor]; Foschi, René, von Kriens, in Zürich, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Stellvertretender Direktor].
Tagebuch Nr. 4486 vom 06.08.2003
(01127606 / CH-270.3.003.088-1)

■ **Jusinfo GmbH**, in Basel, Waren aller Art usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 4 vom 09. 01. 2003, S. 7, Publ. 804380). Domizil neu: c/o Christoph M. Suter, Rümelinsplatz 13, 4001 Basel.
Tagebuch Nr. 4487 vom 06.08.2003
(01127608 / CH-270.4.012.906-2)

■ **Möbel-Pfister AG**, in Basel, Einrichtungsgegenständen aller Art usw., Zweigniederlassung (SHAB Nr. 192 vom 04. 10. 2002, S. 6, Publ. 671410), mit Hauptsitz in: Suhr (HR Aarau). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Burger, Philipp Olivier, von Zürich, in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gamper, Dr. Herbert, italienischer Staatsangehöriger, in Klausen (I), Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Graetz, Dr. Wolfhard, deutscher Staatsangehöriger, in Küsnacht ZH, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 4488 vom 06.08.2003
(01127520 / CH-270.9.000.287-4)

■ **P.K. Halstead Associates, Inc.**, in Basel, Beratungsdienste im Gebiete der Planung von Detail-Geschäften usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 205 vom 23. 10. 2002, S. 4, Publ. 697914). Domizil neu: c/o Internationale Treuhand AG, Hirzbodenweg 103, 4052 Basel.
Tagebuch Nr. 4489 vom 06.08.2003
(01127522 / CH-270.3.002.854-4)

■ **Patronaler Fürsorgefonds der BATIGROUP**, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 221 vom 14. 11. 2002, S. 4, Publ. 727920). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Benz, Peter R., von Thalwil, in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 4490 vom 06.08.2003
(01127524 / CH-270.7.002.509-7)

■ **Pharmex AG**, in Basel, chemische Grundstoffe usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 212 vom 01. 11. 2002, S. 5, Publ. 710682). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Pizzinato, Romano, von Meggen, in Meggen, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied des Verwaltungsrates]; Schymura, Konrad, von Küssnacht am Rigi, in Merlischachen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Alder, Annaliese, von Küsnacht ZH, in Wolschwiller (F), Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift [bisher: in Allschwil, Präsidentin des Verwaltungsrates].
Tagebuch Nr. 4491 vom 06.08.2003
(01127526 / CH-270.3.004.387-1)

■ **Pro Musica e Cultura**, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 22 vom 01. 02. 2002, S. 5, Publ. 323074). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bruckmann, Konrad Alfred, deutscher Staatsangehöriger, in Kandern (D), Mitglied des Stiftungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung.
Tagebuch Nr. 4492 vom 06.08.2003
(01127610 / CH-270.7.002.530-7)

■ **Saplana AG**, in Basel, Beteiligungen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 71 vom 11. 04. 2001, S. 2721). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Donati, Dr. Davide G.S., von Basel und Altstätten, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrates,

mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schädler, Ursula Monika, von Basel, in La Punt-Chamues-ch, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 4493 vom 06.08.2003
(01127612 / CH-270.3.012.796-7)

■ **STG Management AG**, in Basel, Führungs-, Verwaltungs- und Beratungsfunktionen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 132 vom 14. 07. 2003, S. 6, Publ. 1081092). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ernst & Young AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: PricewaterhouseCoopers AG, in Zürich, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 4494 vom 06.08.2003
(01127614 / CH-170.3.025.069-1)

■ **STG Schweizerische Treuhandgesellschaft**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 135 vom 17. 07. 2003, S. 5, Publ. 1087732). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ernst & Young AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: PricewaterhouseCoopers AG, in Zürich, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 4495 vom 06.08.2003
(01127616 / CH-170.3.025.068-0)

■ **Teligaro Inc.**, in Basel, Beteiligungen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 205 vom 23. 10. 2002, S. 5, Publ. 697920). Domizil neu: c/o Internationale Treuhand AG, Hirzbodenweg 103, 4052 Basel.
Tagebuch Nr. 4496 vom 06.08.2003
(01127528 / CH-270.3.002.841-1)

■ **UBS AG**, in Zürich und Basel, Betrieb einer Bank, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 132 vom 14. 07. 2003, S. 6, Publ. 1080458). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Duthaler, Rudolf, von Basel und Hittnau, in Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Eberle, Eduard, liechtensteinischer Staatsangehöriger, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hasler, Walter, von Zürich, in Hirzel, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schmid, Roland, von Gipf-Oberfrick, in Rüfenach, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Steck, Samuel, von Walkringen, in Veyrier, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Buomberger, Peter, von Mosnang, in Baden, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Perruchoud, Gérald, von Chalais, in Chalais, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Strobel, Robert Adrian, von Olten, in Baar, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Harder, Jean-Marie, von La Chaux-de-Fonds, in Meinier, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bonetti, Giovanni, von Muralto, in Orselina, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Pierroz, Willy, von Martigny-Combe, in Martigny-Combe, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stadlin, Karl, von Zug und Luzern, in Luzern, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Drower, Neville Buckland, neuseeländischer Staatsangehöriger, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Brem, Hugo, von Villmergen, in Bonstetten, mit Kollektivprokura zu zweien; Camenzind, Martin, von Gersau und Dietikon, in Dietikon, mit Kollektivprokura zu zweien; Fontana, Daniele, von Grancia, in Croglio, mit Kollektivprokura zu zweien; Keusch, Max, von Baden und Hermetschwil-Staffeln, in Wettingen, mit Kollektivprokura zu zweien; Knecht, Hans Jakob, von Heiden und Hinwil, in Heiden, mit Kollektivprokura zu zweien; Renz, Gisela Maria, deutsche Staatsangehörige, in Bonstetten, mit Kollektivprokura zu zweien; Holderegger, Peter, von Gais, in Arbon, mit Kollektivprokura zu zweien; Reinhard, Gertrud, von Zürich und Walterswil BE, in Elsau, mit Kollektivprokura zu zweien; Scheuble, Hans-Peter, von Wohlen AG, in Winterthur, mit Kollektivprokura zu zweien; Antonelli, Françoise, von Yverdon-les-Bains, in Marchissy, mit Kollektivprokura zu zweien; Schmidt, Yvan, von Steinhaus, in Ollon, mit Kollektivprokura zu zweien; Holenstein, Stefan, von Kirchberg SG, in Gossau SG, mit Kollektivprokura zu zweien; Koller, Alfred, von Speicher und Zürich, in Uetikon am See, mit Kollektivprokura zu zweien; Monney, Roland, von Misery-Courtion, in Misery-Courtion, mit Kollektivprokura zu zweien; Witz, Marlyse, von Linden, in Monnaz, mit Kollektivprokura zu zweien; Coduri, Luigi, von Iseo, in Genestrerio, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Prim, Jacqueline, von Wittenbach, in Henggart, mit Kollektivprokura zu zweien; Gut, Christian, von Küsnacht ZH, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Moses, Alan, von Lancy, in Lancy, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Maier, Portia Aida, australische Staatsangehörige, in Herrliberg, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Pintus, Domenico, von Morbio Inferiore, in Vacallo, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Coleman, Gabriella, britische Staatsangehörige, in Dielsdorf, mit Kollektivprokura zu zweien; Gees, Armin, von Scharans, in Zuzwil SG, mit Kollektivprokura zu zweien; Mazzola, Pietro, von Morbio Superiore, in Arzo, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Jenefsky, Helen, von Zürich, in Nyon, mit Kollektivprokura zu zweien; Hayden, Timothy, australischer Staatsangehöriger, in Dübendorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kropf, Daniel, von Riehen, in Riehen, mit Kollektivprokura zu zweien; Jossen, Arsène, von Naters, in Aarau, mit Kollektivprokura zu zweien; Schilling, Alexandra, von Interlaken und Münsterlingen, in Cham, mit Kollektivprokura zu zweien; Grossmann, Markus, von Oberried am Brienzersee, in Oberweningen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fölster, Axel, deutscher Staatsangehöriger, in Küsnacht ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Longwell, James, Bürger der USA, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gerber, Philippe, von Schangnau, in Winterthur, mit Kollektivprokura zu zweien; Cappiello, Mauro, italienischer Staatsangehöriger, in Volketswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Horner, Gaston, von Ferpicloz, in Gurmels, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Sturzenegger, Hans Ulrich, von Zürich und Reute AR, in Horgen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Axmann, Roger, von Basel, in Therwil, mit Kollektivprokura zu zweien; Rieser, Sandra, von Ebnat-Kappel, in Männedorf, mit Kollektivprokura zu zweien; Zumbühl, Thomas, von Littau, in Zug, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Vignola, Iaviel, von Oberengstringen, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Zurkirchen Brütsch, Edith, von Winterthur und Ramsen, in Dinhard, mit KP; Ackermann, Thomas, von Mels, in Uster, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Aeby, Laurent, von Fribourg, in Dübendorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Albericci, Maria, von Schwanden GL und St. Gallen, in Freienbach, mit Kollektivunterschrift zu zweien; André-Conigliano, Christophe, französischer Staatsangehöriger, in Genève, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Arnold, Claudio, von Simplon, in Staufen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bachmann Bender, Dorothea, von Wollerau, in Wädenswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Bachmann, Dorothea]; Bachmann, Matthias, von Entlebuch, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Benedetti, Angela, von Basel und Neuchâtel, in Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Benz, Dr. August, von Schübelbach, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Berdat, Georges, von Courroux, in Delémont, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Berkey, Judson, Bürger der USA, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bernhardsgrütter, Thomas, von Gossau SG, in Illnau-Effretikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bieri, Thomas, von Langnau im Emmental, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bischof, Thomas, von Stein SG, in Freienbach, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Biswas, Rajiv, britischer Staatsangehöriger, in Schlieren, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bock, Christian, dänischer Staatsangehöriger, in Bassersdorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bockhorn, Rudolf, von Pfäffikon, in Erlenbach ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bohrer, Dr. Andreas, von Laufen und Kandersteg, in Schaffhausen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Boissenot, Georges, von Le Noirmont, in Le Locle, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Brupbacher, Daniele, von Schönenberg ZH, in Zollikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Buck, Marco, von Turgi, in Obersiggenthal, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Büdenbender, Marc, deutscher Staatsangehöriger, in Wädenswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Buff, Kim, von Luzern und Poschiavo, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Burke, Thomas Michael, Bürger der USA, in Küsnacht ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Chiabotti, Ariste, von Lax, in Bremgarten bei Bern, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Chirenti, Vincent, von Genève, in Genève, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Clavien, Gérard, von Miège, in Venthône, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Compagno, Nicola, von Lugano, in Manno, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Costes, Clélia, von Schüpfheim, in Lancy, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Délétroz, Christian, von Ayent, in Blonay, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien]; Dubuis, Gabriel, von Savièse, in Nunningen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Eckert, Ralf, deutscher Staatsangehöriger, in Hedingen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Evans, Huw, britischer Staatsangehöriger, in Meilen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Faggi, Lorenzo, von Lugano, in Pregassona, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fahle, Patrick, von Meyrin, in Nyon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Figini, Paolo, von Vacallo, in Vacallo, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Frei, Ronald, von Nuglar-St. Pantaleon, in Binningen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Frei, Tobias, von Elgg, in Winterthur, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gasser, Jürg, von Belp, in Wollerau, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gasteiger, Daniel, von Biberist, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gerosa, Roberto, von Novazzano, in Cabbio, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Graf, Konrad, von Rüschlikon, in Bern, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Greile, Primus, von Regensberg, in Dielsdorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Guadagnuolo, Fabio, von Gordola, in Embrach, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gustinis, Thomas, Bürger der USA, in Männedorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Heusser, Oliver, von Wetzikon ZH, in Zufikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hinckeldey, Andreas, deutscher Staatsangehöriger, in Kilchberg ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hricko Petitjean, Dr. Tomas, von Reinach BL, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Hricko, Dr. Tomas]; Imfeld, Robert, von Lungern, in Muri AG, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Isler, Maurice, von Zell ZH, in Luxembourg (L), mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ita, Andreas, von Unterstammheim und Zürich, in Pfäffikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Jaecklin, Alexandrine, von Baden, in Wollerau, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Karlen, German, von Törbel, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kästel, Daniela, deutsche Staatsangehörige, in Kilchberg ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Keller, Peter, von Aarau, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien]; Kiesswetter, Hauke, deutscher Staatsangehöriger, in Rafz, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien]; Klepel, Harald, von Basel, in Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Küng, Gabriele, von Neuhausen am Rheinfall, in Richterswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kunz, Roland, von St. Gallen und Wisen SO, in St. Gallen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Künzi, Marianne, von Kandersteg, in Allschwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Künzler, Michel, von Walzenhausen, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kuoni, Esther I., von Maienfeld und Zürich und Appenzell, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Landis, Carine, von Zürich und Bern, in Zollikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lannez, Christophe, von Monnaz und La Sagne, in Neerach, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lauper, Annick, von Plasselb und Giffers, in Adliswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Leitz, Christian, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lipp, Daniel, von Romoos, in Marbella (E), mit Kollektivunterschrift zu zweien; Longauer, Leo, von Luzern, in Bern, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lopez de Prado Lopez, Dr. Marcos Mailoc, spanischer Staatsangehöriger, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Mächler, Marc, von Glarus und Innerthal, in Zuzwil SG, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Mächler, Marco, von Zürich und Altendorf, in Langnau am Albis, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Marek, Johann, österreichischer Staatsangehöriger, in Rüdlingen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Meier, Michael, von Winterthur, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Mende, Dagmar, deutsche Staatsangehörige, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Mitterrutzner, René, von Kilchberg ZH, in Oberrieden, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Moretti, Alessandro, von Caneggio, in Adliswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Mülchi, Andreas, von Leuzigen, in Zug, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Murer, Rainer Adolf, von Jona, in Winterthur, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien]; Oberholzer, Johann, von Goldingen, in Schänis, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Oberholzer, Peter, von Goldingen, in Jona, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Obrecht, Marco, von Wangenried, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Oeken, Claudia, deutsche Staatsangehörige, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Oeschger, Stefanie, von Gansingen, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Paradise, Tracy, von Poliez-Pittet, in Neuchâtel, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Prioni, Marco Enrico, von Gentilino, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Pult, Adrian, von Zürich und Maur, in Maur, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rademacher, Ryan Robert, Bürger der USA, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rebetez, Yvette, von Les Genevez JU und Bassecourt, in Bottmingen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Renevey, Alexandre, von Fétigny, in Pully, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien]; Roebuck, Christopher John, britischer Staatsangehöriger, in Männedorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rosenberger, Werner, von Zürich und Birmensdorf ZH, in Walchwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rubli, Dr. Armand, von Schaffhausen und Dachsen, in Küsnacht ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rüdisühli, Roman, von Sennwald, in Wallisellen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rupf, Arno, von Sennwald, in Riehen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rupp, Gabriela, von Seon, in Glattfelden, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Sägesser, Regula, von Thunstetten, in Chêne-Bougeries, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien]; Sanche, Dr. Nicole, deutsche Staatsangehörige, in Küsnacht ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Santamaria le Pera, José, spanischer Staatsangehöriger, in Genève, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Saxe, Michael, von Wallisellen, in Maur, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schären, Peter, von Guggisberg, in Oberwil BL, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Scherer Bommer, Sonja, von Wängi und Luzern, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schmid, Helmut, deutscher Staatsangehöriger, in Stadel, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schmidt, Michael, deutscher Staatsangehöriger, in Opfikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schröter, Christian, von Zürich, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schurig, Stefan, von Seltisberg, in Meilen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schütz, Dr. Joachim, deutscher Staatsangehöriger, in Zollikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schwarz, Richard, von Zürich, in Stäfa, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Siegfried, Christof, von Thalwil, in Herrliberg, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Sitter, Wolfgang E., deutscher Staatsangehöriger, in Lörrach (D), mit Kollektivunterschrift zu zweien; Smyth, Tanya, australische Staatsangehörige, in Herrliberg, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Solenthaler, Martin, von Herisau, in Winkel, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stoller, Sibylle Julia, deutsche Staatsangehörige, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien]; Stucki, Sven, von Oberglatt, in Eglisau, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stucki, Urs, von Röthenbach im Emmental, in Thun, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Studer, Aaron, von Visperterminen, in Stäfa, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Succetti Zumstein, Brigitte, von Scharans und Leissigen, in Niederhasli, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Tappy, Eugène, von Peney-le-Jorat, in Meilen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Tschumi, Marc, von Wolfisberg, in Ottenbach, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien]; Varni, Daniel, von Basel, in Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Veuthey, Richard, von Saxon, in Founex, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wagner, Oliver, deutscher Staatsangehöriger, in Zug, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wälchli, Adrian, von Uitikon und Brittnau, in Rudolfstetten-Friedlisberg, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Walther, Carsten, deutscher Staatsangehöriger, in Wigoltingen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Weber, Andreja Roland, von Oberwil BL und Niederösch, in Oberwil BL, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Weber, Robert, von Mosnang, in Kloten, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Weigl, Dr. Konrad, deutscher Staatsangehöriger, in Winkel, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wicki, Franziska, von Wolhusen, in Kloten, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Willis, Nicholas G., britischer Staatsangehöriger, in Adliswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wismer, Roman, von Zürich und Uitikon, in Baar, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wüest, Daniel, von Fischingen, in Weiningen ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wuhrmann, Henry, von Meilen und Wil ZH, in Uitikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Yigit, Michel, von Illnau-Effretikon, in Illnau-Effretikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Aberli, Albert, von Zürich, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Achermann, Bruno, von Wetzikon ZH und Ennetbürgen, in Bauma, mit Kollektivprokura zu zweien; Achermann, Daniel, von Buochs, in Richterswil, mit Kollektivprokura zu zweien; Aebischer, Jean-Paul, von Basel und Schmitten FR, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Aellig, Ulrich, deutscher Staatsangehöriger, in Weil am Rhein (D), mit Kollektivprokura zu zweien; Aeschlimann, Christine, von Rüderswil, in Mont-sur-Rolle, mit Kollektivprokura zu zweien; Ammeter, Martin, von Lauterbrunnen, in Aarau, mit Kollektivprokura zu zweien; Annasohn, Philipp, von Uttwil, in Winterthur, mit Kollektivprokura zu zweien; Arena, Deborah, von Casima, in Morcote, mit Kollektivprokura zu zweien; Arnold, Stefan, von Bürglen UR, in Winkel, mit Kollektivprokura zu zweien; Arpagaus, Marcel, von Winterthur und Suraua, in Meilen, mit Kollektivprokura zu zweien; Bacharach, Markus, von Pleigne, in Unterengstringen, mit Kollektivprokura zu zweien; Badertscher, Remo, von Lauperswil, in Rapperswil SG, mit Kollektivprokura zu zweien; Barraud, Claude, von Bussigny-près-Lausanne und Villars-Tiercelin, in Bussigny-près-Lausanne, mit Kollektivprokura zu zweien; Battal Civelli, Sevgi, von Unterägeri, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Baudet, François, von Bottens und Prilly, in Belmont-sur-Lausanne, mit Kollektivprokura zu zweien; Baumann, Claudia Brigitte, von Andermatt und Wassen, in Berikon, mit Kollektivprokura zu zweien; Baumann, Sandra, von Dübendorf und Niederlenz, in Opfikon, mit Kollektivprokura zu zweien; Baur, Urs, von Winterthur, in Hittnau, mit Kollektivprokura zu zweien; Belser, Christian, von Küsnacht ZH, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Beretta, Dr. Beatrice, von Leontica, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Berger, Lukas, von Basel, in Riehen, mit Kollektivprokura zu zweien; Bernasconi, Carlo, von Novazzano, in Novazzano, mit Kollektivprokura zu zweien; Beroggi, Silvio, von Zürich und Cerentino, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Berti, Gianluca, von Breganzona, in Lugano, mit Kollektivprokura zu zweien; Bertschy, François, von Fribourg, in Lausanne, mit Kollektivprokura zu zweien; Betschart, Willy, von Muotathal, in Uster, mit Kollektivprokura zu zweien; Bianco, Enzo, von Oberembrach, in Oberehrendingen, mit Kollektivprokura zu zweien; Biffiger, Manfred, von St. Niklaus, in Oberems, mit Kollektivprokura zu zweien; Bisang, Alex, von Zürich und Ettiswil, in Winterthur, mit Kollektivprokura zu zweien; Bisonni, Gilberto, von Winterthur, in Riehen, mit Kollektivprokura zu zweien; Blauth, André, von Niederglatt, in Hochfelden, mit Kollektivprokura zu zweien; Blum, Michael, von Pfaffnau, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Boetsch, Brigitte, von Oberriet SG, in Winterthur, mit Kollektivprokura zu zweien; Borer, Christoph, von Himmelried, in Wangen-Brüttisellen, mit Kollektivprokura zu zweien; Bosshard, Adrian, von Zumikon, in Fällanden, mit Kollektivprokura zu zweien; Bosshard, Robert, von Turbenthal, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Bossi, Stefano, von Novazzano, in Sorengo, mit Kollektivprokura zu zweien; Böttcher, Kerstin, deutsche Staatsangehörige, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Bottinelli, Luca, von Novazzano, in Vezia, mit Kollektivprokura zu zweien; Braams, Jutta, deutsche Staatsangehörige, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Braun Bauert, Colette, von Zürich und Gossau ZH, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Brennenstuhl, Christoph, von Laufenburg, in Rüti ZH, mit Kollektivprokura zu zweien; Bringolf, Cédric, von Hallau, in Lengnau BE, mit Kollektivprokura zu zweien; Bründler, Peter, von Root und Gisikon, in Richterswil, mit Kollektivprokura zu zweien; Brunner, Dominique, von Schmiedrued, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Brütsch, Oskar Chr., von Stein am Rhein, in Schaffhausen, mit Kollektivprokura zu zweien; Bühler, Tina, von Aeschi bei Spiez, in Ermatingen, mit Kollektivprokura zu zweien; von Büren, Helga, von Riehen und Flumenthal, in Riehen, mit Kollektivprokura zu zweien; Burkhalter Estermann, Ursula, von Gunzwil, in Schwyz, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: Burkhalter, Ursula, von Hasle bei Burgdorf]; Burren, Niklaus, von Köniz, in Allschwil, mit Kollektivprokura zu zweien; Buser, Esther, von Sirnach und Zunzgen, in Hirzel, mit Kollektivprokura zu zweien; Butti, Emiliano, von Osco, in Massagno, mit Kollektivprokura zu zweien; Carruzzo, Dominique, von Chamoson, in Coppet, mit Kollektivprokura zu zweien; Cavadini Crivelli, Jessica, von Chiasso und Balerna, in Mendrisio, mit Kollektivprokura zu zweien; Cavin, Thierry, von Vucherens, in Lausanne, mit Kollektivprokura zu zweien; Cester, Giorgio, von Leuggern, in Böttstein, mit Kollektivprokura zu zweien; Chapuis, Jean-Claude, von Delémont, in Courtételle, mit Kollektivprokura zu zweien; Chassot, Roger, von Bussy FR, in Vernier, mit Kollektivprokura zu zweien; Church, Ursula, von Niederglatt, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Ciullo, Marcello, von Basel, in Binningen, mit Kollektivprokura zu zweien; Coigny, Michel, von Champtauroz und Muttenz, in Arboldswil, mit Kollektivprokura zu zweien; Comby, Nicole, von Chamoson, in La Chaux-de-Fonds, mit Kollektivprokura zu zweien; Constantin, André, von Nax, in Saint-Maurice, mit Kollektivprokura zu zweien; Corciulo, Claudio, italienischer Staatsangehöriger, in Renens VD, mit Kollektivprokura zu zweien; Cordonier, Brigitte, von Lens, in Lens, mit Kollektivprokura zu zweien; Cornu, Catherine, von Genève, in Bernex, mit Kollektivprokura zu zweien; Cottini, Daniel, von Olten, in Olten, mit Kollektivprokura zu zweien; Crisci, Katia, von Lausanne, in Genève, mit Kollektivprokura zu zweien; Curcic, Zenja, von Genève, in Genève, mit Kollektivprokura zu zweien; Dahinden, Josef, von Entlebuch, in Obersiggenthal, mit Kollektivprokura zu zweien; Darbellay, Pierre-Jean, von Liddes, in Fully, mit Kollektivprokura zu zweien; Davidovic, Sacha Aleksandar, von Genève, in Genève, mit Kollektivprokura zu zweien; De Ambroggi, Marilena, von Lugano, in Sonvico, mit Kollektivprokura zu zweien; Debrunner, Michèle, von La Chaux-de-Fonds und Basel, in Münchenstein, mit Kollektivprokura zu zweien; Decoppet Münger, Isabelle, von Muttenz und Wohlen bei Bern, in Basel, mit Kollektivprokura zu zweien; Della Casa, Marco, von Stabio, in Stabio, mit Kollektivprokura zu zweien; Dergias, Beatrix, von Ruschein, in Davos, mit Kollektivprokura zu zweien; Di Egidio, Walter, italienischer Staatsangehöriger, in Biasca, mit Kollektivprokura zu zweien; Dian, Livia, von Niederdorf, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Diethelm, Daniela, von Vorderthal, in Kloten, mit Kollektivprokura zu zweien; Diethelm, Karin, von Kaltbrunn, in Lachen, mit Kollektivprokura zu zweien; Dillier, Luzius, von Sarnen, in Dielsdorf, mit Kollektivprokura zu zweien; Ditzler, Heinz, von Dornach, in Dornach, mit Kollektivprokura zu zweien; Dold, Georg, deutscher Staatsangehöriger, in Konstanz (D), mit Kollektivprokura zu zweien; Donini, Nadia, von Gentilino, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Dönz, Ida, von Urmein, in Chur, mit Kollektivprokura zu zweien; Driesch, Kai, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Dütsch, Walter, von Tägerwilen, in Kreuzlingen, mit Kollektivprokura zu zweien; Ecabert, Olivier, von Carouge GE, in Chêne-Bougeries, mit Kollektivprokura zu zweien; Edelmann, Florian Cyrill, von Muolen, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Eggenschwiler, Fredy, von Aedermannsdorf, in Sissach, mit Kollektivprokura zu zweien; Egloff, Markus, von Tägerwilen, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Ehrlich, Anita, von Hemishofen, in Männedorf, mit Kollektivprokura zu zweien; Eichenberger, Martin, von Basel, in Basel, mit Kollektivprokura zu zweien; Elsenberger, Titus, von Winznau, in Würenlos, mit Kollektivprokura zu zweien; Enz, Christof, von Gais, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Ersan, Reyhan, von Zürich, in Zollikon, mit Kollektivprokura zu zweien; Eschle, Roland, von Zürich und Uster, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Fabbri, Daniel, von Kaisten, in Massagno, mit Kollektivprokura zu zweien; Falkner, Peter, deutscher Staatsangehöriger, in Klettgau-Griesen (D), mit Kollektivprokura zu zweien; Faruolo, Gianni, italienischer Staatsangehöriger, in Camorino, mit Kollektivprokura zu zweien; Fente Sanchez, Maria, spanische Staatsangehörige, in Manno, mit Kollektivprokura zu zweien; Fernandez, Francisco, spanischer Staatsangehöriger, in Le Grand-Saconnex, mit Kollektivprokura zu zweien; Ferrazzini, Alberto, von Mendrisio, in Arzo, mit Kollektivprokura zu zweien; Ferrer del Moral, Francisco, von Poliez-le-Grand, in Onex, mit Kollektivprokura zu zweien; Fiaux, Emmanuel, von Lausanne, in Bellevue, mit Kollektivprokura zu zweien; Fink, Michael, von Aadorf, in Münchwilen TG, mit Kollektivprokura zu zweien; Fink, Romana, von Aadorf und Schönholzerswilen, in Münchwilen TG, mit Kollektivprokura zu zweien; Fischer, Dominik, von Basel, in Basel, mit Kollektivprokura zu zweien; Foletti, Giovanni, von Brione (Verzasca), in Bellinzona, mit Kollektivprokura zu zweien; Frei, Daniel, von Nuglar-St. Pantaleon, in Adliswil, mit Kollektivprokura zu zweien; Frei, Markus, von Basel, in Dornach, mit Kollektivprokura zu zweien; Frei, Oliver, von Dachsen, in Opfikon, mit Kollektivprokura zu zweien; Frey Luifu, Helga, von Luzern, in Brugg, mit Kollektivprokura zu zweien; Furrer, Olivier, von Winterthur, in Grandvaux, mit Kollektivprokura zu zweien; Gambone, Walter, italienischer Staatsangehöriger, in Le Grand-Saconnex, mit Kollektivprokura zu zweien; Gandini, Dario, von Zürich, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Gauthier, Alexandre, von Le Cerneux-Péquignot, in Pully, mit Kollektivprokura zu zweien; Gay, Claude-Pascal, von Bovernier, in Bassersdorf, mit Kollektivprokura zu zweien; Gehriger, Harry, von Melchnau, in Oberbipp, mit Kollektivprokura zu zweien; Ghezzi, Marinella, von Torricella-Taverne, in Pregassona, mit Kollektivprokura zu zweien; Gianini, Helios, von Corticiasca, in Corticiasca, mit Kollektivprokura zu zweien; Giorgetti, Sonia, von Carabietta, in Pura, mit Kollektivprokura zu zweien; Gmür, Stefan, von Arnden, in Seuzach, mit Kollektivprokura zu zweien; Gnoni, Nadia, italienische Staatsangehörige, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Golubev, Anna, von Genève, in Genève, mit Kollektivprokura zu zweien; Grabher, Kornelius, von Au SG, in Rapperswil SG, mit Kollektivprokura zu zweien; Graf, Heinz Erich, von Rebstein, in Aarwangen, mit Kollektivprokura zu

zweien; Grimm, Walter, von Urmein, in Oberrieden, mit Kollektivprokura zu zweien; Gross, Bernhard, von Riniken, in Zug, mit Kollektivprokura zu zweien; Grossmann, Markus, von Weiningen ZH, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Gruber, Martina, österreichische Staatsangehörige, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Günter, Bernd, deutscher Staatsangehöriger, in Riehen, mit Kollektivprokura zu zweien; Güntert, Maria, von Büttenhardt, in Schaffhausen, mit Kollektivprokura zu zweien; Haas, Noël, von Basel, in Seftigen, mit Kollektivprokura zu zweien; Häberli, Patrick, von Münchenbuchsee, in Freienbach, mit Kollektivprokura zu zweien; Häfliger, Franziska, von Fischbach, in Basel, mit Kollektivprokura zu zweien; Haller, Urs P., von Gontenschwil, in Arlesheim, mit Kollektivprokura zu zweien; Haller-Smeets, Miek, französische Staatsangehörige, in Schinznach-Dorf, mit Kollektivprokura zu zweien; Häni, Jürgen, von Zürich und Hornburg, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Hartmann, Dieter, von Unterkulm, in Oftringen, mit Kollektivprokura zu zweien; Hartmann, Jürg, von Möriken-Wildegg, in Niederlenz, mit Kollektivprokura zu zweien; Hauri, Jeannette, von Seon, in Niederhasli, mit Kollektivprokura zu zweien; Henke, Hans-Christian, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Héritier, Patrick, von Savièse, in Sion, mit Kollektivprokura zu zweien; Herren, Walter, von Lurtigen, in Riehen, mit Kollektivprokura zu zweien; Herrmann, Patrick, von Genève, in Segny (F), mit Kollektivprokura zu zweien; Heussi, Peter, von Obstalden, in Baar, mit Kollektivprokura zu zweien; Hill, Michael G., britischer Staatsangehöriger, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Hofmann, Werner, von Schlatt ZH und Luzern, in Emmen, mit Kollektivprokura zu zweien; Hohler, René, von Rheinfelden, in Prêles, mit Kollektivprokura zu zweien; Holenstein, Bernhard, von Kirchberg SG, in Fehraltorf, mit Kollektivprokura zu zweien; Hollfelder, Lukas, von Basel, in Basel, mit Kollektivprokura zu zweien; Hubmann, Reto, von Winterthur und Bichelsee-Balterswil, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Hugelshofer, Jan, von Turbenthal, in Adliswil, mit Kollektivprokura zu zweien; Hügli, Dorothea, von Brislach, in Lausen, mit Kollektivprokura zu zweien; Hüsler, Roman, von Egerkingen, in Däniken, mit Kollektivprokura zu zweien; Ilardi, Manfredo, von Zürich, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Imhof, Jean, von Nusshof, in Montreux, mit Kollektivprokura zu zweien; Imholz, Regula, von Zürich und Kirchberg SG, in Wollerau, mit Kollektivprokura zu zweien; Ischi, Stephan, von Rumisberg, in Köniz, mit Kollektivprokura zu zweien; Iseli, Roland, von Hasle bei Burgdorf, in Horgen, mit Kollektivprokura zu zweien; Issel, Hartmut, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Jacquier, Christian, von Salvan, in Vouvry, mit Kollektivprokura zu zweien; Jäger, Reto, von Herrliberg, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Jaggy, Michael, von Kippel und Wiler (Lötschen), in Baar, mit Kollektivprokura zu zweien; Jeandupeux, Marinette, von Le Locle, in La Chaux-de-Fonds, mit Kollektivprokura zu zweien; Jene, Alexander, von Lachen, in Winkel, mit Kollektivprokura zu zweien; Jodszuweit, Monika, britische Staatsangehörige, in Efringen-Kirchen (D), mit Kollektivprokura zu zweien; Jucker, André, von Adlikon, in Steinhausen, mit Kollektivprokura zu zweien; Juhasz, Stefan, von Schaffhausen, in Opfikon, mit Kollektivprokura zu zweien; Jurt Schumacher, Gabriela, von Gelfingen und Basel, in Basel, mit Kollektivprokura zu zweien; Kaiser, Christian, von Lohn-Ammannsegg, in Reinach BL, mit Kollektivprokura zu zweien; Kallay, Parvin, von Burgdorf, in Thalwil, mit Kollektivprokura zu zweien; Kamer, Christian, von Horgen und Arth, in Schübelbach, mit Kollektivprokura zu zweien; Kamps, Thomas, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Käppeli, Kornelia, von Hildisrieden, in Wettingen, mit Kollektivprokura zu zweien; Käufeler, Roger, von Wettingen, in Davos, mit Kollektivprokura zu zweien; Keel, Claudia Patricia, von Rebstein, in Wädenswil, mit Kollektivprokura zu zweien; Keller, Barbara, von Weinfelden, in Gossau SG, mit Kollektivprokura zu zweien; Keller, Beat, von Eppenberg-Wöschnau, in Niedergösgen, mit Kollektivprokura zu zweien; Keller, Thierry, von Bussnang, in Cortaillod, mit Kollektivprokura zu zweien; Koch, Adrian, von Büttikon, in Wohlen AG, mit Kollektivprokura zu zweien; Koeppel, Daniel, deutscher Staatsangehöriger, in Baar, mit Kollektivprokura zu zweien; Koller, Luciana, italienische Staatsangehörige, in Zumikon, mit Kollektivprokura zu zweien; König, Daniel, von Zürich und Glarus, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Koutintcheva, Maria, bulgarische Staatsangehörige, in Urdorf, mit Kollektivprokura zu zweien; Kraenzlin Schibli, Madeleine, von Winterthur und Fislisbach, in Tolochenaz, mit Kollektivprokura zu zweien; Kramis, Jürg, von Hildisrieden, in Oberlunkhofen, mit Kollektivprokura zu zweien; Krienbühl, Anton, von Sattel, in Root, mit Kollektivprokura zu zweien; Küng, Beatrix, von Zürich und Littau, in Zug, mit Kollektivprokura zu zweien; Küng, Thomas, von Hasle LU, in Liesberg, mit Kollektivprokura zu zweien; Kuonen, Werner, von Zürich, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Kuoni, Peter, von Chur und Jenins, in Dübendorf, mit Kollektivprokura zu zweien; Kurz, Andrea, österreichische Staatsangehörige, in Uster, mit Kollektivprokura zu zweien; Laenzlinger, Franz, von Mosnang, in Plan-les-Ouates, mit Kollektivprokura zu zweien; Lagger, André, von St. Niklaus, in Thun, mit Kollektivprokura zu zweien; Lagger, Emanuel, von Visp und Münster VS, in Berikon, mit Kollektivprokura zu zweien; Lamberti, Marco, italienischer Staatsangehöriger, in Lancy, mit Kollektivprokura zu zweien; Lambrinos, Dr. Dimitrios, griechischer Staatsangehöriger, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Laufer, Marc, von Basel und Reinach BL, in Münchenstein, mit Kollektivprokura zu zweien; Laurencet Esseiva, Véronique, von Genève und Ferpicloz, in Villaz-Saint-Pierre, mit Kollektivprokura zu zweien; Lehmann, Daniel, von Langnau im Emmental, in Riehen, mit Kollektivprokura zu zweien; Leiser, Jacqueline, von Grossaffoltern und Kleinlützel, in Stettlen, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: Tschan, Jacqueline, von Kleinlützel]; Leonardi, Maurizio, von Bedretto, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Leone, Daniel, von Mels, in Zollikon, mit Kollektivprokura zu zweien; Lepori, Tiziano, von Capriasca, in Capriasca, mit Kollektivprokura zu zweien; Leu, Christophe, von Cuarny, in Genève, mit Kollektivprokura zu zweien; Lienhard, Stéphane, von Blonay, in Blonay, mit Kollektivprokura zu zweien; Livio, Daniele, von Morbio Superiore, in Balerna, mit Kollektivprokura zu zweien; Looser, Marie-Christine, von Adliswil, in Basel, mit Kollektivprokura zu zweien; Lorétan Musa, Corinne, von Leukerbad, in Prangins, mit Kollektivprokura zu zweien; Lurati, Renato, von Stabio, in Chiasso, mit Kollektivprokura zu zweien; Lüscher, Monika, von Muhen, in Adliswil, mit Kollektivprokura zu zweien; Lustenberger, Hugo, von Luzern, in Horw, mit Kollektivprokura zu zweien; Ma-Chan, Su Chin, von Zürich, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Maasz, Gabriele, von Winterthur, in Lugano, mit Kollektivprokura zu zweien; Maciocci, Alberto, von Chiasso, in Chiasso, mit Kollektivprokura zu zweien; Maciocci, Romeo, von Chiasso, in Gentilino, mit Kollektivprokura zu zweien; Malka, Benoît, von Genève, in Genève, mit Kollektivprokura zu zweien; Marangoni Lenzin, Paola, italienische Staatsangehörige, in Lugano, mit Kollektivprokura zu zweien; Martin, Emilio, spanischer Staatsangehöriger, in Erlenbach ZH, mit Kollektivprokura zu zweien; Mathieu, Martin, von Albinen, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Mathys, Anna Margrit, von Rohrbachgraben, in Aarau, mit Kollektivprokura zu zweien; Matthey, Denis, von Vallorbe, in Gland, mit Kollektivprokura zu zweien; Matzpohl, Nadine, von Walzenhausen, in Au SG, mit Kollektivprokura zu zweien; Mayer, Anton, von Langnau im Emmental, in Lens, mit Kollektivprokura zu zweien; Mayor, Isabelle, von Saint-Martin VS, in Genève, mit Kollektivprokura zu zweien; Mazzola, Roberto, von Pambio-Noranco, in Balerna, mit Kollektivprokura zu zweien; Meier, André, von Glattfelden, in Uzwil, mit Kollektivprokura zu zweien; Meier, Markus, von Leibstadt, in Therwil, mit Kollektivprokura zu zweien; Meier, Roger, von Pfäffikon, in Jona, mit Kollektivprokura zu zweien; Meinzer, Pia, von Mümliswil-Ramiswil, in Binningen, mit Kollektivprokura zu zweien; Meisser, Rose-Marie, von Davos, in Lausanne, mit Kollektivprokura zu zweien; Meizoso, Eligio, von Genève, in Crans-près-Céligny, mit Kollektivprokura zu zweien; Melches, Max, von Basel, in Allschwil, mit Kollektivprokura zu zweien; Merlini, Maurizio, von Morbio Inferiore, in Morbio Inferiore, mit Kollektivprokura zu zweien; Messerli, Thomas Friedrich, von Schaffhausen und Oberstocken, in Schaffhausen, mit Kollektivprokura zu zweien; Mettier, Patrick, von Langwies, in Malix, mit Kollektivprokura zu zweien; Mettler, Walter, von Neuhausen am Rheinfall, in Vernate, mit Kollektivprokura zu zweien; Meyer, Beatrix, von Jona, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Meyer, Frank, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Meylan, Eric, von Le Chenit, in Vuissens, mit Kollektivprokura zu zweien; Micarelli, Massimo, von Hemberg, in Carabbia, mit Kollektivprokura zu zweien; Monastra, Teresa, von Vernier, in Vernier, mit Kollektivprokura zu zweien; Monnier, Michel, von Dombresson, in Bernex, mit Kollektivprokura zu zweien; Moosmann, Fritz, von Wegenstetten, in Allschwil, mit Kollektivprokura zu zweien; Morellini, Corinne, von Basel, in Oberwil BL, mit Kollektivprokura zu zweien; Moretti, Luigi, von Castel San Pietro, in Castel San Pietro, mit Kollektivprokura zu zweien; Moretti, Raffaele, von Caneggio, in Carabbia, mit Kollektivprokura zu zweien; Morita, Dr. Linda, Bürgerin der USA, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Mortensen, Rikke B., norwegische Staatsangehörige, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Müller, Beatrix, von Amden und Basel, in Muttenz, mit Kollektivprokura zu zweien; Müller, Jürg, von Davos, in Dübendorf, mit Kollektivprokura zu zweien; Müller, Maria, von Basel und Flumenthal, in Oberwil BL, mit Kollektivprokura zu zweien; Mülli, Björn, von Würenlingen, in Würenlingen, mit Kollektivprokura zu zweien; Mundwiler, Andreas, von Tenniken und Basel, in Dübendorf, mit Kollektivprokura zu zweien; Musterle, Reto, von Zürich, in Birmensdorf ZH, mit Kollektivprokura zu zweien; Nellen, Markus, von Baltschieder, in Baltschieder, mit Kollektivprokura zu zweien; Nessier, Philipp, von Münster VS und Geschinen, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Nicolet, Marceau, von Tramelan, in Courroux, mit Kollektivprokura zu zweien; Noe, Katrin, deutsche Staatsangehörige, in Reinach BL, mit Kollektivprokura zu zweien; Noguera, Carolina, von Genève, in Genève, mit Kollektivprokura zu zweien; Nöthiger, Thomas, von Zürich, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Notz, Silvio, von Zürich und Schleinikon, in Winterthur, mit Kollektivprokura zu zweien; Novel, Dorrit, von Vernier, in Uitikon, mit Kollektivprokura zu zweien; Oehen, Erich, von Lieli, in Saint-Julien (F), mit Kollektivprokura zu zweien; Oettli, Pierre-Alain, von Lausanne, in Vevey, mit Kollektivprokura zu zweien; Ogay, Natacha, von Lovatens, in Nyon, mit Kollektivprokura zu zweien; Paltenghi, Dario, von Croglio, in Magliaso, mit Kollektivprokura zu zweien; Pati, Claudio, von Amriswil, in Basel, mit Kollektivprokura zu zweien; Pellissier, Marie-Dominique, von Grimisuat und Montana, in Sierre, mit Kollektivprokura zu zweien; Peyer, Sabine, von Bauma und Bergdietikon, in Winterthur, mit Kollektivprokura zu zweien; Piantanida, Maura, italienische Staatsangehörige, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Piccon, Michel, von Genève, in Prangins, mit Kollektivprokura zu zweien; Pictet, Laurent, von Genève, in Carouge GE, mit Kollektivprokura zu zweien; Pilet, François, von Château-d'Oex und Rossinière, in Neuchâtel, mit Kollektivprokura zu zweien; Pintonello, Luca, italienischer Staatsangehöriger, in Torricella-Taverne, mit Kollektivprokura zu zweien; Pitteloud, Stéfane, von Les Agettes, in Conthey, mit Kollektivprokura zu zweien; von Planta, Elli, von Susch und Basel, in Bottmingen, mit Kollektivprokura zu zweien; Prada, Roberta, von Castel San Pietro, in Mendrisio, mit Kollektivprokura zu zweien; Presta, Dino, von Urdorf, in Schlieren, mit Kollektivprokura zu zweien; Prinzing, Patrick, von Oberriet SG, in Wil SG, mit Kollektivprokura zu zweien; Pürro, Josef, von Oberschrot, in Regensdorf, mit Kollektivprokura zu zweien; Pürro, Silvia, von Dübendorf und Brünisried, in Dübendorf, mit Kollektivprokura zu zweien; Rambaldi, Sergio, von Ebikon, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Ramelet, Patrick, von Orbe, in Genève, mit Kollektivprokura zu zweien; Rametta, Salvatore, von Vernier, in Genève, mit Kollektivprokura zu zweien; Ravessoud, Stephanie, von Genève, in Sorengo, mit Kollektivprokura zu zweien; Rehmann, Stefan, von Kaisten, in Embrach, mit Kollektivprokura zu zweien; Reich von Ins, Franziska, von Uster und Hemberg und Rüschlikon und Oberbipp, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Reif, Matthias, deutscher Staatsangehöriger, in Efringen-Kirchen (D), mit Kollektivprokura zu zweien; Restaino, Andy, von Bellinzona, in Lumino, mit Kollektivprokura zu zweien; Restaino, Bruno, von Windisch, in Turgi, mit Kollektivprokura zu zweien; Reynaud, Anying, von Genève, in Genève, mit Kollektivprokura zu zweien; Ricci, Daniele, italienischer Staatsangehöriger, in Saint-Prex, mit Kollektivprokura zu zweien; Riesen Wicki, Katharina, von Root und Burgistein, in Bonstetten, mit Kollektivprokura zu zweien; Riesselmann, Oliver, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Rigg, Andrea, von Mönchaltorf und Zürich, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Righini, Dario, von Castaneda, in Cama, mit Kollektivprokura zu zweien; Ritschard, Ulrich, von Oberhofen am Thunersee, in Riehen, mit Kollektivprokura zu zweien; Roffler, Rudolf, von Grüsch, in Sommeri, mit Kollektivprokura zu zweien; Rohmer, Stefan, deutscher Staatsangehöriger, in Maur, mit Kollektivprokura zu zweien; Rohner, Susanne, von Oetwil am See und Böbikon, in Stäfa, mit Kollektivprokura zu zweien; Röll, Gabriele, deutsche Staatsangehörige, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Rollier, Brice, von Sion, in Sion, mit Kollektivprokura zu zweien; Romano, Roberto, von Monthey, in Martigny, mit Kollektivprokura zu zweien; Rombolà, Franco, italienischer Staatsangehöriger, in Novazzano, mit Kollektivprokura zu zweien; Rosselet, Jacques, von Les Bayards, in La Chaux-de-Fonds, mit Kollektivprokura zu zweien; Rossi, Luca, von Arzo, in Castel San Pietro, mit Kollektivprokura zu zweien; Rossi, Mirando, von Biasca, in Biasca, mit Kollektivprokura zu zweien; Rossini, Sonja, von Zürich, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Rothenbach, Claudia, von Winterthur, in Dietikon, mit Kollektivprokura zu zweien; Rothman Reuter, Aviva, Bürgerin der USA, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Rouiller, Nicolas, von Troistorrents, in Monthey, mit Kollektivprokura zu zweien; Ruepp, Claudio, von Sarmenstorf, in Crassier, mit Kollektivprokura zu zweien; Rusch, Daniel, von Basel, in Allschwil, mit Kollektivprokura zu zweien; Rusconi, Ivano, von Chiasso, in Mendrisio, mit Kollektivprokura zu zweien; Russenberger, Elisabeth, von Schleitheim, in Zumikon, mit Kollektivprokura zu zweien; Ryf, Dominic, von Zürich und Attiswil, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Sagarra, Dr. Carmen, von Winterthur, in Elsau, mit Kollektivprokura zu zweien; Saladin, Adolf, von Nuglar-St. Pantaleon, in Nuglar-St. Pantaleon, mit Kollektivprokura zu zweien; Salquin, Nicolas, von Genève, in Collonge-Bellerive, mit Kollektivprokura zu zweien; Saly, Peter, von Fislisbach, in Fislisbach, mit Kollektivprokura zu zweien; Sauter, Michael, von Winterthur, in Berg TG, mit Kollektivprokura zu zweien; Scandaglia, Claudia, von Basel, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Schacke, Matthias, von Basel, in Fällanden, mit Kollektivprokura zu zweien; Schafroth, Sandra, von Röthenbach im Emmental, in Uetikon am See, mit Kollektivprokura zu zweien; Schäpper, Gerhard, von Buchs SG, in Freienbach, mit Kollektivprokura zu zweien; Schärli, Andrea, von Zell LU, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Schellenberg, Roland, von Schleinikon, in Berikon, mit Kollektivprokura zu zweien; Scherer, Vreni, von Zwingen, in Zwingen, mit Kollektivprokura zu zweien; Schlepfer, Ursula, von Appenzell, in Winterthur, mit Kollektivprokura zu zweien; Schmid, Andreas, von Wangen-Brüttisellen, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Schmid, Daniel, von Zürich und Gipf-Oberfrick, in Aarau, mit Kollektivprokura zu zweien; Schmid, Sandro, von Affoltern im Emmental, in Thalwil, mit Kollektivprokura zu zweien; Schmidlin, Andreas, von Dittingen, in Herrliberg, mit Kollektivprokura zu zweien; Schmidt, Christian, von Zurzach, in Weiach, mit Kollektivprokura zu zweien; Schmidt, Galit Isabelle, von Basel und Genève, in Genève, mit Kollektivprokura zu zweien; Schmied, Roger, von Zürich und Niederwichtrach, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Schneider, Erik, von Rüschlikon und Zell ZH, in Richterswil, mit Kollektivprokura zu zweien; Schönbächler, Andrea, von Rehetobel und Einsiedeln, in Oberglatt, mit Kollektivprokura zu zweien; Schorno, Franz, von Steinen, in Schübelbach, mit Kollektivprokura zu zweien; Schumacher, Karin, von Basel und Hofstetten-Flüh, in Basel, mit Kollektivprokura zu zweien; Schumacher, Thomas, von Basel und Hofstetten-Flüh, in Basel, mit Kollektivprokura zu zweien; Schurter, Hans Rudolf, von Bachenbülach, in Bachenbülach, mit Kollektivprokura zu zweien; Schwab, Francine, von Perly-Certoux, in Thônex, mit Kollektivprokura zu zweien; Schweiger, Rolf, von Uster, in Winterthur, mit Kollektivprokura zu zweien; Scolari, Eva, von Lumino, in Lumino, mit Kollektivprokura zu zweien; Scupola, Giovanni, italienischer Staatsangehöriger, in Therwil, mit Kollektivprokura zu zweien; Sedleger, Hans Jörg, von Bichelsee-Balterswil, in Adliswil, mit Kollektivprokura zu zweien; Seiler, Christophe, von Niederwil AG, in Koblenz, mit Kollektivprokura zu zweien; Siber, Timur, von Affoltern am Albis, in Thalwil, mit Kollektivprokura zu zweien; Sievi, Roger, von Bonaduz, in Baar, mit Kollektivprokura zu zweien; Sigel, Roger, von Bünzen und Winterthur, in Worb, mit Kollektivprokura zu zweien; Sigg, Michael, von Schattdorf, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Sigrist, Iris, von Sursee, in Aarau, mit Kollektivprokura zu zweien; Sigrist, Patricia, von Eschenbach LU und Herrliberg, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Solari, Cristina, von Bioggio und Carabbia, in Carabbia, mit Kollektivprokura zu zweien; Soltermann, Johann Ulrich, von Vechigen, in Effingen, mit Kollektivprokura zu zweien; Sorg, Andrew, von Rüthi SG, in Therwil, mit Kollektivprokura zu zweien; Spahr, Eduard, von Lengnau BE, in Bussigny-près-Lausanne, mit Kollektivprokura zu zweien; Späni, Alfred, von Mühlau, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Spiegelberg, Therese, von Aarburg, in Fehraltorf, mit Kollektivprokura zu zweien; Spörndli, Roland, von Löhningen, in Dübendorf, mit Kollektivprokura zu zweien; Spurio, Stefano, von Carouge GE, in Châtel-Saint-Denis, mit Kollektivprokura zu zweien; Stalder, Daniel, von Zürich, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Starke, Andrik, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Staub, Marcel, von Ochlenberg, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Stäubli, Simon, von Magden, in Basel, mit Kollektivprokura zu zweien; Stehlo, Sacha, von St. Gallen, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Steiger, Max, von Schlierbach, in Arth, mit Kollektivprokura zu zweien; Stein, Sven, von Wädenswil, in Einsiedeln, mit Kollektivprokura zu zweien; Steiner, Jürg, von Basel, in Bäretswil, mit Kollektivprokura zu zweien; Stessel, Günter, von Kloten, in Nürensdorf, mit Kollektivprokura zu zweien; Stieger, Hans-Rudolf, von Oberriet SG, in Baar, mit Kollektivprokura zu zweien; Stocker, Jürgen, deutscher Staatsangehöriger, in Schaffhausen, mit Kollektivprokura zu zweien; Stohler, Roland, von Arboldswil, in Aesch BL, mit Kollektivprokura zu zweien; Streiff, Martin, von Glarus, in Rüti ZH, mit Kollektivprokura zu zweien; Strufaldi, Barbara, von Ligornetto, in Breganzona, mit Kollektivprokura zu zweien; Studer, Anton, von Trimbach, in Reinach BL, mit Kollektivprokura zu zweien; Studer, Markus, von Visperterminen, in Kilchberg ZH, mit Kollektivprokura zu zweien; Süess, Stephan, von Buttisholz, in Wil SG, mit Kollektivprokura zu zweien; Sulser, Michael, von Bubendorf und Wartau, in Aarau, mit Kollektivprokura zu zweien; Suter, Joel, von Weggis, in Lugano, mit Kollektivprokura zu zweien; Szics, Aliye Elisabeth, von Zürich und Uster, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Täuber, Urs, von Winterthur, in Wil SG, mit Kollektivprokura zu zweien; Teneriello, Franco, von Bassecourt, in Delémont, mit Kollektivprokura zu zweien; Testa, Patrizia, italienische Staatsangehörige, in Pratteln, mit Kollektivprokura zu zweien; Thalmann, Ruth, von Roggliswil, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Thoma, Brigitte, von Amden, in Pregassona, mit Kollektivprokura zu zweien; Togni, Robert, von Bignasco, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Tonella, Adriano, von Morbio Inferiore, in Morbio Inferiore, mit Kollektivprokura zu zweien; Ugazio, Sandro, von Basel, in Reinach BL, mit Kollektivprokura zu zweien; Uhler, Lilian, von Zürich und Hefenhofen, in Illnau-Effretikon, mit Kollektivprokura zu zweien; Vaamonde, Silvia, von Genève, in Genève, mit Kollektivprokura zu zweien; Vallotton, Nicolas, von Vallorbe, in Genève, mit Kollektivprokura zu zweien; Vanini, Claudio, von Paradiso, in Savosa, mit Kollektivprokura zu zweien; Venzin, Claude-André, von Medel (Lucmagn), in La Chaux-de-Fonds, mit Kollektivprokura zu zweien; Verheyen, Lothar H., deutscher Staatsangehöriger, in Fällanden, mit Kollektivprokura zu zweien; Verling, Thomas, liechtensteinischer Staatsangehöriger, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Vincent, Cédric, von Genève, in Lancy, mit Kollektivprokura zu zweien; Vischer, Stephanie, von Basel, in Basel, mit Kollektivprokura zu zweien; Vock, Gerhard Markus, von Niederwil AG und Mägenwil, in Mägenwil, mit Kollektivprokura zu zweien; Vogel, Béatrice, von Unterbäch, in Hittnau, mit Kollektivprokura zu zweien; Völki Gajic, Sabine, von Altnau und Dietlikon, in Birmensdorf ZH, mit Kollektivprokura zu zweien; Voltzenlogel, Thomas, von Zürich, in Maur, mit Kollektivprokura zu zweien; Von Euw-Mahler, Petra, deutsche Staatsangehörige, in Meilen, mit Kollektivprokura zu zweien; Vonlaufen, Walter, von Zürich, in Schinznach-Bad, mit Kollektivprokura zu zweien; Voumard, Christophe, von Tramelan, in Genève, mit Kollektivprokura zu zweien; Waldner Dürmüller, Renate, von Dietikon und St. Gallen, in Baar, mit Kollektivprokura zu zweien; Walter, Doris, von Basel, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Weber, Gilles, von Vevey, in Blonay, mit Kollektivprokura zu zweien; Weimer, Philipp, von Arbon, in Thalwil, mit Kollektivprokura zu zweien; Wenger, Urban, von Sirnach, in Weinfelden, mit Kollektivprokura zu zweien; Wicht, Dominique, von Senèdes, in Murten, mit Kollektivprokura zu zweien; Widmer, Christian, von Schaffhausen und Ellikon an der Thur, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Wietlisbach, Ursula, von Wohlenschwil und Gams, in Wettingen, mit Kollektivprokura zu zweien; Willi Kägi, Irene, von Zürich, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Williner, Jeannette, von Grächen, in Lausanne, mit Kollektivprokura zu zweien; Willisch, Pascal, von Zermatt und Täsch, in Dübendorf, mit Kollektivprokura zu zweien; Windlin, Christoph, von Kerns, in Küssnacht am Rigi, mit Kollektivprokura zu zweien; Wirth, Roger, von Grenchen, in Urdorf, mit Kollektivprokura zu zweien; Wirz, Lucius F., von Gelterkinden, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Witschi, Laurent, von Kirchlindach, in Pully, mit Kollektivprokura zu zweien; Witschi, Michael, von Bäriswil, in Lausanne, mit Kollektivprokura zu zweien; Wittmer, Gabriela, von Niederenlinsbach, in Däniken, mit Kollektivprokura zu zweien; Woolley Schnegg, Ariane, von Bernex und Onex und Zäziwil, in Crans-près-Céligny, mit Kollektivprokura zu zweien; Wullschleger, Rolf, von Wynau, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Wüthrich, Adrian, von Trub, in Lausen, mit Kollektivprokura zu zweien; Wüthrich, Peter, von Trub, in Gelterkinden, mit Kollektivprokura zu zweien; Wyss, Karin, von Zürich und Fulenbach, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Zabbeni, Franck, von Montreux, in Regensdorf, mit Kollektivprokura zu zweien; Zamai, Cristina, von Dietikon, in Riva San Vitale, mit Kollektivprokura zu zweien; Zehntner, Nicole, von Zürich und Fribourg, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Zuber, Sascha, von Bichelsee-Balterswil, in Winterthur, mit Kollektivprokura zu zweien; Zuliani, Katia, von Laufen, in Röschenz, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 4501 vom 07.08.2003
(01127620 / CH-270.3.004.646-4)

■ **WIGI GmbH**, in Basel, Restaurant usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 78 vom 24. 04. 2002, S. 5, Publ. 441380). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gigon, Marcel, von Fontenais, in Basel, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Windisch, Gregor, von Densbüren, in Zunzgen, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--.

Tagebuch Nr. 4497 vom 06.08.2003
(01127530 / CH-270.4.013.124-5)

■ **Wohlfahrtsfonds der BATIGROUP**, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 221 vom 14. 11. 2002, S. 4, Publ. 728562). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Jeker, Robert A., von Basel, in Bottmingen, Präsident des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 4498 vom 06.08.2003
(01127532 / CH-270.7.001.512-4)

## Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **Jürg Presser Weinhandel**, in Basel, Einzelfirma (SHAB Nr. 52 vom 15. 03. 2002, S. 6, Publ. 386450). Löschungsgrund: Aktiven und Passiven sind auf die 'P & N Weinkantine GmbH', in Allschwil, übergegangen. Firma erloschen.

Tagebuch Nr. 4499 vom 06.08.2003
(01127534 / CH-270.1.012.549-6)

■ **La Ruga Schuhboutique Stefano Giacani**, in Basel, Einzelfirma (SHAB Nr. 104 vom 02. 06. 1993, S. 2815). Löschungsgrund: Über den Inhaber der Einzelfirma, Stefano Giacani, wurde durch das Bezirksgericht Arlesheim am 17.06.2003 der Konkurs erkannt. Das Konkursverfahren wurde am 02.07.2003 mangels Aktiven eingestellt und als geschlossen erklärt. Firma von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 4475 vom 05.08.2003
(01128078 / CH-270.1.002.384-7)

■ **Software Validation Thomas Müller**, in Basel, Einzelfirma (SHAB Nr. 104 vom 31. 05. 1995, S. 3041). Löschungsgrund: Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagebuch Nr. 4500 vom 06.08.2003
(01127618 / CH-270.1.000.455-8)

FR

*Canton de Fribourg*

**Neueintragungen**
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Hotel Kaiseregg, Jörg Litz**, in Plaffeien, Telmoos 4. Neue Einzelfirma. Inhaber: Litz Jörg, deutscher Staatsangehöriger, in Zumholz. Zweck: Betrieb eines Hotels.
Tagebuch Nr. 2971 vom 07.08.2003
(01127472 / CH-217.1.002.409-3)

■ **S.A.S Seppi's Alround Service, Aebischer S.**, in Düdingen, Räschstrasse 24 A. Neue Einzelfirma. Inhaber: Aebischer Sebastien, von Schmitten (FR), in Schmitten (FR). Zweck: Reparaturen um und im Haus, Verschiedene Umschwungsarbeiten.
Tagebuch Nr. 2972 vom 07.08.2003
(01127550 / CH-217.1.002.410-1)

**Mutationen**
Mutations
Mutazioni

■ **Bredam Medical Distribution S.A.**, à Fribourg, fabriquer, distribuer, acheter et vendre des articles médicaux, etc. (FOSC du 05.12.1997, p. 8792). La société est dissoute par décision de l'assemblée générale du 18.07.2003. La liquidation sera opérée sous la raison sociale: **Bredam Medical Distribution S.A. en liquidation**, par Gilliard René, administrateur unique inscrit, nommé liquidateur, avec signature individuelle.
Journal no 2973 du 07.08.2003
(01127552 / CH-217.0.136.266-7)

■ **CENTRO DE TECNOLOGIA VIDRIERA Ltd.**, à Givisiez, acquérir, détenir et vendre des participations dans tout types de sociétés. (FOSC du 25.09.2002, p. 5). La signature collective à deux de Siller Ruiz Roberto est radiée. Signature collective à deux est conférée à Pita Anthony, des USA, à Fribourg.
Journal no 2974 du 07.08.2003
(01127554 / CH-217.1.001.402-8)

■ **CIC Commodity Investment Corporation Ltd.**, à Fribourg, la distribution, la commercialisation et la gestion à l'étranger d'investissements, etc. (FOSC du 30.11.1998, p. 8165). Fonjallaz Paul-Eric, président, a démissionné, sa signature est radiée. Bach Gerhard, d'Eschenz, à La Rippe, et Robert Jean-Jacques, de Genève, à Genève, sont nommés administrateurs, tous deux avec signature individuelle.
Journal no 2975 du 07.08.2003
(01127556 / CH-217.0.131.264-4)

■ **IP VITRO FIBRAS Ltd.**, à Givisiez, gestion active, développement ultérieur, entretien, exploitation, etc. (FOSC du 25.09.2002, p. 5). La signature collective à deux de Siller Ruiz Roberto est radiée. Signature collective à deux est conférée à Pita Anthony, des USA, à Fribourg.
Journal no 2977 du 07.08.2003
(01127474 / CH-217.1.001.407-0)

■ **IP VITRO VIDRIO Y CRISTAL Ltd.**, à Givisiez, gestion active, développement ultérieur, etc. (FOSC du 25.09.2002, p. 5). La signature collective à deux de Siller Ruiz Roberto est radiée. Signature collective à deux est conférée à Pita Anthony, des USA, à Fribourg.
Journal no 2978 du 07.08.2003
(01127476 / CH-217.1.001.408-1)

■ **KPMG Fides**, à Fribourg, fournir toutes les prestations de service qui se rattachent aux activités d'une société fiduciaire et de conseil, etc. Succursale. (FOSC du 24.06.2003, p. 6). Siège principal à Zurich. Signature collective à deux est conférée à Capaul Fabienne, de Degen, à Zurich.
Journal no 2979 du 07.08.2003
(01127478 / CH-217.0.190.353-0)

■ **KPMG Fides Peat**, à Fribourg, fournir, en conservant son indépendance à l'égard de ses mandants, toutes les prestations de service, etc. Succursale. (FOSC du 10.06.2003, p. 5). Siège principal à Zurich. Tornare-Cottet Catherine, inscrite, est maintenant domiciliée à Le Grand-Saconnex. Signature collective à deux est conférée à Capaul Fabienne, de Degen, à Zurich.
Journal no 2980 du 07.08.2003
(01127558 / CH-217.0.190.354-1)

■ **KPMG Legal**, à Fribourg, toutes les prestations de service dans le domaine du conseil juridique, etc. Succursale. (FOSC du 24.06.2003, p. 6). Siège principal à Zurich. Signature collective à deux est conférée à Capaul Fabienne, de Degen, à Zurich.
Journal no 2981 du 07.08.2003
(01127560 / CH-217.1.001.785-0)

■ **Lemifer Sàrl**, précédemment à Vevey (FOSC du 09.12.2002, p. 14). Siège transféré à Farvagny, Impasse des Moulins 10. Statuts originaires du 20.11.2002, modifiés le 09.07.2003. But: pose d'armatures en fer et d'autres matériaux de construction. Capital social: CHF 20'000.--, entièrement libéré. Organe de publication: FOSC. Associés: Leimer Michel, inscrit, de Bettlach, à Vevey, pour une part de CHF 10'000.--, et Abidi Cherif, inscrit, de Tunisie, à Plasselb, pour une part de CHF 10'000.--. Gérant: l'associé Leimer Michel, avec signature individuelle, inscrit.
Journal no 2937 du 06.08.2003
(01127470 / CH-550.1.032.210-3)

■ **Möbel-Pfister AG, Filiale Avry**, à Avry, développement, production et vente d'articles d'ameublement, etc. Succursale. (FOSC du 07.10.2002, p. 6). Siège principal à Suhr. Burger Philipp Olivier, de Zürich, à Zürich, Gamper Herbert, d'Italie, à Klausen (I), et Graetz Wolfhard, d'Allemagne, à Küsnacht (ZH), sont nommés administrateurs, tous trois avec signature collective à deux.
Journal no 2982 du 07.08.2003
(01127562 / CH-217.0.190.233-4)

■ **Publicitas S.A.**, à Fribourg, exploitation, directement ou par la participation à d'autres sociétés, etc. Succursale. (FOSC du 28.04.2003, p. 8). Siège principal à Lausanne. Cavadini Adriano n'est plus administrateur, sa signature est radiée. Brunner Peter, de Zürich, à Zürich, est nommé administrateur, avec signature collective à deux avec le président ou le directeur général.
Journal no 2983 du 07.08.2003
(01127564 / CH-217.0.190.281-4)

■ **R. Meuwly, Diatechnics**, in Düdingen, Diamantenschleiferei. Einzelfirma. (SHAB vom 21.02.1992, p. 812). Sitzverlegung nach: Hauteville, Chemin du Lac.
Tagebuch Nr. 2984 vom 07.08.2003
(01127480 / CH-217.0.610.904-6)

■ **TECH-INVEST SA**, à Fribourg, acquisition de participations dans des sociétés, etc. (FOSC du 28.05.2003, p. 8). Dreyer Dominique, et Thyssen Herbert ne sont plus administrateurs, leur signature est radiée. Jacquat Gilbert, président inscrit, devient administrateur unique, avec signature individuelle.
Journal no 2985 du 07.08.2003
(01127482 / CH-217.0.138.500-8)

■ **TECNOLOGIA VITRO FIBRAS Ltd.**, à Givisiez, acquérir, détenir et vendre des participations dans tout types de sociétés. (FOSC du 25.09.2002, p. 5). La signature collective à deux de Siller Ruiz Roberto est radiée. Signature collective à deux est conférée à Pita Anthony, des USA, à Fribourg.
Journal no 2986 du 07.08.2003
(01127484 / CH-217.1.001.403-3)

■ **TECNOLOGIA VITRO VIDRIO Y CRISTAL Ltd.**, à Givisiez, acquérir, détenir et vendre des participations dans tout types de sociétés. (FOSC du 25.09.2002, p. 5). La signature collective à deux de Siller Ruiz Roberto est radiée. Signature collective à deux est conférée à Pita Anthony, des USA, à Fribourg.
Journal no 2987 du 07.08.2003
(01127486 / CH-217.1.001.404-9)

■ **Vitro EUROPA Ltd**, à Givisiez, gestion active, développement ultérieur, etc. (FOSC du 25.09.2002, p. 5). La signature collective à deux de Siller Ruiz Roberto est radiée. Signature collective à deux est conférée à Pita Anthony, des USA, à Fribourg.
Journal no 2988 du 07.08.2003
(01127566 / CH-217.1.001.406-5)

■ **Vitro Global SA**, à Givisiez, exploitation active, développement, entretien, etc. (FOSC du 23.12.2002, p. 7). La signature collective à deux de Siller Roberto est radiée. Signature collective à deux et conférée à Pita Anthony, des USA, à Fribourg.
Journal no 2989 du 07.08.2003
(01127568 / CH-217.1.001.871-1)

**Löschungen**
Radiations
Cancellazioni

■ **Bigler Industrieautomatisation, Bigler Reto**, in Wünnewil-Flamatt, Projektierung, Realisation und Support für elektrische Steuerungen, usw. Einzelfirma. (SHAB vom 09.12.1997, p. 8867). Diese Eintragung wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.
Tagebuch Nr. 2990 vom 07.08.2003
(01127570 / CH-217.0.611.181-4)

■ **Kunckler Beratungen**, in Jeuss, Betriebsberatungen. Einzelfirma. (SHAB vom 11.12.1995, p. 6727). Diese Eintragung wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.
Tagebuch Nr. 2991 vom 07.08.2003
(01127572 / CH-217.0.510.623-4)

■ **Royal Golf and Business Club S.A. en liquidation**, à Pont-la-Ville, l'exploitation et le management de centres d'affaires, etc. (FOSC du 05.10.2001, p. 7755). La liquidation de la société étant terminée, cette raison sociale est radiée.
Journal no 2992 du 07.08.2003
(01127574 / CH-217.0.431.099-9)

GE

**Neueintragungen**
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **ANTINEA AIRLINES, Ouargla, succursale du Grand-Saconnex**, à Le Grand-Saconnex, route de l'Aéroport 21. Succursale de ANTINEA AIRLINES, entreprise unipersonnelle à responsabilité limitée de droit algérien, à Ouargla, DZA, inscrite au Registre de Commerce de Ouargla, DZA, le 13.02.2001, sous le no. 99 B 122535. But et objet particulier de la succursale: transport aérien de personnes, frêt et autres activités aériennes. Capital émis et versé: DZD 135'330'000, divisé en 780'000 parts de DZD 173.5. Organe de publication: FOSC. Administration: Khalifa Rafik Abdelmoumene, d'Algérie, à Cheraga, Alger, DZA. Signature individuelle limitée aux affaires de la succursale de Ouzendja Bouzid, de France, à Carouge (GE), directeur de la succursale.
Journal no 8983 du 07.08.2003
(01128046 / CH-660.1.578.003-0)

■ **Atenea Sàrl**, à Carouge (GE), passage de l'Intendant 6. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 05.08.2003. But: exploitation d'un atelier vidéo, production d'images et négociation de droits audiovisuels ainsi qu'étude et développement d'art audiovisuel, notamment participation à la production de films; exploitation d'un studio d'enregistrement musical; représentation de sociétés, notamment dans le domaine de l'audiovisuel et musical. Capital: CHF 20'000. Associés: Dalmau Leon Velarde Bernardo et Schütz Dalmau Katerine, tous deux de Blumenstein, à Genève, pour une part de CHF 10'000 chacun. Gérants: les associés Dalmau Leon Velarde Bernardo et Schütz Dalmau Katerine avec signature individuelle. Organe de publication: Feuille Officielle Suisse du Commerce.
Journal no 8984 du 07.08.2003
(01128048 / CH-660.1.579.003-9)

■ **FTS Fret Transit Services SA**, à Lancy, avenue Eugène-Lance 72, c/o Fiduciaire Mauceri. Nouvelle société anonyme. Statuts du 15.07.2003. But: exécution de formalités douanières, négoce de transports et élaboration de solutions logistiques. Capital-actions: CHF 100'000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de CHF 1'000, au porteur. Organe de publication: Feuille Officielle Suisse du Commerce. Administration: Schafer Pascal, d'Ueberstorf, à Vernier, président, Schafer Georges, d'Ueberstorf, à Vernier, vice-président, et Mauceri Emanuele, de Jussy, à Cernex, F, secrétaire, lesquels signent collectivement à deux. Réviseur: Fiduciaire Monteventi & Cie SA, à Genève.
Journal no 8985 du 07.08.2003
(01127816 / CH-660.1.580.003-9)

■ **HCM clean services, Machado Costa et Cristina**, à Genève, rue Le-Corbusier 9. Nouvelle société en nom collectif qui a commencé le 29.07.2003. Objet: entreprise de nettoyage. Associés: Cristina Helder, du Portugal, à Genève, et Machado Costa Manuel, du Portugal, à Genève.
Journal no 8986 du 07.08.2003
(01127818 / CH-660.1.581.003-4)

■ **INFODEV Sàrl**, à Genève, avenue Dumas 2. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 31.07.2003. But: développement et commercialisation de logiciels pour l'économie publique et privée, représentation et vente de matériel informatique, ainsi que toute activité y relative. Capital: CHF 20'000. Associés: Cadei Federico, d'Italie, à Genève, pour une part de CHF 18'000, Cadei Maria Dolores, d'Espagne, à Genève, pour une part de CHF 1'000, et Cadei Sandra, de et à Genève, pour une part de CHF 1'000. Gérant: l'associé Cadei Federico avec signature individuelle. Organe de publication: Feuille Officielle Suisse du Commerce.
Journal no 8987 du 07.08.2003
(01127820 / CH-660.1.582.003-8)

■ **Langlois, Callanan et Cie**, à Genève, rue du Vidollet 1. Société en nom collectif qui a commencé le 01.05.2003. Objet: vente par correspondance de produits alimentaires et artisanaux; service d'évaluation d'oeuvres d'art. Associés: Callanan Niall, d'Irlande, à Genève, Langlois Sean, de et à Genève, et Reid Raymond, d'Irlande, à Genève, lesquels signent collectivement à deux.
Journal no 8988 du 07.08.2003
(01127822 / CH-660.1.583.003-3)

■ **Mohnsame-Wigmore**, à Genève, quai du Seujet 16. Titulaire: Mohnsame-Wigmore Isabell, de et à Genève. Objet: exploitaion d'un café-snack à l'enseigne 'L'QUAI'.
Journal no 8989 du 07.08.2003
(01128050 / CH-660.1.584.003-2)

■ **OutsourceIT SARL**, à Genève, boulevard Georges-Favon 6, c/o LKM Associates sàrl. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 04.08.2003. But: conseil en informatique, réalisation de mandats et services informatiques, y compris l'outsourcing (externalisation du travail) informatique et administratif, mise en place d'infrastructures et de réseaux, vente de systèmes et matériels informatiques, création et diffusion de cours, développement d'outils et d'applications informatiques, hébergement ainsi que création de sites Internet. Capital: CHF 20'000. Associés: Austin Kevin, de Grande-Bretagne, à Begnins, pour une part de CHF 11'000, et SMTG SA, à Nyon, pour une part de CHF 9'000. Gérants: l'associé Austin Kevin avec signature individuelle et Kumar Tulika, d'Inde, à Gland, laquelle signe collectivement à deux. Organe de publication: Feuille Officielle Suisse du Commerce.
Journal no 8990 du 07.08.2003
(01128052 / CH-660.1.585.003-5)

■ **Premier Voyages SA**, à Carouge (GE), route des Acacias 54, c/o Société de Contrôle Fiduciaire SA. Nouvelle société anonyme. Statuts du 10.07.2003. But: opérations commerciales et de services, plus particulièrement dans le domaine du voyage et du transport; prise, administration et gestion de participations dans des sociétés financières, commerciales ou industrielles, à l'exclusion de participations dans des sociétés immobilières en Suisse. Capital-actions: CHF 100'000, entièrement libéré, divisé en 10'000 actions de CHF 10, au porteur. Organe de publication: Feuille Officielle Suisse du Commerce. Administration: Biedermann Jean, de et à Bernex, est administrateur unique avec signature individuelle. Réviseur: SCF Révision SA, à Carouge (GE).
Journal no 8991 du 07.08.2003
(01128054 / CH-660.1.586.003-1)

■ **VISION CONSULTANTS Sàrl**, à Genève, rue du Vieux-Collège 9. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 05.08.2003. But: promotion de services en informatique. Capital: CHF 20'000. Associés: Auchlin Patrick, de et à Genève, et Bentz Robert, de France, à Puyricard, F, pour une part de CHF 10'000 chacun. Gérant: l'associé Auchlin Patrick avec signature individuelle. Organe de publication: Feuille Officielle Suisse du Commerce.
Journal no 8992 du 07.08.2003
(01128056 / CH-660.1.587.003-6)

**Mutationen**
Mutations
Mutazioni

■ **AXA Assurances, Agence Générale Euan McIntosh**, à Meyrin, agence générale d'assurances pour le groupe AXA Assurances (FOSC du 11.07.2002, p. 6). Nouvelle raison de commerce: **Euan McIntosh, Agent Général indépendant d'AXA Assurances**. Nouvel objet: agence générale d'assurances pour le groupe AXA Assurances; conseils en assurances, placements et financement immobilier.
Journal no 8993 du 07.08.2003
(01127824 / CH-660.2.044.000-6)

■ **Banque Privée Edmond de Rothschild SA**, à Genève (FOSC du 17.03.2003, p. 5). de Rothschild Evelyn-Robert-Adrian et Kanoui Joseph ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs, de même que ceux de Christ Pierre, sont radiés. Procuration collective à deux, limitée à l'établissement principal, a été conférée à Aeberli Cédric, de Aeugst am Albis, à Crassier, et De Quattro Tonino, d'Italie, à Lausanne.
Journal no 8994 du 07.08.2003
(01127826 / CH-660.0.011.924-3)

■ **Boucledor SA**, à Meyrin, création, fabrication et commerce de boucles, notamment en or, fermoirs, bracelets, etc. (FOSC du 14.03.2003, p. 6). La procuration de Raphanel Michèle est radiée. Weber Jean, de Bienne, à Collonge-Bellerive est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux. PricewaterhouseCoopers SA n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: BDO Visura, à Genève.
Journal no 8995 du 07.08.2003
(01127828 / CH-660.0.162.965-5)

■ **Cave Cristal, M. et Mme Pereira**, à Vernier, commerce en gros et au détail de vins, etc (FOSC du 08.03.1994, p. 1288). La procuration de Pinto Fernando est radiée.
Journal no 8996 du 07.08.2003
(01127830 / CH-660.0.079.984-3)

■ **CDS Corporate Development & Services SA**, à Genève, promotion des services rendus par le Groupe Corporate Development à l'étranger; etc. (FOSC du 24.07.1995, p. 4160). Tripet Marc H. et Hjelt Bo ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Binggeli Markus, jusqu'ici président, reste seul administrateur et signe désormais individuellement.
Journal no 8997 du 07.08.2003
(01127832 / CH-660.0.201.981-8)

■ **CHEMERON SA**, à Genève, conseils, négociations, achats et ventes de gré à gré ou aux enchères, etc. (FOSC du 11.12.2002, p. 6). Capital-actions porté de CHF 10'000'000 à CHF 15'000'000 par l'émission de 5'000 actions de CHF 1'000, au porteur. Capital-actions: CHF 15'000'000, entièrement libéré, divisé en 15'000 actions de CHF 1'000, au porteur. Statuts modifiés le 05.08.2003.
Journal no 8998 du 07.08.2003
(01128058 / CH-660.2.162.999-8)

■ **Du Pont de Nemours International SA**, à Le Grand-Saconnex, achat, vente, importation et exportation de tous produits, etc. (FOSC du 25.02.2003, p. 5). Les pouvoirs de Ventura Anne-Thérèse sont radiés.
Journal no 8999 du 07.08.2003
(01128060 / CH-660.0.035.959-8)

■ **Fondation de prévoyance de Genevalor, Benbassat & Cie et des sociétés alliées**, à Genève, prémunir les membres du personnel de l'entreprise, contre les conséquences économiques, etc. (FOSC du 20.01.2003, p. 8). Benbassat Stéphane est maintenant domicilié à Thônex.
Journal no 9000 du 07.08.2003
(01128062 / CH-660.0.265.984-1)

■ **Genèvalor, Benbassat et Cie**, à Genève, gestion de fortunes; conseils et prestations de services s'y rapportant. (FOSC du 30.01.2002, p. 7). L'associé Benbassat Stéphane est maintenant domicilié à Thônex.
Journal no 9001 du 07.08.2003
(01128064 / CH-660.0.455.983-8)

■ **Highland Star (Suisse) Sàrl**, à Genève, développement et assistance à la réalisation de tous projets d'investissements, etc. (FOSC du 25.04.2003, p. 5). Hunter Alastair, de Grande-Bretagne, à Lancy, est gérant avec signature individuelle.
Journal no 9002 du 07.08.2003
(01127834 / CH-660.0.828.003-9)

■ **JP body Sàrl**, à Genève, commerce et diffusion de vêtements, etc. (FOSC du 24.09.2001, p. 7403). La société est dissoute par décision de l'assemblée générale du 31.07.2003. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **JP body Sàrl, en liquidation**. L'associé Matter Robert n'est plus gérant; ses pouvoirs sont radiés. Les pouvoirs de l'associé Brocard Jean-Paul sont radiés. Liquidateur: l'associé Peter Jürg Stefan, jusqu'ici gérant, lequel continue à signer individuellement.
Journal no 9003 du 07.08.2003
(01127836 / CH-660.1.804.001-8)

■ **Make-upNatural Sàrl**, à Genève, formation de maquilleurs-visagistes, etc (FOSC du 28.10.2002, p. 6). L'associé Anker Pascal n'est plus gérant; ses pouvoirs sont radiés.
Journal no 9004 du 07.08.2003
(01127838 / CH-660.2.155.001-8)

■ **Morval & Cie SA, Banque**, à Genève (FOSC du 19.09.2002, p. 8). Argenti Cristiano et Peter Henry ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Gysin Alessandro est maintenant domicilié à Monaco, MC. Lurati Agostino, de Croglio, à Bioggio, et Zanon Tassistro Barbara, d'Italie, à Genève, sont membres du conseil d'administration avec signature collective à deux. Signature collective à deux a été conférée à Polettini Marco, d'Italie, à Lugano.
Journal no 9005 du 07.08.2003
(01127840 / CH-660.0.237.976-6)

■ **O. Altschuler and Associates SA**, à Genève, gestion de fortunes, notamment commerce de valeurs mobilières et papiers-valeurs, etc. (FOSC du 21.06.2001, p. 4659). L'administrateur Benbassat Stéphane est maintenant domicilié à Thônex.
Journal no 9006 du 07.08.2003
(01128066 / CH-660.0.697.987-0)

■ **Optique Video, Rive Gauche SA**, à Genève, commerce d'articles en rapport avec la lunetterie et l'optique (FOSC du 24.07.2003, p. 6). L'inscription n° 8272 du 18.07.2003 est rectifiée en ce sens que signature collective à deux a été conférée à Zindjirdjian Marianne (et non pas Zindjirdjian Nubar Marianne), directrice.
Journal no 9007 du 07.08.2003
(01128068 / CH-660.0.058.985-9)

■ **Realistic SA**, à Satigny, toutes opérations dans les secteurs de l'informatique, etc. (FOSC du 17.06.2003, p. 5). Nouveau siège: Genève, rue Lamartine 27, c/o Abacompte SA, Société Fiduciaire. Statuts modifiés le 24.07.2003. La société est dissoute par décision de l'assemblée générale du 24.07.2003. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Realistic SA, en liquidati-**

**on**. La procuration de Guichonnet Alain est radiée. Liquidatrice: Sormani Rose-Marie, jusqu'ici administratrice, laquelle continue à signer individuellement.

Journal no 9008 du 07.08.2003
(01128070 / CH-660.0.353.994-8)

■ **SI 58 RUE DE VERMONT**, à Genève, société anonyme (FOSC du 10.06.2003, p. 5). La société est dissoute par décision de l'assemblée générale du 18.07.2003. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **SI 58 RUE DE VERMONT, en liquidation**. Spierer Charles et Charles Odile ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Liquidatrice: CGI Services SA, à Genève. Adresse de liquidation: rue des Bains 35, c/o CGi IMMOBILIER SA.

Journal no 9009 du 07.08.2003
(01128072 / CH-660.0.042.000-9)

■ **Société immobilière Alpes-Cusin, en liquidation**, à Genève, société anonyme (FOSC du 03.05.2002, p. 6). CRM Expertises SA n'est plus réviseur.

Journal no 9010 du 07.08.2003
(01127842 / CH-660.0.024.965-7)

■ **Société Immobilière Rue Etienne Dumont No 3**, à Genève (FOSC du 26.09.2002, p. 7). Fiduciaire Victor Fischer & Cie n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Experaudit SA, à Genève.

Journal no 9011 du 07.08.2003
(01127844 / CH-660.0.069.954-9)

## Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **AudioSoft International SA, en liquidation**, à Satigny, transmission électronique, distribution et reproduction d'informations et de sons, etc (FOSC du 11.01.2002, p. 8). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

Journal no 9012 du 07.08.2003
(01127846 / CH-660.1.561.999-3)

■ **Codicome SA, en liquidation**, à Genève, gérance, location, achat et vente de moyens de transport, etc (FOSC du 03.07.2002, p. 8). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

Journal no 9013 du 07.08.2003
(01127848 / CH-660.0.753.986-7)

■ **Peretz Barkay**, à Carouge (GE), consultant dans le domaine du pétrole (FOSC du 16.01.2003, p. 6). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

Journal no 9014 du 07.08.2003
(01128074 / CH-660.0.078.003-1)

## GL

## Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **Darina AG**, in Glarus, Erwerb, Verwertung und Verkauf von Vermögenswerten und Beteiligung an anderen Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 159 vom 17. 08. 2000, S. 5606). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Lugano TI (SHAB Nr. 147 vom 05.08.2003, S. 12) im Handelsregister des Kantons Glarus von Amtes wegen gelöscht. Neue Firma und Adresse: Darina SA, c/o Spiess/Brunoni/Pedrazzini/Molino, Via G.B. Pioda 14, 6900 Lugano.

Tagebuch Nr. 563 vom 07.08.2003
(01127402 / CH-160.3.000.415-7)

■ **Ernst Winkler + Partner Glarus AG, Ingenieur- und Vermessungsbüro**, in Glarus, Betrieb eines Ingenieurbüros für Hochbau, Tiefbau, Planung und Vermessung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 25 vom 06. 02. 2002, S. 7, Publ. 329086). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Fehr, Hansjörg, von Zürich und Berg am Irchel, in Kloten, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mühlethaler, Robert, von Illnau-Effretikon und Bettenhausen, in Effretikon, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Baumann, Marion, von Mosnang und Bassersdorf, in Lindau, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 564 vom 07.08.2003
(01127404 / CH-160.3.003.297-3)

■ **K. Oertli AG**, in Ennenda, Betrieb einer Schreinerei, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 174 vom 08. 09. 1999, S. 6162). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Jereva AG, in Glarus, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: UMBERG TREUHAND AG, in Glarus, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 565 vom 07.08.2003
(01127406 / CH-160.3.003.168-3)

## Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **Zettler-Elektro-Apparate AG in Liquidation**, in Näfels, Fabrikation und Vertrieb von elektrischen Apparaten, Erwerb und Verwertung von einschlägigen Patenten und Lizenzen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 152 vom 09. 08. 2002, S. 8, Publ. 595704). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird mit Bestätigung des besonders befähigten Revisors vom 18.12.2002 vor Ablauf des Sperrjahres gelöscht (Publikation 3. Schuldenruf: SHAB Nr. 176 vom 12.09.2002, S. 18).

Tagebuch Nr. 566 vom 07.08.2003
(01127408 / CH-160.3.003.300-1)

## GR

## Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Crucitti Paolo**, in Obersaxen, 7134 Obersaxen-Meierhof, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb des Bergrestaurants 'Kartitscha'. Eingetragene Personen: Crucitti, Paolo, italienischer Staatsangehöriger, in Lugano, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 2255 vom 07.08.2003
(01127682 / CH-350.1.007.292-0)

## Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **Casparis, Caflisch Klimatechnik GmbH**, in Chur, Planung von Lüftungs-, Klima- und MSR-Anlagen sowie Gesamtkonzepte und Koordination für die Gebäudetechnik und alle anderen Dienstleistungen in diesen Bereichen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 102 vom 30. 05. 2003, S. 7, Publ. 1012754). Statutenänderung: 28. 07. 2003, 5. 08. 2003. Firma neu: **czwei GmbH, Partner für Klimatechnik**.

Tagebuch Nr. 2256 vom 07.08.2003
(01127912 / CH-350.4.001.337-5)

■ **Immorätia AG**, in Chur, Erwerb und Verkauf von Liegenschaften und Grundstücken sowie Erstellung, Vermietung, Verpachtung und Verwaltung von Bauten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 2 vom 04. 01. 2000, S. 29). Statutenänderung: 30. 07. 2003. Zweck neu: Erwerb und Verkauf von Liegenschaften und Grundstücken sowie Vermietung, Verpachtung und Verwaltung von Bauten aller Art; die Gesellschaft kann alle Geschäfte und Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern oder die damit direkt oder indirekt in Zusammenhang stehen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Mathys, Beat, von Rohrbachgraben, in Walchwil, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Foschi, René, von Kriens, in Zürich, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Stellvertretender Direktor]; Häfelin, Erwin, von Affoltern am Albis und Luzern, in Affoltern am Albis, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Direktor].

Tagebuch Nr. 2257 vom 07.08.2003
(01127914 / CH-350.3.002.826-5)

■ **Reitsportanlage Maienfeld GmbH**, in Maienfeld, Betrieb einer Reitsportanlage sowie aller damit in Zusammenhang stehenden Tätigkeiten, wie insbesondere Führung eines Pensions- und Reitschulbetriebes, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 249 vom 24. 12. 2001, S. 10154). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Durrer, Cornélia, von Dallenwil, in Küssnacht am Rigi, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000 [bisher: Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift].

Tagebuch Nr. 2258 vom 07.08.2003
(01127916 / CH-350.4.000.550-5)

■ **swisspersonal ag**, in Chur, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 88 vom 08. 05. 2001, S. 3437). Domizil neu: Alexanderstrasse 1, 7000 Chur. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Elbert, Bodo, deutscher Staatsangehöriger, in Arlesheim, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 2259 vom 07.08.2003
(01127918 / CH-350.3.007.563-9)

## JU

## Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **C'est le bouquet, Chantal Beuret**, à Delémont, Commerce de fleurs, Raison individuelle (FOSC no 213 du 02. 11. 1994, p. 6009). Nouvelle raison de commerce: **C'est le bouquet, Chantal Beuret Duplain**. Inscription ou modification de personne: Beuret Duplain, Chantal, de Undervelier et Les Breuleux, à Courroux, titulaire, avec signature individuelle [précédemment: Beuret, Chantal, de Les Breuleux, à Delémont].

Journal no 723 du 07.08.2003
(01128076 / CH-670.1.001.608-9)

## LU

## Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Hauser-Stiftung**, in Weggis, Tannenbergstrasse 129, 6353 Weggis, Stiftung (Neueintragung). Urkundendatum: 6. 08. 2003. Zweck: Beiträge für kulturelle Medienangebote und Veranstaltungen im Kanton Luzern und in der Schweiz; Unterstützung von Luzernern und Schweizer Bürgern bei der Durchsetzung von Rechten gegenüber Institutionen wie Banken und Versicherungen sowie Persönlichkeitsrechten und verfassungsmässigen Grundrechten (insbesondere Eigentumsgarantie) sowie damit verbundene Öffentlichkeitsarbeit; Unterstützung der Entwicklung alternativer Nutzungsformen von Land im Kanton Luzern, in der Schweiz und in Australien im Hinblick auf die Produktionsfaktoren Ernährung, Rohstoffe und Ökologie. Aufsichtsbehörde: [Die Stiftungsaufsicht wird zu einem späteren Zeitpunkt übernommen.]. Organisation: Stiftungsrat und Revisionsstelle. Reglement vom 06.08.2003. Eingetragene Personen: Hauser, Prof. Dr. Jürg, von Zürich, in Weggis, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hauser, Regula, von Zürich, in Weggis, Vizepräsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Supino, Dr. Pietro Paolo, von Zürich, in Zürich, Mitglied und Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 3785 vom 07.08.2003
(01127296 / CH-100.7.027.232-1)

## Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **Canon (Schweiz) AG**, in Littau, Betrieb eines Handelsunternehmens, insbesondere Verkauf, Verleasen oder Vermietung von Geräten und Einrichtungen, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 145 vom 30. 07. 2002, S. 7, Publ. 583368), mit Hauptsitz in: Dietlikon. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Frey, Heinz, von Gontenschwil, in Remetschwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Heuberger, Franz, von Kirchberg SG, in Rupperswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sieber, Stefan, von Wald ZH, in Knonau, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 3786 vom 07.08.2003
(01127298 / CH-100.9.019.217-2)

■ **Ernst Winkler + Partner Luzern AG, Ingenieur- und Vermessungsbüro**, in Luzern, Betrieb eines Ingenieurbüros für Hochbau, Tiefbau, Planung und Vermessung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 114 vom 17. 06. 2002, S. 9, Publ. 513606). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Fehr, Hansjörg, von Zürich und Berg am Irchel, in Kloten, Präsident, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mühlethaler, Robert, von Illnau-Effretikon und Bettenhausen, in Illnau-Effretikon, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: ohne eingetragene Funktion].

Tagebuch Nr. 3787 vom 07.08.2003
(01127300 / CH-100.3.010.977-4)

■ **Flir AG**, in Kriens, Herstellung und Vertrieb von Infrarot-Geräten und -Produkten insbesondere Messinstrumente, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 63 vom 29. 03. 2000, S. 2103). Statutenänderung: 25. 07. 2003. Zweck neu: Herstellung und Vertrieb von Infrarot-Geräten und -produkten, insbesondere von Messinstrumenten; Erbringung von Dienstleistungen wie thermografische Untersuchungen und Beratungen, insbesondere im Bau- und Industriewesen sowie im Medizinbereich; Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Grundstücken; Übernahme von Vertretungen; Beteiligungen. Aktienkapital neu: CHF 1'000'000.-- [bisher: CHF 500'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 1'000'000.--. Aktien neu: 2'000 Namenaktien zu CHF 500.-- [bisher: 1'000 Namenaktien zu CHF 500.--]. Qualifizierte Tatbestände: [Die Bestimmungen in den Statuten über die Sacheinlagen sind weggefallen.] [gestrichen: Gemäss Sacheinlagevertrag vom 10.08.1979 und 12.10.1979 übernahm die Gesellschaft von Carmen Florin und Christian Florin, beide in Kriens, Büromöbel, Schreibmaschine, Sachbücher und Auto VW Golf zum Preise von CHF 10'000.--, welcher Betrag voll an das Grundkapital angerechnet wurde. CHF 40'000.-- wurden bar einbezahlt.] [gestrichen: Gemäss Sacheinlagevertrag vom 27.12.1982 übernahm die Gesellschaft von Christian Florin, in Kriens, eine Thermovisions-Kamera mit im Sacheinlagevertrag erwähntem Zubehör im Werte und zum Preise von CHF 32'000.--, welcher Betrag voll an das Grundkapital angerechnet wurde.]. Vinkulierung: Die Namenaktien sind nach Massgabe der Statuten vinkuliert. [Weitere Aenderungen berühren keine publikationspflichtigen Tatsachen.].

Tagebuch Nr. 3788 vom 07.08.2003
(01127376 / CH-100.3.005.845-5)

■ **Gartenbau Imhof**, in Schüpfheim, Gartenbau, Einzelfirma (SHAB Nr. 170 vom 01. 09. 2000, S. 5975). Die Amtsgerichtspräsidentin I von Willisau hat mit Entscheid vom 03.07.2003 über den Inhaber den Konkurs eröffnet.

Tagebuch Nr. 3789 vom 07.08.2003
(01127378 / CH-100.1.024.005-5)

■ **Hotel Port AG, Entlebuch**, in Entlebuch, Führung eines Restaurations- und Hotelbetriebes, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 45 vom 07. 03. 2003, S. 9, Publ. 894516). Firma neu: **Hotel Port AG, Entlebuch in Liquidation**. Der Amtsgerichtspräsident von Entlebuch hat mit Entscheid vom 01.07.2003 über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Sie ist demnach aufgelöst.

Tagebuch Nr. 3790 vom 07.08.2003
(01127380 / CH-100.3.008.852-4)

■ **Leu + Kälin, Dipl. Malermeister, Inhaber Rudolf Kälin**, in Luzern, Betrieb eines Malergeschäftes, Einzelfirma (SHAB Nr. 99 vom 22. 05. 2000, S. 3445). Domizil neu: Steinenstrasse 29, 6004 Luzern.

Tagebuch Nr. 3791 vom 07.08.2003
(01127382 / CH-100.2.016.484-7)

■ **Loosli AG, Schreinerei-Küchenbau**, in Neuenkirch, Betrieb einer Schreinerei-, Küchenbau- und Innenausbau-Unternehmung sowie Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 243 vom 16. 12. 2002, S. 9, Publ. 773502). Firma neu: **Loosli AG, Schreinerei-Küchenbau in Liquidation**. Die Amtsgerichtspräsidentin II von Sursee hat mit Entscheid vom 04.07.2003 über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Sie ist demnach aufgelöst.

Tagebuch Nr. 3792 vom 07.08.2003
(01127302 / CH-100.3.014.505-4)

■ **Maot AG**, in Luzern, Erwerb und dauernde Verwaltung von Beteiligungen und Immobilien für sich sowie für Dritte, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 120 vom 26. 06. 2003, S. 8, Publ. 1053288). Firma neu: **Maot AG in Liq.**. Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingebüsst. Die Gesellschaft wird in Anwendung von Artikel 88a HRegV von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzmässigen Zustandes in bezug auf das Domizil angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Muri, Otto, von Luzern, in Küssnacht am Rigi, Mitglied und Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied].

Tagebuch Nr. 3793 vom 07.08.2003
(01127304 / CH-100.3.010.004-9)

■ **Ovation Marketing AG**, in Luzern, Erbringung von Marketing-Dienstleistungen und betriebsökonomische Beratungen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 132 vom 10. 07. 1996, S. 4133). Firma neu: **Ovation Marketing AG in Liq.**. Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingebüsst. Vinkulierung: [Aufgrund von Art. 685a Abs. 3 OR entfällt die Vinkulierung der Namenaktien.]. Die Gesellschaft wird in Anwendung von Artikel 88a HRegV von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzmässigen Zustandes in bezug auf das Domizil angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fischer, Beat, von Sursee, in Luzern, Mitglied, Geschäftsführer und Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: in Nottwil, Mitglied und Geschäftsführer].

Tagebuch Nr. 3794 vom 07.08.2003
(01127306 / CH-100.3.016.565-0)

■ **Ridevis AG**, in Emmen, Maklertätigkeit im Versicherungswesen sowie Erbringung von Dienstleistungen aller Art im Versicherungs- und Schätzungswesen sowie im Finanz-, Transport- und Speditionsbereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 230 vom 27. 11. 2001, S. 9325). Domizil neu: Gerliswilstrasse, 6021 Emmenbrücke. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Henseler, Stefan, von Udligenswil und Littau, in Stansstad, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schaumburg, Gert Eberhard, französischer Staatsangehöriger, in Emmen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 3795 vom 07.08.2003
(01127308 / CH-100.3.007.680-5)

■ **SCHLÖSSLI & PARTNER GmbH**, in Luzern, Betriebsbetreuung im Auftrage Dritter sowie operative Führung von Hotel- und Restaurationsbetrieben als Mieter, Pächter, Manager oder Eigentümer, insbesondere des Hotels Schlössli, in Ipsach, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 66 vom 07. 04. 2003, S. 10, Publ. 938178). Firma neu: **SCHLÖSSLI & PARTNER GmbH in Liquidation**. Uebersetzungen der Firma neu: **(SCHLÖSSLI & PARTNER Sarl en liquidation) (SCHLÖSSLI & PARTNER Sagl in liquidazione)**. Der Amtsgerichtspräsident III von Luzern-Stadt hat mit Entscheid vom 02.07.2003 über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Sie ist demnach aufgelöst.

Tagebuch Nr. 3796 vom 07.08.2003
(01127384 / CH-100.4.023.967-8)

■ **Schriber AG Rothenburg**, in Rothenburg, Betrieb einer Schreinerei, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 236 vom 08. 12. 1997, S. 8835). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schriber, Josef, von Luzern, in Rothenburg, Präsident, mit Einzelunterschrift; Schriber, Selina, von Luzern, in Rothenburg, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schriber, Reto, von Luzern, in Hergiswil NW, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 3797 vom 07.08.2003
(01127386 / CH-100.3.010.001-2)

■ **Shipley Schweiz GmbH**, in Littau, Fabrikation von und Handel mit Chemikalien und anderen Materialien zur Oberflächenbearbeitung, insbesondere in der Schweiz, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 120 vom 26. 06. 2003, S. 8, Publ. 1053804). Statutenänderung: 6. 08. 2003. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rohm and Haas Nederland BV, in Rotterdam (NL), Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 100'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 99'000.--]; Schwager, Dr. Felix, von Bichelsee, in Meggen, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--]; Beswick, Simon, britischer Staatsangehöriger, in Northamptonshire (GB), Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 3798 vom 07.08.2003
(01127388 / CH-100.4.027.090-9)

■ **Versicherungsverband schweizerischer Schiffahrts-Unternehmungen 'VVSSU'**, in Horw, Gewährung von Versicherungen an die Verbandsmitglieder auf Grundlagen der Gegenseitigkeit gegen a) das Unfall- und Feuerrisiko der Schiffe und b) die gesetzliche Unfallhaftpflicht in Ansehung... Genossenschaft (SHAB Nr. 29 vom 13. 02. 2003, S. 8, Publ. 860614). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dietrich, Hans, von Andiast, in Embrach, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 3799 vom 07.08.2003
(01127390 / CH-100.5.009.731-4)

## Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **Raiffeisenbank Ebikon-Buchrain**, in Ebikon, Die Bank betreibt in gemeinsamer Selbsthilfe im Sinne des genossenschaftlichen Gedankengutes von Friedrich Wilhelm Raiffeisen die Entgegennahme von Geldern in allen bankgemässen Formen,... Genossenschaft (SHAB Nr. 143 vom 26. 07. 2001, S. 5764). Die Zustimmungen der Steuerverwaltungen liegen vor. Die Firma ist erloschen.

Tagebuch Nr. 3800 vom 07.08.2003
(01127310 / CH-100.5.005.431-0)

## NE

## Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Michel Mérillat, Centre nautique**, Le Landeron, chemin de la Petite-Thielle 16. Titulaire: Mérillat Michel, de Perrefitte, à Cressier (NE). Commerce de bateaux et toutes activités annexes, vente, réparation, entretien et service d'accessoires. Continuation des affaires, au sens de l'article 579 CO, de la société en nom collectif 'Mérillat & Cie', au Landeron, dont il était associé.

Journal no 1916 du 07.08.2003
(01128036 / CH-645.4.096.533-4)

## Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **5 à Sec Neuchâtel S.A.**, à Neuchâtel, installation et exploitation d'une entreprise pour le nettoyage chimique à sec de vêtements, etc. (FOSC du 01.10.2002, p. 8). Par suite du transfert de son siège à Genève, la société a été inscrite au registre du commerce de Genève (FOSC du 17.07.2003, p.6) sous la nouvelle raison sociale 'ESDEF SA'. Par conséquent elle est radiée d'office du registre du commerce de Neuchâtel.

Journal no 1924 du 07.08.2003
(01128044 / CH-645.1.008.339-9)

■ **B-FLY SA en liquidation**, à Neuchâtel, exploitation d'établissements publics. (FOSC du 21.10.2002, p. 7). Par ordonnance du 5 août 2003, le Tribunal civil du district de Neuchâtel a prononcé la suspension de la liquidation de la faillite de la société, faute d'actif suffisant.

Journal no 1917 du 07.08.2003
(01128038 / CH-645.1.008.866-3)

■ **City Bau S.A.**, à La Chaux-de-Fonds, établissement et réalisation de plans de constructions pour des immeubles locatifs et industriels, etc. (FOSC du 07.03.2003, p. 10). Grimm François n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Rochat Pierre-Laurent, de Le Lieu, à Pully, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

Journal no 1918 du 07.08.2003
(01128040 / CH-645.1.000.528-1)

■ **DENTAN-SCHAUB SA**, à La Chaux-de-Fonds, travaux de ferblanterie, paratonnerre, couverture et étanchéité, etc. (FOSC du 19.09.2002, p. 10). Joseph Yves est maintenant domicilié à Lausanne, et Jaillet Philippe à Cheseaux-sur-Lausanne. 'Fiduciaire Eddy Deuber' n'est plus réviseur. Réviseur: 'Firel & Mandaco S.A.', à Lausanne.

Journal no 1919 du 07.08.2003
(01127808 / CH-645.4.095.643-4)

■ **Pfister Meubles SA, succursale de Marin**, à Marin-Epagnier (FOSC du 03.10.2002, p. 11). Entreprise ayant son siège à Surh. Signature collective à deux de Burger Philip Olivier, de et à Zurich, Gamper Herbert, d'Italie, à Klausen, I, et Graetz Wolfhard, d'allemagne, à Küsnacht, tous membres du conseil d'administration.

Journal no 1920 du 07.08.2003
(01127810 / CH-645.1.000.045-3)

■ **SI Fleur de Lys SA, Corcelles**, à Corcelles-Cormondrèche (FOSC du 10.07.1995, p. 3872). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **SI Fleur de Lys SA, Corcelles en liquidation**. Liquidateur: Weber René Michel, jusqu'ici administrateur, lequel continue à signer individuellement.

Journal no 1921 du 07.08.2003
(01127812 / CH-645.1.008.074-3)

## Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **Mérillat & Cie**, Le Landeron, société en nom collectif, commerce de bateaux et toutes activités annexes, etc. (FOSC du 02.06.1999, p. 3676). Mérillat Brigitte n'est plus associée. La société est dissoute et radiée. L'associé Mérillat Michel reste chargé de l'actif et du passif de la société, dont il continue les affaires sous la raison individuelle 'Michel Mérillat, Centre nautique', au Landeron.

Journal no 1922 du 07.08.2003
(01127814 / CH-645.1.008.941-1)

■ **TCT Trost CeramicTech AG en liquidation**, à Auvernier, en relation avec les installations servant à la fabrication de produits céramiques fins et bruts, etc. (FOSC du 18.11.2002, p. 8). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

Journal no 1923 du 07.08.2003
(01128042 / CH-645.4.095.787-2)

NW

## Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Qualista Genossenschaft**, in Hergiswil NW, Dorfplatz 12, 6052 Hergiswil, Genossenschaft (Neueintragung). Statutendatum: 6. 08. 2003. Zweck: Betreibt in gemeinsamer Selbsthilfe im Sinne des genossenschaftlichen Gedankengutes der Neutralität und der Unabhängigkeit folgende Aktivitäten: Planung, Organisation und Durchführung von Bildungsveranstaltungen im Bereich Erwachsenenbildung; unabhängige und neutrale Finanzberatungen in den Bereichen Budget- und Finanzplanung, Steuern, Vorsorge, Versicherungen, Vermögens- und Anlageberatungen sowie Immobilien; kann Grundstücke, Liegenschaften und Immobilien erwerben, neu- und umbauen, verwalten und vermieten sowie alle mit Liegenschaften im Zusammenhang stehenden grundbuchrechtlichen Rechte und Lasten begründen und löschen. Anteilscheine: Anteilscheine zu CHF 200.-- und CHF 500.--. Haftung/Nachschusspflicht: Die Genossenschafter sind verpflichtet, Bilanzverluste durch Nachschüsse bis zum vierzigfachen Betrage des Anteilscheines zu leisten. Pflichten: Jeder Genossenschafter ist verpflichtet, mindestens einen Anteilschein zu CHF 200.-- zu übernehmen. Jedes Mitglied der Verwaltung ist zusätzlich verpflichtet, mindestens einen weiteren Anteilschein zu CHF 500.-- zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Steiner, Max, von Malters und Fischbach, in Wolhusen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Meier, Marco, von Hombrechtikon, in Stansstad, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten; Muri, Heinz, von Kriens, in Kriens, Kassier und Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten.

Tagebuch Nr. 844 vom 07.08.2003
(01127320 / CH-150.5.000.070-9)

## Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **GT Gastro AG**, bisher in Gachnang, Betrieb von Gastronomieunternehmungen und Hotels, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 67 vom 08. 04. 2003, S. 12, Publ. 940312). Statutenänderung: 5. 08. 2003. Firma neu: **GT GASTRO AG**. Sitz neu: Hergiswil NW. Domizil neu: Glaserweg 5, 6052 Hergiswil. Zweck neu: Betrieb von Gastronomieunternehmungen und Hotels sowie Beratungen und Dienstleistungen im Zusammenhang mit der Führung von Gastronomieunternehmen; kann Grundstücke erwerben, verwalten, belasten und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung 1 dreirängiges Perlencollier gemäss näherer Umschreibung im Vertrag vom 12.09.2002 zum Preis von CHF 129'600.--, wofür 100 voll liberierte Inhaberaktien zu CHF 1'000.-- ausgegeben und CHF 29'600.-- als Forderung gutgeschrieben werden [wie bisher]. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Publikation im SHAB oder, sofern alle Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief an die der Gesellschaft bekannte Adresse. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Capaul, John, von Lumbrein, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Prorevi Wirtschaftsprüfung AG, in Zürich, Revisionsstelle [wie bisher]; Hägy, Rudolf J., von Basel und Aadorf, in Hergiswil NW, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 845 vom 07.08.2003
(01127322 / CH-440.3.015.716-3)

■ **Stiftung Arc Arana**, bisher in Horw, Unterstützung von Projekten im In- und Ausland, die der Förderung von transpersonalem und humanistischem Bewusstsein sowie ganzheitlicher Lebensgestaltung dienen, Stiftung (SHAB Nr. 166 vom 28. 08. 2000, S. 5846). Gründungsurkunde: 24.03.1994. Reglementsänderung: 10. 04. 2003. Sitz neu: Stansstad. Domizil neu: c/o Georges Fontana, Résidence Bellevue, 6363 Fürigen-Obbürgen. Zweck: Unterstützung von Projekten im In- und Ausland, die der Förderung von transpersonalem und humanistischem Bewusstsein sowie ganzheitlicher Lebensgestaltung dienen, vornehmlich in den Bereichen Kultur, Wirtschaft, Wissenschaft, Bildung und Erziehung sowie im Gesundheitswesen; Durchführung von Aktionen und Veranstaltungen. Aufsichtsbehörde: Eidgenössisches Departement des Innern. Organisation: Stiftungsrat, Geschäftsstelle und Revisionsstelle. Reglement vom 01.04.2003 [Der Stiftungsrat hat am 01.04.2003 das Reglement, welches unter anderem den Sitz der Stiftung regelt, geändert. Die Änderung ist mit Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 10.04.2003 genehmigt worden.]. [gestrichen: Reglement vom 10.08.2000.]. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Vetter, Verena, von Kriens, in Fürigen (Stansstad), Präsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Kriens]; Fontana, Georg genannt Georges, von Zürich, in Fürigen (Stansstad), Mitglied und Protokollführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Fontana, Georges, in Kriens]; Aufdenblatten, Brigitte V., von Zermatt, in Sempach, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Dietwil]; Münch, Rolf, von Birwinken, in Arlesheim, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Herisau]; Muntinga, Vanessa, von Zürich, in Maur, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien].

Tagebuch Nr. 846 vom 07.08.2003
(01127324 / CH-100.7.016.164-9)

SG

## Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **BOZ Gastro GmbH**, in St. Gallen, Katharinengasse 4, 9000 St. Gallen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 6. 08. 2003. Zweck: Führen von Gastro-Betrieben; kann andere, der Betriebsausstattung angemessene Tätigkeiten durchführen. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten sowie Liegenschaften und andere Vermögenswerte erwerben, verwalten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung gemäss Sacheinlagevertrag vom 06.08.2003 ein Fahrzeug Marke Renault Laguna 1.9 DTI, Jahrgang 1999, eine Kaffeemaschine Marke Aequator Santos sowie ein Sony Home-Cinema zum Preise von CHF 20'000.--, voll auf das Stammkapital angerechnet. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Ercan, Ihsan, türkischer Staatsangehöriger, in St. Gallen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Ercan, Fatma, türkische Staatsangehörige, in St. Gallen, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.

Tagebuch Nr. 5684 vom 07.08.2003
(01127644 / CH-320.4.053.858-0)

■ **Fülscher Beratung für den Handel**, in St. Gallen, Hirtenstrasse 9, 9008 St. Gallen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Beratung, Betreuung und Führung von Handelsbetrieben. Eingetragene Personen: Fülscher, Mathias, von Winterthur, in St. Gallen, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 5685 vom 07.08.2003
(01127646 / CH-320.1.053.859-3)

■ **Jozef Bodenbeläge Luli**, in St. Gallen, Buchwaldstrasse 12, 9008 St. Gallen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Handel mit und Verlegen von Bodenbelägen aller Art (Parkett, Laminat, Linol, Teppiche und PVC). Eingetragene Personen: Luli, Joz, von St. Gallen, in St. Gallen, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 5686 vom 07.08.2003
(01127648 / CH-320.1.053.860-1)

■ **Tiefkühlservice Casanova Ralf**, in Mels, Kirchstrasse 23, 8887 Mels, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Verkauf von tiefgekühlten Lebensmitteln. Eingetragene Personen: Casanova, Ralf, von Vrin, in Mels, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Casanova, Jsabella, von Vrin, in Mels, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 5687 vom 07.08.2003
(01127650 / CH-320.1.053.861-6)

■ **Tiefkühlservice Zimmermann Gregor**, in Pfäfers, Halde 11, 7315 Vättis, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Verkauf von tiefgekühlten Lebensmitteln. Eingetragene Personen: Zimmermann, Gregor, von Pfäfers, in Vättis (Pfäfers), Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 5688 vom 07.08.2003
(01127878 / CH-320.1.053.862-4)

## Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **Albert Köppel AG**, in St. Gallen, Ausführung von Hoch- und Tiefbauten, insbesondere Strassen- und Spezialtiefbauten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 62 vom 01. 04. 2003, S. 10, Publ. 930036). Zweigniederlassung neu: Appenzell (Schwende).

Tagebuch Nr. 5689 vom 07.08.2003
(01127880 / CH-320.3.006.069-3)

■ **Anima Personal GmbH**, in Wil SG, Vermittlung von Temporär- und Feststellen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 157 vom 15. 08. 2000, S. 5551). Die Gesellschaft [SABEVA Gastro GmbH] wird infolge Verlegung des Sitzes nach Wilen bei Wil (Wilen TG) (SHAB Nr. 147 vom 05.08.2003, S. 11) im Handelsregister des Kantons St. Gallen von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 5690 vom 07.08.2003
(01127882 / CH-320.4.040.719-7)

■ **BrainsToVentures AG**, in St. Gallen, Zusammenführen von Investoren usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 51 vom 17. 03. 2003, S. 9, Publ. 906466). Statutenänderung: 30. 07. 2003. Zweck neu: Zusammenführen von Investoren, Partnern - insbesondere Mitgründern - und Mitarbeitern vorwiegend für junge Unternehmen sowie Erbringung von Beratungs-Dienstleistungen; Entwicklung und Verkauf bzw. Lizenzierung von Software sowie Hosting von Websites und Software auf eigenen Servern. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten, sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen sowie Grundstücke erwerben, übertragen, verwalten und belasten. Aktien neu: 10'000 Namenaktien zu CHF 10.-- [bisher: 1'000 Namenaktien zu CHF 100.--].

Tagebuch Nr. 5691 vom 07.08.2003
(01127884 / CH-320.3.048.324-6)

■ **Freisinnige Wohnbaugenossenschaft St. Gallen**, in St. Gallen, Errichtung von Wohnbauten und Vermietung von Wohnungen zu vorteilhaften Mietzinsen, Genossenschaft (SHAB Nr. 163 vom 26. 08. 2002, S. 8, Publ. 613998). Statutenänderung: 15. 06. 1988, 24. 06. 2003. [Die publikationspflichtigen Tatsachen haben keine Änderung erfahren.]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Günthart, Elsa, von Zürich, in St. Gallen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.

Tagebuch Nr. 5692 vom 07.08.2003
(01127652 / CH-320.5.003.841-5)

■ **Grand Hotels Bad Ragaz**, in Bad Ragaz, der Betrieb der in Bad Ragaz gelegenen Thermalbäder und Grand-Hotels 'Quellenhof' und 'Hof Ragaz' mit sämtlichen Dépendancen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 121 vom 26. 06. 2002, S. 8, Publ. 528718). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Favre, Michel Maurice, von Combremont-le-Grand und Thierrens, in Adliswil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 5693 vom 07.08.2003
(01127654 / CH-320.3.005.508-7)

■ **Houghton (Schweiz) AG**, in Wil SG, Handel mit Produkten, welche hauptsächlich von Gesellschaften der Houghton-Gruppe mit Hauptsitz in Valley-Forge (USA), hergestellt werden usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 104 vom 03. 06. 2002, S. 10, Publ. 493774). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bishop, Mark Antony, britischer Staatsangehöriger, in Hanbury (GB), Mitglied, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 5694 vom 07.08.2003
(01127656 / CH-320.3.024.566-8)

■ **isag Immoservice AG**, in St. Gallen, Erbringen von Dienstleistungen auf dem Immobilien- und Sicherheitssektor usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 36 vom 24. 02. 2003, S. 10, Publ. 876700). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Rieger, Udo, von Sevelen, in Flawil, mit Kollektivprokura zu zweien; Tischhauser, Heinrich, von Sevelen, in Abtwil SG (Gaiserwald), mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 5695 vom 07.08.2003
(01127658 / CH-320.3.011.282-0)

■ **Jahr & Co., VIP Media Verlag**, bisher in Münsterlingen, Betrieb eines Verlages, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 102 vom 30. 05. 2003, S. 12). Sitz neu: St. Gallen. Domizil neu: Lerchentalstrasse 29, 9016 St. Gallen. Beginn: 29. 10. 1990. Zweck: Betrieb eines Verlages. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Jahr-Verlag GmbH & Co., in Hamburg (D), Kommanditärin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Kommanditsumme von CHF 100'000.-- [wie bisher]; Jahr, Alexandra, von Thal, in Hamburg (D), unbeschränkt haftende Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Dietiker, Hans Jörg, von Thalheim AG, in Schmerikon, mit Einzelunterschrift [bisher: in Wangen ZH (Wangen-Brüttisellen)].

Tagebuch Nr. 5696 vom 07.08.2003
(01127886 / CH-440.2.010.059-0)

■ **Karstadt Quelle International Services AG**, in St. Gallen, Handel en gros und en détail sowie Vermittlung und Versand von Waren aller Art usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 49 vom 13. 03. 2003, S. 10, Publ. 902796). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kriessler, Marc, deutscher Staatsangehöriger, in Friedrichsdorf (D), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 5697 vom 07.08.2003
(01127888 / CH-320.3.045.635-1)

■ **Kurt Forster AG, Berneck**, in Berneck, Betrieb einer Bau- und Industriespenglerei usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 230 vom 24. 11. 2000, S. 8015). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ring-Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Romag Immobilien-Treuhand Martin Gschwend, in Altstätten, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 5698 vom 07.08.2003
(01127890 / CH-320.3.029.832-8)

■ **Meyerhans AG, Strassen- und Tiefbau Uzwil**, in Niederbüren, Erbringung von Bauleistungen aller Art, insbesondere Strassen- und Tiefbau usw. Zweigniederlassung (SHAB Nr. 53 vom 19. 03. 2003, S. 9, Publ. 909830), mit Hauptsitz in: Uzwil. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Siebenmann, Walter, von Aarau, in Stachen (Arbon), mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kreis, Stefan, von Zihlschlacht-Sitterdorf, in Ermatingen, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 5700 vom 07.08.2003
(01127660 / CH-320.9.039.825-9)

■ **Meyerhans AG, Strassen- und Tiefbau Uzwil**, in Flawil, Erbringung von Bauleistungen aller Art, insbesondere Strassen- und Tiefbau usw. Zweigniederlassung (SHAB Nr. 53 vom 19. 03. 2003, S. 9, Publ. 910226), mit Hauptsitz in: Uzwil. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Siebenmann, Walter, von Aarau, in Stachen (Arbon), mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kreis, Stefan, von Zihlschlacht-Sitterdorf, in Ermatingen, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 5701 vom 07.08.2003
(01127662 / CH-320.9.050.694-7)

■ **Meyerhans AG, Strassen- und Tiefbau Uzwil**, in Uzwil, Erbringung von Bauleistungen aller Art, insbesondere Strassen- und Tiefbau usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 53 vom 19. 03. 2003, S. 9, Publ. 910228). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Siebenmann, Walter, von Aarau, in Stachen (Arbon), mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kreis, Stefan, von Zihlschlacht-Sitterdorf, in Ermatingen, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 5702 vom 07.08.2003
(01127664 / CH-320.3.008.257-1)

■ **Meyerhans AG, Strassen- und Tiefbau Uzwil**, in Gossau SG, Erbringung von Bauleistungen aller Art, insbesondere Strassen- und Tiefbau usw. Zweigniederlassung (SHAB Nr. 53 vom 19. 03. 2003, S. 9, Publ. 909828), mit Hauptsitz in: Uzwil. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Siebenmann, Walter, von Aarau, in Stachen (Arbon), mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kreis, Stefan, von Zihlschlacht-Sitterdorf, in Ermatingen, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 5699 vom 07.08.2003
(01127892 / CH-320.9.039.725-1)

■ **Raiffeisenbank St. Gallenkappel-Ernetschwil**, bisher in St. Gallenkappel, Entgegennahme von Geldern in allen bankgemässen Formen usw. Genossenschaft (SHAB Nr. 44 vom 06. 03. 2003, S. 12, Publ. 892606). Statutenänderung: 16. 05. 2003. Firma neu: **Raiffeisenbank am Ricken**. Sitz neu: Eschenbach SG. Domizil neu: Rössligass 3, 8733 Eschenbach. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Rüegg-Blöchlinger, Othmar, von St. Gallenkappel, in St. Gallenkappel, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Schöbi, Monika, von Berneck, in Rüeterswil (St. Gallenkappel), Mitglied und Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gähwiler, René, von Kirchberg SG, in St. Gallenkappel, Mitglied und Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Oertig, Werner, von Eschenbach SG, in Neuhaus SG (Eschenbach SG), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.

Tagebuch Nr. 5703 vom 07.08.2003
(01127666 / CH-320.5.002.745-6)

■ **Recordpack AG**, in St. Gallen, Herstellung, Vertrieb von Handel mit Metall- und Kunststoffwaren usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 114 vom 18. 06. 2003, S. 10, Publ. 1040358). Firma neu: **Recordpack AG in Liquidation**. Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 708 Abs. 4 OR und Art. 86 Abs. 2 HRegV sowie Art. 88a HRegV von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzmässigen Zustandes in bezug auf die Verwaltung sowie das Domizil angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist. Die Gesellschaft ist ohne Liquidationsorgan.

Tagebuch Nr. 5704 vom 07.08.2003
(01127894 / CH-320.3.031.027-6)

■ **Rutishauser AG Blumen, Pflanzen, Kulturen**, in Zuzwil SG, Betrieb eines Produktions- und Handelsgeschäftes für Blumen und Pflanzen sowie zugehörige Artikel aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 182 vom 23. 09. 1997, S. 6985). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rutishauser, Bruno, von Sommeri, in Züberwangen (Zuzwil SG), Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rutishauser, Urs, von Sommeri, in Züberwangen (Zuzwil SG), Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fitzi-Rutishauser, Heidi, von Sommeri und Gais, in Züberwangen (Zuzwil SG), mit Kollektivunterschrift zu zweien; a wp ag für wirtschaftsprüfung, in Züberwangen (Zuzwil SG), Revisionsstelle [bisher: KS Revisions AG, in Wil SG].

Tagebuch Nr. 5705 vom 07.08.2003
(01127896 / CH-320.3.026.673-8)

■ **Rutishauser AG Hobby-Flor**, in Wil SG, Betrieb eines Gartencenters sowie eines Engros- und Detailhandelsgeschäftes mit Blumen, Pflanzen und zugehörige Artikel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 182 vom 23. 09. 1997, S. 6985). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fitzi-Rutishauser, Heidi, von Sommeri

und Gais, in Züberwangen (Zuzwil SG), Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rutishauser, Marianne, von Sommeri, in Züberwangen (Zuzwil SG), Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; a wp ag für wirtschaftsprüfung, in Züberwangen (Zuzwil SG), Revisionsstelle [bisher: KS Revisions AG, in Wil SG].

Tagebuch Nr. 5706 vom 07.08.2003
(01127898 / CH-320.3.018.211-0)

■ **Société immobilière Suisse**, in Buchs SG, Erwerb, Bau, Nutzung und Verwaltung sowie Veräusserung von Immobilien und Mobilien in der Schweiz und im Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 189 vom 30. 09. 1996, S. 5901). Domizil neu: Technikumstrasse 2, 9470 Buchs. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: De Monte, Johann, österreichischer Staatsangehöriger, in Fischbach (A), Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: De Monte, Mario, österreichischer Staatsangehöriger, in Birkfeld (A), Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 5707 vom 07.08.2003
(01127900 / CH-320.3.012.115-0)

■ **Straub Werke AG**, in Vilters-Wangs, Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von Federn, Rohrverbindungen und ähnlichen industriellen Erzeugnissen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 73 vom 16. 04. 2003, S. 11, Publ. 953048). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mock, Georges, von Genf, in Troinex, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Büchler, Stefan, von Mogelsberg, in Wildhaus, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Delegierter].

Tagebuch Nr. 5708 vom 07.08.2003
(01127902 / CH-320.3.026.730-6)

■ **Unaxis Trading AG**, in Wartau, Erwerb, Halten und Verwertung von Patenten und Lizenzen im Bereich Hochtechnologie, insbesondere im Verschleissschutz usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 54 vom 20. 03. 2003, S. 11, Publ. 911696). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ernst & Young AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kelterborn, Kaspar, von Basel, in Pfäffikon SZ (Freienbach), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Bowdeon-Altrincham (GB)]; KPMG Fides Peat, in Zürich, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 5709 vom 07.08.2003
(01127668 / CH-320.3.040.000-8)

■ **Wasserkraftwerk Ebnat AG**, in Ebnat-Kappel, Herstellung und Verkauf von elektrischer Energie sowie Handel mit Energie und damit zusammenhängender Gebrauchsgegenstände usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 110 vom 12. 06. 2003, S. 12, Publ. 1030972). Statutenänderung: 30. 07. 2003. Qualifizierte Tatbestände neu: Beabsichtigte Sachübernahme: Die Gesellschaft beabsichtigt nach der Gründung ein Baurecht für den Betrieb eines Wasserkraftwerkes zum Preise von höchstens CHF 500'000.-- zu erwerben (nachträgliche Offenlegung).

Tagebuch Nr. 5710 vom 07.08.2003
(01127670 / CH-320.3.053.511-6)

■ **welldone web design GmbH**, in St. Gallen, Organisation und Konzeption von Projekten, Strategien und Unternehmungsentwicklung, insbesondere im Bereich Online Aktivitäten und Projekte rund ums Internet usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 71 vom 10. 04. 2000, S. 2407). Firma neu: **welldone web design GmbH in Liquidation**. Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingebüsst. Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 88a HRegV von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzmässigen Zustandes in bezug auf das Domizil angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Blaser, Björn, von Schangnau, in Glattbrugg (Opfikon), Gesellschafter, Geschäftsführer und Liquidator, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-- [bisher: in Gebenstorf, Gesellschafter und Geschäftsführer]; Rechsteiner, Sonja, von Wald AR, unbekannten Aufenthaltes, Gesellschafterin, Geschäftsführerin und Liquidatorin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-- [bisher: in St. Gallen, Gesellschafterin und Geschäftsführerin].

Tagebuch Nr. 5711 vom 07.08.2003
(01127672 / CH-320.4.047.846-2)

■ **Wicor Holding AG**, in Rapperswil SG, Beteiligung an Unternehmen in der Schweiz und im Ausland, einschliesslich Überwachung und Koordination ihrer Tätigkeiten usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 246 vom 19. 12. 2001, S. 10008). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schmuckli, Jakob genannt Jack, von Lütisburg, in Stäfa, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung]; Peter, Jules, von Wald ZH, in Meggen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien].

Tagebuch Nr. 5712 vom 07.08.2003
(01127674 / CH-320.3.030.586-6)

■ **Wohnbaugenossenschaft 'Frohmut', Rapperswil SG**, in Rapperswil SG, Erstellung und Vermietung billiger Wohnungen usw. Genossenschaft (SHAB Nr. 112 vom 17. 05. 1983, S. 1676). Firma neu: **Wohnbaugenossenschaft 'Frohmut', Rapperswil SG in Liquidation**. Die Genossenschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 06.06.2002 aufgelöst. Liquidationsadresse: c/o Irene Stocker, Grüzenstrasse 16, 8640 Rapperswil. [Das Geschäftsdomizil ist aufgehoben.]. [gestrichen: Die Gesellschaft führt an folgender Adresse ihr Geschäftsdomizil: c/o Kaspar Menzi, Burgstrasse 5, 8750 Glarus]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Menzi, Kaspar, von Glarus und Filzbach, in Glarus, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Sudler, Karl, von Bauma ZH, in Jona, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Nüscheler, Dr. Fritz, von Zürich, in Zürich, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Stiefel, Lotte, von Egg ZH, in Jona, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kläsi, Helga, von Luchsingen GL, in Rapperswil SG, Vizepräsidentin, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Stocker, Irene, von Boltigen, in Rapperswil SG, Mitglied und Liquidatorin, mit Einzelunterschrift [bisher: von Bauma, in Jona, Mitglied, Aktuar und Kassier, ohne Zeichnungsberechtigung].

Tagebuch Nr. 5713 vom 07.08.2003
(01127904 / CH-320.5.008.736-2)

## Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **PRS AG**, in Wil SG, Organisation, Durchführung und Vermittlung von Reisen und Ferienaufenthalten aller Art, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 183 vom 23. 09. 2002, S. 9, Publ. 652864), mit Hauptsitz in: Zürich. Aufhebung dieser Zweigniederlassung infolge Auflösung der Gesellschaft am Hauptsitz durch Fusion mit der Kuoni Reisen AG, in Zürich. Der auf die Zweigniederlassung bezügliche Eintrag im Handelsregister wird gelöscht.

Tagebuch Nr. 5717 vom 07.08.2003
(01127676 / CH-320.9.047.294-0)

■ **PRS AG**, in Uzwil, Organisation, Durchführung und Vermittlung von Reisen und Ferienaufenthalten aller Art, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 183 vom 23. 09. 2002, S. 9, Publ. 652396), mit Hauptsitz in: Zürich. Aufhebung dieser Zweigniederlassung infolge Auflösung der Gesellschaft am Hauptsitz durch Fusion mit der Kuoni Reisen AG, in Zürich. Der auf die Zweigniederlassung bezügliche Eintrag im Handelsregister wird gelöscht.

Tagebuch Nr. 5718 vom 07.08.2003
(01127678 / CH-320.9.050.773-9)

■ **PRS AG**, in Rapperswil SG, Organisation, Durchführung und Vermittlung von Reisen und Ferienaufenthalten aller Art, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 183 vom 23. 09. 2002, S. 9, Publ. 652398), mit Hauptsitz in: Zürich. Aufhebung dieser Zweigniederlassung infolge Auflösung der Gesellschaft am Hauptsitz durch Fusion mit der Kuoni Reisen AG, in Zürich. Der auf die Zweigniederlassung bezügliche Eintrag im Handelsregister wird gelöscht.

Tagebuch Nr. 5714 vom 07.08.2003
(01127906 / CH-320.9.047.295-1)

■ **PRS AG**, in Jona, Organisation, Durchführung und Vermittlung von Reisen und Ferienaufenthalten aller Art, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 183 vom 23. 09. 2002, S. 9, Publ. 652392), mit Hauptsitz in: Zürich. Aufhebung dieser Zweigniederlassung infolge Auflösung der Gesellschaft am Hauptsitz durch Fusion mit der Kuoni Reisen AG, in Zürich. Der auf die Zweigniederlassung bezügliche Eintrag im Handelsregister wird gelöscht.

Tagebuch Nr. 5715 vom 07.08.2003
(01127908 / CH-320.9.047.296-6)

■ **PRS AG**, in St. Gallen, Organisation, Durchführung und Vermittlung von Reisen und Ferienaufenthalten aller Art, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 183 vom 23. 09. 2002, S. 9, Publ. 652394), mit Hauptsitz in: Zürich. Aufhebung dieser Zweigniederlassung infolge Auflösung der Gesellschaft am Hauptsitz durch Fusion mit der Kuoni Reisen AG, in Zürich. Der auf die Zweigniederlassung bezügliche Eintrag im Handelsregister wird gelöscht.

Tagebuch Nr. 5716 vom 07.08.2003
(01127910 / CH-320.9.050.772-3)

■ **Spannteppiche, Bodenbeläge + Parkett, LULI**, in St. Gallen, Bodenbeläge usw. Einzelfirma (SHAB Nr. 61 vom 31. 03. 2003, S. 10, Publ. 927216). Die Firma wird infolge fehlender Eintragspflicht auf Begehren der Inhaberin gelöscht.

Tagebuch Nr. 5719 vom 07.08.2003
(01127680 / CH-320.1.053.167-2)

## SH

## Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **AFI Ausbildungszentrum für Informatik GmbH**, in Neuhausen am Rheinfall, Informatikschulungen aller Art für Privatpersonen und Firmen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 64 vom 04. 04. 2002, S. 11, Publ. 411068). Statutenänderung: 31. 07. 2003. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Vogelsanger, Kurt, von Beggingen, in Gächlingen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 8'000.--; Leemann, Thomas, von Ossingen, in Lohn SH, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 8'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wymann, Urban, von Lützelflüh, in Hettlingen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-- [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 4'000.--]; Matt, Oliver, von Feuerthalen, in Hemmental, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--.

Tagebuch Nr. 1046 vom 07.08.2003
(01127636 / CH-290.4.014.082-7)

■ **HYDROGENION AG**, in Schaffhausen, Planung, Errichtung, Betrieb und/oder Beteiligungen an alternativen, schadstofffreien und umweltfreundlichen Energieproduktionsanlagen. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 133 vom 15. 07. 2003, S. 11, Publ. 1084228). Domizil neu: Vordergasse 76, 8200 Schaffhausen.

Tagebuch Nr. 1047 vom 07.08.2003
(01127638 / CH-290.3.013.830-1)

■ **Interessengemeinschaft Altstadt Schaffhausen**, in Schaffhausen, Förderung des Wohnens in der Altstadt von Schaffhausen, Genossenschaft (SHAB Nr. 193 vom 05. 10. 1999, S. 6805). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Peyer, Dr. Kurt, von Schleitheim, in Löhningen, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Albicker, Heinz, von Schaffhausen, in Schaffhausen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Wanner, Erwin, von Beggingen, in Schaffhausen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hafner, Stephan, von Neuhausen am Rheinfall, in Neuhausen am Rheinfall, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung]; Schönberger, Kurt, von Schaffhausen, in Schaffhausen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.

Tagebuch Nr. 1048 vom 07.08.2003
(01127640 / CH-290.5.002.750-0)

■ **PL & T AG**, in Neuhausen am Rheinfall, Produktion von und Handel mit Ton- und Videoträgern sowie Konsumgütern und Tätigkeit im Verlagswesen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 149 vom 05. 08. 1998, S. 5403). Firma neu: **PL & T AG in Liquidation**. Mit Verfügung vom 14. Juli 2003 hat der Konkursrichter des Kantonsgerichts Schaffhausen über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet; demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.

Tagebuch Nr. 1049 vom 07.08.2003
(01127642 / CH-170.3.013.056-3)

## Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **Dr. Peyer - Wildberg'scher Fonds**, in Schleitheim, Verwendung der jährlichen Zinsen des Stiftungsvermögens, zu einem Teil als Beitrag an die Besoldung einer Gemeindekrankenpflegerin, zum anderen Teil (Minimum CHF 200.--) zur Verabfolgung des Peyerweggen. Stiftung (SHAB Nr. 232 vom 29. 11. 1993, S. 6277). Die Stiftung ist gemäss Verfügung des Volkswirtschaftsdepartements des Kantons Schaffhausen vom 09. Juli 2003 aufgehoben. Rechte und Pflichten der Stiftung gehen per 31. Dezember 2001 an die Erzinger-Peyer-Stiftung, in Schleitheim, über. Die Stiftung wird gelöscht.

Tagebuch Nr. 1050 vom 07.08.2003
(01127868 / CH-290.7.001.801-4)

## SO

*Kanton Solothurn*

## Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Baumi-Beck Karl Baumgartner**, in Winznau, Oltnerstrasse 5, 4652 Winznau, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb einer Bäckerei. Eingetragene Personen: Baumgartner, Karl, von Oberriet SG, in Winznau, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 3203 vom 07.08.2003
(01127488 / CH-241.1.003.379-1)

■ **Physiotherapie H. Hoekstra**, in Olten, von Roll-Strasse 25, 4600 Olten, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb einer Praxis für Physiotherapie. Eingetragene Personen: Hoekstra, Henriette, niederländische Staatsangehörige, in Olten, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 3204 vom 07.08.2003
(01127490 / CH-241.1.003.380-9)

■ **Tschan & Nyffenegger**, in Büsserach, Industriering 63, 4227 Büsserach, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 08. 2003. Zweck: Betrieb einer Garage, insbesondere für Lastwagen. Eingetragene Personen: Nyffenegger, Thomas, von Wyssachen, in Allschwil, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Tschan, Marcel, von Kleinlützel, in Roggenburg, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 3205 vom 07.08.2003
(01127492 / CH-241.2.003.381-9)

■ **Xoni + Mesut GmbH**, in Bettlach, Buchenweg 20, 2544 Bettlach, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 5. 08. 2003. Zweck: Ausführung von allgemeinen Bauarbeiten, Umbauten, Sanierungen und Isolationen sowie aller damit verbundenen Dienstleistungen. Kann Zweigniederlassungen errichten, den Betrieb verwandter Geschäftszweige aufnehmen, sich an Unternehmen aller Art beteiligen, Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern sowie alle Geschäfte durchführen, die den Zweck der Gesellschaft zu fördern geeignet sind. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Beciri, Mesut, Bürger von Serbien und Montenegro, in Lengnau BE, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Kadrijevic, Dzevaire, Bürgerin von Serbien und Montenegro, in Bettlach, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--.

Tagebuch Nr. 3206 vom 07.08.2003
(01127494 / CH-241.4.003.382-8)

## Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **Amberg Hospach AG**, in Rickenbach SO, Führung eines Reinigungsgeschäftes, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 122 vom 30. 06. 2003, S. 13, Publ. 1057452), mit Hauptsitz in: Dietikon. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Büchler, Jean-Pierre Henri, von Zürich und Hemberg, in Obfelden, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 3207 vom 07.08.2003
(01127576 / CH-249.9.000.181-2)

■ **Bruno Eng AG**, in Obergösgen, Betrieb einer mechanischen Werkstätte sowie Fabrikation von und Handel mit Maschinen und Maschinenteilen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 125 vom 03. 07. 2003, S. 14, Publ. 1063656). Statutenänderung: 6. 08. 2003. Aktienkapital neu: CHF 700'000.-- [bisher: CHF 350'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 700'000.--. Aktien neu: 7'000 Namenaktien zu CHF 100.-- [bisher: 3'500 Namenaktien zu CHF 100.--].

Tagebuch Nr. 3208 vom 07.08.2003
(01127578 / CH-241.3.003.286-4)

■ **Certina, Kurth Frères SA**, in Grenchen, Fabrikation von und Handel mit Uhren usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 95 vom 21. 05. 2002, S. 9, Publ. 475928). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Romero Barrera, Manuel, spanischer Staatsangehöriger, in Neuchâtel, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bosshard, Adrian, von Wädenswil, in Biel BE, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 3209 vom 07.08.2003
(01127580 / CH-254.3.000.009-2)

■ **Edmund Müller**, in Grenchen, Schreinerei, Einzelfirma (SHAB Nr. 91 vom 21. 04. 1988, S. 1577). Domizil neu: Archstrasse 36, 2540 Grenchen.

Tagebuch Nr. 3210 vom 07.08.2003
(01127582 / CH-254.1.000.628-9)

■ **Ednin AG**, in Holderbank SO, Ausführung von Architekturaufträgen sowie Durchführung von Überbauungen auf eigene oder fremde Rechnung als Generalunternehmer, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 95 vom 21. 05. 2002, S. 9, Publ. 475924). Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingebüsst. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Oberli, Jürg Peter, von Rüderswil, in Holderbank SO, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 3211 vom 07.08.2003
(01127496 / CH-270.3.005.509-1)

■ **ETA SA Manufacture Horlogère Suisse**, in Grenchen, Herstellung von und Handel mit sowie Dienstleistungen im Zusammenhang mit Uhren usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 44 vom 06. 03. 2003, S. 13, Publ. 892398). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Studer, Peter, von Mund und Visperterminen, in Ipsach, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 3212 vom 07.08.2003
(01127498 / CH-254.3.000.028-9)

■ **G + I Gewerbe- und Industrie-Geschäftshäuser AG**, in Oberbuchsiten, Erstellung, Erwerb, Verwaltung und Verkauf von Liegenschaften, vornehmlich für Gewerbe und Industrie, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 175 vom 10. 09. 1998, S. 6270). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Probst, Dr. Peter, von Finsterhennen, in Ennetbaden, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Baumann, Dr. Hannes, von Schafisheim, in Baden, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 3213 vom 07.08.2003
(01127500 / CH-240.3.000.384-8)

■ **Grund- und Tiefbau AG Solothurn**, in Solothurn, Uebernahme und Durchführung von Grundwasserabsenkungen, Sondierungen, Fundationen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 75 vom 19. 04. 2001, S. 2888). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Leibundgut, Reto, von Melchnau, in Oberdorf SO, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 3214 vom 07.08.2003
(01127502 / CH-260.3.000.200-8)

■ **Marti AG Solothurn**, in Solothurn, Uebernahme und Ausführung von Bauarbeiten jeder Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 102 vom 31. 05. 1999, S. 3610). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Leibundgut, Reto, von Melchnau, in Oberdorf SO, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 3215 vom 07.08.2003
(01127584 / CH-260.3.000.064-4)

■ **Marti AG Solothurn, Zweigniederlassung in Meltingen**, in Meltingen, Uebernahme und Ausführung von Bauarbeiten jeder Art, Fabrikation von und Handel mit Baumaterialien und Vermietung von Baumaschinen, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 154 vom 14. 08. 1997, S. 5835), mit Hauptsitz in: Solothurn. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Leibundgut, Reto, von Melchnau, in Oberdorf SO, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 3216 vom 07.08.2003
(01127586 / CH-261.9.000.009-2)

■ **O. Aeschlimann AG**, in Olten, Ausführung von Strassen-, Hoch- und Tiefbauarbeiten, Gussasphalt-, Industrie- und Sportplatzbelägen sowie von Abdichtungsarbeiten im Hoch-, Tief- und Brückenbau, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 92 vom 15. 05. 2003, S. 13, Publ. 991146), mit Hauptsitz in: Zofingen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Aeschlimann, Heinz, von Heimiswil, in Stansstad, Präsident und Delegierter des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: in Zofingen].

Tagebuch Nr. 3217 vom 07.08.2003
(01127588 / CH-249.9.000.012-5)

■ **TreuCon Felder**, bisher in Derendingen, Treuhand und Consulting, Unternehmensberatung, Einzelfirma (SHAB Nr. 56 vom 20. 03. 1996, S. 1595). Sitz neu: Oensingen. Domizil neu: Nordringstrasse 28, 4702 Oensingen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Felder, Othmar, von Etziken, in Hägendorf, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Derendingen].

Tagebuch Nr. 3218 vom 07.08.2003
(01127590 / CH-251.1.000.022-1)

■ **Venus Restauration GmbH**, in Kienberg, Führung von Gastwirtschaftsbetrieben usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 168 vom 03. 09. 1997, S. 6484). Statutenänderung: 30. 07. 2003. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: de Sangro, Nathalie, von Mendrisio, in Birmenstorf AG, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: de Sangro-Torriani, Renata, von Mendrisio, in Birmenstorf AG, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--].

Tagebuch Nr. 3219 vom 07.08.2003
(01127504 / CH-249.4.003.430-5)

■ **Von Roll Holding AG**, in Gerlafingen, Erwerb, Veräusserung und Verwaltung von Beteiligungen an bestehenden oder zu gründenden Industrie-, Handels- und Finanz-Unternehmen aller Art im In- und Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 243 vom 16. 12. 2002, S. 13, Publ. 774196). Statutenänderung: 6. 05. 2003, 6. 08. 2003. Domizil neu: Bahnhofstrasse 22, 4563 Gerlafingen. Aktienkapital neu: CHF 11'072'508.90 [bisher: CHF 222'579'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 11'072'508.90. Aktien neu: 110'725'089 Inhaberaktien zu CHF 0.10 [bisher: 22'257'900 Inhaberaktien zu CHF 10.00]. Her-

absetzung des Aktienkapitals von CHF 222'579'000.-- um CHF 220'353'210.-- auf CHF 2'225'790.-- durch Herabsetzung des Nennwerts der 22'257'900 Inhaberaktien zu CHF 10.-- auf CHF 0.10. Erhöhung des Aktienkapitals von CHF 2'225'790.-- durch Ausgabe von 88'467'189 Inhaberaktien zu CHF 0.10 auf CHF 11'072'508.90. Beachtung der gesetzlichen Vorschriften gemäss Art. 734 OR durch öffentliche Urkunde vom 31.07.2003 festgestellt. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Burger, Alfred genannt Fred, von Zürich und Brugg, in Uitikon, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Weber, Stefan, von Winterthur, in Oberägeri, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Brandenberger, Dr. Kurt, von Winterthur, in Frick, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Messner, Martin A.C., von Winterthur, in Feldbach, Generaldirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Nitsche, Dr. Friedrich, österreichischer Staatsangehöriger, in Villach (AT), Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 3202 vom 06.08.2003
(01128080 / CH-251.3.000.058-0)

## Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **Blitz-Autoleasing & Carstyling Berger und Lanz in Liquidation**, in Trimbach, Autoleasinggeschäfte, Handel mit Autozubehörartikeln, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 84 vom 05. 05. 2003, S. 11, Publ. 976500). Die Gesellschaft wird im Sinne von Art. 66 Abs. 2 Satz 2 HRegV von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 3220 vom 07.08.2003
(01127506 / CH-249.2.004.145-9)

■ **Buchhandlung Satrum, Daniel Trummer**, in Grenchen, Verkauf von Büchern, Einzelfirma (SHAB Nr. 200 vom 16. 10. 2002, S. 10, Publ. 688000). Mit Urteil des Amtsgerichtspräsidenten von Solothurn-Lebern, in Solothurn, vom 01.07.2003 ist das Konkursverfahren geschlossen worden. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 3221 vom 07.08.2003
(01127508 / CH-254.1.001.071-6)

■ **PRS AG**, in Olten, Organisation, Durchführung und Vermittlung von Reisen und Ferienaufenthalten aller Art, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 45 vom 06. 03. 2002, S. 10, Publ. 370918), mit Hauptsitz in: Küsnacht ZH. Infolge Aufhebung dieser Zweigniederlassung wird der auf sie bezügliche Eintrag im Handelsregister gelöscht.
Tagebuch Nr. 3222 vom 07.08.2003
(01127510 / CH-241.9.002.039-4)

■ **Top Center AG in Liquidation**, in Bellach, Betrieb von Sportcentern usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 164 vom 24. 08. 2000, S. 5770). Das Konkursverfahren wurde mit Urteil des Amtsgerichtspräsidenten von Solothurn-Lebern, in Solothurn, vom 01.07.2003 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 3223 vom 07.08.2003
(01127592 / CH-255.3.000.350-8)

■ **Waffen Furter Inhaber Christoph Lienhard**, in Olten, Büchsenmacherei, Fabrikation von Präzisionswaffen, Handel mit solchen und verwandten Artikeln, Einzelfirma (SHAB Nr. 49 vom 11. 03. 1993, S. 1199). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
Tagebuch Nr. 3224 vom 07.08.2003
(01127594 / CH-249.1.002.499-0)

■ **Walter Morand**, in Zuchwil, Betrieb einer mechanischen Werkstätte, Einzelfirma (SHAB Nr. 188 vom 14. 08. 1973, S. 2277). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
Tagebuch Nr. 3225 vom 07.08.2003
(01127596 / CH-251.1.000.396-9)

SZ

## Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **A & D Bau-Werkstatt AG**, in Freienbach, Poststrasse 4, 8808 Pfäffikon SZ, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 4. 08. 2003. Zweck: Planung und Erstellung von Bauten aller Art, An- und Verkauf sowie Verwaltung und Vermietung von Liegenschaften, Erschliessung von Bauland sowie Finanzierung von Bauten. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 1'000 Namenaktien zu CHF 100.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Zangerl, Hans Paul, von Pfäffikon, in Bäch SZ, Mitglied, mit Einzelunterschrift; JPK Wirtschaftsprüfung AG, in Hergiswil NW, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 2276 vom 07.08.2003
(01127314 / CH-130.3.009.003-8)

■ **TS Trustee Suisse AG (TS Trustee Suisse S.A.)**, in Freienbach, bei Honegger Treuhand AG, Rietbrunnen 20, 8808 Pfäffikon, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 24. 07. 2003. Zweck: Auf dem ganzen Gebiet der Schweiz die Besorgung aller Dienstleistungen die zum Tätigkeitsbereich einer Treuhandgesellschaft gehören, insbesondere Beratung in Finanz-, Nachfolge- und Steuerfragen, Wahrnehmung von Willensvollstreckermandaten sowie Entwicklung von Familienorganisationen für Unternehmerfamilien und deren Anpassung an Unternehmensstrukturen; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen oder sich mit solchen zusammenschliessen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Staub, Roland Kiran, von Wohlen bei Bern, in Erlenbach ZH, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ringier, Dr. Ellen Renée, von Zofingen, in Küsnacht ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zippel, Moritz, von Deutschland, in Adliswil, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Paul Schmassmann AG, Kaufmännisch-juristisches Treuhandbüro, in Zürich, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 2277 vom 07.08.2003
(01127316 / CH-130.3.009.004-3)

■ **Vinigama Weinshop GmbH**, in Wollerau, Wächlenstrasse 5, 8832 Wollerau, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 17. 07. 2003. Zweck: Import und Export von und Handel mit Wein; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Stammkapital: CHF 20'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung von der NCA GROUP CORPORATION GmbH, in Wollerau, gemäss Sacheinlagevertrag vom 17.07.2003 eine komplette Geschäftsausstattung für einen Weinshop mit Regalen, Bar und Kasse zusammen mit diversen Weinen zur Grundausstattung des Shops zum Preis von CHF 20'000.--, der voll auf das Stammkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Eingetragene Personen: NCA GROUP CORPORATION GmbH, in Wollerau, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 8'000.--; Matkovic, Petar, von Jugoslawien, in Zürich, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 12'000.--; Loparco Gerald, von Deutschland, in Wollerau, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 2278 vom 07.08.2003
(01127392 / CH-130.4.009.005-7)

## Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **F & R Motus AG**, in Freienbach, Kauf und Verkauf, Vermietung, Verleasen von Fahrzeugen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 33 vom 19. 02. 2003, S. 12, Publ. 869026). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Vogel, Beat, von Schüpfheim, in Pfäffikon SZ, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kaufmann, Edith, von Winikon, in Pfäffikon SZ, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 2279 vom 07.08.2003
(01127394 / CH-130.3.008.617-0)

■ **SPAG Schnyder, Plüss AG**, in Küssnacht am Rigi, Übernahme und Ausführung von sämtlichen Bauarbeiten, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 98 vom 25. 05. 1999, S. 3435), mit Hauptsitz in: Stansstad. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ineichen-Vokinger, Judith, von Luzern und Stans, in Hergiswil NW, Vizepräsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Antenen, Alexander, von Kienersrüti, in Nottwil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Liniger, Peter, von Luzern, in Kriens, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gabriel, Heinz, von Buochs, in Ennetbürgen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Keller, Martin, von Münsterlingen, in Hergiswil NW, mit Kollektivprokura zu zweien; Plüss, Beat, von Luzern, in Stansstad, mit Kollektivprokura zu zweien; Rohrer, Walter, von Sachseln, in Kerns, mit Kollektivprokura zu zweien; Stalder, Roland, von Lungern, in Alpnach, mit Kollektivprokura zu zweien; Wittwer, Jürg, von Spiez, in Merlischachen, mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 2280 vom 07.08.2003
(01127396 / CH-130.0.010.397-4)

■ **Strüby Holzbau AG**, in Schwyz, Ausführung von Zimmerei- und Schreinereiarbeiten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 1 vom 06. 01. 2003, S. 20, Publ. 797518). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Strüby-Gwerder, Anton 1961, von Ingenbohl, in Seewen SZ, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident]; Kündig-Schönbächler, Robert, von Schwyz, in Seewen SZ, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied].
Tagebuch Nr. 2281 vom 07.08.2003
(01127398 / CH-130.0.000.662-4)

## Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **Agra Porc AG in Liquidation**, in Einsiedeln, Produktion und Vermarktung von Qualitätstieren, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 155 vom 13. 08. 1998, S. 5603). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Einzelrichters des Bezirksgerichts Einsiedeln vom 10.7.2003 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 2282 vom 07.08.2003
(01127400 / CH-130.0.007.962-4)

■ **GMZ Gipser und Maler GmbH in Liquidation**, in Einsiedeln, Planung und Ausführung von Gipser- und Malerarbeiten, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 195 vom 06. 10. 2000, S. 6831). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Einzelrichters des Bezirksgerichts Einsiedeln vom 10.7.2003 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 2283 vom 07.08.2003
(01127318 / CH-130.4.001.037-2)

TG

## Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Interwagen AG**, in Tägerwilen, Hauptstrasse 127, 8274 Tägerwilen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 5. 08. 2003. Zweck: Import von Autos in die Schweiz sowie Handel mit Waren aller Art. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Betriebsstättegrundstücke erwerben, halten und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 1'000 Inhaberaktien zu CHF 100.--. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder durch Brief, sofern die Adressen sämtlicher Aktionäre bekannt sind. Eingetragene Personen: Friedman, Dan, von Rüschlikon, in Horgen, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Stummer, Frank, deutscher Staatsangehöriger, in Salenstein, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift; SKA Revisons GmbH, in Kriegstetten, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 2798 vom 07.08.2003
(01127728 / CH-440.3.016.481-2)

## Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **CCC Country Club Conception AG**, in Erlen, Unterhalt und Bewirtschaftung der Golfplatzanlage mit Clubhaus und Restaurationsbetrieb usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 69 vom 10. 04. 2003, S. 16, Publ. 943792). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Manser, Walter, von Appenzell, in Eggersriet, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kehl, Marc, von Balgach, in St. Gallen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Hug, Alex, von Bronschhofen, in Tobel (Tobel-Tägerschen), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Roth, René, von Mogelsberg, in Güttingen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schmidhauser, Heinz, von Winterthur, in Wil SG, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 2799 vom 07.08.2003
(01127730 / CH-440.3.004.851-6)

■ **Dorfzentrum Stettfurt AG**, in Stettfurt, Halten und Verwalten von Liegenschaften. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 137 vom 17. 07. 2000, S. 4873). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gamper, Thomas, von Stettfurt, in Stettfurt, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit einem Mitglied; Herzog, Karl, von Homburg, in Wängi, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten; Liechti, Erika, von Landiswil, in Stettfurt, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Eberle, Benedikt, von Häggenschwil, in Stettfurt, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit einem Mitglied; Jenny, Andreas, von Ennenda, in Stettfurt, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten.
Tagebuch Nr. 2800 vom 07.08.2003
(01127732 / CH-440.3.008.777-0)

■ **Edwin Keller AG Frauenfeld**, in Frauenfeld, Planung und Beratung auf dem Gebiet der Sanitärtechnik sowie die Fachkoordination usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 206 vom 27. 10. 1997, S. 7808). Zweigniederlassung neu: Arbon [seit 1997] [gestrichen: Frauenfeld].
Tagebuch Nr. 2801 vom 07.08.2003
(01127958 / CH-440.3.000.344-3)

■ **Exogen AG**, in Matzingen, Erbringung von Dienstleistungen im Bereich der Unternehmensberatung, im speziellen der Informatik, der Logistik, des Rechnungswesens, des Marketings und der allgemeinen Organisation. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 21 vom 03. 02. 2003, S. 16, Publ. 843440). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Universa Treuhand AG, in Wangen-Brüttisellen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: OBT AG, in Weinfelden, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 2802 vom 07.08.2003
(01127960 / CH-440.3.002.007-4)

■ **Keller Direkt GmbH**, in Wängi, Handel mit Waren aller Art, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 100 vom 28. 05. 2002, S. 11, Publ. 486088). Adresse der Verwaltung neu: Sonja Keller, Eulachweg 2, 8353 Elgg.
Tagebuch Nr. 2803 vom 07.08.2003
(01127962 / CH-440.4.003.640-0)

■ **Keller-Spiegelschränke AG**, in Roggwil TG, Entwicklung und Herstellung von und Handel mit Waren im Sanitär- und Wohnbereich. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 131 vom 11. 07. 2003, S. 12, Publ. 1078548). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Müller, Andreas, von Unterkulm, in Kronbühl (Wittenbach), mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 2804 vom 07.08.2003
(01127964 / CH-440.3.001.621-7)

■ **Meyerhans AG Amriswil**, in Amriswil, Erbringung von Bauleistungen aller Art, insbesondere Strassen- und Tiefbau, sowie Fabrikation von und Handel mit Baustoffen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 58 vom 26. 03. 2003, S. 11, Publ. 920488). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Siebenmann, Walter, von Aarau, in Stachen (Arbon), mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kreis, Stefan, von Zihlschlacht-Sitterdorf, in Ermatingen, mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 2805 vom 07.08.2003
(01127734 / CH-440.3.000.532-8)

■ **Meyerhans AG Amriswil**, in Arbon, Erbringung von Bauleistungen aller Art, insbesondere Strassen- und Tiefbau, sowie Fabrikation von und Handel mit Baustoffen aller Art, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 32 vom 18. 02. 2003, S. 12, Publ. 867442), mit Hauptsitz in: Amriswil. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Siebenmann, Walter, von Aarau, in Stachen (Arbon), mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kreis, Stefan, von Zihlschlacht-Sitterdorf, in Ermatingen, mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 2806 vom 07.08.2003
(01127736 / CH-440.9.012.468-4)

■ **Meyerhans AG Amriswil**, in Bischofszell, Erbringung von Bauleistungen aller Art, insbesondere Strassen- und Tiefbau, sowie Fabrikation von und Handel mit Baustoffen aller Art, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 32 vom 18. 02. 2003, S. 12, Publ. 867444), mit Hauptsitz in: Amriswil. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Siebenmann, Walter, von Aarau, in Stachen (Arbon), mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kreis, Stefan, von Zihlschlacht-Sitterdorf, in Ermatingen, mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 2807 vom 07.08.2003
(01127738 / CH-440.9.012.469-2)

■ **Meyerhans AG Amriswil**, in Sulgen, Erbringung von Bauleistungen aller Art, insbesondere Strassen- und Tiefbau, sowie Fabrikation von und Handel mit Baustoffen aller Art, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 32 vom 18. 02. 2003, S. 12, Publ. 867446), mit Hauptsitz in: Amriswil. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Siebenmann, Walter, von Aarau, in Stachen (Arbon), mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kreis, Stefan, von Zihlschlacht-Sitterdorf, in Ermatingen, mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 2808 vom 07.08.2003
(01127740 / CH-440.9.012.471-1)

■ **Meyerhans AG Amriswil**, in Romanshorn, Erbringung von Bauleistungen aller Art, insbesondere Strassen- und Tiefbau, sowie Fabrikation von und Handel mit Baustoffen aller Art, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 32 vom 18. 02. 2003, S. 12, Publ. 867848), mit Hauptsitz in: Amriswil. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Siebenmann, Walter, von Aarau, in Stachen (Arbon), mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kreis, Stefan, von Zihlschlacht-Sitterdorf, in Ermatingen, mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 2809 vom 07.08.2003
(01127742 / CH-440.9.012.472-6)

■ **Meyerhans AG Amriswil**, in Egnach, Erbringung von Bauleistungen aller Art, insbesondere Strassen- und Tiefbau, sowie Fabrikation von und Handel mit Baustoffen aller Art, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 32 vom 18. 02. 2003, S. 12, Publ. 867850), mit Hauptsitz in: Amriswil. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Siebenmann, Walter, von Aarau, in Stachen (Arbon), mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kreis, Stefan, von Zihlschlacht-Sitterdorf, in Ermatingen, mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 2810 vom 07.08.2003
(01127966 / CH-440.9.012.470-0)

TI

*Distretto di Bellinzona (TI)*

## Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **Dallalto SA**, in Bellinzona, l'intermediazione, la mediazione di prodotti assicurativi e alimentari, l'acquisto, e la vendita esercizi pubblici di qualsiasi genere, Società anonima (FUSC no. 203 del 21. 10. 2002, pagina 11, publ. 694128). Persone dimissionarie e firme cancellate: Calderoni, Luigi Carlo, da Preonzo, in Preonzo, amministratore unico, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modifiche: Pestoni, Mattia, da Monte Carasso, in Bellinzona, amministratore unico, con firma individuale.
Giornale no 554 del 07.08.2003
(01127968 / CH-500.3.005.192-7)

*Distretto di Locarno (TI)*

## Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **Mobili Pfister SA**, in Contone, sviluppo, produzione e vendita di oggetti d'arredamento, succursale (FUSC no. 135 del 16. 07. 2002, pagina 10, publ. 561972), con sede principale a: Suhr. Nuove persone iscritte o modifiche: Burger, Philipp Olivier, da Zurigo, in Zurigo, membro, con firma collettiva a due; Graetz, Wolfhard, cittadino germanico, in Küsnacht ZH, membro, con firma collettiva a due; Gamper, Herbert, cittadino italiano, in Klausen (I), membro, con firma collettiva a due.
Giornale no 809 del 07.08.2003
(01127972 / CH-509.9.002.041-5)

■ **Ramogna Immobiliare SA**, in Locarno, la costruzione, l'acquisto, la vendita, la mediazione e l'amministrazione di beni mobili ed immobili, nonchè lo svolgimento di qualsiasi altra attività commerciale in relazione diretta o indiretta... Società anonima (FUSC no. 19 del 29. 01. 2001, pagina 688). Nuove persone iscritte o modifiche: Multirevisioni SA, in Bellinzona, ufficio di revisione [finora: Fidugen SA, in Bellinzona].
Giornale no 808 del 07.08.2003
(01127970 / CH-509.3.001.146-3)

*Distretto di Lugano (TI)*

## Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Associazione culturale Renaissance**, in Paradiso, Via Zorzi 7, c/o Julia Peduzzi, 6902 Paradiso, Associazione (nuova iscrizione). Data dello statuto: 10. 4. 2002, 24. 7. 2003. Scopo: L'arricchimento culturale sociale nel campo dell'arte, della cultura e dello spettacolo. Organizzare in Svizzera ed all'estero opere teatrali, concerti, tournée, festival, altri avvenimenti nell'ambito della musica, teatro, danza ed altri campi culturali e dello spettatolo. Responsabilità/versamenti suppletivi: E' esclusa la responsabilità personale dei soci. Mezzi: Le quote sociali fissate annualmente dall'assemblea, eventuali versamenti volontari, ricavi dalle attività svolte. Organizzazione: L'assemblea generale, il comitato composto da 3 a 9 membri. Persone iscritte: Peduzzi, Julia, da Verdabbio, in Boswil, presidente, con firma individuale; Shitova, Irina, cittadina russa, in Mosca (Russia), vice-presidente e cassiera, senza diritto di firma; Maric-Tchoupak, Larissa, cittadina ucraina, in Lugano, segretaria, senza diritto di firma; Engel, Paul, da Langwies, in Boswil, membro, senza diritto di firma.
Giornale no 4418 del 07.08.2003
(01127744 / CH-514.6.027.412-1)

■ **Manipura Sagl**, in Bioggio, Via della Posta, 6934 Bioggio, Società a garanzia limitata (nuova iscrizione). Data dello statuto: 4. 8. 2003. Scopo: La gestione di un centro di terapie naturali. Capitale sociale: CHF 20'000.--. Organo di pubblicazione: FUSC e FUCT. Persone iscritte: Delorenzi, Roberto, da Miglieglia, in Torricella (Torricella-Taverne), socio, senza diritto di firma, con una quota da CHF 19'000.--; Rigamonti nata Delorenzi, Daniela, da Breganzona, in Bioggio, socia e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 1'000.--.

Giornale no 4419 del 07.08.2003
(01127746 / CH-514.4.027.413-0)

■ **SHUAS SA**, in Viganello, Via Luganetto 4, c/o Realfid SA, 6962 Viganello, Società anonima (nuova iscrizione). Data dello statuto: 5. 8. 2003. Scopo: La commercializzazione e la gestione di esercizi pubblici di ogni categoria. Esercitare attività commerciali di acquisto, vendita, importazione, esportazione e rappresentanza di merci e prodotti di ogni tipo, nonché assumere partecipazioni in imprese similari. Fornire consulenze, servizi di marketing, nonché effettuare ogni altra operazione in relazione allo scopo sociale. Assumere la gestione di uffici di rappresentanza e procedere a tutte le operazioni mobiliari e finanziarie e/o prestazioni di servizi idonee al proprio sviluppo. Capitale azionario: CHF 100'000.--. Capitale azionario liberato: CHF 100'000.--. Azioni: 100 azioni al portatore da CHF 1'000.--. Organo di pubblicazione: FUSC. Le comunicazioni della società agli azionisti avvengono mediante pubblicazione sul FUSC e, se noti, mediante avviso personale. Persone iscritte: Mondani, Daniela, da Lugano, in Figino (Barbengo), presidente, con firma individuale; Fabrini, Mario, da Lugano, in Massagno, membro, con firma individuale; REFIDEST SA, in Paradiso, ufficio di revisione.

Giornale no 4420 del 07.08.2003
(01127748 / CH-514.3.027.414-6)

■ **THE KING SUISSE SA**, in Lugano, Via Curti 5, 6900 Lugano, Società anonima (nuova iscrizione). Data dello statuto: 4. 8. 2003, 6. 8. 2003. Scopo: la produzione e commercializzazione di prodotti o servizi nel settore tessile; in particolar modo produzione e confezioni di tessuti, abbigliamento e accessori, sul territorio svizzero. Nell'ambito del raggiungimento dello scopo sociale, può effettuare operazioni mobiliari o immobiliari, acquisire e vendere marchi, brevetti e licenze. Può assumere rappresentanze, partecipazioni in altre società e aprire filiali. Capitale azionario: CHF 100'000.--. Capitale azionario liberato: CHF 100'000.--. Azioni: 100 azioni al portatore da CHF 1'000.--. Organo di pubblicazione: FUSC. Le comunicazioni della società agli azionisti, se noti, avvengono mediante lettera raccomandata. Persone iscritte: Rusca, Paolo, da Agno, in Savosa, amministratore unico, con firma individuale; Beratung Neuma AG, in Lugano, ufficio di revisione.

Giornale no 4421 del 07.08.2003
(01127750 / CH-514.3.027.415-4)

■ **Trentini - Compliance**, in Cadro, Via Sirano 4, 6965 Cadro, Ditta individuale (nuova iscrizione). Scopo: Consulenza legale in materia commerciale, fiduciaria e compliance. Persone iscritte: Trentini, Mauro, da Giubiasco, in Cadro, titolare, con firma individuale.

Giornale no 4422 del 07.08.2003
(01127974 / CH-514.1.027.416-0)

**Mutationen**
Mutations
Mutazioni

■ **Ascensori Schindler SA**, in Bioggio, ascensori, Succursale (FUSC no. 138 del 22. 7. 2003, pagina 12, publ. 1095390), con sede principale a: Ebikon. Persone dimissionarie e firme cancellate: Lamon, Paul-Henri, da Lens, in Hünenberg, con firma collettiva a due; Paracchini, Carlo, da Lugano, in Lugano, membro della direzione, con firma collettiva a due solo per la succursale. Nuove persone iscritte o modifiche: Viggiani, Giuseppe, da Schongau, in Bedano, gerente, con firma collettiva a due solo per la succursale.

Giornale no 4423 del 07.08.2003
(01127976 / CH-514.9.008.985-4)

■ **Barclays Bank (Svizzera) SA, Succursale di Lugano**, in Lugano, l'esercizio di una banca, Succursale (FUSC no. 35 del 21. 2. 2003, pagina 14, publ. 873188), con sede principale a: Ginevra. Persone dimissionarie e firme cancellate: Kengelbacher, Marcel, da Ernetschwil, in Wigoltingen, direttore, con firma collettiva a due. Nuove persone iscritte o modifiche: Aeschimann, Jean-Paul, da Lützelflüh, in Collonge-Bellerive, membro, con firma collettiva a due [finora: presidente]; Oullin, William, cittadino francese, in Londra (GB), presidente, con firma collettiva a due [finora: membro].

Giornale no 4424 del 07.08.2003
(01127978 / CH-514.9.008.989-9)

■ **Camping Paradiso-Lago Melano Sagl**, in Melano, gestione del camping Paradiso-Lago Melano, Società a garanzia limitata (FUSC no. 54 del 18. 3. 1996, pagina 1540). Statuti modificati: 30. 7. 2003. Persone dimissionarie e firme cancellate: Pfyl, Edoardo, da Svitto, in Melano, socio e gerente, con firma collettiva a due, con una quota da CHF 2'000.--; Pfyl, Renato, da Svitto, in Melano, socio, senza diritto di firma, con una quota da CHF 16'000.--. Nuove persone iscritte o modifiche: Pfyl, René, da Svitto, in Origlio, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 20'000.-- [finora: con firma collettiva a due, con una quota da CHF 2'000.--].

Giornale no 4425 del 07.08.2003
(01127980 / CH-514.4.008.747-2)

■ **Fineico SA**, in Lugano, partecipazioni, Società anonima (FUSC no. 203 del 21. 10. 2002, pagina 12, publ. 694166). Persone dimissionarie e firme cancellate: Martino, Franca, da Agno, in Torricella-Taverne, membro, con firma collettiva a due; Rota, Mafalda, da Montagnola, in Torricella-Taverne, membro, con firma collettiva a due. Nuove persone iscritte o modifiche: Ballabio, Christian, da Morbio Inferiore, in Origlio, membro, con firma collettiva a due; Genovesi, Alberto, da Capriasca, in Aldesago (Lugano), membro, con firma collettiva a due.

Giornale no 4426 del 07.08.2003
(01127752 / CH-514.3.001.546-1)

■ **Palombaia SA**, in Lugano, immobili, Società anonima (FUSC no. 61 del 28. 3. 2001, pagina 2293). Persone dimissionarie e firme cancellate: Fideplus SA, in Lugano, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modifiche: Fidirevisa SA, in Lugano, ufficio di revisione.

Giornale no 4427 del 07.08.2003
(01127754 / CH-514.3.002.858-2)

■ **Petroequipe SA**, in Lugano, intermediazione commerciale, Società anonima (FUSC no. 209 del 26. 10. 2000, pagina 7317). Persone dimissionarie e firme cancellate: EUR Trust Company SA, in Lugano, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modifiche: D.L.S. Consult SA, in Chiasso, ufficio di revisione.

Giornale no 4428 del 07.08.2003
(01127756 / CH-514.3.006.158-4)

■ **Previdenza Professionale del Gruppo Fidinam Lugano**, in Lugano, previdenza professionale, Fondazione (FUSC no. 215 del 3. 11. 2000, pagina 7500). Persone dimissionarie e firme cancellate: Turati, Guido, da Coldrerio, in Genestrerio, membro (nominato dai dipendenti), con firma collettiva a due con un membro nominato dai datori di lavoro. Nuove persone iscritte o modifiche: Gnesa, Gianni, da Brione (Verzasca), in Gordola, membro (nominato dai dipendenti), con firma collettiva a due con un membro nominato dai datori di lavoro.

Giornale no 4429 del 07.08.2003
(01127758 / CH-514.7.009.906-8)

■ **Realoro SA**, in Lugano, la creazione di gioielli, Società anonima (FUSC no. 249 del 24. 12. 2001, pagina 10163). Persone dimissionarie e firme cancellate: Barberio, Maurizio, da Capriasca, in Tesserete (Capriasca), amministratore unico, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modifiche: Schneebeli, Rafael, da Hinwil, in Lugano, amministratore unico, con firma individuale.

Giornale no 4430 del 07.08.2003
(01127982 / CH-514.3.012.912-6)

■ **Unifortune Asset Management SA**, in Lugano, gestione di patrimoni, Società anonima (FUSC no. 148 del 6. 8. 2003, pagina 12, publ. 1117124). Persone dimissionarie e firme cancellate: Santicoli, Dott. Pietro, da Schwanden GL, in Lugano, membro, con firma collettiva a due con il presidente. Nuove persone iscritte o modifiche: Fasce, Dott. Carlo Mario, da Lugano, in Lugano, membro, con firma collettiva a due con il presidente.

Giornale no 4431 del 07.08.2003
(01127984 / CH-514.3.007.707-9)

**Löschungen**
Radiations
Cancellazioni

■ **GEF B.V., Rotterdam, succursale di Lugano**, in Lugano, attività commerciale e giuridica, Succursale (FUSC no. 7 del 14. 1. 2003, pagina 13, publ. 810952), con sede principale a: Rotterdam. Questa ragione sociale è cancellata avendo l'autorità fiscale cantonale dato il suo consenso.

Giornale no 4432 del 07.08.2003
(01127986 / CH-514.9.013.443-7)

■ **REAGENS INTERNATIONAL SA, LUXEMBOURG, LUGANO BRANCH**, in Lugano, servizi nel settore dei prodotti chimici, Succursale (FUSC no. 234 del 3. 12. 2002, pagina 12, publ. 753812), con sede principale a: Lussemburgo. Questa ragione sociale è cancellata avendo l'autorità fiscale cantonale dato il suo consenso.

Giornale no 4433 del 07.08.2003
(01127988 / CH-514.9.024.117-4)

■ **Silverblue Intercontinental LLC, New Jersey, Succursale di Lugano**, in Lugano, commercio nel settore della gioielleria, Succursale (FUSC no. 79 del 28. 4. 2003, pagina 17, publ. 966264), con sede principale a: Morristown (New Jersey, USA). Questa ragione sociale è cancellata avendo l'autorità fiscale cantonale dato il suo consenso.

Giornale no 4434 del 07.08.2003
(01127990 / CH-514.9.021.287-6)

*Distretto di Mendrisio (TI)*

**Mutationen**
Mutations
Mutazioni

■ **4 C TRADING SA**, in Chiasso, l'intermediazione, nonché il commercio di carni e di generi alimentari in generale, l'espletamento di qualsiasi operazione commerciale sia in Svizzera sia all'estero, la partecipazione ad altre... Società anonima (FUSC no. 72 del 16. 4. 2002, pagina 12, publ. 429844). La società è radiata d'ufficio dal Registro di commercio di Mendrisio per trasferimento della sede a Lugano (FUSC del 05.08.2003 no. 147 pag. 11).

Giornale no 1080 del 07.08.2003
(01127760 / CH-524.3.000.769-7)

■ **Impresa Barella SA**, in Chiasso, impresa costruzione, Società anonima (FUSC no. 148 del 6. 8. 2003, pagina 12, publ. 1117480). Persone dimissionarie e firme cancellate: Cometta, Renato, da Arogno, in Genestrerio, membro, con firma collettiva a due con il delegato. Nuove persone iscritte o modifiche: Abate, Fabio, da Cabbio, in Locarno, membro, con firma collettiva a due con il delegato.

Giornale no 1081 del 07.08.2003
(01127762 / CH-524.3.002.886-6)

■ **Protecno SA**, finora in Morbio Inferiore, il commercio di impianti segnatamente industriali, la compra-vendita di licenze e di tecnologie, la fornitura di assistenza tecnica diretta o tramite terzi, Società anonima (FUSC no. 180 del 19. 9. 1997, pagina 6907). Statuti modificati: 6. 8. 2003. Nuova sede: Chiasso. Nuovo recapito: Via Valdani 2, 6830 Chiasso. Statuti adattati al nuovo diritto azionario.

Giornale no 1082 del 07.08.2003
(01127764 / CH-524.3.006.592-4)

UR

**Mutationen**
Mutations
Mutazioni

■ **SPAG Schnyder, Plüss AG**, in Altdorf UR, Übernahme und Ausführung von sämtlichen Bauarbeiten, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 84 vom 03. 05. 1999, S. 2881), mit Hauptsitz in: Ennetmoos. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Zobrist, Reto F., von Rupperswil, in Hergiswil NW, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stephan, Konrad, von Ennetbürgen, in Ennetbürgen, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ineichen-Vokinger, Judith, von Stans und Luzern, in Hergiswil NW, Vizepräsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Antenen, Alexander, von Kiensrüti, in Nottwil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Buholzer, Peter, von Horw, in Hochdorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gabriel, Heinz, von Buochs, in Ennetbürgen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Keller, Martin, von Münsterlingen, in Hergiswil NW, mit Kollektivprokura zu zweien; Plüss, Beat, von Luzern, in Stansstad, mit Kollektivprokura zu zweien; Rohrer, Walter, von Sachseln, in Kerns, mit Kollektivprokura zu zweien; Stalder, Roland, von Lungern, in Alpnach, mit Kollektivprokura zu zweien; Wittwer, Jürg, von Spiez, in Merlischachen (Küssnacht am Rigi), mit Kollektivprokura zu zweien; Theiler, Georges, von Hasle LU und Luzern, in Luzern, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Steiger, Sabine, von Sursee und Triengen, in Stansstad, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 215 vom 07.08.2003
(01127312 / CH-120.9.001.559-4)

VD

**Neueintragungen**
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Ambréa Sàrl**, à Mies, route des Penys 30. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts: 31 juillet 2003. But: exploitation de salons de beauté, de bien-être et de soins esthétiques, ainsi que commerce de tout produit y relatif; conseils dans le domaine de la logistique, du marketing, de la finance et de l'immobilier. Capital social entièrement libéré: CHF 74'000. Associés-gérants avec signature individuelle: Caudrelier Bénac Eric, de France, à Genève, et Guigui Frédéric, de France, à Mies, chacun avec une part de CHF 37'000. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce.

Journal no 7488 du 07.08.2003
(01127766 / CH-550.1.035.562-0)

■ **Da Costa Casqueiro Murta Paulo & Co**, à Daillens. Société en nom collectif commencée le 31 juillet 2003. Objet: exploitation d'un hôtel et café-restaurant à l'enseigne 'La Balance'. Associés: Henriques De Sousa Gomes Murta Elsa-Maria, de Seon, à Lausanne, et Da Costa Casqueiro Murta Paulo, du Portugal, à Lausanne.

Journal no 7489 du 07.08.2003
(01127992 / CH-550.1.035.563-1)

■ **PAQUIER Jean-Phillippe et Monique Sàrl**, à Tolochenaz, Le Vallon, c/o Jean-Philippe et Monique Paquier. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts: 4 juillet 2003. But: exploitation de kiosques. Capital social entièrement libéré: CHF 20'000. Apport en nature selon convention du 4 août 2003 et bilan au 31 décembre 2002: actifs (CHF 168'423.35) et passifs (CHF 65'128.35) de la société en nom collectif Jean-Philippe et Monique Paquier-Cuérel, à Morges, soit un actif net de CHF 103'295, dont CHF 20'000 imputés sur le capital social, le solde de CHF 83'295 constituant une créance des apporteurs contre la société. Associés-gérants avec signature individuelle: Paquier Jean-Philippe, et Paquier Monique, tous deux de Denges, à Tolochenaz, chacun avec une part de CHF 10'000. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce.

Journal no 7490 du 07.08.2003
(01127994 / CH-550.1.035.564-6)

■ **Perreaud Georges-Henri**, à Yverdon-les-Bains, rue de Cheseaux 1. Titulaire: Perreaud Georges-Henri, de L'Abbaye, à Giez. Objet: exploitation du restaurant et cafétéria de l'Ecole d'ingénieurs.

Journal no 7491 du 07.08.2003
(01127996 / CH-550.1.035.565-4)

■ **SW Actuaire-Conseils ASA Sàrl**, à Crassier, chemin du Martinet 5. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts: 28 juillet 2003. But: toute activité d'actuaire-conseil définie par la Chambre Suisse des Actuaires-Conseils et l'Association Suisse des actuaires (ASA). Apport en nature selon contrat du 28 juillet 2003: matériel informatique, machines, matériel et mobilier de bureau pour CHF 5'000, acceptés pour ce prix, somme imputée sur le capital social. Capital social entièrement libéré: CHF 20'000. Associés: Waser Stéfane, avec une part de CHF 19'000, gérant avec signature individuelle, et Waser Jacqueline, avec une part de CHF 1'000, tous deux de Sierre, à Crassier. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce.

Journal no 7492 du 07.08.2003
(01127998 / CH-550.1.035.566-2)

**Mutationen**
Mutations
Mutazioni

■ **Binggeli S.A.**, à Le Mont-sur-Lausanne, production et commerce de produits alimentaires, en particulier d'oeufs (FOSC du 18.09.2000, p. 6376). La société ayant transféré son siège à Igis sous la raison sociale 'Proei AG' (FOSC du 23.7.2003, p. 8), la raison sociale est radiée d'office du Registre du commerce du canton de Vaud.

Journal no 7494 du 07.08.2003
(01127770 / CH-550.0.083.912-7)

■ **Béard S.A., équipement hôtelier**, à Montreux (FOSC du 16.06.2003, p. 24). Girod Pierre n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Ogay Daniel, de Lovatens, à Pully.

Journal no 7493 du 07.08.2003
(01127768 / CH-550.0.066.050-1)

■ **CAB Centre Automobiles Bussigny Sàrl**, à Bussigny-près-Lausanne (FOSC du 05.08.2003, p. 12). Rectificatif. Statuts: 22 juillet 2003 (et non 22 mai 2003 comme publié).

Journal no 7495 du 07.08.2003
(01127772 / CH-550.1.035.442-6)

■ **Cercle ouvrier lausannois**, à Lausanne, société coopérative, création et entretien d'un centre d'éducation, de récréation et de solidarité humaine (FOSC du 08.08.2002, p. 10). Malherbe Daniel, dont la signature est radiée, Glauser Pascal, et Mauro Bruno, inscrits sans signature, ne sont plus administrateurs. L'administrateur Muller Philipp est nommé vice-président avec signature collective à deux. Nouveaux administrateurs sans signature: Chevalley Jean-Claude, de Denezy, Christin Céline, de Gland, et Crausaz Magali, de Trey, tous à Lausanne.

Journal no 7496 du 07.08.2003
(01127774 / CH-550.1.005.690-2)

■ **Chalet Pension La Sapinière Sàrl en liquidation**, à Rougemont, exploitation d'une entreprise d'hébergement et de restauration, en faillite (FOSC du 04.06.2003, p. 17). La procédure de faillite, suspendue faute d'actif, a été clôturée le 30 juillet 2003.

Journal no 7497 du 07.08.2003
(01128000 / CH-550.0.167.444-6)

■ **Costa José**, à Lausanne, gypserie, peinture, rusticage et pose de faux plafonds, cloisons et parois Alba (FOSC du 14.07.2003, p. 15). Rectificatif. Adresse: chemin Louis-Boissonnet 77 (et non chemin Louis-Boissonnet 17 comme publié).

Journal no 7498 du 07.08.2003
(01128002 / CH-550.1.035.145-4)

■ **Digicall S.A.**, à Denges, développement, introduction et exploitation de réseaux de télécommunications (FOSC du 21.01.2003, p. 16). Arthur Andersen SA n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Ernst & Young SA, à Lausanne.

Journal no 7499 du 07.08.2003
(01128004 / CH-550.0.065.008-8)

■ **Fibexa S.A. société fiduciaire**, à Lausanne (FOSC du 28.01.2002, p. 15). Procuration collective à deux est conférée à Wigersma Sabine, de Möriken-Wildegg, à Cossonay.

Journal no 7500 du 07.08.2003
(01128006 / CH-550.0.067.658-6)

■ **Fondation ABS**, à Lausanne, création et exploitation d'un ou plusieurs lieux d'accueil à bas seuil offrant des prestations sociales, sanitaires et d'accompagnement pour les personnes concernées par la consommation de produits psychotropes; etc. (FOSC du 05.08.2003, p. 12). Complément: le membre du conseil Leresche Jacques est trésorier.

Journal no 7501 du 07.08.2003
(01127776 / CH-550.1.035.444-2)

■ **Fondation de l'Hôpital Riviera**, à Vevey (FOSC du 03.10.2002, p. 16). La signature de Nicollier Jean, qui n'est plus membre du conseil, et Collet Philippe est radiée. Le directeur Brunet Jean-François est nommé directeur général et continue à signer collectivement à deux. Nouveau membre du conseil avec signature collective à deux: Bertherin Pierre, de Vaulruz, à Corseaux.

Journal no 7502 du 07.08.2003
(01127778 / CH-550.0.168.790-5)

■ **Formule, W. Momente**, à Lonay, bureau technique dans le domaine du chauffage et du sanitaire (FOSC du 18.12.1996, p. 7863). Nouvelle raison de commerce: **W. Momentè bureau technique**. Siège transféré à Aclens, En Pontou. Nouvel objet: bureau technique; installations dans le domaine du bâtiment, importation et représentation. Le titulaire, actuellement à Aclens, se nomme Momentè Walter (et non Momente comme inscrit).

Journal no 7503 du 07.08.2003
(01127780 / CH-550.0.041.862-2)

■ **Greha S.A.**, à Vevey, opérations immobilières (FOSC du 11.10.2000, p. 7953). Nouvelle adresse: rue du Centre 4, c/o L'Arcade Sàrl. Rumpf Jean-Daniel n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature individuelle: Salomone Roberto, d'Ormont-Dessous, à Saint-Légier-La Chiésaz.

Journal no 7504 du 07.08.2003
(01127782 / CH-550.0.080.153-1)

■ **Le Pinocchio S.A. Lausanne**, à Lausanne, opérations immobilières (FOSC du 20.11.2000, p. 7877). La signature de Famiglietti Giuseppe est radiée.

Journal no 7505 du 07.08.2003
(01128008 / CH-550.0.061.027-5)

■ **Lea Nettoyage Vaud Sàrl**, à Montagny-près-Yverdon (FOSC du 26.09.2001, p. 7481). L'associée-gérante Yerly Béatrice cède CHF 18'000, sur sa part qui est réduite de CHF 19'000 à 1'000, à l'associé-gérant Frehner Eric, dont la part est portée de CHF 1'000 à CHF 19'000.

Journal no 7506 du 07.08.2003
(01128010 / CH-550.1.026.652-3)

■ **MAILLEFER INSTRUMENTS MANUFACTURING S.à r.l.**, à Ballaigues, fabrication et commerce d'instruments dentaires, médicaux et mécaniques, etc. (FOSC du 02.07.2002, p. 20). Selon contrat de fusion du 25 juillet 2003 et bilan au 31 décembre 2002, la société reprend, à titre universel et sans liquidation, l'actif (CHF 935'808) et le passif (CHF 348'923), soit un actif net de CHF 586'885, de la société MAILLEFER PLASTIQUES S.à r.l., à Ballaigues. La fusion a lieu sans augmentation du capital social dans la mesure où les parts de la société absorbante et de la société absorbée sont détenues par les mêmes associés.

Journal no 7507 du 07.08.2003
(01128012 / CH-550.0.168.509-3)

■ **MAILLEFER PLASTIQUES S.à r.l.**, à Ballaigues, fabrication et commerce d'objets mécaniques et de matière plastique (FOSC du 02.07.2002, p. 20). Selon décision de son assemblée gé-

nérale du 28 juillet 2003, contrat de fusion du 25 juillet 2003 et bilan au 31 décembre 2002, la société est dissoute sans liquidation par le fait que la société MAILLEFER INSTRUMENTS MANUFACTURING S.à r.l., à Ballaigues, en reprend l'actif et le passif. Graf Pierre est actuellement à Vallorbe.
Journal no 7508 du 07.08.2003
(01128014 / CH-550.0.168.490-3)

■ **Navelink S.A.**, à Le Mont-sur-Lausanne, acquisition et participations à des sociétés dans le domaine des affaires commerciales, industrielles, financières et de services (FOSC du 22.11.2001, p. 9203). Dissolution: 4 août 2003. La liquidation est opérée sous la raison sociale **Navelink S.A. en liquidation** par MULTIFIDUCIAIRE CONSEILS S.A., à Fribourg, liquidatrice. Magnenat Henri n'est plus administrateur, sa signature est radiée. Adresse de la société en liquidation: Fribourg, rue de Faucigny 5, c/o MULTIFIDUCIAIRE CONSEILS S.A.
Journal no 7509 du 07.08.2003
(01128016 / CH-550.0.091.072-4)

■ **Société Immobilière Grand-Pont Globe**, précédemment à Wangen bei Olten, société anonyme (FOSC du 13.03.2000, p. 1690). Siège transféré à Lausanne, chemin de Rovéréaz 26, c/o Giuseppe Marino. Statuts primitifs du 21 décembre 1999 modifiés en conséquence le 31 juillet 2003. But: opérations immobilières. Capital-actions entièrement libéré: CHF 50'000, divisé en 500 actions nominatives de CHF 100, avec restrictions quant à la transmissibilité. La signature de Rickli Rudolf, Stettler Hans, Rickli Peter, qui ne sont plus administrateurs, Gysi Rudolf, Kaufmann Walter et Kiefer Erich est radiée. Réviseur: Sudan Partner AG, à Olten. Dissolution: 31 juillet 2003. La liquidation est opérée sous la raison sociale: **Société Immobilière Grand-Pont Globe en liquidation**, par Sutter Florian, de Fislisbach, à Pully, liquidateur avec signature individuelle. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce.
Journal no 7510 du 07.08.2003
(01127784 / CH-249.3.004.359-6)

■ **SV Verre et Sécurité S.A.**, à Puidoux, commerce et pose de verre en tout genre (FOSC du 14.05.2003, p. 15). Nouvel administrateur avec signature collective à deux : Epiney Yves, d'Ayer, à Saint-Prex. Procuration collective à deux est conférée à Lädermann Gisèle, d'Epalinges, au Mont-sur-Lausanne, et Marti Gervais, de Rovio, à Cheseaux-sur-Lausanne.
Journal no 7511 du 07.08.2003
(01127786 / CH-550.0.092.812-3)

■ **SYN&SYS SA**, à Yverdon-les-Bains, réalisation et maintenance de systèmes et de services de communication d'entreprise (FOSC du 27.02.2003, p. 15). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par le Président du Tribunal de l'arrondissement de La Broye et du Nord vaudois le 1er juillet 2003. La raison sociale devient: **SYN&SYS SA en liquidation**.
Journal no 7512 du 07.08.2003
(01127788 / CH-550.1.001.824-0)

■ **Tronchet J.M.**; à Colombier (VD), plâtrerie-peinture (FOSC du 31.12.1997, p. 9379). Siège transféré à Morges, avenue Moësette 3. Le titulaire est désormais à Morges.
Journal no 7513 du 07.08.2003
(01127790 / CH-550.0.042.514-4)

■ **WESTSIDE TUNUNGACTIV CO LTD, à Londres, succursale de Seigneux**, à Seigneux, exploitation d'un magasin de revente d'accessoires automobiles (FOSC du 05.08.2003, p. 13). Limited company avec siège principal à Londres (GB). Rectificatif. Raison sociale exacte de la succursale: **WESTSIDE TUNINGACTIV CO LTD, à Londres, succursale de Seigneux**.
Journal no 7514 du 07.08.2003
(01128018 / CH-550.1.035.455-2)

**Löschungen**
Radiations
Cancellazioni

■ **A. Din, Inter-Survey Consultant**, à Nyon, conseils et prestations en finance et en informatique (FOSC du 15.01.2002, p. 15). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.
Journal no 7515 du 07.08.2003
(01128020 / CH-550.1.017.922-9)

■ **Au palais des saveurs, Denis Berney**, à Ecublens (VD), commerce de produits alimentaires de luxe et spiritueux (FOSC du 27.06.2002, p. 18). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.
Journal no 7517 du 07.08.2003
(01128022 / CH-550.1.030.166-1)

■ **Jean-Philippe et Monique Paquier-Cuérel**, à Morges, société en nom collectif, exploitation du kiosque de la gare (FOSC du 26.07.1996, p. 4503). La raison est radiée, les actifs et passifs ayant été apportés à la société PAQUIER Jean-Philippe et Monique Sàrl, à Tolochenaz.
Journal no 7518 du 07.08.2003
(01127792 / CH-550.0.177.435-8)

VS

*Oberwallis (VS)*

**Neueintragungen**
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Bayard Immobilien und Handels AG**, in Visp, Bahnhofstrasse 31, 3930 Visp, neue Aktiengesellschaft. Statutendatum: 16. 06. 2003. Zweck: Kauf, Verkauf und Bewirtschaftung von Immobilien, Verwaltung von Wertschriften und weiteren Vermögenswerten sowie Handel mit Kunstwerken. Kann Zweigniederlassungen errichten, Liegenschaften erwerben und sich an anderen Unternehmen beteiligen. Aktienkapital: CHF 500'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 284'000.--. Aktien: 500 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung gemäss Sacheinlagevertrag vom 16.06.2003, von der Einzelfirma 'Modehaus Bayard', in Visp, diverse in den Statuten und im Sacheinlagevertrag näher umschriebene Immobilen zu Buchwerten von CHF 3'284'000.-- einerseits sowie Fremdkapitalschulden der auf den übernommenen Immobilien lastenden Hypotheken in der Höhe von CHF 3'000'000.-- andererseits, im Werte und zum Preise von 284'000.-- wofür 500 Namenaktien zu CHF 1'000.--, liberiert mit je CHF 568.--, ausgegeben werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch einfachen Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Bayard, Alfred genannt Fredy, von Eischoll und Visp, in Visp, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Beratung, Planung und Treuhand AG, in Visp, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 718 vom 07.08.2003
(01127794 / CH-600.3.011.734-4)

**Mutationen**
Mutations
Mutazioni

■ **Cina Gilles & Joël GmbH**, in Salgesch, Rebbau etc. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 129 vom 09. 07. 1997, S. 4821). Domizil neu: Bauwerig, 3970 Salgesch.
Tagebuch Nr. 719 vom 07.08.2003
(01127796 / CH-600.4.002.106-8)

*Bas-Valais (VS)*

**Mutationen**
Mutations
Mutazioni

■ **Ascii Ingénierie SA**, à Monthey, étude en électrotechnique, électronique, automation, etc... (FOSC no 234 du 03. 12. 2002, p. 13, publ. 754280). Personne et signature radiée: Michael, Adel, de Saint-Sulpice VD, à Saint-Sulpice VD, administrateur, avec signature collective à deux.
Journal no 824 du 07.08.2003
(01127798 / CH-621.3.002.023-4)

**Löschungen**
Radiations
Cancellazioni

■ **Garage Epifani S.A. en liquidation**, à Collombey-Muraz, exploitation d'un atelier d'électro-mécanique, etc... (FOSC no 127 du 07. 07. 2003, p. 20, publ. 1068116). Radiation après clôture judiciaire de liquidation au 06.08.2003.
Journal no 825 du 07.08.2003
(01128024 / CH-621.3.005.013-8)

■ **Vistafinance - Gérald CLAUDE**, à Vernayaz, exploitation d'un bureau fiduciaire, etc... raison individuelle (FOSC no 239 du 10. 12. 2001, p. 9701). Radiation par suite de constitution de la société Vistafinance SA, à Martigny (FOSC No 129 du 08.07.2002, page 16).
Journal no 826 du 07.08.2003
(01128026 / CH-621.1.006.528-9)

*Valais Central (VS)*

**Neueintragungen**
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Kositech Kommunikations-und Sicherheitstechnik Ingo Bröhan**, à Grimentz, rue du Télésiège, 3961 Grimentz, nouvelle raison individuelle. Objet de l'entreprise: planification, installation, entretien et contrôle des moyens techniques de communication et de sécurité pour toutes entreprises, industries et commerces. Personne inscrite: Bröhan, Ingo, citoyen allemand, à Grimentz, titulaire, avec signature individuelle.
Journal no 1145 du 07.08.2003
(01128028 / CH-626.1.008.722-3)

■ **MAC3 COMPUTER CONSULTING Sàrl**, à Saint-Luc, chalet La Mounné, 3961 Saint-Luc, nouvelle société à responsabilité limitée. Date des statuts: 4. 08. 2003. But: services et conseils en informatique et électromécanique; toute activités convergentes tant en Suisse qu'à l'étranger. Capital social: CHF 20'000.--. Organe de publication: FOSC. Personnes inscrites: Martroye de Joly, Gaëtan, citoyen belge, à Saint-Luc, associé et gérant, avec signature individuelle, pour une part sociale de CHF 10'000.--; Martroye de Joly, Sandra, citoyenne belge, à Saint-Luc, associée, sans droit de signature, pour une part sociale de CHF 10'000.--. Capital social entièrement libéré.
Journal no 1146 du 07.08.2003
(01128030 / CH-626.4.008.723-0)

**Mutationen**
Mutations
Mutazioni

■ **Banque Raiffeisen des Communes du Haut-Plateau**, à Chermignon, société coopérative (FOSC no 245 du 18. 12. 2001, p. 9969). Inscription ou modification de personne: Pache, Alain, de Epalinges, à Lens, avec signature collective à deux.
Journal no 1147 du 07.08.2003
(01127800 / CH-626.5.000.149-0)

■ **Com'plus SA**, à Sion, promotion et commercialisation de produits et services, par la voie du marketing direct ou indirect, société anonyme (FOSC no 110 du 12. 06. 2003, p. 17, publ. 1031660). Succursale: [biffé: Genève].
Journal no 1148 du 07.08.2003
(01127802 / CH-626.3.004.685-0)

■ **Domaines des Virets SA**, à Saint-Léonard, exploitation d'une cave et vente de vins, société anonyme (FOSC no 40 du 28. 02. 2003, p. 16, publ. 884892). Inscription ou modification de personnes: Mathier, Adrian, de Salgesch, à Salgesch, vice-président, avec signature individuelle [précédemment: président]; Mathier, Pierre-Alain, de Salgesch, à Zollikon, président, avec signature individuelle [précédemment: à Feldmeilen (Meilen), administrateur].
Journal no 1149 du 07.08.2003
(01127804 / CH-626.3.003.789-3)

■ **Fiduciaire Kaufmann Sàrl**, précédem. à Saxon, exploitation d'une fiduciaire, société à responsabilité limitée (FOSC no 154 du 13. 08. 2002, p. 12). Modification des statuts: 28. 07. 2003. Nouvelle traduction de la raison: **(Treuhand Kaufmann GmbH)**. Nouveau siège: Sion. Nouvelle adresse: avenue de la Gare 9, 1950 Sion. But: exploitation d'une fiduciaire, exécution de tous travaux entrant dans le cadre de cette exploitation, notamment organisation et tenue de comptabilités, révisions, expertises, conseils fiscaux, gestion et représentation d'intérêts, travaux d'encaissement, conseils immobiliers, gérance d'immeubles, gestion de copropriétés par étage, achat et vente d'immeubles ainsi que toutes opérations convergentes. Capital social: CHF 20'000.--. Organe de publication: FOSC. Capital social entièrement libéré. Inscription ou modification de personnes: Kaufmann, André, de Zurich, à Saxon, associé et gérant, avec signature individuelle, pour une part sociale de CHF 19'000.-- [précédemment: à Zurich]; Kaufmann née Kaufmann, Martine, de Zurich, à Saxon, associée, sans droit de signature, pour une part sociale de CHF 1'000.-- [précédemment: à Zurich].
Journal no 1150 du 07.08.2003
(01127806 / CH-621.4.006.723-9)

■ **Immo-Nendaz SA**, à Nendaz, toutes opérations financières et immobilières, société anonyme (FOSC no 21 du 03. 02. 1997, p. 740). Personnes et signatures radiées: Délèze, Francis, de Nendaz, à Nendaz, secrétaire, avec signature collective à deux mais pas avec le président; Bitschnau, Joseph, de Sion, à Sion, administrateur, avec signature collective à deux avec le président ou le secrétaire. Inscription ou modification de personne: Darioly, Georges, de Nendaz, à Nendaz, administrateur unique, avec signature individuelle [précédemment: président et administrateur-délégué, avec signature collective à deux mais pas avec le secrétaire].
Journal no 1151 du 07.08.2003
(01128032 / CH-626.3.000.839-7)

**Löschungen**
Radiations
Cancellazioni

■ **Gaby Duc entreprise générale de construction SA en liquidation**, à Conthey, société anonyme (FOSC no 249 du 29. 12. 1997, p. 9314). Liquidation terminée, raison sociale radiée.
Journal no 1152 du 07.08.2003
(01128034 / CH-626.3.002.589-2)

ZG

**Neueintragungen**
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **bmc boesch marketing consulting**, Sitz: Zug, Domizil: Baarermattstrasse 10, 6300 Zug, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Marketing und Verkaufs-Beratung, schwerpunktmässig in den Bereichen Direct-Marketing, Branding und e-commerce. Eingetragene Personen: Bösch, Ernst, Heimat: Rüthi SG, in Olten, Inhaber mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 7365 vom 07.08.2003
(01127456 / CH-170.1.005.696-2)

■ **InTek Technology AG**, Sitz: Baar, Domizil: c/o Miracom AG, Haldenstrasse 5, 6342 Baar, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum 31.07.2003. Zweck: Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von technologisch hochwertigen Geräten und Apparaten, insbesondere auf dem Gebiet der Medizin sowie Erwerb, Halten und Gewähren von Rechten zur Herstellung und zum Vertrieb von solchen Geräten und Apparaten; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, Immobilien und Grundstücke erwerben und veräussern sowie Treuhandgeschäfte tätigen. Aktienkapital: CHF 100'000, Liberierung: CHF 100'000, 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Wyssmüller, Kurt, Heimat: Oberwil im Simmental, in Neuheim, Mitglied mit Einzelunterschrift; CONTRAST Revision AG, in Zug, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 7330 vom 07.08.2003
(01127424 / CH-170.3.026.484-5)

■ **Top Caredent Holding AG (Top Caredent Holding SA) (Top Caredent Holding Ltd)**, Sitz: Zug, Domizil: Baarerstrasse 110a, 6300 Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum 25.07.2003. Zweck: Beteiligung an anderen Gesellschaften; kann Immobilien, Patente und Lizenzen erwerben, verwalten und veräussern sowie mit Dentalprophylaxe-Produkten und allen sonstigen Produkten im Dentalbereich handeln. Aktienkapital: CHF 100'000, Liberierung: CHF 50'000, 1'000 vinkulierte Namenaktien zu CHF 100. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: RS-Treuhand René Stadelmann, in Zürich, Revisionsstelle; Stieger, Dr. Peter, Heimat: Oberriet-Holzrhode, in St. Gallen, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bättig, Curt, Heimat: Kriens, Grosswangen, in Zürich, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wild, Oliver, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Baar, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 7325 vom 07.08.2003
(01127338 / CH-170.3.026.483-7)

**Mutationen**
Mutations
Mutazioni

■ **AAE Ahaus-Alstätter Eisenbahn Cargo AG**, Sitz: Zug, Erwerb und Verwaltung von rollendem Verkehrsmaterial, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 220 vom 13.11.2002, S. 14, Id. 725516). Eingetragene Personen Neu: Ulrich, Benno, Heimat: Küssnacht am Rigi, in Immensee, Zeichnungsberechtigter mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zimmermann, Reto, Heimat: Zürich, in Zürich, Zeichnungsberechtigter mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 7373 vom 07.08.2003
(01127464 / CH-170.3.017.112-4)

■ **altrade ag**, Sitz: Zug, An- und Verkauf von elektrotechnischen Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 139 vom 20.07.2001, S. 5611). Eingetragene Personen Neu: Frutig, Thomas, Heimat: Basel, Meikirch, in Wollerau, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien. Gelöscht: [Iten-Fuchs, Lucia, Heimat: Unterägeri, Wängi, in Unterägeri, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Althaus-Gloor, Margrit, Heimat: Affoltern im Emmental, in Arth, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien].
Tagebuch Nr. 7340 vom 07.08.2003
(01127350 / CH-170.3.022.389-0)

■ **Andromeda Holding GmbH**, Sitz: Zug, Halten von Beteiligungen aller Art, GmbH (SHAB Nr. 1 vom 03.01.2001, S. 15). Domizil Neu: Bundesstrasse 3, 6304 Zug.
Tagebuch Nr. 7363 vom 07.08.2003
(01127538 / CH-170.4.003.105-8)

■ **AQUITO TRAVEL GmbH** Sitz: [bisher: Zofingen ], Betrieb eines Reisebüros und Erbringung entsprechender Dienstleistungen, GmbH (SHAB Nr. 176 vom 10.09.1999, Seite 6232). Statutenänderung: 31.07.2003. Firma Neu: **AQUITO GmbH**. Sitz Neu: Zug. Domizil Neu: Chamerstrasse 172, 6300 Zug. Zweck Neu: Handel mit Waren aller Art, Erbringung von Finanzdienstleistungen sowie Beratung in den Bereichen Handel und Finanzen; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, Tochtergesellschaften begründen sowie Immaterialgüterrechte erwerben, verwalten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000. Publikationsorgan Bisher: SHAB. Bemerkungen Neu: Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Eingetragene Personen Neu: GENESIS HOLDINGS GROUP LIMITED, in Tortola (UK), Gesellschafterin, Stammanteil: CHF 20'000; Nussbaumer, Andreas, Heimat: Mümliswil-Ramiswil, in Zug, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift. Gelöscht: [von Däniken, Silvia, Heimat: Kestenholz, in Balsthal, Gesellschafterin, Geschäftsführerin mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 19'000]; [von Däniken, Rudolf, Heimat: Kestenholz, in Balsthal, Gesellschafter, Stammanteil: CHF 1'000].
Tagebuch Nr. 7327 vom 07.08.2003
(01127418 / CH-400.4.018.922-3)

■ **Arcos Treuhand & Verwaltungs AG**, Sitz: Zug, Ausübung von Treuhand- und Revisionsmandaten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 38 vom 26.02.2003, S. 17, Id. 879748). Eingetragene Personen Geändert: K & R Treuhand AG, in Hünenberg, Revisionsstelle [bisher: in Cham].
Tagebuch Nr. 7344 vom 07.08.2003
(01127436 / CH-170.3.012.030-3)

■ **Arkemet AG**, Sitz: Baar, Kauf und Verkauf von eisen- und nichteisenhaltigen Metallen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 102 vom 30.05.2003, S. 15, Id. 1012582). Firma Neu: **Arkemet AG in Liquidation**. Bemerkungen Neu: Auflösung: von Amtes wegen in Anwendung von Art. 86 und 88a HRegV. Die Gesellschaft ist ohne Liquidator und ohne Domizil.
Tagebuch Nr. 7332 vom 07.08.2003
(01127342 / CH-170.3.022.651-9)

■ **Artino Design AG**, Sitz: Zug, Import und Export sowie Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 38 vom 26.02.2003, S. 17, Id. 880240). Eingetragene Personen Geändert: K & R Treuhand AG, in Hünenberg, Revisionsstelle [bisher: in Cham].
Tagebuch Nr. 7345 vom 07.08.2003
(01127438 / CH-170.3.017.583-7)

■ **Ashly AG**, Sitz: Zug, Import und Export von Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 130 vom 10.07.1997, S. 4849). Eingetragene Personen Geändert: K & R Treuhand AG, in Hünenberg, Revisionsstelle [bisher: in Cham].
Tagebuch Nr. 7346 vom 07.08.2003
(01127440 / CH-170.3.004.272-1)

■ **Assetvalue GmbH**, Sitz: Zug, Vermögensverwaltung, Beratung, Vermittlung von Beteiligungen, GmbH (SHAB Nr. 102 vom 30.05.2002, S. 16, Id. 489442). Statutenänderung: 31.07.2003. Bemerkungen Neu: Ferner Aenderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Eingetragene Personen Geändert: Nussbaumer, Andreas, Heimat: Mümliswil-Ramiswil, in Zug, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift [bisher: Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 1'000]; SIN Holding Ltd, in Zug, Gesellschafterin, Stammanteil: CHF 20'000 [bisher: Stammanteil: CHF 19'000].
Tagebuch Nr. 7316 vom 07.08.2003
(01127328 / CH-170.4.003.742-1)

■ **BEL SUISSE SA**, Sitz: Cham, Kauf, Verkauf, Tausch, Fabrikation von und Handel mit Produkten der Ernährungsbranche, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 131 vom 11.07.2003, S. 17, Id. 1077818). Eingetragene Personen Geändert: K & R Treuhand AG, in Hünenberg, Revisionsstelle [bisher: in Cham].
Tagebuch Nr. 7347 vom 07.08.2003
(01127442 / CH-170.3.005.485-4)

■ **Bäckerei zum Schutzengel GmbH Baar**, Sitz: Baar, Betrieb einer Bäckerei-Konditorei-Café, GmbH (SHAB Nr. 128 vom 05.07.2002, S. 17, Id. 546050). Domizil Gelöscht: [Schutzengelstrasse 18, 6340 Baar].
Tagebuch Nr. 7374 vom 07.08.2003
(01127466 / CH-170.4.003.799-3)

■ **CRYPTO R&D AG (CRYPTO R&D SA) (CRYPTO R&D Ltd)**, Sitz: Steinhausen, Forschung bezüglich und Entwicklung von Apparaten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 142 vom 25.07.2002, S. 17, Id. 576862). Eingetragene Personen Neu: Beeler, Dr. Franz, Heimat: Arth, in Goldau, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; REAL TREUHAND AG, in Buchs SG, Revisionsstelle. Gelöscht: [Grünenfelder, Josef, Heimat: Vilters-Wangs, in Wangs, Revisionsstelle].
Tagebuch Nr. 7322 vom 07.08.2003
(01127416 / CH-170.3.022.220-2)

■ **Detail Construction GmbH**, Sitz: Steinhausen, Übernahme von Generalunternehmeraufgaben im Bereich, GmbH (SHAB Nr. 227 vom 22.11.2002, S. 13, Id. 739948). Löschung: von Amtes wegen infolge Sitzverlegung nach Zürich (SHAB Nr. 147 vom 05.08.2003, Seite 17).
Tagebuch Nr. 7341 vom 07.08.2003
(01127352 / CH-170.4.003.988-9)

■ **Detail Design GmbH**, Sitz: Steinhausen, Erbringung von Dienstleistungen in den Bereichen Architektur, GmbH (SHAB Nr. 221 vom 14.11.2002, S. 16, Id. 727628). Löschung: von Amtes wegen infolge Sitzverlegung nach Zürich (SHAB Nr. 147 vom 05.08.2003, Seite 17).
Tagebuch Nr. 7342 vom 07.08.2003
(01127354 / CH-170.4.003.917-8)

■ **Eltron Handels AG**, Sitz: Cham, Import- und Export- sowie Transithandel von Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 122 vom 30.06.1997, S. 4526). Eingetragene Personen Geändert: K & R Treuhand AG, in Hünenberg, Revisionsstelle [bisher: in Cham].
Tagebuch Nr. 7349 vom 07.08.2003
(01127360 / CH-170.3.006.206-9)

■ **Estegra AG**, Sitz: Steinhausen, Vermittlung von nationalen und internationalen Geschäftskontakten für nationale und internationale Firmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 141 vom 25.07.2003, S. 15, Id. 1101422). Berichtigung: Domizil Geändert: Hinterbergstrasse 26, 6330 Cham [nicht: Hinterbergstrasse 26, 6312 Steinhausen].
Tagebuch Nr. 7375 vom 07.08.2003
(01127468 / CH-440.3.004.433-9)

■ **EXPAN europe GmbH**, Sitz: Cham, Entwicklung, Beratung, Produktion und Vertrieb von elektronischen Materialien, GmbH (SHAB Nr. 116 vom 20.06.2003, S. 17, Id. 1044590). Firma Neu: **EXPAN europe GmbH in Liquidation**. Bemerkungen Neu: Auflösung: von Amtes wegen in Anwendung von Art. 86 HRegV in Verbindung mit Art. 90 lit. e HRegV. Die Gesellschaft ist ohne Liquidator.
Tagebuch Nr. 7334 vom 07.08.2003
(01127346 / CH-170.4.003.918-3)

■ **Exquisit Metallgesellschaft AG**, Sitz: Zug, Handel mit Metallen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 113 vom 17.06.2003, S. 17, Id. 1036718). Firma Neu: **Exquisit Metallgesellschaft AG in Liquidation**. Bemerkungen Neu: Auflösung: von Amtes wegen in Anwendung von Art. 86 HRegV. Die Gesellschaft ist ohne Liquidator.
Tagebuch Nr. 7333 vom 07.08.2003
(01127344 / CH-170.3.020.091-6)

■ **Fidinter S.A., succursale de Zug (Fidinter AG, succursale de Zug) (Fidinter SA, succursale de Zug) (Fidinter LTD, succursale de Zug)**, Sitz: Zug, Sämtliche Aktivitäten, welche im Rahmen einer Treuhandgesellschaft in der Schweiz und im Ausland liegen, Zweigniederlassung einer Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Lausanne (SHAB Nr. 146 vom 04.08.2003, S. 14, Id. 1112262). Weitere Angaben zur Zweigniederlassung: Eingetragene Personen Neu: Schnider, Beat, Heimat: Luzern, in Berikon, Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 7372 vom 07.08.2003
(01127548 / CH-170.9.000.403-3)

■ **FINANZPLAN Investment-Service (Europe) AG**, Sitz: Baar, Vermittlung von internationalen Vermögensanlagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 96 vom 21.05.2003, S. 14, Id. 999640). Domizil Gelöscht: [Zugerstrasse 50, 6340 Baar]. Eingetragene Personen Gelöscht: [Schnelle, Ingo, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in London (UK), Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Märki, Martin A., Heimat: Küsnacht ZH, in Männedorf, Vize-Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Vogel, Manuel, Heimat: Zürich, Luzern, in Baar, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Göldi Grimm Meier & Partner AG, in Küsnacht ZH, Revisionsstelle].
Tagebuch Nr. 7324 vom 07.08.2003
(01127336 / CH-130.0.010.708-5)

■ **Genossenschaft für Alterswohnungen Baar**, Sitz: Baar, In gemeinnütziger Weise in erster Linie betagten Einwohnern, vor allern in Baar, Wohnungen zu günstigen Mietzinsen zu verschaffen, Genossenschaft (SHAB Nr. 151 vom 08.08.2001, S. 6080). Domizil Neu: c/o Frau J. Arpagaus, Früebergstrasse 24, 6340 Baar. Eingetragene Personen Gelöscht: [Brunner, Peter, Heimat: Baden, in Baar, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien].
Tagebuch Nr. 7367 vom 07.08.2003
(01127460 / CH-170.5.000.036-7)

■ **Globimpex AG**, Sitz: Zug, Ankauf und Verkauf von Rohstoffen und Produkten aller Art sowie Beteiligung an Gesellschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 103 vom 02.06.2003, S. 16, Id. 1014488). Firma Neu: **Globimpex AG in Liquidation**. Bemerkungen Neu: Auflösung: von Amtes wegen in Anwendung von Art. 86 und 88a HRegV. Die Gesellschaft ist ohne Liquidator und ohne Domizil.
Tagebuch Nr. 7335 vom 07.08.2003
(01127348 / CH-170.3.007.903-9)

■ **H. J. Roelofs Versicherungsverwaltung AG (H. J. Roelofs Administration d'Assurances SA) (H. J. Roelofs Insurance Management Ltd)**, Sitz: Zug, Vermittlung von Versicherungen jeder Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 101 vom 28.05.2003, S. 19, Id. 1010508). Firma Neu: **H. J. Roelofs Versicherungsverwaltung AG in Liquidation**. Übersetzungen der Firma Neu: **(H. J. Roelofs Administration d'Assurances SA en liquidation), (H. J. Roelofs Insurance Management Ltd in liquidation)** Gelöscht: [**(H. J. Roelofs Administration d'Assurances SA), (H. J. Roelofs Insurance Management Ltd)**]. Bemerkungen Neu: Auflösung: von Amtes wegen in Anwendung von Art. 88a HRegV. Die Gesellschaft ist ohne Domizil. Eingetragene Personen Geändert: Rasori, Colette, Heimat: Pfäfers, in Romainmôtier, Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung, Liquidatorin mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied mit Einzelunterschrift].
Tagebuch Nr. 7331 vom 07.08.2003
(01127426 / CH-170.3.006.954-4)

■ **Hans Abicht AG**, Sitz: Zug, Betrieb eines Ingenieurbüros, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 1 vom 03.01.2002, S. 22). Zweigniederlassungen Neu: Zürich.
Tagebuch Nr. 7369 vom 07.08.2003
(01127542 / CH-170.3.010.935-3)

■ **IANA AG**, Sitz: Zug, Beratung im Bereich Coaching, Mediation und Teambuilding von Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 20 vom 31.01.2003, S. 16, Id. 841590). Eingetragene Personen Geändert: Pletzer-Kneubühler, Ruth, Heimat: Richenthal, Buttisholz, in Sempach Stadt, Mitglied mit Einzelunterschrift [bisher: Kneubühler, Ruth, Heimat: Richenthal].
Tagebuch Nr. 7362 vom 07.08.2003
(01127536 / CH-170.3.026.109-6)

■ **InfoCall Produkte AG**, Sitz: Steinhausen, Entwicklung und Verwaltung von sowie Handel mit Sandard-Software, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 128 vom 05.07.2001, S. 5123). Eingetragene Personen Geändert: K & R Treuhand AG, in Hünenberg, Revisionsstelle [bisher: in Cham].
Tagebuch Nr. 7350 vom 07.08.2003
(01127362 / CH-170.3.011.079-2)

■ **INT Isomax-Bautechnologie NRW AG**, Sitz: Zug, Herstellung, Montage, Projektierung, Bau und Vermarktung von sowie Handel mit umweltfreundlichen Niedrigenergie-Bausystemen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 103 vom 02.06.2003, S. 16, Id. 1014772). Firma Neu: **INT Isomax-Bautechnologie NRW AG in Liquidation**. Bemerkungen Neu: Auflösung: von Amtes wegen in Anwendung von Art. 86 und 88a HRegV. Die Gesellschaft ist ohne Liquidator und ohne Domizil.
Tagebuch Nr. 7337 vom 07.08.2003
(01127430 / CH-170.3.022.674-3)

■ **InTek Technology GmbH**, Sitz: Baar, Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von technologisch hochwertigen Geräten und Apparaten, GmbH (SHAB Nr. 42 vom 04.03.2003, S. 14, Id. 888920). Statutenänderung: 31.07.2003. Firma Neu: **InTek GmbH**. Domizil Neu: c/o Miracom AG, Haldenstrasse 5, 6342 Baar.
Tagebuch Nr. 7329 vom 07.08.2003
(01127422 / CH-170.4.004.166-5)

■ **KMU-Rating-Agentur AG**, Sitz: Zug, Erstellung von unabhängigen und neutralen Unternehmensbewertungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 248 vom 21.12.2001, S. 10106). Eingetragene Personen Geändert: Darazs, Günter H., Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Sinzig-Westum (DE), Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vize-Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien]. Neu: Koller, Thomas, Heimat: Niederrohrdorf, Fislisbach, in Spreitenbach, Vize-Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien. Gelöscht: [Schnider, Beat, Heimat: Luzern, in Berikon, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien].
Tagebuch Nr. 7370 vom 07.08.2003
(01127544 / CH-170.3.025.244-2)

■ **Kuonimatt Restaurations- und Betriebs AG**, Sitz: Cham, Führung und Betrieb des Restaurants Kuonimatt in Kriens, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 230 vom 27.11.1995, S. 6467). Eingetragene Personen Geändert: K & R Treuhand AG, in Hünenberg, Revisionsstelle [bisher: in Cham].
Tagebuch Nr. 7351 vom 07.08.2003
(01127364 / CH-170.3.017.005-4)

■ **Marc Rich Agriculture AG (Marc Rich Agriculture SA) (Marc Rich Agriculture Ltd)**, Sitz: Zug, Handel mit Rohstoffen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 241 vom 12.12.2001, S. 9784). Eingetragene Personen Neu: PricewaterhouseCoopers AG, in Zürich, Revisionsstelle. Gelöscht: [PricewaterhouseCoopers SA, in Genève, Revisionsstelle]; [Hausmann, Philipp, Heimat: Zürich, in Zürich, Zeichnungsberechtigter mit Kollektivunterschrift zu zweien].
Tagebuch Nr. 7323 vom 07.08.2003
(01127334 / CH-170.3.007.422-3)

■ **MCE Memphis Control Engineering AG**, Sitz: Baar, Steuerung, Regelung, Automatisierung (industrielle Informatik), Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 51 vom 14.03.1994, S. 1392). Eingetragene Personen Geändert: K & R Treuhand AG, in Hünenberg, Revisionsstelle [bisher: in Cham].
Tagebuch Nr. 7352 vom 07.08.2003
(01127366 / CH-170.3.019.043-5)

■ **Mettler Microsystems AG in Liquidation**, Sitz: Zug, Entwicklung und Fabrikation von sowie Handel mit Elektronik- und Mikrosystemen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 24 vom 06.02.2003, S. 16, Id. 849800). Bemerkungen Neu: Liquidation: Einstellung des Konkursverfahrens mangels Aktiven durch Verfügung vom 10.06.2003.
Tagebuch Nr. 7366 vom 07.08.2003
(01127458 / CH-170.3.011.019-8)

■ **MWC GmbH**, Sitz: Zug, Vermögensverwaltung, GmbH (SHAB Nr. 73 vom 17.04.2002, S. 14, Id. 431578). Statutenänderung: 31.07.2003. Bemerkungen Neu: Ferner Aenderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Eingetragene Personen Geändert: Nussbaumer, Andreas, Heimat: Mümliswil-Ramiswil, in Zug, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift [bisher: Gesellschafter, Stammanteil: CHF 1'000]. Neu: GENESIS HOLDINGS GROUP LIMITED, in Tortola (UK), Gesellschafterin, Stammanteil: CHF 20'000. Gelöscht: [Wyler, Markus, Heimat: Gerzensee, in Bützberg, Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 19'000].
Tagebuch Nr. 7328 vom 07.08.2003
(01127420 / CH-170.4.003.682-6)

■ **NDB GmbH**, Sitz: Zug, Erbringung von Dienstleistungen im Bereich Unternehmens- und Wirtschaftsberatung, GmbH (SHAB Nr. 230 vom 27.11.2002, S. 15, Id. 746302). Statutenänderung: 31.07.2003. Bemerkungen Neu: Aenderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Eingetragene Personen Geändert: Nussbaumer, Andreas, Heimat: Mümliswil-Ramiswil, in Zug, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift [bisher: Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 20'000]. Neu: SIN Holding AG, in Zug, Gesellschafterin, Stammanteil: CHF 20'000.
Tagebuch Nr. 7319 vom 07.08.2003
(01127410 / CH-240.4.000.079-0)

■ **NDB System GmbH**, Sitz: Zug, Beratung, Analyse, Evaluation, Management, Handel, Dienstleistungen und Gesamtlösungen im Bereich Informatik, GmbH (SHAB Nr. 224 vom 19.11.2002, S. 14, Id. 734096). Statutenänderung: 31.07.2003. Bemerkungen Neu: Aenderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Eingetragene Personen Geändert: Nussbaumer, Andreas, Heimat: Mümliswil-Ramiswil, in Zug, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift [bisher: Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 20'000]. Neu: SIN Holding AG, in Zug, Gesellschafterin, Stammanteil: CHF 20'000.
Tagebuch Nr. 7318 vom 07.08.2003
(01127332 / CH-280.4.002.785-1)

■ **NovoGEL Holding AG**, Sitz: Zug, Erwerb, dauernde Verwaltung, Finanzierung und Veräusserung von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 214 vom 05.11.2002, S. 16, Id. 714514). Statutenänderung: 06.08.2003. Aktienkapital Geändert: CHF 1'000'000 [bisher: CHF 800'000], Liberierung: CHF 1'000'000 [bisher: CHF 800'000], 1'000 vinkulierte Namenaktien zu CHF 1'000 [bisher: 800 vinkulierte Namenaktien zu CHF 1'000]. Eingetragene Personen Neu: De Pedrini, Cleto, Heimat: Arvigo, in Thalwil, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 7368 vom 07.08.2003
(01127462 / CH-170.3.025.679-6)

■ **PIA Planet Isotherm AG**, Sitz: Zug, Forschung, Entwicklung, Herstellung, Montage, Projektierung, Bau und Vermarktung von umweltfreundlichen Niedrigenergie-Bausystemen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 103 vom 02.06.2003, S. 17, Id. 1014774). Firma Neu: **PIA Planet Isotherm AG in Liquidation**. Bemerkungen Neu: Auflösung: von Amtes wegen in Anwendung von Art. 86 und 88a HRegV. Die Gesellschaft ist ohne Liquidator und ohne Domizil.
Tagebuch Nr. 7336 vom 07.08.2003
(01127428 / CH-170.3.024.121-4)

■ **Rainst AG**, Sitz: Zug, Beratung auf dem gesamten EDV-Bereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 130 vom 10.07.1997, S. 4849). Eingetragene Personen Geändert: K & R Treuhand AG, in Hünenberg, Revisionsstelle [bisher: in Cham].
Tagebuch Nr. 7353 vom 07.08.2003
(01127444 / CH-170.3.001.106-2)

■ **Rationvent AG**, Sitz: Walchwil, Auswertung von Erfindungen und Verfahren, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 130 vom 10.07.1997, S. 4849). Eingetragene Personen Geändert: K & R Treuhand AG, in Hünenberg, Revisionsstelle [bisher: in Cham].
Tagebuch Nr. 7354 vom 07.08.2003
(01127446 / CH-170.3.003.504-2)

■ **Rehoba AG**, Sitz: Cham, Führung und Betrieb von Hotel- und Restaurationsbetrieben, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 230 vom 27.11.1995, S. 6467). Eingetragene Personen Geändert: K & R Treuhand AG, in Hünenberg, Revisionsstelle [bisher: in Cham].
Tagebuch Nr. 7355 vom 07.08.2003
(01127448 / CH-170.3.015.964-9)

■ **SAVELLI AG (SAVELLI LTD) (SAVELLI SA)**, Sitz: Zug, Planung, Bau und Verkauf von Maschinen und Anlagen für Giessereien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 133 vom 12.07.2001, S. 5346). Eingetragene Personen Geändert: K & R Treuhand AG, in Hünenberg, Revisionsstelle [bisher: in Cham].
Tagebuch Nr. 7356 vom 07.08.2003
(01127450 / CH-170.3.024.890-5)

■ **Sesal SA**, Sitz: Cham, Import und Export, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 148 vom 03.08.1999, S. 5277). Eingetragene Personen Geändert: K & R Treuhand AG, in Hünenberg, Revisionsstelle [bisher: in Cham].
Tagebuch Nr. 7357 vom 07.08.2003
(01127368 / CH-170.3.000.599-8)

■ **Sigor Trading Corp**, Sitz: Zug, Handel mit sowie Vertrieb und Vermittlung von Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 239 vom 10.12.2001, S. 9702). Firma Neu: **Sigor Trading Corp in Liquidation**. Bemerkungen Neu: Auflösung: Generalversammlung vom 31.07.2003. Eingetragene Personen Geändert: Hess, Dr. Peter, Heimat: Unterägeri, in Zug, Liquidator mit Einzelunterschrift, Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: Mitglied mit Einzelunterschrift].
Tagebuch Nr. 7343 vom 07.08.2003
(01127356 / CH-170.3.011.353-3)

■ **Software Quality Systems (Schweiz) AG**, Sitz: Zug, Beratung bei, Mitwirkung an sowie Durchführung von Projekten zur Verbesserung und Entwicklung von Informations- und Kommunikationssystemen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 148 vom 06.08.2003, S. 14, Id. 1117454). Eingetragene Personen Neu: Züst, Reto Mario, Heimat: Wolfhalden, in Wil SG, Prokurist mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 7326 vom 07.08.2003
(01127340 / CH-170.3.025.801-4)

■ **Spamat AG (Spamat SA) (Spamat Ltd)**, Sitz: Cham, Planung und Bau von industriellen Produktionsanlagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 90 vom 13.05.2003, S. 18, Id. 987602). Eingetragene Personen Geändert: K & R Treuhand AG, in Hünenberg, Revisionsstelle [bisher: in Cham].
Tagebuch Nr. 7358 vom 07.08.2003
(01127370 / CH-170.3.016.083-6)

■ **TCAG Transport Consultants AG**, Sitz: Cham, Ausführung und Vermittlung von Transportgeschäften aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 129 vom 09.07.1997, S. 4809). Eingetragene Personen Geändert: K & R Treuhand AG, in Hünenberg, Revisionsstelle [bisher: in Cham].
Tagebuch Nr. 7359 vom 07.08.2003
(01127372 / CH-170.3.008.085-2)

■ **Techno-Finanz-Holding AG**, Sitz: Zug, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen an Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 250 vom 30.12.2002, S. 30, Id. 792474). Eingetragene Personen Neu: Tscholl Treuhand + Revisionen, in Chur, Revisionsstelle. Gelöscht: [Treuhand- und Revisionsgesellschaft Allemann & Zinsli, in Chur, Revisionsstelle].
Tagebuch Nr. 7321 vom 07.08.2003
(01127414 / CH-170.3.017.462-7)

■ **Telcalor AG (Telcalor SA) (Telcalor Ltd)**, Sitz: Zug, Durchführung von Handelsgeschäften aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 18 vom 26.01.2001, S. 637). Domizil Neu: c/o Bruno Wanner Management & Treuhand, Gotthardstrasse 20, 6300 Zug.
Tagebuch Nr. 7371 vom 07.08.2003
(01127546 / CH-170.3.004.375-1)

■ **Top Training Management GmbH**, Sitz: Risch, Erbringung von Schulungs-, Beratungs- und Ausbildungsleistungen, GmbH (SHAB Nr. 72 vom 12.04.2001, S. 2760). Domizil Neu: Erlenstrasse 2, 6343 Rotkreuz.
Tagebuch Nr. 7364 vom 07.08.2003
(01127540 / CH-170.4.003.257-8)

■ **Tradebit AG**, Sitz: Risch, Handel mit Produkten der Büroorganisation und Informationstechnik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 76 vom 23.04.2003, S. 17, Id. 960098). Eingetragene Personen Geändert: K & R Treuhand AG, in Hünenberg, Revisionsstelle [bisher: in Cham].
Tagebuch Nr. 7348 vom 07.08.2003
(01127358 / CH-170.3.008.797-3)

■ **Valuetrust GmbH**, Sitz: Zug, Erbringung von Buchhaltungsarbeiten, GmbH (SHAB Nr. 218 vom 11.11.2002, S. 17, Id. 722410). Statutenänderung: 31.07.2003. Bemerkungen Neu: Aenderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Eingetragene Personen Geändert: Nussbaumer, Andreas, Heimat: Mümliswil-Ramiswil, in Zug, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift [bisher: Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 20'000]. Neu: SIN Holding AG, in Zug, Gesellschafterin, Stammanteil: CHF 20'000.
Tagebuch Nr. 7317 vom 07.08.2003
(01127330 / CH-280.4.003.395-0)

■ **Visionvalue GmbH**, Sitz: Zug, Vermögensverwaltung, GmbH (SHAB Nr. 35 vom 20.02.2001, S. 1279). Statutenänderung: 31.07.2003. Bemerkungen Neu: Aenderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Eingetragene Personen Geändert: Nussbaumer, Andreas, Heimat: Mümliswil-Ramiswil, in Zug, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift [bisher: in Matzendorf, Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 20'000]. Neu: SIN Holding AG, in Zug, Gesellschafterin, Stammanteil: CHF 20'000.
Tagebuch Nr. 7315 vom 07.08.2003
(01127326 / CH-170.4.003.013-0)

■ **Wefra Immobilien AG**, Sitz: Baar, Immobilien-Treuhandtätigkeit, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 62 vom 02.04.2002, S. 20, Id. 406362). Eingetragene Personen Geändert: K & R Treuhand AG, in Hünenberg, Revisionsstelle [bisher: in Cham].
Tagebuch Nr. 7360 vom 07.08.2003
(01127454 / CH-170.3.014.614-4)

■ **Wiko-Tec AG**, Sitz: Zug, Import, Export und Handel mit technischen Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 98 vom 23.05.2003, S. 16, Id. 1003368). Firma Neu: **Wiko-Tec AG in Liquidation**. Bemerkungen Neu: Auflösung: von Amtes wegen in Anwendung von Art. 86 HRegV. Die Gesellschaft ist ohne Liquidator.
Tagebuch Nr. 7338 vom 07.08.2003
(01127432 / CH-150.3.001.939-6)

■ **Zai & Partner, Aktiengesellschaft für Architektur**, Sitz: Zug, Architektur-, Planungs- sowie Gestaltungsarbeiten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 177 vom 12.09.2000, S. 6233). Eingetragene Personen Geändert: K & R Treuhand AG, in Hünenberg, Revisionsstelle [bisher: in Cham].
Tagebuch Nr. 7361 vom 07.08.2003
(01127452 / CH-170.3.011.202-1)

## Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **Tabimex AG in Liquidation (Tabimex SA en liquidation) (Tabimex Ltd in liquidation)**, Sitz: Zug, Handel mit Waren und Produkten aller Art, insbesondere mit Tabak und Tabakwaren, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 90 vom 13.05.2002, S. 17, Id. 464926). Löschung: Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.
Tagebuch Nr. 7320 vom 07.08.2003
(01127412 / CH-170.3.010.277-6)

■ **Visitor AG in Liquidation**, Sitz: Baar, Betrieb von Automaten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 84 vom 05.05.2003, S. 17, Id. 975838). Löschung: von Amtes wegen in Anwendung von Art. 66 Abs. 2 HRegV.
Tagebuch Nr. 7339 vom 07.08.2003
(01127434 / CH-170.3.019.304-9)

ZH

## Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Contenta GmbH**, in Zürich, c/o Heini Lüthy Kommunikation, Rämistrasse 7, 8001 Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 31. 07. 2003. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt die Erbringung von publizistischen Dienstleistungen, insbesondere Beratung sowie Konzeption und Realisation von Publikationen. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmungen im In- und Ausland beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder errichten sowie alle Geschäfte tätigen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern. Die Gesellschaft kann ferner Urheberrechte, Patente und Lizenzen aller Art erwerben, verwalten und veräussern sowie Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Lüthy, Heini, von Basel und Schöftland, in Zollikon, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 14'000.--; Ott, Hans, von Biberstein, in Biberstein, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 6'000.--.
Tagebuch Nr. 22596 vom 07.08.2003
(01127052 / CH-020.4.027.358-2)

■ **COSMOS Limousine Service GmbH**, in Zürich, c/o Fazel Mahbud Issa Kheel, Birmensdorferstrasse 489, 8063 Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 28. 07. 2003. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt den Betrieb eines Limousinen-Service, Ausführung von Personentransporten und Taxiunternehmens sowie Vermietung von Fahrzeugen. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen, Vertretungen übernehmen sowie alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sein können, den Zweck der Gesellschaft zu fördern, oder die direkt oder indirekt damit im Zusammenhang stehen. Sie kann auch Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnungen vornehmen sowie Garantien und Bürgschaften für Tochtergesellschaften und Dritte eingehen. Sie kann Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung gemäss Sacheinlagevertrag vom 28.07.2003 das Fahrzeug Mercedes Benz S 320L, wofür CHF 19'000.-- auf das Stammkapital angerechnet und CHF 20'000.-- als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Issa Kheel, Fazel Mahbud, von Bözen, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Mamund-Vögeli, Maya, von Linthal, in Zürich, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.
Tagebuch Nr. 22597 vom 07.08.2003
(01126972 / CH-020.4.027.359-8)

■ **EFAL GmbH**, in Zürich, Herdernstrasse 63, 8004 Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 30. 06. 2003. Zweck: Gegenstand: An- und Verkauf von Lebensmittel, Getränke, Fleisch- und Fleischprodukte, Ein- und Ausfuhr sowie Herstellung von Fleisch- und Wurstwaren als auch deren Vertrieb und Vermarktung. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Die Gesellschaft kann alle kommerziellen, finanziellen und alle anderen Tätigkeiten ausüben, welche mit dem Gegenstand der Gesellschaft im Zusammenhang stehen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Kayaci, Ali Riza, türkischer Staatsangehöriger, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Opuz, Efendi, türkischer Staatsangehöriger, in Winterthur, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--.
Tagebuch Nr. 22598 vom 07.08.2003
(01126974 / CH-020.4.027.360-7)

■ **Espresso Bar Struppa**, in Zürich, Glattalstrasse 106, 8052 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Kaffee-Bar. Eingetragene Personen: Struppa, Gianfranco, italienischer Staatsangehöriger, in Neerach, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 22599 vom 07.08.2003
(01127054 / CH-020.1.043.365-5)

■ **Gemcolor GmbH**, in Horgen, Gehrenstrasse 10, 8810 Horgen. Postadresse: Gemcolor GmbH, Postfach 675, 8810 Horgen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 1. 07. 2003. Zweck: Zweck der Gesellschaft ist Handel mit Schmuck und Edelsteinen. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten und sich an anderen Unternehmen beteiligen. Die Gesellschaft ist berechtigt, im In- und Ausland Grundeigentum zu erwerben, zu belasten, zu veräussern und zu verwalten. Die Gesellschaft kann im übrigen alle Geschäfte tätigen, die geeignet sind, die Entwicklung des Unternehmens und die Erreichung des Gesellschaftszweckes zu fördern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Zeunert, Nicole, von Widnau, in Horgen, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--; Zeunert, Patrick, von Widnau, in Horgen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--; Zeunert, Urs, von Widnau, in Horgen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 18'000.--.
Tagebuch Nr. 22600 vom 07.08.2003
(01127056 / CH-020.4.027.361-5)

■ **Goja Gourmet, Uçar M. & Thiyagarajah J.**, in Zürich, Bucheggstrasse 156, 8057 Zürich, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 08. 2003. Zweck: Pizzakurier-Betrieb. Eingetragene Personen: Uçar, Murat, türkischer Staatsangehöriger, in Dietikon, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Thiyagarajah, Janarthanan, sri-lankischer Staatsangehöriger, Zürich, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 22601 vom 07.08.2003
(01126976 / CH-020.2.004.709-4)

■ **Ingenieurbüro Dr. Jakob Neubert GmbH**, in Zürich, Brahmsstrasse 42, 8003 Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 5. 08. 2003. Zweck: Der Gesellschaftszweck umfasst die Bereitstellung von Engineering-Servicedienstleistungen im Bereich der technischen Optik. Die Gesellschaft kann alle mit dem Gesellschaftszweck verbundenen Tätigkeiten ausüben. Sie kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen, Vertretungen übernehmen sowie alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sein können, den Zweck der Gesellschaft direkt oder indirekt zu fördern. Sie kann auch Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnungen vornehmen sowie Garantien und Bürgschaften für Tochtergesellschaften und Dritte eingehen. Sie kann Grundstükke erwerben, verwalten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung gemäss Sacheinlagevertrag und Inventarliste vom 05.08.2003 EDV-Hardware und -Software, eine Kaffeemaschine sowie Büromobiliar und -geräte, wofür CHF 20'000.-- auf das Stammkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Neubert, Dr. Heinrich Jakob, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Ebnöther, Josef, von Vorderthal, in Zürich, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.
Tagebuch Nr. 22602 vom 07.08.2003
(01126978 / CH-020.4.027.362-0)

■ **JobGroup, Strässler & Rainone Strässler**, in Winterthur, Neumarkt 17, 8400 Winterthur, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 5. 08. 2003. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen im Bereich des Personalverleihs und der Personalvermittlung. Eingetragene Personen: Strässler, Reto, von Hüntwangen, in Hüntwangen, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Rainone Strässler, Maria Grazia, von Oberentfelden, in Hüntwangen, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 22603 vom 07.08.2003
(01126980 / CH-020.2.004.710-3)

■ **Lanz DoorTech**, in Zürich, Kürbergstrasse 26, 8049 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Montage rund um die Türe, Notausgänge, Einbruchschutz. Eingetragene Personen: Lanz, Werner, von Rohrbach, in Zürich, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Lanz, Patricia, von Rohrbach und Heiden, in Zürich, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 22604 vom 07.08.2003
(01127058 / CH-020.1.043.366-0)

■ **Lauer & Lifschitz, Traum-Braut**, in Zürich, General Wille-Strasse 12, 8002 Zürich, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 4. 08. 2003. Zweck: Verkauf von secondhand Hochzeits- und Abendmode. Eingetragene Personen: Lauer, Lydia, britische Staatsangehörige, in Zürich, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift; Lifschitz, Claudia, von Zürich, in Zürich, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 22605 vom 07.08.2003
(01127060 / CH-020.2.004.711-9)

■ **Memo-Can GmbH**, in Zürich, Badenerstrasse 676, 8048 Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 4. 07. 2003. Zweck: Gegenstand: An- und Verkauf, Abgabe und Ausschank von Lebensmittel und Esswaren, Getränke, Fleisch- und Fleischprodukte sowie Teigprodukte und ausländische Speise-Spezialitäten. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Die Gesellschaft kann alle kommerziellen, finanziellen und alle anderen Tätigkeiten ausüben, welche mit dem Gegenstand der Gesellschaft im Zusammenhang stehen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Aksu, Zeynal, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Aksu-Aslan, Immügülsün, von Dietikon, in Zürich, Gesellschafterin, mit Einzelprokura, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--.
Tagebuch Nr. 22606 vom 07.08.2003
(01126982 / CH-020.4.027.363-1)

■ **MyCar AG**, in Richterswil, c/o Peter & Partner Architekten AG, Zugerstrasse 3, 8805 Richterswil, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 3. 07. 2003. Zweck: Zweck der Gesellschaft ist der Handel, die Produktion und Erbringung von Dienstleistungen im Autogewerbe. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten und sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Die Gesellschaft ist berechtigt, im In- und Ausland Grundeigentum zu erwerben, zu belasten, zu veräussern und zu verwalten. Die Gesellschaft kann im übrigen alle Geschäfte tätigen, die geeignet sind, die Entwicklung des Unternehmens und die Erreichung des Gesellschaftszwecks zu fördern. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Inhaberaktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan oder, sofern die Namen und Adressen sämtlicher Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Eingetragene Personen: Aebi, Marcel, von Heimiswil, in Mörikon-Wildegg, Präsident, mit Einzelunterschrift; Meyerstein, Beat, von Zürich, in Wohlen AG, Delegierter, mit Einzelunterschrift; Vitop Consulting AG, in Zug, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 22607 vom 07.08.2003
(01126984 / CH-020.3.026.963-0)

■ **PC-Style, Daniel Arrigoni**, in Thalwil, In der Rüti 4, 8800 Thalwil, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Dienstleistungen auf dem Gebiet der Informatik, insbesondere Verkauf von Computer-Hard- und -Software. Eingetragene Personen: Arrigoni, Daniel, von Thalheim AG, in Thalwil, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 22608 vom 07.08.2003
(01127062 / CH-020.1.043.367-1)

■ **Pizza Fashion GmbH**, in Zürich, Landoltstrasse 7, 8006 Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 5. 08. 2003. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt die Herstellung und den Vertrieb von Pizze und anderen konsumfertigen Lebensmitteln und Getränken; namentlich Vertrieb durch Hauslieferung. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmungen im In- und Ausland beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder errichten sowie alle Geschäfte tätigen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern. Die Gesellschaft kann ferner Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern sowie Urheberrechte, Patente und Lizenzen aller Art erwerben, verwalten und veräussern. Stammkapital: CHF 30'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Zucchetto, Mauro, italienischer Staatsangehöriger, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 15'000.--.
Tagebuch Nr. 22609 vom 07.08.2003
(01127064 / CH-020.4.027.364-6)

■ **Refugium - Biomez - J. Rasuo**, in Zürich, Albisstrasse 29, 8038 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Bioenergetisches Meditations-Zentrum in dem bioenergetische Meditationssitzungen durchgeführt werden, wobei bioenergetische Blockaden beseitigt werden. Eingetragene Personen: Rasuo, Julija, von Zürich, in Zürich, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 22610 vom 07.08.2003
(01126986 / CH-020.1.043.368-6)

■ **Rio D'oro Kaffee Kleger**, in Regensdorf, Eichelackerstrasse 33, 8106 Adlikon bei Regensdorf, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Handel mit Kaffee; Import und Export von sowie Handel mit Waren aller Art. Eingetragene Personen: Kleger, Bruno, von Alt St. Johann, in Regensdorf, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 22611 vom 07.08.2003
(01126988 / CH-020.1.043.369-4)

■ **SWX Group Wohlfahrtfonds**, in Zürich, c/o SWX Group, Selnaustrasse 30, 8001 Zürich, Stiftung (Neueintragung). Urkundendatum: 14. 07. 2003. Zweck: Der Zweck der Stiftung besteht in der Vorsorge für die nachstehend bezeichneten Destinatäre gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität und Tod. Der Zweck kann insbesondere erfüllt werden durch die Erbringung von freiwilligen Zusatzleistungen zu den reglementarischen Vorsorgeleistungen bei Alter, Invalidität und Tod, die Erbringung von freiwilligen Einkaufsleistungen bei der reglementarischen Vorsorge von Arbeitnehmern, die Erbringung von Leistungen zur Finanzierung von Beiträgen und Versicherungsprämien an andere steuerbefreite Personalvorsorgeeinrichtungen, die zugunsten der Destinatäre bestehen. Weiter bezweckt die Stiftung die Unterstützung der Arbeitnehmer und deren Hinterbliebenen in Notlagen wie bei Krankheit, Unfall, Invalidität oder Arbeitslosigkeit. Aus dem Stiftungsvermögen dürfen ausser zu Vorsorgezwecken keine Leistungen entrichtet werden, zu denen die Firma (bzw. Firmen) rechtlich verpflichtet ist (bzw. sind) oder die sie als Entgelt für geleistete Dienste üblicherweise entrichtet (bzw. entrichten) (z.B. Gehalts-, Familien- und Kinderzulagen, Gratifikationen etc.). Destinatäre sind die Arbeitnehmer - inklusive Geschäftsleitungsmitglieder und Verwaltungsräte - der Firma, ihre Angehörigen und ihre Hinterlassenen sowie Personen, für die sie im Zeitpunkt ihres Todes oder in den letzten Jahren vor ihrem Tod in erheblichem Umfang gesorgt hat. Der Stiftung kann durch Beschluss des Stiftungsrates, welcher der Aufsichtsbehörde zur Kenntnis zu bringen ist, auch das Personal von mit der Firma wirtschaftlich oder finanziell eng verbundenen Unternehmungen angeschlossen werden, sofern der Stiftung dazu die nötigen Mittel zur Verfügung gestellt und die erworbenen Rechtsansprüche und Anwartschaften der bisherigen Destinatäre nicht geschmälert werden. Organisation: Stiftungsrat von 3 oder mehr Mitgliedern. Eingetragene Personen: de Saussure, Jacques, von Genf und Lausanne, in Genf, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Henckel, Heinrich, von Baden, in Küsnacht ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Spillmann, Jürg, von Zürich, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 22612 vom 07.08.2003
(01127066 / CH-020.7.001.085-8)

## Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **Adrenalin, Sport-tools + -wings, Dani Aregger**, in Zürich, Vertrieb von Sportartikeln, Einzelfirma (SHAB Nr. 47 vom 09. 03. 1993, S. 1146). Domizil neu: Austrasse 42, 8045 Zürich.
Tagebuch Nr. 22613 vom 07.08.2003
(01127068 / CH-020.1.004.079-8)

■ **Amberg Hospach AG**, in Dietikon, Führung eines Reinigungsgeschäftes, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 106 vom 05. 06. 2003, S. 15, Publ. 1020592). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Büchler, Jean-Pierre Henri, von Zürich und Hemberg, in Obfelden, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 22614 vom 07.08.2003
(01126990 / CH-020.3.002.951-7)

■ **Amberg Hospach AG**, in Winterthur, Führung eines Reinigungsgeschäftes, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 82 vom 30. 04. 2001, S. 3177), mit Hauptsitz in: Dietikon. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Büchler, Jean-Pierre Henri, von Zürich und Hemberg, in Obfelden, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 22615 vom 07.08.2003
(01126992 / CH-020.9.000.381-1)

■ **Andromeda Film AG**, in Zürich, Produktion, Herstellung und Verleih von Filmen und Videos, Vermietung (bzw, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 9 vom 15. 01. 2002, S. 24, Publ. 295814). Statutenänderung: 14. 07. 2003. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 100'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lindenmaier, Patrick, von Basel, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Küsnacht ZH].
Tagebuch Nr. 22616 vom 07.08.2003
(01127070 / CH-020.3.004.269-7)

■ **Antaro GmbH**, in Horgen, Entwicklung von Produkten für die Kunststoff- und Gummi-Industrie, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 229 vom 25. 11. 1996, S. 7241). Die Zusammensetzung der Erbengemeinschaft Walter Strub ist unbekannt. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Strub, Walter, von Zürich und Läufelfingen, in Wollerau, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 8'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Erbengemeinschaft Walter Strub, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 8'000.--; Strickler, Elisabeth Katharina, von Zürich, Aufenthaltsort unbekannt, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.-- [bisher: in Wollerau].
Tagebuch Nr. 22617 vom 07.08.2003
(01127072 / CH-020.4.000.665-8)

■ **Antiquariat Zähringer**, in Zürich, Einzelfirma (SHAB Nr. 184 vom 24. 09. 1991, S. 4130). Firma neu: **Antiquariat und Galerie Gerhard Zähringer**. Zweck neu: Buchantiquariat, Buch- und Kunsthandel. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zähringer, Gerhard, von Mollis, in Zürich, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: deutscher Staatsangehöriger, in Kreuzlingen].
Tagebuch Nr. 22618 vom 07.08.2003
(01126994 / CH-020.1.900.572-5)

■ **Architekturbüro Peter Bacher, Architekt HTL**, in Affoltern am Albis, Einzelfirma (SHAB Nr. 138 vom 22. 07. 2003, S. 18, Publ. 1094458). Der Inhaber führt sein Geschäft weiter; die Eintragung bleibt bestehen.
Tagebuch Nr. 22619 vom 07.08.2003
(01126996 / CH-020.1.900.688-6)

■ **Arteba Galerie, Hans Grieshaber**, in Zürich, Kunstgalerie, Einzelfirma (SHAB Nr. 166 vom 29. 08. 1991, S. 3770). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Grieshaber-Reimann, Sibylle, von Zürich und Weiach, in Zürich, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 22620 vom 07.08.2003
(01127074 / CH-020.1.001.228-7)

■ **Autogo AG Autovermietungen**, in Stäfa, Kauf, Vermietung und Reparatur von Personenwagen und Nutzfahrzeugen sowie deren Verkauf, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 96 vom 22. 05. 2002, S. 18, Publ. 477686). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bösiger, Urs, von Untersteckholz und Zürich, in Rüschlikon, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mauerhofer, Jürg, von Trub, in Worb, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 22621 vom 07.08.2003
(01127076 / CH-020.3.902.095-9)

■ **B & P Informatik GmbH**, in Winterthur, Handel mit Hard- und Software, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 243 vom 14. 12. 1999, S. 8452). Firma neu: **B & P Informatik GmbH in Liquidation**. Mit Verfügung vom 04.08.2003 hat der Konkursrichter des Bezirksgerichts Winterthur über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet; demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.
Tagebuch Nr. 22622 vom 07.08.2003
(01126998 / CH-020.4.020.972-3)

■ **Baugeschäft Hans Stutz AG**, in Winterthur, Hoch- und Tiefbauarbeiten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 128 vom 08. 07. 2003, S. 19, Publ. 1070464). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Stutz, Hans, von Winterthur und Kriens, in Winterthur, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.
Tagebuch Nr. 22623 vom 07.08.2003
(01127000 / CH-020.3.902.791-3)

■ **Bindschedler AG**, in Zürich, Vermögensverwaltung sowie Halten von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 130 vom 06. 07. 2000, S. 4580). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: PricewaterhouseCoopers AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rau Consulting und Wirtschaftsprüfung, in Kloten, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 22624 vom 07.08.2003
(01127078 / CH-020.3.903.360-8)

■ **Birch Immobilien- & Verwaltungs AG**, in Zürich, Vermögensverwaltung und Verwaltung von Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 222 vom 15. 11. 1999, S. 7742). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ottiger Treuhand und Unternehmensberatung AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Steinemann, Waldemar, von Bibern SH, in Zürich, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 22625 vom 07.08.2003
(01127080 / CH-020.3.929.108-7)

■ **Caesar AG Zürich**, in Zürich, Finanz- und Managementdienstleistungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 15 vom 23. 01. 2002, S. 19, Publ. 307782). Domizil neu: Weinbergstrasse 20, 8001 Zürich.
Tagebuch Nr. 22626 vom 07.08.2003
(01127082 / CH-020.3.904.670-7)

■ **Caesar Team Switzerland AG**, in Zürich, Erbringung sämtlicher mit Personalverleih, Personalvermittlung und Unternehmensberatung im Zusammenhang stehenden Dienstleistungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 39 vom 26. 02. 2002, S. 16, Publ. 357952). Domizil neu: Weinbergstrasse 20, 8001 Zürich.
Tagebuch Nr. 22627 vom 07.08.2003
(01127002 / CH-020.3.918.046-7)

■ **Charlotte Specht Treuhand**, bisher in Hüntwangen, Treuhandbüro, insbesondere Führen von Buchhaltungen, Einzelfirma (SHAB Nr. 188 vom 30. 09. 1991, S. 4209). Sitz neu: Wil ZH. Domizil neu: Bahnhofstrasse 49, 8196 Wil.
Tagebuch Nr. 22628 vom 07.08.2003
(01127004 / CH-020.1.001.360-4)

■ **Chemcell AG**, bisher in Zürich, Handel mit Papier, Karton, Holz, Chemikalien, Mineralien, Zellulose und Zelluloseprodukten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 84 vom 02. 05. 2002, S. 24, Publ. 452940). Statutenänderung: 5. 08. 2003. Sitz neu: Erlenbach ZH. Domizil neu: Lerchenbergstrasse 87, 8703 Erlenbach.
Tagebuch Nr. 22629 vom 07.08.2003
(01127084 / CH-020.3.905.178-5)

■ **CHONG & BIAO GmbH**, in Zürich, Betrieb von Gaststätten, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 218 vom 08. 11. 2000, S. 7593). Statutenänderung: 4. 08. 2003. Firma neu: **Chinarestaurant Chopstick GmbH**. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Chong, Kwan Yeow, malaysischer Staatsangehöriger, in Dietikon, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--]; Ling, Mee Eng, malysische Staatsangehörige, in Dietikon, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--.
Tagebuch Nr. 22630 vom 07.08.2003
(01127086 / CH-020.4.022.524-8)

■ **Club Méditerranée, Paris (F), Zweigniederlassung Glattbrugg**, in Opfikon, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 205 vom 21. 10. 1999, S. 7204), mit Hauptsitz in: Paris (F). Statuten Hauptsitz neu: Die Statuten datieren ursprünglich vom 12.10.1957 und wurden letztmals am 29.03.2002 abgeändert. [bisher: Statuten Hauptsitz: Die Statuten datieren ursprünglich vom 12.10.1957 und wurden letztmals am 25.03.1999 abgeändert.]. Zweck Hauptsitz neu: Die Gesellschaft hat in Frankreich und in sämtlichen Ländern die Errichtung und den Betrieb, auf direkte oder indirekte Art und Weise, von Hotels oder von Ferien- und/oder Freizeit- und/oder Unterhaltungszentren sowie sämtliche Tätigkeiten, die direkt oder indirekt damit in Zusammenhang stehen, zum Gegenstand, und namentlich: die Akquisition, den Kauf und/oder den Verkauf und die Anmiete von sämtlichen Geländestücken, beweglichen und unbeweglichen Gütern, auf welche Art auch immer; die Errichtung und den Unterhalt von Projektbüros; den Bau, die Ausrüstung, die Bewirtschaftung und den Unterhalt von Hotels, von Restaurants und von Ferien- und/oder Freizeit- und/oder Unterhaltungszentren; die Förderung, die Organisation oder die Durchführung von Reisen; die Beherbergung, die Bewirtung und den Transport der Teilnehmer; die Organisation von sämtlichen Rundreisen, Touren, Ausflügen; die Organisation und die Durchführung von sämtlichen sportlichen, erzieherischen, touristischen, kulturellen oder künstlerischen Tätigkeiten; Durchführung von Events, Vorführungen, Veranstaltungen und sämtliche damit im Zusammenhang stehende Beratung; die Schaffung oder den Erwerb und den Betrieb von sämtlichen Ausrüstungen, Organisationen und Realisationen mit sportlichem, erzieherischem, touristischem, kulturellem oder künstlerischem Zweck oder Gegenstand; die Erstellung und den Abschluss von sämtlichen Verträgen, die denselben Zweck haben; die Errichtung oder den Erwerb und den Betrieb von sämtlichen Liegenschaften oder Niederlassungen, die dieselben Tätigkeiten aufweisen; die Beteiligung der Gesellschaft - mit allen Mitteln und in welcher Form auch immer - an sämtlichen, gegründeten oder noch zu gründenden Unternehmen und Gesellschaften; die Konzipierung, die Schaffung, die Herstellung, die Vermarktung - auf direkte oder indirekte Art und Weise namentlich über einen Lizenznehmer - von sämtlichen Erzeugnissen und Dienstleistungen, die unter den ihr gehörenden Marken, Logos oder Wahrzeichen oder unter jeder neuer Marke, Logo oder Wahrzeichen, die die Gesellschaft innehaben oder eintragen könnte, vertrieben werden können. Die Gesellschaft kann den Tochtergesellschaften ihrer Gruppe mit sämtlichen Mitteln beistehen, namentlich indem sie ihnen sämtliche Darlehen, Vorschusszahlungen und Kredite unter Einhaltung der geltenden Gesetze und Reglemente gewährt. Die Gesellschaft kann allgemein sämtliche industriellen, kommerziellen oder finanziellen, Mobilien und Immobilien betreffende Operationen, namentlich jede Übernahme, Besitz oder Bewirtschaftung von Beteiligungen in sämtlichen zivilen, industriellen oder kommerziellen Gesellschaften oder rechtlichen Entitäten, welcher Natur auch immer, die auf direkte oder indirekte Art und Weise mit dem vorstehenden Gegenstand oder mit jedem weiteren ähnlichen oder damit verbundenen Gegenstand im Zusammenhang stehen, vornehmen. Kapital Hauptsitz neu: Ausgegebenes Kapital: EUR 77'432'020.-- Liberierung: EUR 77'432'020.-- Aktien: 19'358'005 Namenaktien zu EUR 4.-- [bisher: Kapital Hauptsitz: Ausgegebenes Kapital: FRF 375'237'425.-- Liberierung: FRF 375'237'425.-- Aktien: 15'009'497 Namenaktien zu FRF 25.--]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bourguignon, Philippe, französischer Staatsangehöriger, in Paris (F), Präsident; Martin, Yves, französischer Staatsangehöriger, in Paris (F), Mitglied; Ravailhe, Serge, französischer Staatsangehöriger, in Paris (F), Mitglied; Delhomel, Bertrand, französischer Staatsangehöriger, in Binz, Direktor der Zweigniederlassung, mit Einzelunterschrift; Compagnie Générale d'Expertise Comptable Cogerco Flipo S.A., in Paris (F), Revisionsstelle; De Chastellux, Christian, französischer Staatsangehöriger, in Paris La Defense (F), Revisionsstelle; H.S.D, in Paris (F), Revisionsstelle; Pons, Francis, französischer Staatsangehöriger, in Paris (F), Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Giscard d'Estaing, Henri, französischer Staatsangehöriger, in Paris (FR), Präsident [bisher: in Paris (F), Mitglied]; Salamon, François, französischer Staatsangehöriger, in Paris (FR), Mitglied; Wolfovski, Michel, französischer Staatsangehöriger, in Neuilly-sur-Seine (FR), Mitglied; Arnoult, Guy, französischer Staatsangehöriger, in Egg, Direktor der Zweigniederlassung, mit Einzelunterschrift; BEAS, in Neuilly-sur-Seine (FR), Revisionsstelle; Carrega, François, französischer Staatsangehöriger, in Paris (FR), Revisionsstelle; Deloitte Touche Tohmatsu Audit, in Neuilly-sur-Seine (FR), Revisionsstelle; Ernst & Young Audit (AG), in Paris (FR), Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 22631 vom 07.08.2003
(01127006 / CH-020.9.001.203-8)

■ **Crefidis AG in Liquidation**, bisher in Muttenz, Verwaltung von Vermögenswerten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 130 vom 10. 07. 2003, S. 3). Gründungsstatuten: 07.05.1999. Statutenänderung: 11. 02. 2003. Firma neu: **Crefidis AG**. Sitz neu: Maur. Domizil neu: Lohwisstrasse 40, 8123 Ebmatingen. Zweck: Verwaltung von Vermögenswerten, Ausführung von Inkassoaufträgen und beratende Tätigkeit im Wirtschafts- und Finanzwesen sowie Immobilienprojekte. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen, Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern sowie Urheberrechte, Patente und Lizenzen aller Art erwerben, verwalten und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 50'000.--. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Nachdem der gesetzmässige Zustand in Bezug auf die Verwaltung, Vertretung und die Domizilverhältnisse wiederhergestellt ist, wird die Auflösung der Gesellschaft widerrufen (Art. 86 Abs. 3 und Art. 88a HRegV). [gestrichen: Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 708 Abs. 4 OR und Art. 86 Abs. 2 HRegV sowie Art. 88a HRegV von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzmässigen Zustandes in bezug auf die Verwaltung und Vertretung sowie das Domizil angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist.]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Eisenmann, Guy, französischer Staatsangehöriger, in Dübendorf, Mitglied und Liquidator, mit Einzelunterschrift als Liquidator; Eisenmann-Paoloni, Robertine, französische Staatsangehörige, in Hagenthal-le-Bas (F), mit Einzelprokura. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Brändli, Heinrich, von Wald ZH, in Kloten, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Baker Tilly (Switzerland) AG, in Zürich, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 22632 vom 07.08.2003
(01127008 / CH-280.3.002.378-8)

■ **Denz & Co AG**, in Uster, Handel mit Organisationsmöbeln, Büromöbeln (en gros und en détail) und Fabrikation von Büromöbeln und Ausstattung von Büroräumen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 16 vom 27. 01. 2003, S. 22, Publ. 830686). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lienhard, Regula, von Herisau, in Niederteufen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 22633 vom 07.08.2003
(01127088 / CH-020.3.005.521-3)

■ **Excom Holding**, in Wädenswil, Beteiligungen an Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 102 vom 30. 05. 2003, S. 18, Publ. 1012158). Statutenänderung: 24. 07. 2003. Firma neu: **TECOMA HOLDING**. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Patrignani, Stefano, italienischer Staatsangehöriger, in Wilen bei Wollerau, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Meister, Theodor, von Dachsen, in Volketswil, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied].
Tagebuch Nr. 22634 vom 07.08.2003
(01127090 / CH-020.3.021.712-6)

■ **Ferd. Lendi AG**, in Zürich, Handel mit Mineralölen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 120 vom 22. 06. 2000, S. 4216). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Osterwalder, Dr. Peter C., von Waldkirch, in Wettswil am Albis, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bruno Kaufmann AG, Revisions- und Treuhandgesellschaft, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Jagmetti, Daniel R., von Zürich und Mairengo, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lehner, Kurt, von Gränichen, in Dietikon, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 22635 vom 07.08.2003
(01127010 / CH-020.3.915.810-8)

■ **Freba-Möbel AG**, in Weisslingen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 79 vom 25. 04. 2002, S. 21, Publ. 442646). Domizil neu: Dorfstrasse 49, 8484 Weisslingen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bolliger, Dr. Rudolf, von Küttigen, in Weisslingen, Präsident, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Frei-Lamb, Karl E., von Weisslingen, in Weisslingen, Präsident und Delegierter, mit Einzelunterschrift [bisher: Vizepräsident und Delegierter]; Frei-Lamb, Mary C., von Weisslingen, in Weisslingen, Vizepräsidentin, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 22636 vom 07.08.2003
(01127012 / CH-020.3.020.568-3)

■ **GAJATEC GmbH**, in Winterthur, Bezweckt, IT Support Dienstleistungen zu erbringen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 221 vom 13. 11. 2000, S. 7693). Firma neu: **GAJATEC GmbH in Liquidation**. Mit Verfügung vom 04.08.2003 hat der Konkursrichter des Bezirksgerichts Winterthur über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet; demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.
Tagebuch Nr. 22637 vom 07.08.2003
(01127092 / CH-020.4.022.545-0)

■ **Gebrüder Cenami**, in Rümlang, Automobilwerkstätte, Autospritzwerk und Spenglerei, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 157 vom 10. 07. 1986, S. 2690). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Cenami, Giuseppe, italienischer Staatsangehöriger, in Oberglatt, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift [bisher: in Opfikon].
Tagebuch Nr. 22638 vom 07.08.2003
(01127094 / CH-020.2.901.251-2)

■ **Gewerbehaus Schwerzenbach AG**, in Zürich, Bau und Verwaltung eines Gewerbehauses in Schwerzenbach, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 192 vom 04. 10. 2002, S. 21, Publ. 670900). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Brandestini, Antonio, italienischer Staatsangehöriger, in Küsnacht, Präsident und Delegierter, mit Einzelunterschrift; Arthur Andersen AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sieger, Markus, von Adliswil, in Zollikon, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Ernst & Young AG, in Zürich, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 22639 vom 07.08.2003
(01127014 / CH-020.3.910.225-4)

■ **Gino Walter Hug & Co, Bijouterie und Brillanten en gros**, bisher in Schlieren, Grosshandel mit Bijouteriewaren und Brillanten, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 37 vom 22. 02. 1991, S. 777). Sitz neu: Uitikon. Domizil neu: Ringlikerstrasse 41, 8142 Uitikon Waldegg.
Tagebuch Nr. 22640 vom 07.08.2003
(01127016 / CH-020.2.901.743-4)

■ **Globus Office World AG**, in Zürich, Vertrieb von Bürobedarfsartikeln aller Art sowie Erwerb von Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 114 vom 18. 06. 2003, S. 19, Publ. 1039780). [Neue] Geschäftsstellen: Netzbodenstrasse 23a, 4133 Pratteln. [Neue] Geschäftsstelle: Rue de Genève 82, 1004 Lausanne. [Neue] Geschäftsstelle: Hochbordstrasse 3, 8600 Dübendorf. [Neue] Geschäftsstelle: Hohlstrasse 550, 8048 Zürich. [Neue] Geschäftsstelle: Rue Eugène-Marziano 15, 1227 Les Acacias. [Neue] Geschäftsstelle: 11, Promenade de l'Europe, 1203 Genève. [Neue] Geschäftsstelle: Einkaufszentrum Glatt, 8301 Glattzentrum. [Neue] Geschäftsstelle: Breitfeldstrasse 1, 9015 St. Gallen-Winkeln. [Neue] Geschäftsstelle: Einkaufszentrum Rosenberg, Schaffhauserstrasse 152, 8400 Winterthur. [Neue] Geschäftsstelle: Rothenbadstrasse 2, 6015 Reussbühl. [Neue] Geschäftsstelle: Ey 5, 3063 Ittigen. [Neue] Geschäftsstelle: M-Parc Dreispitz, Münchensteinstrasse 200, 4053 Basel. [Neue] Geschäftsstelle: Zentrum Regensdorf, 8105 Regensdorf. [Neue] Geschäftsstelle: Nägeligasse 13, 3011 Bern. [Neue] Geschäftsstelle: Ringstrasse 32, 7000 Chur. [Neue] Geschäftsstelle: Fürstenlandstrasse 35, 9001 St. Gallen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Maier, Urs, von Zürich, in Schafisheim, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 22641 vom 07.08.2003
(01127096 / CH-020.3.000.327-4)

■ **Grigoros Sigg AG**, in Zürich, Vertrieb von Produkten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 118 vom 24. 06. 2003, S. 19, Publ. 1048784). Domizil neu: c/o Häberling Treuhand AG, Spinnereistrasse 12, 8135 Langnau am Albis. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hacorel AG, in Langnau am Albis, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 22642 vom 07.08.2003
(01127098 / CH-020.3.006.633-3)

■ **Grössenberger**, in Zürich, Einzelfirma (SHAB Nr. 209 vom 07. 09. 1984, S. 3206). Domizil neu: Aurorastrasse 51, 8032 Zürich. Zweck neu: Handel mit und Verwaltung von Liegenschaften.
Tagebuch Nr. 22643 vom 07.08.2003
(01127018 / CH-020.1.906.994-8)

■ **GZ Conzept Factory GmbH**, in Winterthur, Erbringen von EDV-Dienstleistungen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 48 vom 08. 03. 2000, S. 1581). Statutenänderung: 30. 07. 2003. Firma neu: **iVision GmbH**. Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt das Erbringen von Dienstleistungen in der Photografie und EDV sowie Handel und Vertrieb von IT-Technologien. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmungen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder errichten, Grundstücke erwerben, veräussern oder belasten sowie alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern oder die direkt oder indirekt damit im Zusammenhang stehen.
Tagebuch Nr. 22644 vom 07.08.2003
(01127020 / CH-020.4.019.997-9)

■ **Hans Borner Unternehmensberatung**, in Zürich, Unternehmensberatung, Einzelfirma (SHAB Nr. 144 vom 29. 07. 1991, S. 3290). Domizil neu: Eugen Huber-Strasse 163, 8048 Zürich.
Tagebuch Nr. 22645 vom 07.08.2003
(01127100 / CH-020.1.001.082-3)

■ **HJ Schmid Consulting GmbH**, in Hettlingen, Unternehmensberatung, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 223 vom 18. 11. 2002, S. 17, Publ. 730742). Domizil neu: Im Grund 14, 8442 Hettlingen.
Tagebuch Nr. 22646 vom 07.08.2003
(01127102 / CH-020.4.025.950-7)

■ **HJA Unternehmensberatung GmbH**, in Rüschlikon, Unternehmensberatung in den Bereichen Organisation, Führungssysteme und Management Development, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 141 vom 24. 07. 1998, S. 5137). Statutenänderung: 18. 07. 2003. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Aschmann-Widmeier, Ursula, von Kilchberg ZH und Horgen, in Rüschlikon, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-- [bisher: Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.--]; Aschmann, Hansjörg, von Kilchberg ZH und Horgen, in Rüschlikon, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer, mit einer Stammeinlage von CHF 15'000.--].
Tagebuch Nr. 22647 vom 07.08.2003
(01127022 / CH-020.4.018.842-3)

■ **Hocem Consulting and Management AG**, in Volketswil, Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 181 vom 19. 09. 2001, S. 7300). Auflösung der Gesellschaft durch Beschluss der Generalversammlung vom 15.07.2003 infolge Fusion mit der Hopf AG, in Volketswil. Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen gemäss Fusionsbilanz per 01.01.2003 durch Universalsukzession auf die Hopf AG über.
Tagebuch Nr. 22648 vom 07.08.2003
(01127024 / CH-020.3.004.559-2)

■ **Hopf AG**, in Volketswil, Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 181 vom 19. 09. 2001, S. 7300). Qualifizierte Tatbestände neu: Fusion: Die Gesellschaft übernimmt auf dem Wege der Fusion die Hopf Service AG, in Volketswil. Aktiven von CHF 58'523.-- und Passiven von CHF 7'667'111.-- gehen gemäss Fusionsvertrag vom 30.06.2003 und Fusionsbilanz per 01.01.2003 durch Universalsukzession auf die Gesellschaft über, die bereits sämtliche Aktien der übernommenen Gesellschaft besitzt. Dabei erlöschen diese Aktien, und das Aktienkapital der übernehmenden Gesellschaft bleibt unverändert. Fusion: Die Gesellschaft übernimmt auf dem Wege der Fusion die Hocem Consulting and Management AG, in Volketswil. Aktiven von CHF 21'297.-- und Passiven von CHF 70'000.-- gehen gemäss Fusionsvertrag vom 30.06.2003 und Fusionsbilanz per 01.01.2003 durch Universalsukzession auf die Gesellschaft über, die bereits sämtliche Aktien der übernommenen Gesellschaft besitzt. Dabei erlöschen diese Aktien, und das Aktienkapital der übernehmenden Gesellschaft bleibt unverändert. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Scherrer, Edwin, von Kirchberg SG, in Rudolfstetten-Friedlisberg, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 22649 vom 07.08.2003
(01127026 / CH-020.3.006.130-5)

■ **Hopf Service AG**, in Volketswil, Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 181 vom 19. 09. 2001, S. 7300). Auflösung der Gesellschaft durch Beschluss der Generalversammlung vom 15.7.2003 infolge Fusion mit der Hopf AG, in Volketswil. Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen gemäss Fusionsbilanz per 1.1.2003 durch Universalsukzession auf die Hopf AG über.
Tagebuch Nr. 22650 vom 07.08.2003
(01127104 / CH-020.3.912.178-8)

■ **Impregna GmbH**, in Urdorf, Fabrikation von, Handel mit und Verwendung von Produkten für die Imprägnierung oder die Erhaltung von Holz und anderen industriellen Materialien, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 120 vom 25. 06. 1998, S. 4343). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Impregna Holding AG, in Zug, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 35'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: IMCOR Holding AG, in Urdorf, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 35'000.--.
Tagebuch Nr. 22651 vom 07.08.2003
(01127106 / CH-020.4.900.259-7)

■ **iNet Technologies (Winterthur) AG**, in Winterthur, Entwicklung und Verkauf von Software, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 92 vom 15. 05. 2002, S. 13, Publ. 469970). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Wil SG (SHAB Nr. 147 vom 05.08.2003, S. 9) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 22652 vom 07.08.2003
(01127028 / CH-020.3.025.766-2)

■ **Ingenieurbüro Mazan AG**, bisher in Urdorf, Ingenieurbüro, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 155 vom 15. 08. 1997, S. 5868). Statutenänderung: 30. 06. 2003. Firma neu: **MSRL-Technik AG**. Sitz neu: Oberstammheim. Domizil neu: Hauptstrasse 54, 8477 Oberstammheim. Qualifizierte Tatbestände: [Die Bestimmung über die Sacheinlage bei der Gründung ist aus den Statuten gestrichen worden.] [gestrichen: Uebernahm gemäss Sacheinlagevertrag vom 14.1.1983 einen Personenwagen, Büromobiliar und Büromaschinen zum Preise von insgesamt CHF 25 000.--, welcher voll auf das Grundkapital angerechnet wurde.]. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen an die Namensaktionäre erfolgen rechtsgültig durch eingeschriebenen Brief an die letzte im Aktienbuch eingetragene Adresse. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Mazan, Hans, von Wittenbach, in Urdorf, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Meyer-Leu, Robert P., von Frauenfeld und Märstetten, in Oberstammheim, Präsident, mit Einzelunterschrift; Meyer-Leu, Agathe, von Frauenfeld und Märstetten, in Oberstammheim, Mitglied, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 22653 vom 07.08.2003
(01127030 / CH-020.3.913.309-9)

■ **INTERVISA Revisionsgesellschaft AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 203 vom 21. 10. 2002, S. 18, Publ. 693972). Firma neu: **INTERVISA Revisionsgesellschaft AG in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 18.07.2003 aufgelöst. Liquidationsadresse: c/o KPMG Legal, Rösslimattstrasse 37, 6005 Luzern. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Haag, Günther, von Frauenfeld, in Uitikon, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hess, Peter, von Sumiswald, in Meilen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: KPMG Legal, in Luzern, Liquidatorin.
Tagebuch Nr. 22654 vom 07.08.2003
(01127108 / CH-020.3.913.766-6)

■ Berichtigung des im SHAB Nr. 200 vom 16. 10. 2002, S. 18, publizierten TB-Eintrags Nr. 25336 vom 10. 10. 2002. **J&W Management AG**, in Zollikon, Führung von Beteiligungs- und Investitionsgesellschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 200 vom 16. 10. 2002, S. 18, Publ. 687472). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Shadiev, Olimjon, usbekischer Staatsangehöriger, in Luxemburg (L), mit Einzelunterschrift [nicht: Shiev, Olimjon].
Tagebuch Nr. 22655 vom 07.08.2003
(01127110 / CH-020.3.025.838-0)

■ **JOBPOOL AG**, in Winterthur, Erbringung von Dienstleistungen in der Personalberatung und Vermittlung von Dauer- und Temporärstellen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 137 vom 18. 07. 2001, S. 5529). Firma neu: **JOBPOOL AG in Liquidation**. Mit Verfügung vom 04.08.2003 hat der Konkursrichter des Bezirksgerichts Winterthur über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet; demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.
Tagebuch Nr. 22656 vom 07.08.2003
(01127032 / CH-020.3.020.140-7)

■ **KB Bodenbeläge, Kurt Baumgart**, in Turbenthal, Einzelfirma (SHAB Nr. 164 vom 26. 08. 1998, S. 5885). Über den Inhaber dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Winterthur vom 04.08.2003 der Konkurs eröffnet worden.
Tagebuch Nr. 22657 vom 07.08.2003
(01127034 / CH-020.1.015.707-7)

■ **Kernen Intersoft**, in Zürich, Einzelfirma (SHAB Nr. 92 vom 14. 05. 2001, S. 3609). Firma neu: **JFrame Christoph Kernen**. Domizil neu: Müllerstrasse 51, 8004 Zürich. Zweck neu: Produktionen im Bereich Informatik und Multimedia.
Tagebuch Nr. 22658 vom 07.08.2003
(01127112 / CH-020.1.021.749-6)

■ **LSS Life Support Systems AG**, bisher in Zollikon, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 32 vom 18. 02. 2003, S. 21, Publ. 866692). Statutenänderung: 16. 07. 2003. Sitz neu: Opfikon. Domizil neu: Flughofstrasse 41, 8152 Glattbrugg. Aktien neu: 86'520 Namenaktien zu CHF 10.-- und 216'300 Namenaktien zu CHF 1.-- (Stimmrechtsaktien) [bisher: 10'815 Inhaberaktien zu CHF 100.--]. Mitteilungen neu: Alle Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre können schriftlich (einschliesslich E-Mail oder Telefax) an die der Gesellschaft bekannten Adressen der Aktionäre erfolgen.
Tagebuch Nr. 22659 vom 07.08.2003
(01127114 / CH-020.3.007.325-9)

■ **Mageba SA**, in Bülach, An- und Verkauf von Maschinen für das Bauwesen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 116 vom 19. 06. 2001, S. 4588). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Seinsche, Wilhelm, deutscher Staatsangehöriger,

in Hohentengen (Deutschland), mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Widmer, Dr. Hans, von Basel und Zeglingen, in Pfäffikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 22660 vom 07.08.2003
(01127036 / CH-020.3.916.782-6)

■ **Mark & Trend Marketing GmbH**, in Zürich, Konzeption von Werbetechniken, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 10 vom 16. 01. 1996, S. 289). Firma neu: **Mark & Trend Marketing GmbH in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 31.07.2003 aufgelöst. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Adressen- und Werbezentrale Zürich AWZ, in Zürich, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.--; Stucki, Rolf, von Zürich, in Zürich, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift; Schmidlin, Dr. Alex, von Schlierbach, in Wallisellen, mit Einzelunterschrift; Leuenberger, Bernard, von Wallisellen und Staffelbach, in Risch, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Verein für Arbeitsbeschaffung, in Bern, Gesellschafter und Liquidator, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.--.
Tagebuch Nr. 22661 vom 07.08.2003
(01127038 / CH-020.4.900.352-7)

■ **MedTech Composites GmbH**, in Schlieren, Engineering, Produktion sowie Vertrieb von Produkten der Medizinaltechnik, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 248 vom 21. 12. 2001, S. 10112). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Erlinsbach (SHAB Nr. 146 vom 04.08.2003, S. ) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 22662 vom 07.08.2003
(0 127116 / CH-020.4.022.319-4)

■ **MGI MEDIA GMBH**, in Wallisellen, Anbieten von weltweiter Beratung, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr 54 vom 19. 03. 2002, S. 17, Publ. 390170). Statutenänderung: 30. 10. 2002. Stammkapital neu: CHF 24'000.-- [bisher: CHF 21'000.--]. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Keller Martin Andreas, von Rorbas, in Zumikon, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 6'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 7'000.--]; Reymond, Ilija, von Zollikon und Le Lieu, in Wallisellen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 6'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 7'000.--]; Schaefer, Gustav, niederländischer Staatsangehöriger, in Wallisellen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 6'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 7'000.--]; Thomas, David Russell, britischer Staatsangehöriger, in Powys (GB), Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 6'000.--.
Tagebuch Nr. 22663 vom 07.08.2003
(01127118 / CH-020.4.024.791-0)

■ **Oekoscience AG**, in Zürich, Erbringen wissenschaftlicher Auftragsarbeiten im Bereich des Umweltschutzes und der Oekologie, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 172 vom 06. 09. 2001, S. 6952). Zweigniederlassung neu: Chur.
Tagebuch Nr. 22664 vom 07.08.2003
(0 127040 / CH-020.3.919.020-5)

■ **PKB PRIVATBANK SA, ZWEIGNIEDERLASSUNG ZÜRICH**, in Zürich, Bankgeschäfte im Sinne einer Universalbank, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 93 vom 16. 05. 2003, S. 18, Publ. 992854), mit Hauptsitz in: Lugano. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Penati, Giuseppe, von Montagnola, in Montagnola, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Valentini, Stefano, italienischer Staatsangehöriger, in Lugano, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Reichlin, Carlo, von Steinen, in Lugano, Vizе-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kolektivprokura zu zweien]; Pisano, Francesco, italienischer Staatsangehöriger, in Comano, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Cadempino].
Tagebuch Nr. 22665 vom 07.08.2003
(0 127042 / CH-020.9.001.445-1)

■ **Pro-Link Verlag GmbH**, in Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 248 vom 23. 12. 2002, S. 21, Publ. 786718). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Permann, Richard Leon, von Basel, in Zürich, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Koenig, Olivier, von Genf, in Plan-les-Ouates, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 22666 vom 07.08.2003
(01127120 / CH-020.4.026.126-7)

■ **Pueblo Film Production Services AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 159 vom 18. 08. 1995, S. 4642). Die Geellschaft (neu: Macro-Tec Development AG) wird infolge Verlegung des Sitzes nach Wollerau (SHAB Nr. 145 vom 31.07.2003, S. 0) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 22667 vom 07.08.2003
(01127122 / CH-020.3.925.969-3)

■ **Pumpstation Gastro GmbH**, bisher in Thalwil, Organisation von Anlässen, Führung von Gastgewerbebetrieben sowie Handel mit Waren aller Art, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 110 vom 11. 06. 1998, S. 3969). Statutenänderung: 31. 07. 2003. Sitz neu: Kilchberg ZH. Domizil neu: Ristrasse 1, 8802 Kilchberg. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schenker, Janka, von Zürich, in Zürich, Geellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mi einer Stammeinlage von CHF 20'000.--; Imhof, Kurt, von Brig-Glis, in Luzern, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Péclard, Michel, von Pailly, in Kilchberg ZH, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 130'000.-- [bisher: in Thalwil, mit einer Stammeinlage von CHF 100'000.--]; Pélard-Etesamifar, Mandana, von Zürich, in Kilchberg ZH, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-- [bisher: Etesamifar, Mandana, in Thalwil].
Tagebuch Nr. 22668 vom 07.08.2003
(01127044 / CH-020.4.018.614-3)

■ **Radio Z AG**, in Zürich, Veranstaltung eines unabhängigen, für die Grossagglomeration Zürich (Stadt Zürich und Agglomeration) bestimmten Radioprogrammes, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 138 vom 22. 07. 2003, S. 21, Publ. 1094926). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bachmann, Jürg, von Zürich und Illnau-Effretikon, in St. Gallen, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bär, Mark, von Menziken, in Bassersdorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Büchi, Daniel, von Zollikon und Gossau ZH, in Zumikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 22669 vom 07.08.2003
(01127046 / CH-020.3.006.243-0)

■ **Rico's Gastro GmbH in Liquidation**, in Winterthur, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 130 vom 10. 07. 2003, S. 23, Publ. 1074388). Das Konkursverfahren ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Winterthur vom 04.08.2003 mangels Aktiven eingestellt worden.
Tagebuch Nr. 22670 vom 07.08.2003
(01127124 / CH-020.4.002.842-0)

■ **Ruedi Wiedmer AG**, bisher in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 249 vom 23. 12. 1996, S. 7960). Statutenänderung: 18. 07. 2003. Sitz neu: Urdorf. Domizil neu: Küferweg 3, 8902 Urdorf. Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt das Ausführen von Hoch- und Tiefbau-, Umbau- und Renovationsarbeiten, der Handel mit Baumaterialien sowie der Kauf und Verkauf von Liegenschaften. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Die Gesellschaft kann alle kommerziellen, finanziellen und anderen Tätigkeiten ausüben, welche mit dem Zweck der Gesellschaft im Zusammenhang stehen. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt.
Tagebuch Nr. 22671 vom 07.08.2003
(01127126 / CH-020.3.928.890-2)

■ **Rutishauser AG Bio-Flor**, in Fällanden, Betrieb eines Produktions- und Handelsgeschäftes für Blumen und Pflanzen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 13 vom 22. 01. 1997, S. 441). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rutishauser, Bruno, von Sommeri, in Zuzwil SG, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rutishauser, Urs, von Sommeri, in Zuzwil SG, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fitzi-Rutishauser, Heidi, von Sommeri und Gais, in Zuzwil SG, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rutishauser, Marianne, von Sommeri, in Zuzwil SG, mit Kollektivunterschrift zu zweien; a wp ag für wirtschaftsprüfung, in Zuzwil SG, Revisionsstelle [bisher: KS Revisions AG, in Wil SG].
Tagebuch Nr. 22672 vom 07.08.2003
(01127048 / CH-020.3.008.105-0)

■ **Sam's Delight Tantawi & Co**, in Zumikon, Gastroberatung,-verkauf und -kauf, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 196 vom 10. 10. 2002, S. 20, Publ. 678892). Firma neu: **Diner Stars Tantawi & Co.**. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Tantawi, Mona, von Zumikon, in Zumikon, Gesellschafterin, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Tantawi, Samantha, von Zumikon, in Widen, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 22673 vom 07.08.2003
(01127050 / CH-020.2.003.093-0)

■ **SCHIFFFAHRTS-GENOSSENSCHAFT GREIFENSEE**, in Maur, Betrieb der Schifffahrt auf dem Greifensee, Genossenschaft (SHAB Nr. 221 vom 12. 11. 1999, S. 7704). Statutenänderung: 19. 03. 2003. [Die publikationspflichtigen Tatsachen haben keine Änderung erfahren.].
Tagebuch Nr. 22674 vom 07.08.2003
(01127132 / CH-020.5.901.307-1)

■ **Schudel Partner Engineering GmbH**, in Winterthur, Planung und Fachkoordination von Haustechnikanlagen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 134 vom 13. 07. 2001, S. 5397). Statutenänderung: 29. 07. 2003. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schudel, Claudia, von Beggingen und Escholzmatt, in Elgg, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.--; Studer, Daniel, von Lengwil, in Weinfelden, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schudel, Markus, von Beggingen, in Winterthur, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 50'000.-- [bisher: in Elgg, mit einer Stammeinlage von CHF 40'000.--].
Tagebuch Nr. 22675 vom 07.08.2003
(01127128 / CH-020.4.023.046-8)

■ **Schweizerischer Verein Balgrist**, in Zürich, Verein (SHAB Nr. 33 vom 18. 02. 2002, S. 21, Publ. 347060). Statutenänderung: 20. 05. 2003. Zweck neu: Der Verein bezweckt die Förderung der Gesundheit von Personen mit Leiden am Bewegungsapparat unter Verwendung von ärztlichen, pflegerischen, rehabilitativen und sozialen Mitteln. Der Verein betreibt die Universitätsklinik Balgrist. Im Rahmen seines Zweckes kann der Verein Einrichtungen schaffen, sich an anderen Institutionen beteiligen, solche unterstützen oder mit ihnen Zusammenarbeitsverträge abschliessen. Der Verein fördert die Lehre und Forschung am Bewegungsapparat in Zusammenarbeit mit der Universität Zürich und anderen wissenschaftlichen Institutionen. Mittel neu: Betriebserträge der Universitätsklinik sowie Erträge aus anderen Einrichtungen und Beteiligungen, Beiträge öffentlich-rechtlicher Körperschaften, Zuwendungen, Schenkungen, Erbschaften und Legate von Mitgliedern und Gönnern, Vermögenserträge und Mitgliederbeiträge. [bisher: Mittel: Aus Betriebserträgen der Klinik, Beiträgen öffentlich-rechtlicher Körperschaften, Zuwendungen, Schenkungen, Erbschaften und Legate von Mitgliedern und Gönnern sowie aus dem Vermögensertrag.].
Tagebuch Nr. 22676 vom 07.08.2003
(01127130 / CH-020.6.900.423-2)

■ **Screen Space GmbH**, in Zürich, Programmierung und Produktion von Multimedia, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 35 vom 20. 02. 1996, S. 990). Firma neu: **Screen Space GmbH in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 05.06.2003 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Vege Bal, Santi, von Cugnasco, in Zürich, Gesellschafterin und Liquidatorin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 15'000.-- [bisher: Gesellschafterin]; Bal, Balaji, indischer Staatsangehöriger, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 16'000.-- [bisher: mit Einzelunterschrift].
Tagebuch Nr. 22677 vom 07.08.2003
(01127134 / CH-020.4.001.647-1)

■ **simsa swiss interactive media and software association**, in Zürich, Fördert die Entwicklung, Verbreitung und Nutzung von informatikgestützten Inhalten und Prozessen in der Schweiz, Verein (SHAB Nr. 137 vom 18. 07. 2002, S. 20, Publ. 566188). Domizil neu: c/o Rolf Auf der Maur, Vischer Anwälte und Notare, Schützengasse 1, 8001 Zürich.
Tagebuch Nr. 22678 vom 07.08.2003
(01127136 / CH-020.6.000.691-4)

■ **sires world wide logistics GmbH**, in Niederhasli, weltweite Erbringung von Dienstleistungen in Transport und Logistik sowie Handel mit Waren aller Art, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 125 vom 02. 07. 2001, S. 4988). Statutenänderung: 30. 07. 2003. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Giancola, Vincenzo, von Niederhasli, in Niederhasli, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-- [bisher: italienischer Staatsangehöriger, mit einer Stammeinlage von CHF 50'000.--]; Galavotti, Gianfranco, italienischer Staatsangehöriger, in Terranuova Bracciolini (IT), Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 99'000.-- [bisher: in Terranuova Bracciolini (I), mit einer Stammeinlage von CHF 50'000.--].
Tagebuch Nr. 22679 vom 07.08.2003
(01127214 / CH-020.4.023.670-5)

■ **Skyways by STAR AG**, in Zürich, Reisebüro sowie Handel mit Dienstleistungen und Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 194 vom 08. 10. 2002, S. 20, Publ. 675250). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Denzler, Mick, von Zürich, in Jonen, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 22680 vom 07.08.2003
(01127216 / CH-035.3.013.538-8)

■ **Smiths Medical Schweiz AG**, in Regensdorf, Handel mit medizinischen Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 122 vom 30. 06. 2003, S. 21, Publ. 1056236). Statutenänderung: 6. 08. 2003. Aktienkapital neu: CHF 500'000.-- [bisher: CHF 100'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 500'000.--. Aktien neu: 50'000 Namenaktien zu CHF 10.-- [bisher: 10'000 Namenaktien zu CHF 10.--].
Tagebuch Nr. 22681 vom 07.08.2003
(01127138 / CH-020.3.026.844-5)

■ **Stiftung für Kadervorsorge der Tamedia AG**, in Zürich, Stiftung (SHAB Nr. 145 vom 31. 07. 2003, S. 18, Publ. 1109856). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Eberle, Dr. Patrick Rudolf, von Häggenschwil, in Fällanden, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Höhener, Peter, von Thal, in Herrliberg, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion]; Tonini, Christoph, von Regensdorf, in Regensdorf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 22682 vom 07.08.2003
(01127140 / CH-020.7.000.655-8)

■ **Streuli Bauspenglerei + Flachbedachungen**, in Boppelsen, Ausführung von Spenglerarbeiten, Abdichten von Flachdächern, Ausführung von Blitzschutz- und Solaranlagen, Einzelfirma (SHAB Nr. 52 vom 16. 03. 1999, S. 1719). Domizil neu: Langwiesenstrasse 10, 8108 Dällikon. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Streuli, Urs, von Horgen, in Buchs ZH, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Regensdorf].
Tagebuch Nr. 22683 vom 07.08.2003
(01127218 / CH-020.1.016.995-9)

■ **Swiss1Mobile GmbH**, in Horgen, Dienstleistungen im Gebiet der Informatik und in informatiknahen Bereichen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 63 vom 02. 04. 2003, S. 20, Publ. 931506). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Christen, Stefan, von Wolfenschiessen, in Horgen, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-- [bisher: ohne Zeichnungsberechtigung]; Stocker, Rainer, von Zürich, in Maur, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-- [bisher: ohne Zeichnungsberechtigung].
Tagebuch Nr. 22684 vom 07.08.2003
(01127220 / CH-020.4.026.677-4)

■ **Sycopa, Systems Consulting Pasche & Co**, in Buchs ZH, Verkauf von EDV- und Zubehörmaterial sowie Beratung auf diesem Gebiet, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 78 vom 24. 04. 2002, S. 16, Publ. 440556). Zweck neu: Verkauf und Unterhalt von Registrierkassen, EDV-Geräten, -Verbrauchsmaterial und -Zubehör sowie Beratung und Durchführung von Schulungskursen.
Tagebuch Nr. 22685 vom 07.08.2003
(01127142 / CH-020.2.004.309-2)

■ **Synex AG**, bisher in Volketswil, Produktion und Vertrieb von digitalen Medien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 245 vom 19. 12. 1997, S. 9134). Statutenänderung: 24. 07. 2003. Sitz neu: Illnau-Effretikon. Domizil neu: Im Ifang 16, 8307 Effretikon. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Imobersteg, Michele, von St. Gallen, in Illnau-Effretikon, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Hänggi, Dr. Gerhard, von Basel, in Oberwil BL, Präsident, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kühne, Regula, von Rehetobel und Kienberg, in Dulliken, Mitglied, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 22686 vom 07.08.2003
(01127144 / CH-020.3.019.456-2)

■ **Telefutura AG in Liquidation**, in Zürich, Erforschung von Telekommunikations-Hard- und Software, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 138 vom 22. 07. 2003, S. 22, Publ. 1094972). Mit Verfügung vom 24.07.2003 hat der Konkursrichter des Bezirksgerichts Zürich die Wiedereröffnung des mit Verfügung vom 28.03.2003 eingestellten Verfahrens als summarisches Verfahren angeordnet. [gestrichen: Die Gesellschaft wird im Sinne von Art. 66 Abs. 2 Satz 2 HRegV von Amtes wegen gelöscht.].
Tagebuch Nr. 22687 vom 07.08.2003
(01127222 / CH-400.3.008.923-3)

■ **Topex Fotolitho AG**, in Hombrechtikon, Erstellung von Fotolithos und Offset-Reproduktionen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 152 vom 12. 08. 1997, S. 5745). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Frei Treuhand AG, in Wetzikon, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Aristos Revisionen GmbH, in Wetzikon ZH, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 22688 vom 07.08.2003
(01127224 / CH-020.3.926.540-1)

■ **TradeRight AG**, in Winterthur, Vermarktung von Rechten, Veranstaltungen aller Art und Personen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 132 vom 11. 07. 2002, S. 20, Publ. 553944). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Budliger Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: K + M Partners AG, in Winterthur, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 22689 vom 07.08.2003
(01127146 / CH-170.3.022.784-2)

■ **Trans-Murrone GmbH in Liquidation**, in Winterthur, Betrieb eines Transportunternehmens im Personen- und Güterverkehr, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 132 vom 14. 07. 2003, S. 23, Publ. 1080074). Das Konkursverfahren ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Winterthur vom 04.08.2003 mangels Aktiven eingestellt worden.
Tagebuch Nr. 22690 vom 07.08.2003
(01127148 / CH-020.4.023.968-1)

■ **UBS AG**, in Zürich und Basel, Betrieb einer Bank, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 132 vom 14. 07. 2003, S. 23, Publ. 1080078). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Duthaler, Rudolf, von Basel und Hittnau, in Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Eberle, Eduard, liechtensteinischer Staatsangehöriger, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hasler, Walter, von Zürich, in Hirzel, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schmid, Roland, von Gipf-Oberfrick, in Rüfenach, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Steck, Samuel, von Walkringen, in Veyrier, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Buomberger, Peter, von Mosnang, in Baden, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Perruchoud, Gérald, von Chalais, in Chalais, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Strobel, Robert Adrian, von Olten, in Baar, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Harder, Jean-Marie, von La Chaux-de-Fonds, in Meinier, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bonetti, Giovanni, von Muralto, in Orselina, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Pierroz, Willy, von Martigny-Combe, in Martigny-Combe, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stadlin, Karl, von Zug und Luzern, in Luzern, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Drower, Neville Buckland, neuseeländischer Staatsangehöriger, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Brem, Hugo, von Villmergen, in Bonstetten, mit Kollektivprokura zu zweien; Camenzind, Martin, von Gersau und Dietikon, in Dietikon, mit Kollektivprokura zu zweien; Fontana, Daniele, von Grancia, in Croglio, mit Kollektivprokura zu zweien; Keusch, Max, von Baden und Hermetschwil-Staffeln, in Wettingen, mit Kollektivprokura zu zweien; Knecht, Hans Jakob, von Heiden und Hinwil, in Heiden, mit Kollektivprokura zu zweien; Renz, Gisela Maria, deutsche Staatsangehörige, in Bonstetten, mit Kollektivprokura zu zweien; Holderegger, Peter, von Gais, in Arbon, mit Kollektivprokura zu zweien; Reinhard, Gertrud, von Zürich und Walterswil BE, in Elsau, mit Kollektivprokura zu zweien; Scheuble, Hans-Peter, von Wohlen AG, in Winterthur, mit Kollektivprokura zu zweien; Antonelli, Françoise, von Yverdon-les-Bains, in Marchissy, mit Kollektivprokura zu zweien; Schmidt, Yvan, von Steinhaus, in Ollon, mit Kollektivprokura zu zweien; Holenstein, Stefan, von Kirchberg SG, in Gossau SG, mit Kollektivprokura zu zweien; Koller, Alfred, von Speicher und Zürich, in Uetikon am See, mit Kollektivprokura zu zweien; Monney, Roland, von Misery-Courtion, in Misery-Courtion, mit Kollektivprokura zu zweien; Witz, Marlyse, von Linden, in Monnaz, mit Kollektivprokura zu zweien; Coduri, Luigi, von Iseo, in Genestrerio, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Prim, Jacqueline, von Wittenbach, in Henggart, mit Kollektivprokura zu zweien; Gut, Christian, von Küsnacht ZH, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Moses, Alan, von Lancy, in Lancy, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Maier, Portia Aida, australische Staatsangehörige, in Herrliberg, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Pintus, Domenico, von Morbio Inferiore, in Vacallo, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Coleman, Gabriella, britische Staatsangehörige, in Dielsdorf, mit Kollektivprokura zu zweien; Gees, Armin, von Scharans, in Zuzwil SG, mit Kollektivprokura zu zweien; Mazzola, Pietro, von Morbio Superiore, in Arzo, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Jenefsky, Helen, von Zürich, in Nyon, mit Kollektivprokura zu zweien; Hayden, Timothy, australischer Staatsangehöriger, in Dübendorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kropf, Daniel, von Riehen, in Riehen, mit Kollektivprokura zu zweien; Jossen, Arsène, von Naters, in Aarau, mit Kollektivprokura zu zweien; Schilling, Alexandra, von Interlaken und Münsterlingen, in Cham, mit Kollektivprokura zu zweien; Grossmann, Markus, von Oberried am Brienzersee, in Oberweningen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fölster, Axel, deutscher Staatsangehöriger, in Küsnacht ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Longwell, James, Bürger der USA, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gerber, Philippe, von Schangnau, in Winterthur, mit Kollektivprokura zu zweien; Cappiello, Mauro, italienischer Staatsangehöriger, in Volketswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Horner, Gaston, von Ferpicloz, in Gurmels, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Sturzenegger, Hans Ulrich, von Zürich und Reute AR, in Horgen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Axmann, Roger, von Basel, in Therwil, mit Kollektivpro-

kura zu zweien; Rieser, Sandra, von Ebnat-Kappel, in Männedorf, mit Kollektivprokura zu zweien; Zumbühl, Thomas, von Littau, in Zug, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ackermann, Thomas, von Mels, in Uster, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Aeby, Laurent, von Fribourg, in Dübendorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Albericci, Maria, von Schwanden GL und St. Gallen, in Freienbach, mit Kollektivunterschrift zu zweien; André-Conigliano, Christophe, französischer Staatsangehöriger, in Genève, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Arnold, Claudio, von Simplon, in Staufen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bachmann Bender, Dorothea, von Wollerau, in Wädenswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Bachmann, Dorothea]; Bachmann, Matthias, von Entlebuch, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Benedetti, Angela, von Basel und Neuchâtel, in Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Benz, Dr. August, von Schübelbach, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Berdat, Georges, von Courroux, in Delémont, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Berkey, Judson, Bürger der USA, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bernhardsgrütter, Thomas, von Gossau SG, in Illnau-Effretikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bieri, Thomas, von Langnau im Emmental, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bischof, Thomas, von Stein SG, in Freienbach, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Biswas, Rajiv, britischer Staatsangehöriger, in Schlieren, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bock, Christian, dänischer Staatsangehöriger, in Bassersdorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bockhorn, Rudolf, von Pfäffikon, in Erlenbach ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bohrer, Dr. Andreas, von Laufen und Kandersteg, in Schaffhausen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Boissenot, Georges, von Le Noirmont, in Le Locle, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Brupbacher, Daniele, von Schönenberg ZH, in Zollikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Buck, Marco, von Turgi, in Obersiggenthal, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Büdenbender, Marc, deutscher Staatsangehöriger, in Wädenswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Buff, Kim, von Luzern und Poschiavo, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Burke, Thomas Michael, Bürger der USA, in Küsnacht ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Chiabotti, Ariste, von Lax, in Bremgarten bei Bern, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Chirenti, Vincent, von Genève, in Genève, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Clavien, Gérard, von Miège, in Venthône, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Compagno, Nicola, von Lugano, in Manno, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Costes, Clélia, von Schüpfheim, in Lancy, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Délétroz, Christian, von Ayent, in Blonay, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien]; Dubuis, Gabriel, von Savièse, in Nunningen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Eckert, Ralf, deutscher Staatsangehöriger, in Hedingen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Evans, Huw, britischer Staatsangehöriger, in Meilen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Faggi, Lorenzo, von Lugano, in Pregassona, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fahle, Patrick, von Meyrin, in Nyon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Figini, Paolo, von Vacallo, in Vacallo, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Frei, Ronald, von Nuglar-St. Pantaleon, in Binningen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Frei, Tobias, von Elgg, in Winterthur, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gasser, Jürg, von Belp, in Wollerau, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gasteiger, Daniel, von Biberist, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gerosa, Roberto, von Novazzano, in Cabbio, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Graf, Konrad, von Rüschlikon, in Bern, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Greile, Primus, von Regensberg, in Dielsdorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Guadagnuolo, Fabio, von Gordola, in Embrach, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gustinis, Thomas, Bürger der USA, in Männedorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Heusser, Oliver, von Wetzikon ZH, in Zufikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hinckeldey, Andreas, deutscher Staatsangehöriger, in Kilchberg ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hricko Petit, Dr. Tomas, von Reinach BL, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Hricko, Dr. Tomas]; Imfeld, Robert, von Lungern, in Muri AG, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Isler, Maurice, von Zell ZH, in Luxembourg (L), mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ita, Andreas, von Unterstammheim und Zürich, in Pfäffikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Jaecklin, Alexandrine, von Baden, in Wollerau, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Karlen, German, von Törbel, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kästel, Daniela, deutsche Staatsangehörige, in Kilchberg ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Keller, Peter, von Aarau, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien]; Kiesswetter, Hauke, deutscher Staatsangehöriger, in Rafz, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien]; Klepel, Harald, von Basel, in Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Küng, Gabriele, von Neuhausen am Rheinfall, in Richterswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kunz, Roland, von St. Gallen und Wisen SO, in St. Gallen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Künzi, Marianne, von Kandersteg, in Allschwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Künzler, Michel, von Walzenhausen, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kuoni, Esther I., von Maienfeld und Zürich und Appenzell, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Landis, Carine, von Zürich und Bern, in Zollikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lannez, Christophe, von Monnaz und La Sagne, in Neerach, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lauper, Annick, von Plasselb und Giffers, in Adliswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Leitz, Christian, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lipp, Daniel, von Romoos, in Marbella (E), mit Kollektivunterschrift zu zweien; Longauer, Leo, von Luzern, in Bern, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lopez de Prado Lopez, Dr. Marcos Mailoc, spanischer Staatsangehöriger, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Mächler, Marc, von Glarus und Innerthal, in Zuzwil SG, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Mächler, Marco, von Zürich und Altendorf, in Langnau am Albis, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Marek, Johann, österreichischer Staatsangehöriger, in Rüdlingen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Meier, Michael, von Winterthur, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Mende, Dagmar, deutsche Staatsangehörige, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Mitterrutzner, René, von Kilchberg ZH, in Oberrieden, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Moretti, Alessandro, von Caneggio, in Adliswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Mülchi, Andreas, von Leuzigen, in Zug, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Murer, Rainer Adolf, von Jona, in Winterthur, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien]; Oberholzer, Johann, von Goldingen, in Schänis, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Oberholzer, Peter, von Goldingen, in Jona, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Obrecht, Marco, von Wangenried, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Oeken, Claudia, deutsche Staatsangehörige, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Oeschger, Stefanie, von Gansingen, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Paradise, Tracy, von Poliez-Pittet, in Neuchâtel, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Prioni, Marco Enrico, von Gentilino, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Pult, Adrian, von Zürich und Maur, in Maur, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rademacher, Ryan Robert, Bürger der USA, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rebetez, Yvette, von Les Genevez JU und Bassecourt, in Bottmingen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Renevey, Alexandre, von Fétigny, in Pully, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien]; Roebuck, Christopher John, britischer Staatsangehöriger, in Männedorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rosenberger, Werner, von Zürich und Birmensdorf ZH, in Walchwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rubli, Dr. Armand, von Schaffhausen und Dachsen, in Küsnacht ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rüdisühli, Roman, von Sennwald, in Wallisellen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rupf, Arno, von Sennwald, in Riehen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rupp, Gabriela, von Seon, in Glattfelden, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Sägesser, Regula, von Thunstetten, in Chêne-Bougeries, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien]; Sanche, Dr. Nicole, deutsche Staatsangehörige, in Küsnacht ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Santamaria le Pera, José, spanischer Staatsangehöriger, in Genève, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Saxe, Michael, von Wallisellen, in Maur, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schären, Peter, von Guggisberg, in Oberwil BL, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Scherer Bommer, Sonja, von Wängi und Luzern, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schmid, Helmut, deutscher Staatsangehöriger, in Stadel, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schmidt, Michael, deutscher Staatsangehöriger, in Opfikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schröter, Christian, von Zürich, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schurig, Stefan, von Seltisberg, in Meilen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schütz, Dr. Joachim, deutscher Staatsangehöriger, in Zollikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schwarz, Richard, von Zürich, in Stäfa, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Siegfried, Christof, von Thalwil, in Herriberg, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Sitter, Wolfgang E., deutscher Staatsangehöriger, in Lörrach (D), mit Kollektivunterschrift zu zweien; Smyth, Tanya, australische Staatsangehörige, in Herriberg, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Solenthaler, Martin, von Herisau, in Winkel, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stoller, Sibylle Julia, deutsche Staatsangehörige, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien]; Stucki, Sven, von Oberglatt, in Eglisau, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stucki, Urs, von Röthenbach im Emmental, in Thun, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Studer, Aaron, von Visperterminen, in Stäfa, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Succetti Zumstein, Brigitte, von Scharans und Leissigen, in Niederhasli, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Tappy, Eugène, von Peney-le-Jorat, in Meilen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Tschumi, Marc, von Wolfisberg, in Ottenbach, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien]; Varni, Daniel, von Basel, in Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Veuthey, Richard, von Saxon, in Founex, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wagner, Oliver, deutscher Staatsangehöriger, in Zug, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wälchli, Adrian, von Uitikon und Brittnau, in Rudolfstetten-Friedlisberg, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Walther, Carsten, deutscher Staatsangehöriger, in Wigoltingen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Weber, Andreja Roland, von Oberwil BL und Niederösch, in Oberwil BL, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Weber, Robert, von Mosnang, in Kloten, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Weigl, Dr. Konrad, deutscher Staatsangehöriger, in Winkel, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wicki, Franziska, von Wolhusen, in Kloten, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Willis, Nicholas G., britischer Staatsangehöriger, in Adliswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wismer, Roman, von Zürich und Uitikon, in Baar, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wüest, Daniel, von Fischingen, in Weiningen ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wuhrmann, Henry, von Meilen und Wil ZH, in Uitikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Yigit, Michel, von Illnau-Effretikon, in Illnau-Effretikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Aberli, Albert, von Zürich, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Achermann, Bruno, von Wetzikon ZH und Ennetbürgen, in Bauma, mit Kollektivprokura zu zweien; Achermann, Daniel, von Buochs, in Richterswil, mit Kollektivprokura zu zweien; Aebischer, Jean-Paul, von Basel und Schmitten FR, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Aellig, Ulrich, deutscher Staatsangehöriger, in Weil am Rhein (D), mit Kollektivprokura zu zweien; Aeschlimann, Christine, von Rüderswil, in Mont-sur-Rolle, mit Kollektivprokura zu zweien; Ammeter, Martin, von Lauterbrunnen, in Aarau, mit Kollektivprokura zu zweien; Annasohn, Philipp, von Uttwil, in Winterthur, mit Kollektivprokura zu zweien; Arena, Deborah, von Casima, in Morcote, mit Kollektivprokura zu zweien; Arnold, Stefan, von Bürglen UR, in Winkel, mit Kollektivprokura zu zweien; Arpagaus, Marcel, von Winterthur und Suraua, in Meilen, mit Kollektivprokura zu zweien; Bacharach, Markus, von Pleigne, in Unterengstringen, mit Kollektivprokura zu zweien; Badertscher, Remo, von Lauperswil, in Rapperswil SG, mit Kollektivprokura zu zweien; Barraud, Claude, von Bussigny-près-Lausanne und Villars-Tiercelin, in Bussigny-près-Lausanne, mit Kollektivprokura zu zweien; Battal Civelli, Sevgi, von Unterägeri, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Baudet, François, von Bottens und Prilly, in Belmont-sur-Lausanne, mit Kollektivprokura zu zweien; Baumann, Claudia Brigitte, von Andermatt und Wassen, in Berikon, mit Kollektivprokura zu zweien; Baumann, Sandra, von Dübendorf und Niederlenz, in Opfikon, mit Kollektivprokura zu zweien; Baur, Urs, von Winterthur, in Hittnau, mit Kollektivprokura zu zweien; Belser, Christian, von Küsnacht ZH, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Beretta, Dr. Beatrice, von Leontica, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Berger, Lukas, von Basel, in Riehen, mit Kollektivprokura zu zweien; Bernasconi, Carlo, von Novazzano, in Novazzano, mit Kollektivprokura zu zweien; Beroggi, Silvio, von Zürich und Cerentino, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Berti, Gianluca, von Breganzona, in Lugano, mit Kollektivprokura zu zweien; Bertschy, François, von Fribourg, in Lausanne, mit Kollektivprokura zu zweien; Betschart, Willy, von Muotathal, in Uster, mit Kollektivprokura zu zweien; Bianco, Enzo, von Oberembrach, in Oberehrendingen, mit Kollektivprokura zu zweien; Biffiger, Manfred, von St. Niklaus, in Oberems, mit Kollektivprokura zu zweien; Bisang, Alex, von Zürich und Etiswil, in Winterthur, mit Kollektivprokura zu zweien; Bisonni, Gilberto, von Winterthur, in Riehen, mit Kollektivprokura zu zweien; Blauth, André, von Niederglatt, in Hochfelden, mit Kollektivprokura zu zweien; Blum, Michael, von Pfaffnau, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Boetsch, Brigitte, von Oberriet SG, in Winterthur, mit Kollektivprokura zu zweien; Borer, Christoph, von Himmelried, in Wangen-Brüttisellen, mit Kollektivprokura zu zweien; Bosshard, Adrian, von Zumikon, in Fällanden, mit Kollektivprokura zu zweien; Bosshard, Robert, von Turbenthal, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Bossi, Stefano, von Novazzano, in Sorengo, mit Kollektivprokura zu zweien; Böttcher, Kerstin, deutsche Staatsangehörige, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Bottinelli, Luca, von Novazzano, in Vezia, mit Kollektivprokura zu zweien; Braams, Jutta, deutsche Staatsangehörige, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Braun Bauert, Colette, von Zürich und Gossau ZH, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Brennenstuhl, Christoph, von Laufenburg, in Rüti ZH, mit Kollektivprokura zu zweien; Bringolf, Cédric, von Hallau, in Lengnau BE, mit Kollektivprokura zu zweien; Bründler, Peter, von Root und Gisikon, in Richterswil, mit Kollektivprokura zu zweien; Brunner, Dominique, von Schmiedrued, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Brütsch, Oskar Chr., von Stein am Rhein, in Schaffhausen, mit Kollektivprokura zu zweien; Bühler, Tina, von Aeschi bei Spiez, in Ermatingen, mit Kollektivprokura zu zweien; von Büren, Helga, von Riehen und Flumenthal, in Riehen, mit Kollektivprokura zu zweien; Burkhalter Estermann, Ursula, von Gunzwil, in Seewen, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: Burkhalter, Ursula, von Hasle bei Burgdorf, in Schwyz]; Burren, Niklaus, von Köniz, in Allschwil, mit Kollektivprokura zu zweien; Buser, Esther, von Simach und Zunzgen, in Hirzel, mit Kollektivprokura zu zweien; Butti, Emiliano, von Osco, in Massagno, mit Kollektivprokura zu zweien; Carruzzo, Dominique, von Chamoson, in Coppet, mit Kollektivprokura zu zweien; Cavadini Crivelli, Jessica, von Chiasso und Balerna, in Mendrisio, mit Kollektivprokura zu zweien; Cavin, Thierry, von Vucherens, in Lausanne, mit Kollektivprokura zu zweien; Cester, Giorgio, von Leuggern, in Böttstein, mit Kollektivprokura zu zweien; Chapuis, Jean-Claude, von Delémont, in Courtételle, mit Kollektivprokura zu zweien; Chassot, Roger, von Bussy FR, in Vernier, mit Kollektivprokura zu zweien; Church, Ursula, von Niederglatt, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Ciullo, Marcello, von Basel, in Binningen, mit Kollektivprokura zu zweien; Coigny, Michel, von Champtauroz und Muttenz, in Arboldswil, mit Kollektivprokura zu zweien; Comby, Nicole, von Chamoson, in La Chaux-de-Fonds, mit Kollektivprokura zu zweien; Constantin, André, von Nax, in Saint-Maurice, mit Kollektivprokura zu zweien; Corciulo, Claudio, italienischer Staatsangehöriger, in Renens VD, mit Kollektivprokura zu zweien; Cordonier, Brigitte, von Lens, in Lens, mit Kollektivprokura zu zweien; Cornu, Catherine, von Genève, in Bernex, mit Kollektivprokura zu zweien; Cottini, Daniel, von Olten, in Olten, mit Kollektivprokura zu zweien; Crisci, Katia, von Lausanne, in Genève, mit Kollektivprokura zu zweien; Curcic, Zenja, von Genève, in Genève, mit Kollektivprokura zu zweien; Dahinden, Josef, von Entlebuch, in Obersiggenthal, mit Kollektivprokura zu zweien; Darbellay, Pierre-Jean, von Liddes, in Fully, mit Kollektivprokura zu zweien; Davidovic, Sacha Aleksandar, von Genève, in Genève, mit Kollektivprokura zu zweien; De Ambroggi, Marilena, von Lugano, in Sonvico, mit Kollektivprokura zu zweien; Debrunner, Michèle, von La Chaux-de-Fonds und Basel, in Münchenstein, mit Kollektivprokura zu zweien; Decoppet Münger, Isabelle, von Muttenz und Wohlen bei Bern, in Basel, mit Kollektivprokura zu zweien; Della Casa, Marco, von Stabio, in Stabio, mit Kollektivprokura zu zweien; Dergias, Beatrix, von Ruschein, in Davos, mit Kollektivprokura zu zweien; Di Egidio, Walter, italienischer Staatsangehöriger, in Biasca, mit Kollektivprokura zu zweien; Dian, Livia, von Niederdorf, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Diethelm, Daniela, von Vorderthal, in Kloten, mit Kollektivprokura zu zweien; Diethelm, Karin, von Kaltbrunn, in Lachen, mit Kollektivprokura zu zweien; Dillier, Luzius, von Sarnen, in Dielsdorf, mit Kollektivprokura zu zweien; Ditzler, Heinz, von Dornach, in Dornach, mit Kollektivprokura zu zweien; Dold, Georg, deutscher Staatsangehöriger, in Konstanz (D), mit Kollektivprokura zu zweien; Donini, Nadia, von Gentilino, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Dönz, Ida, von Urmein, in Chur, mit Kollektivprokura zu zweien; Driesch, Kai, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Dütsch, Walter, von Tägerwilen, in Kreuzlingen, mit Kollektivprokura zu zweien; Ecabert, Olivier, von Carouge GE, in Chêne-Bougeries, mit Kollektivprokura zu zweien; Edelmann, Florian Cyrill, von Muolen, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Eggenschwiler, Fredy, von Aedermannsdorf, in Sissach, mit Kollektivprokura zu zweien; Egloff, Markus, von Tägerwilen, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Ehrlich, Anita, von Hemishofen, in Männedorf, mit Kollektivprokura zu zweien; Eichenberger, Martin, von Basel, in Basel, mit Kollektivprokura zu zweien; Elsenberger, Titus, von Winznau, in Würenlos, mit Kollektivprokura zu zweien; Enz, Christof, von Gais, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Ersan, Reyhan, von Zürich, in Zollikon, mit Kollektivprokura zu zweien; Eschle, Roland, von Zürich und Uster, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Fabbri, Daniel, von Kaisten, in Massagno, mit Kollektivprokura zu zweien; Falkner, Peter, deutscher Staatsangehöriger, in Klettgau-Griessen (D), mit Kollektivprokura zu zweien; Faruolo, Gianni, italienischer Staatsangehöriger, in Camorino, mit Kollektivprokura zu zweien; Fente Sanchez, Maria, spanische Staatsangehörige, in Mannò, mit Kollektivprokura zu zweien; Fernandez, Francisco, spanischer Staatsangehöriger, in Le Grand-Saconnex, mit Kollektivprokura zu zweien; Ferrazzini, Alberto, von Mendrisio, in Arzo, mit Kollektivprokura zu zweien; Ferrer del Moral, Francisco, von Poliez-le-Grand, in Onex, mit Kollektivprokura zu zweien; Fiaux, Emmanuel, von Lausanne, in Bellevue, mit Kollektivprokura zu zweien; Fink, Michael, von Aadorf, in Münchwilen TG, mit Kollektivprokura zu zweien; Fink, Romana, von Aadorf und Schönholzerswilen, in Münchwilen TG, mit Kollektivprokura zu zweien; Fischer, Dominik, von Basel, in Basel, mit Kollektivprokura zu zweien; Foletti, Giovanni, von Brione (Verzasca), in Bellinzona, mit Kollektivprokura zu zweien; Frei, Daniel, von Nuglar-St. Pantaleon, in Adliswil, mit Kollektivprokura zu zweien; Frei, Markus, von Basel, in Dornach, mit Kollektivprokura zu zweien; Frei, Oliver, von Dachsen, in Opfikon, mit Kollektivprokura zu zweien; Frey Luifu, Helga, von Luzern, in Brugg, mit Kollektivprokura zu zweien; Furrer, Olivier, von Winterthur, in Grandvaux, mit Kollektivprokura zu zweien; Gambone, Walter, italienischer Staatsangehöriger, in Le Grand-Saconnex, mit Kollektivprokura zu zweien; Gandini, Dario, von Zürich, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Gauthier, Alexandre, von Le Cerneux-Péquignot, in Pully, mit Kollektivprokura zu zweien; Gay, Claude-Pascal, von Bovernier, in Bassersdorf, mit Kollektivprokura zu zweien; Gehriger, Harry, von Melchnau, in Oberbipp, mit Kollektivprokura zu zweien; Ghezzi, Marinella, von Torricella-Taverne, in Pregassona, mit Kollektivprokura zu zweien; Gianini, Helios, von Corticiasca, in Corticiasca, mit Kollektivprokura zu zweien; Giorgetti, Sonia, von Carabietta, in Pura, mit Kollektivprokura zu zweien; Gmür, Stefan, von Amden, in Seuzach, mit Kollektivprokura zu zweien; Gnoni, Nadia, italienische Staatsangehörige, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Golubev, Anna, von Genève, in Genève, mit Kollektivprokura zu zweien; Grabher, Kornelius, von Au SG, in Rapperswil SG, mit Kollektivprokura zu zweien; Graf, Heinz Erich, von Rebstein, in Aarwangen, mit Kollektivprokura zu zweien; Grimm, Walter, von Urmein, in Oberrieden, mit Kollektivprokura zu zweien; Gross, Bernhard, von Riniken, in Zug, mit Kollektivprokura zu zweien; Grossmann, Markus, von Weiningen ZH, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Gruber, Martina, österreichische Staatsangehörige, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Günter, Bernd, deutscher Staatsangehöriger, in Riehen, mit Kollektivprokura zu zweien; Güntert, Maria, von Büttenhardt, in Schaffhausen, mit Kollektivprokura zu zweien; Haas, Noël, von Basel, in Seftigen, mit Kollektivprokura zu zweien; Häberli, Patrick, von Münchenbuchsee, in Freienbach, mit Kollektivprokura zu zweien; Häfliger, Franziska, von Fischbach, in Basel, mit Kollektivprokura zu zweien; Haller, Urs P., von Gontenschwil, in Arlesheim, mit Kollektivprokura zu zweien; Haller-Smeets, Miek, französische Staatsangehörige, in Schinznach-Dorf, mit Kollektivprokura zu zweien; Häni, Jürgen, von Zürich und Homburg, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Hartmann, Dieter, von Unterkulm, in Oftringen, mit Kollektivprokura zu zweien; Hartmann, Jürg, von Möriken-Wildegg, in Niederlenz, mit Kollektivprokura zu zweien; Hauri, Jeannette, von Seon, in Niederhasli, mit Kollektivprokura zu zweien; Henke, Hans-Christian, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Héritier, Patrick, von Savièse, in Sion, mit Kollektivprokura zu zweien; Herren, Walter, von Lurtigen, in Riehen, mit Kollektivprokura zu zweien; Herrmann, Patrick, von Genève, in Segny (F), mit Kollektivprokura zu zweien; Heussi, Peter, von Obstalden, in Baar, mit Kollektivprokura zu zweien; Hill, Michael G., britischer Staatsangehöriger, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Hofmann, Werner, von Schlatt ZH und Luzern, in Emmen, mit Kollektivprokura zu zweien; Hohler, René, von Rheinfelden, in Prêles, mit Kollektivprokura zu zweien; Holenstein, Bernhard, von Kirchberg SG, in Fehraltorf, mit Kollektivprokura zu zweien; Hollfelder, Lukas, von Basel, in Basel, mit Kollektivprokura zu zweien; Hubmann, Reto, von Winterthur und Bichelsee-Balterswil, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Hugelshofer, Jan, von Turbenthal, in Adliswil, mit Kollektivprokura zu zweien; Hügli, Dorothea, von Brislach, in Lausen, mit Kollektivprokura zu zweien; Hüsler, Roman, von Egerkingen, in Däniken, mit Kollektivprokura zu zweien; Ilardi, Manfredo, von Zürich, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Imhof, Jean, von Nusshof, in Montreux, mit Kollektivprokura zu zweien; Imholz, Regula, von Zürich und Kirchberg SG, in Wollerau, mit Kollektivprokura zu zweien; Ischi, Stephan, von Rumisberg, in Köniz, mit Kollektivprokura zu zweien; Iseli, Roland, von Hasle bei Burgdorf, in Horgen, mit Kollektivprokura zu zweien; Issel, Hartmut, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Jacquier, Christian, von Salvan, in Vouvry, mit Kollektivprokura zu zweien; Jäger, Reto, von Herriberg, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Jaggy, Michael, von Kippel und Wiler (Lötschen), in Baar, mit Kollektivprokura zu zweien; Jeandupeux, Marinette, von Le Locle, in La Chaux-de-Fonds, mit Kollektivprokura zu zweien; Jene, Alexander, von Lachen, in Winkel, mit Kollektivprokura zu zweien; Jodszuweit, Monika, britische Staatsangehörige, in Efringen-Kirchen (D), mit Kollektivprokura zu zweien; Jucker, André, von Adlikon, in Steinhausen, mit Kollektivprokura zu zweien; Juhasz, Stefan, von Schaffhausen, in Opfikon, mit Kollektivprokura zu zweien; Jurt Schumacher, Gabriela, von Gelfingen und Basel, in Basel, mit Kollektivprokura zu zweien; Kaiser, Christian, von Lohn-Ammannsegg, in Reinach BL, mit Kollektivprokura zu zweien; Kallay, Parvin, von Burgdorf, in Thalwil, mit Kollektivprokura zu zweien; Kamer, Christian, von Horgen und Arth, in Schübelbach, mit Kollektivprokura zu zweien; Kamps, Thomas, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Käppeli, Kornelia, von Hildisrieden, in Wettingen, mit Kollektivprokura zu zweien; Käufeler, Roger, von Wettingen, in Davos, mit Kollektivprokura zu zweien; Keel, Claudia Patricia, von Rebstein, in Wädenswil, mit Kollektivprokura zu zweien; Keller, Barbara, von Weinfelden, in Gossau SG, mit Kollektivprokura zu zweien; Keller, Beat, von Eppenberg-Wöschnau, in Niedergösgen, mit Kollektivprokura zu zweien; Keller, Thierry, von Bussnang, in Cortaillod, mit Kollektivprokura zu zweien; Koch, Adrian, von Büttikon, in Wohlen AG, mit Kollektivprokura zu zweien; Koeppel, Daniel, deutscher Staatsangehöriger, in Baar, mit Kollektivprokura zu zweien; Koller, Luciana, italienische Staatsangehörige, in Zumikon, mit Kollektivprokura zu zweien; König, Daniel, von Zürich und Glarus, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Koutintcheva, Maria, bulgarische Staatsangehörige, in Urdorf, mit Kollektivprokura zu zweien; Kraenzlin Schibli, Madeleine, von Winterthur und Fislisbach, in Tolochenaz, mit Kollektivprokura zu zweien; Kramis, Jürg, von Hildisrieden, in Oberlunkhofen, mit Kollektivprokura zu zweien; Krienbühl, Anton, von Sattel, in Root, mit Kollektivprokura zu zweien; Küng, Beatrix, von Zürich und Littau, in Zug, mit Kollektivprokura zu zweien; Küng, Thomas, von Hasle LU, in Liesberg, mit Kollektivprokura zu zweien; Kuonen, Werner, von Zürich, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Kuoni, Peter, von Chur und Jenins, in Dübendorf, mit Kollektivprokura zu zweien; Kurz, Andrea, österreichische Staatsangehörige, in Uster, mit Kollektivprokura zu zweien; Laenzlinger, Franz, von Mosnang, in Planles-Ouates, mit Kollektivprokura zu zweien; Lagger, André, von St. Niklaus, in Thun, mit Kollektivprokura zu zweien; Lagger, Emanuel, von Visp und Münster VS, in Berikon, mit Kollektivprokura zu zweien; Lamberti, Marco, italienischer Staatsangehöriger, in Lancy, mit Kollektivprokura zu zweien; Lambrinos, Dr. Dimitrios, griechischer Staatsangehöriger, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Laufer, Marc, von Basel und Reinach BL, in Münchenstein, mit Kollektivprokura zu zweien; Laurencet Esseiva, Véronique, von Genève und Ferpicloz, in Villaz-Saint-Pierre, mit Kollektivprokura zu zweien; Lehmann, Daniel, von Langnau im Emmental, in Riehen, mit Kollektivprokura zu zweien; Leiser, Jacqueline, von Grossaffoltern und Kleinlützel, in Stettlen, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: Tschan, Jacqueline, von Kleinlützel]; Leonardi, Maurizio, von Bedretto, in Zü-

rich, mit Kollektivprokura zu zweien; Leone, Daniel, von Mels, in Zollikon, mit Kollektivprokura zu zweien; Lepori, Tiziano, von Capriasca, in Capriasca, mit Kollektivprokura zu zweien; Leu, Christophe, von Cuarny, in Genève, mit Kollektivprokura zu zweien; Lienhard, Stéphane, von Blonay, in Blonay, mit Kollektivprokura zu zweien; Livio, Daniele, von Morbio Superiore, in Balerna, mit Kollektivprokura zu zweien; Looser, Marie-Christine, von Adliswil, in Basel, mit Kollektivprokura zu zweien; Lorétan Musa, Corinne, von Leukerbad, in Prangins, mit Kollektivprokura zu zweien; Lurati, Renato, von Stabio, in Chiasso, mit Kollektivprokura zu zweien; Lüscher, Monika, von Muhen, in Adliswil, mit Kollektivprokura zu zweien; Lustenberger, Hugo, von Luzern, in Horw, mit Kollektivprokura zu zweien; Ma-Chan, Su Chin, von Zürich, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Maasz, Gabriele, von Winterthur, in Lugano, mit Kollektivprokura zu zweien; Maciocci, Alberto, von Chiasso, in Chiasso, mit Kollektivprokura zu zweien; Maciocci, Romeo, von Chiasso, in Gentilino, mit Kollektivprokura zu zweien; Malka, Benoît, von Genève, in Genève, mit Kollektivprokura zu zweien; Marangoni Lenzin, Paola, italienische Staatsangehörige, in Lugano, mit Kollektivprokura zu zweien; Martin, Emilio, spanischer Staatsangehöriger, in Erlenbach ZH, mit Kollektivprokura zu zweien; Mathieu, Martin, von Albinen, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Mathys, Anna Margrit, von Rohrbachgraben, in Aarau, mit Kollektivprokura zu zweien; Matthey, Denis, von Vallorbe, in Gland, mit Kollektivprokura zu zweien; Matzpohl, Nadine, von Walzenhausen, in Au SG, mit Kollektivprokura zu zweien; Mayer, Anton, von Langnau im Emmental, in Lens, mit Kollektivprokura zu zweien; Mayor, Isabelle, von Saint-Martin VS, in Genève, mit Kollektivprokura zu zweien; Mazzola, Roberto, von Pambio-Noranco, in Balerna, mit Kollektivprokura zu zweien; Meier, André, von Glattfelden, in Uzwil, mit Kollektivprokura zu zweien; Meier, Markus, von Leibstadt, in Therwil, mit Kollektivprokura zu zweien; Meier, Roger, von Pfäffikon, in Jona, mit Kollektivprokura zu zweien; Meinzer, Pia, von Mümliswil-Ramiswil, in Binningen, mit Kollektivprokura zu zweien; Meisser, Rose-Marie, von Davos, in Lausanne, mit Kollektivprokura zu zweien; Meizoso, Eligio, von Genève, in Crans-près-Céligny, mit Kollektivprokura zu zweien; Melches, Max, von Basel, in Allschwil, mit Kollektivprokura zu zweien; Merlini, Maurizio, von Morbio Inferiore, in Morbio Inferiore, mit Kollektivprokura zu zweien; Messerli, Thomas Friedrich, von Schaffhausen und Oberstocken, in Schaffhausen, mit Kollektivprokura zu zweien; Mettier, Patrick, von Langwies, in Malix, mit Kollektivprokura zu zweien; Mettler, Walter, von Neuhausen am Rheinfall, in Vernate, mit Kollektivprokura zu zweien; Meyer, Beatrix, von Jona, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Meyer, Frank, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Meylan, Eric, von Le Chenit, in Vuissens, mit Kollektivprokura zu zweien; Micarelli, Massimo, von Hemberg, in Carabbia, mit Kollektivprokura zu zweien; Monastra, Teresa, von Vernier, in Vernier, mit Kollektivprokura zu zweien; Monnier, Michel, von Dombresson, in Bernex, mit Kollektivprokura zu zweien; Moosmann, Fritz, von Wegenstetten, in Allschwil, mit Kollektivprokura zu zweien; Morellini, Corinne, von Basel, in Oberwil BL, mit Kollektivprokura zu zweien; Moretti, Luigi, von Castel San Pietro, in Castel San Pietro, mit Kollektivprokura zu zweien; Moretti, Raffaele, von Caneggio, in Carabbia, mit Kollektivprokura zu zweien; Morita, Dr. Linda, Bürgerin der USA, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Mortensen, Rikke B., norwegische Staatsangehörige, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Müller, Beatrix, von Amden und Basel, in Muttenz, mit Kollektivprokura zu zweien; Müller, Jürg, von Davos, in Dübendorf, mit Kollektivprokura zu zweien; Müller, Maria, von Basel und Flumenthal, in Oberwil BL, mit Kollektivprokura zu zweien; Mülli, Björn, von Würenlingen, in Würenlingen, mit Kollektivprokura zu zweien; Mundwiler, Andreas, von Tenniken und Basel, in Dübendorf, mit Kollektivprokura zu zweien; Musterle, Reto, von Zürich, in Birmensdorf ZH, mit Kollektivprokura zu zweien; Nellen, Markus, von Baltschieder, in Baltschieder, mit Kollektivprokura zu zweien; Nessier, Philipp, von Münster VS und Geschinen, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Nicolet, Marceau, von Tramelan, in Courroux, mit Kollektivprokura zu zweien; Noe, Katrin, deutsche Staatsangehörige, in Reinach BL, mit Kollektivprokura zu zweien; Noguera, Carolina, von Genève, in Genève, mit Kollektivprokura zu zweien; Nöthiger, Thomas, von Zürich, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Notz, Silvio, von Zürich und Schleinikon, in Winterthur, mit Kollektivprokura zu zweien; Novel, Dorrit, von Vernier, in Uitikon, mit Kollektivprokura zu zweien; Oehen, Erich, von Lieli, in Saint-Julien (F), mit Kollektivprokura zu zweien; Oettli, Pierre-Alain, von Lausanne, in Vevey, mit Kollektivprokura zu zweien; Ogay, Natacha, von Lovatens, in Nyon, mit Kollektivprokura zu zweien; Paltenghi, Dario, von Croglio, in Magliaso, mit Kollektivprokura zu zweien; Pati, Claudio, von Amriswil, in Basel, mit Kollektivprokura zu zweien; Pellissier, Marie-Dominique, von Grimisuat und Montana, in Sierre, mit Kollektivprokura zu zweien; Peyer, Sabine, von Bauma und Bergdietikon, in Winterthur, mit Kollektivprokura zu zweien; Piantanida, Maura, italienische Staatsangehörige, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Piccon, Michel, von Genève, in Prangins, mit Kollektivprokura zu zweien; Pictet, Laurent, von Genève, in Carouge GE, mit Kollektivprokura zu zweien; Pilet, François, von Château-d'Oex und Rossinière, in Neuchâtel, mit Kollektivprokura zu zweien; Pintonello, Luca, italienischer Staatsangehöriger, in Torricella-Taverne, mit Kollektivprokura zu zweien; Pitteloud, Stéfane, von Les Agettes, in Conthey, mit Kollektivprokura zu zweien; von Planta, Elli, von Susch und Basel, in Bottmingen, mit Kollektivprokura zu zweien; Prada, Roberta, von Castel San Pietro, in Mendrisio, mit Kollektivprokura zu zweien; Presta, Dino, von Urdorf, in Schlieren, mit Kollektivprokura zu zweien; Prinzing, Patrick, von Oberriet SG, in Wil SG, mit Kollektivprokura zu zweien; Pürro, Josef, von Oberschrot, in Regensdorf, mit Kollektivprokura zu zweien; Pürro, Silvia, von Dübendorf und Brünisried, in Dübendorf, mit Kollektivprokura zu zweien; Rambaldi, Sergio, von Ebikon, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Ramelet, Patrick, von Orbe, in Genève, mit Kollektivprokura zu zweien; Rametta, Salvatore, von Vernier, in Genève, mit Kollektivprokura zu zweien; Ravessoud, Stephanie, von Genève, in Sorengo, mit Kollektivprokura zu zweien; Rehmann, Stefan, von Kaisten, in Embrach, mit Kollektivprokura zu zweien; Reich von Ins, Franziska, von Uster und Hemberg und Rüschlikon und Oberbipp, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Reif, Matthias, deutscher Staatsangehöriger, in Efringen-Kirchen (D), mit Kollektivprokura zu zweien; Restaino, Andy, von Bellinzona, in Lumino, mit Kollektivprokura zu zweien; Restaino, Bruno, von Windisch, in Turgi, mit Kollektivprokura zu zweien; Reynaud, Anying, von Genève, in Genève, mit Kollektivprokura zu zweien; Ricci, Daniele, italienischer Staatsangehöriger, in Saint-Prex, mit Kollektivprokura zu zweien; Riesen Wicki, Katharina, von Root und Burgistein, in Bonstetten, mit Kollektivprokura zu zweien; Riesselmann, Oliver, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Rigg, Andrea, von Mönchaltorf und Zürich, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Righini, Dario, von Castaneda, in Cama, mit Kollektivprokura zu zweien; Ritschard, Ulrich, von Oberhofen am Thunersee, in Riehen, mit Kollektivprokura zu zweien; Roffler, Rudolf, von Grüsch, in Sommeri, mit Kollektivprokura zu zweien; Rohmer, Stefan, deutscher Staatsangehöriger, in Maur, mit Kollektivprokura zu zweien; Rohner, Susanne, von Oetwil am See und Böbikon, in Stäfa, mit Kollektivprokura zu zweien; Röll, Gabriele, deutsche Staatsangehörige, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Rollier, Brice, von Sion, in Sion, mit Kollektivprokura zu zweien; Romano, Roberto, von Monthey, in Martigny, mit Kollektivprokura zu zweien; Rombolà, Franco, italienischer Staatsangehöriger, in Novazzano, mit Kollektivprokura zu zweien; Rosselet, Jacques, von Les Bayards, in La Chaux-de-Fonds, mit Kollektivprokura zu zweien; Rossi, Luca, von Arzo, in Castel San Pietro, mit Kollektivprokura zu zweien; Rossi, Mirando, von Biasca, in Biasca, mit Kollektivprokura zu zweien; Rossini, Sonja, von Zürich, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Rothenbach, Claudia, von Winterthur, in Dietikon, mit Kollektivprokura zu zweien; Rothman Reuter, Aviva, Bürgerin der USA, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Rouiller, Nicolas, von Troistorrents, in Monthey, mit Kollektivprokura zu zweien; Ruepp, Claudio, von Sarmenstorf, in Crassier, mit Kollektivprokura zu zweien; Rusch, Daniel, von Basel, in Allschwil, mit Kollektivprokura zu zweien; Rusconi, Ivano, von Chiasso, in Mendrisio, mit Kollektivprokura zu zweien; Russenberger, Elisabeth, von Schleitheim, in Zumikon, mit Kollektivprokura zu zweien; Ryf, Dominic, von Zürich und Attiswil, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Sagarra, Dr. Carmen, von Winterthur, in Elsau, mit Kollektivprokura zu zweien; Saladin, Adolf, von Nuglar-St. Pantaleon, in Nuglar-St. Pantaleon, mit Kollektivprokura zu zweien; Salquin, Nicolas, von Genève, in Collonge-Bellerive, mit Kollektivprokura zu zweien; Saly, Peter, von Fislisbach, in Fislisbach, mit Kollektivprokura zu zweien; Sauter, Michael, von Winterthur, in Berg TG, mit Kollektivprokura zu zweien; Scandaglia, Claudia, von Basel, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Schacke, Matthias, von Basel, in Fällanden, mit Kollektivprokura zu zweien; Schafroth, Sandra, von Röthenbach im Emmental, in Uetikon am See, mit Kollektivprokura zu zweien; Schäpper, Gerhard, von Buchs SG, in Freienbach, mit Kollektivprokura zu zweien; Schärli, Andrea, von Zell LU, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Schellenberg, Roland, von Schleinikon, in Berikon, mit Kollektivprokura zu zweien; Scherer, Vreni, von Zwingen, in Zwingen, mit Kollektivprokura zu zweien; Schlepfer, Ursula, von Appenzell, in Winterthur, mit Kollektivprokura zu zweien; Schmid, Andreas, von Wangen-Brüttisellen, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Schmid, Daniel, von Zürich und Gipf-Oberfrick, in Aarau, mit Kollektivprokura zu zweien; Schmid, Sandro, von Affoltern im Emmental, in Thalwil, mit Kollektivprokura zu zweien; Schmidlin, Andreas, von Dittingen, in Herrliberg, mit Kollektivprokura zu zweien; Schmidt, Christian, von Zurzach, in Weiach, mit Kollektivprokura zu zweien; Schmidt, Galit Isabelle, von Basel und Genève, in Genève, mit Kollektivprokura zu zweien; Schmied, Roger, von Zürich und Niederwichtrach, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Schneider, Erik, von Rüschlikon und Zell ZH, in Richterswil, mit Kollektivprokura zu zweien; Schönbächler, Andrea, von Rehetobel und Einsiedeln, in Oberglatt, mit Kollektivprokura zu zweien; Schorno, Franz, von Steinen, in Schübelbach, mit Kollektivprokura zu zweien; Schumacher, Karin, von Basel und Hofstetten-Flüh, in Basel, mit Kollektivprokura zu zweien; Schumacher, Thomas, von Basel und Hofstetten-Flüh, in Basel, mit Kollektivprokura zu zweien; Schurter, Hans Rudolf, von Bachenbülach, in Bachenbülach, mit Kollektivprokura zu zweien; Schwab, Francine, von Perly-Certoux, in Thônex, mit Kollektivprokura zu zweien; Schweiger, Rolf, von Uster, in Winterthur, mit Kollektivprokura zu zweien; Scolari, Eva, von Lumino, in Lumino, mit Kollektivprokura zu zweien; Scupola, Giovanni, italienischer Staatsangehöriger, in Therwil, mit Kollektivprokura zu zweien; Sedleger, Hans Jörg, von Bichelsee-Balterswil, in Adliswil, mit Kollektivprokura zu zweien; Seiler, Christophe, von Niederwil AG, in Koblenz, mit Kollektivprokura zu zweien; Siber, Timur, von Affoltern am Albis, in Thalwil, mit Kollektivprokura zu zweien; Sievi, Roger, von Bonaduz, in Baar, mit Kollektivprokura zu zweien; Sigel, Roger, von Bünzen und Winterthur, in Worb, mit Kollektivprokura zu zweien; Sigg, Michael, von Schattdorf, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Sigrist, Iris, von Sursee, in Aarau, mit Kollektivprokura zu zweien; Sigrist, Patricia, von Eschenbach LU und Herrliberg, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Solari, Cristina, von Bioggio und Carabbia, in Carabbia, mit Kollektivprokura zu zweien; Soltermann, Johann Ulrich, von Vechigen, in Effingen, mit Kollektivprokura zu zweien; Sorg, Andrew, von Rüthi SG, in Therwil, mit Kollektivprokura zu zweien; Spahr, Eduard, von Lengnau BE, in Bussigny-près-Lausanne, mit Kollektivprokura zu zweien; Späni, Alfred, von Mühlau, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Spiegelberg, Therese, von Aarburg, in Fehraltorf, mit Kollektivprokura zu zweien; Spörndli, Roland, von Löhningen, in Dübendorf, mit Kollektivprokura zu zweien; Spurio, Stefano, von Carouge GE, in Châtel-Saint-Denis, mit Kollektivprokura zu zweien; Stalder, Daniel, von Zürich, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Starke, Andrik, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Staub, Marcel, von Ochlenberg, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Stäubli, Simon, von Magden, in Basel, mit Kollektivprokura zu zweien; Stehlo, Sacha, von St. Gallen, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Steiger, Max, von Schlierbach, in Arth, mit Kollektivprokura zu zweien; Stein, Sven, von Wädenswil, in Einsiedeln, mit Kollektivprokura zu zweien; Steiner, Jürg, von Basel, in Bäretswil, mit Kollektivprokura zu zweien; Stessel, Günter, von Kloten, in Nürensdorf, mit Kollektivprokura zu zweien; Stieger, Hans-Rudolf, von Oberriet SG, in Baar, mit Kollektivprokura zu zweien; Stocker, Jürgen, deutscher Staatsangehöriger, in Schaffhausen, mit Kollektivprokura zu zweien; Stohler, Roland, von Arboldswil, in Aesch BL, mit Kollektivprokura zu zweien; Streiff, Martin, von Glarus, in Rüti ZH, mit Kollektivprokura zu zweien; Strufaldi, Barbara, von Ligornetto, in Breganzona, mit Kollektivprokura zu zweien; Studer, Anton, von Trimbach, in Reinach BL, mit Kollektivprokura zu zweien; Studer, Markus, von Visperterminen, in Kilchberg ZH, mit Kollektivprokura zu zweien; Süess, Stephan, von Buttisholz, in Wil SG, mit Kollektivprokura zu zweien; Sulser, Michael, von Bubendorf und Wartau, in Aarau, mit Kollektivprokura zu zweien; Suter, Joel, von Weggis, in Lugano, mit Kollektivprokura zu zweien; Szücs, Aliye Elisabeth, von Zürich und Uster, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Täuber, Urs, von Winterthur, in Wil SG, mit Kollektivprokura zu zweien; Teneriello, Franco, von Bassecourt, in Delémont, mit Kollektivprokura zu zweien; Testa, Patrizia, italienische Staatsangehörige, in Pratteln, mit Kollektivprokura zu zweien; Thalmann, Ruth, von Roggliswil, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Thoma, Brigitte, von Amden, in Pregassona, mit Kollektivprokura zu zweien; Togni, Robert, von Bignasco, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Tonella, Adriano, von Morbio Inferiore, in Morbio Inferiore, mit Kollektivprokura zu zweien; Ugazio, Sandro, von Basel, in Reinach BL, mit Kollektivprokura zu zweien; Uhler, Lilian, von Zürich und Hefenhofen, in Illnau-Effretikon, mit Kollektivprokura zu zweien; Vaamonde, Silvia, von Genève, in Genève, mit Kollektivprokura zu zweien; Vallotton, Nicolas, von Vallorbe, in Genève, mit Kollektivprokura zu zweien; Vanini, Claudio, von Paradiso, in Savosa, mit Kollektivprokura zu zweien; Venzin, Claude-André, von Medel (Lucmagn), in La Chaux-de-Fonds, mit Kollektivprokura zu zweien; Verheyen, Lothar H., deutscher Staatsangehöriger, in Fällanden, mit Kollektivprokura zu zweien; Verling, Thomas, liechtensteinischer Staatsangehöriger, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Vignola, Iaviel, von Oberengstringen, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Vincent, Cédric, von Genève, in Lancy, mit Kollektivprokura zu zweien; Vischer, Stephanie, von Basel, in Basel, mit Kollektivprokura zu zweien; Vock, Gerhard Markus, von Niederwil AG und Mägenwil, in Mägenwil, mit Kollektivprokura zu zweien; Vogel, Béatrice, von Unterbäch, in Hittnau, mit Kollektivprokura zu zweien; Völki Gajic, Sabine, von Altnau und Dietlikon, in Birmensdorf ZH, mit Kollektivprokura zu zweien; Voltzenlogel, Thomas, von Zürich, in Maur, mit Kollektivprokura zu zweien; Von Euw-Mahler, Petra, deutsche Staatsangehörige, in Meilen, mit Kollektivprokura zu zweien; Vonlaufen, Walter, von Zürich, in Schinznach-Bad, mit Kollektivprokura zu zweien; Voumard, Christophe, von Tramelan, in Genève, mit Kollektivprokura zu zweien; Waldner Dürmüller, Renate, von Dietikon und St. Gallen, in Baar, mit Kollektivprokura zu zweien; Walter, Doris, von Basel, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Weber, Gilles, von Vevey, in Blonay, mit Kollektivprokura zu zweien; Weimer, Philipp, von Arbon, in Thalwil, mit Kollektivprokura zu zweien; Wenger, Urban, von Sirnach, in Weinfelden, mit Kollektivprokura zu zweien; Wicht, Dominique, von Senèdes, in Murten, mit Kollektivprokura zu zweien; Widmer, Christian, von Schaffhausen und Ellikon an der Thur, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Wietlisbach, Ursula, von Wohlenschwil und Gams, in Wettingen, mit Kollektivprokura zu zweien; Willi Kägi, Irene, von Zürich, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Williner, Jeannette, von Grächen, in Lausanne, mit Kollektivprokura zu zweien; Willisch, Pascal, von Zermatt und Täsch, in Dübendorf, mit Kollektivprokura zu zweien; Windlin, Christoph, von Kerns, in Küssnacht am Rigi, mit Kollektivprokura zu zweien; Wirth, Roger, von Grenchen, in Urdorf, mit Kollektivprokura zu zweien; Wirz, Lucius F., von Gelterkinden, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Witschi, Laurent, von Kirchlindach, in Pully, mit Kollektivprokura zu zweien; Witschi, Michael, von Bäriswil, in Lausanne, mit Kollektivprokura zu zweien; Wittmer, Gabriela, von Niedererlinsbach, in Däniken, mit Kollektivprokura zu zweien; Woolley Schnegg, Ariane, von Bernex und Onex und Zäziwil, in Crans-près-Céligny, mit Kollektivprokura zu zweien; Wullschleger, Rolf, von Wynau, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Wüthrich, Adrian, von Trub, in Lausen, mit Kollektivprokura zu zweien; Wüthrich, Peter, von Trub, in Gelterkinden, mit Kollektivprokura zu zweien; Wyss, Karin, von Zürich und Fulenbach, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Zabbeni, Franck, von Montreux, in Regensdorf, mit Kollektivprokura zu zweien; Zamai, Cristina, von Dietikon, in Riva San Vitale, mit Kollektivprokura zu zweien; Zehntner, Nicole, von Zürich und Fribourg, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Zuber, Sascha, von Bichelsee-Balterswil, in Winterthur, mit Kollektivprokura zu zweien; Zuliani, Katia, von Laufen, in Röschenz, mit Kollektivprokura zu zweien; Zurkirchen Brütsch, Edith, von Winterthur und Ramsen, in Dinhard, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 22691 vom 07.08.2003
(01127226 / CH-270.3.004.646-4)

■ **Vorsorgestiftung der MitarbeiterInnen der Bindella Gruppe**, in Zürich, Berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen für die ArbeitnehmerInnen der Bindella Terra Vite Vita SA, in Zürich, Stiftung (SHAB Nr. 197 vom 11. 10. 2001, S. 7945). Aufsichtsbehörde neu: Amt für berufliche Vorsorge und Stiftungen des Kantons Zürich [Eintrag von Amtes wegen auf Grund Änderung der gesetzlichen Grundlage]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Röll, Kurt, von Güttingen, in Opfikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Jedlicka, Medea, von Zürich, in Zwillikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kreyenbühl, Nicole, von Ettiswil, in Hüttikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 22692 vom 07.08.2003
(01127228 / CH-020.7.900.535-4)

■ **Websheep GmbH**, in Zürich, Internet-Dienstleistungen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 232 vom 29. 11. 2002, S. 21, Publ. 749536). Domizil neu: c/o Gentest.ch GmbH, Schlossgasse 9, 8003 Zürich.

Tagebuch Nr. 22693 vom 07.08.2003
(01127150 / CH-020.4.022.918-5)

■ **Weleco AG**, in Dietikon, Entwicklung, Produktion und Bauausführung von Stahlkonstruktionen im Hoch- und Tiefbau, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 120 vom 26. 06. 2003, S. 23, Publ. 1053198). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Müller, Ilko, von Unterkulm, in Unterentfelden, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien].

Tagebuch Nr. 22694 vom 07.08.2003
(01127152 / CH-020.3.909.027-2)

■ **Wohlfahrtsfonds der Oscar Eberli AG**, in Zürich, Fürsorge für die leitenden Angestellten der Stifterfirma 'Oscar Eberli AG', in Zürich, Stiftung (SHAB Nr. 41 vom 28. 02. 2001, S. 1515). Aufsichtsbehörde neu: Amt für berufliche Vorsorge und Stiftungen des Kantons Zürich [Eintrag von Amtes wegen auf Grund Änderung der gesetzlichen Grundlage]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Waldraff, Karl, von Zürich, in Zürich, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Cocchi-Waldraff, Melanie, von Zürich, in Zürich, Präsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Widen, Mitglied]; Cocchi, Enrico, italienischer Staatsangehöriger, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 22695 vom 07.08.2003
(01127230 / CH-020.7.901.035-4)

## Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **A.L.B. Allgemeine Liegenschaft-Betreuung Cesta**, in Opfikon, Einzelfirma (SHAB Nr. 93 vom 16. 05. 2003, S. 16, Publ. 992716). Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 22696 vom 07.08.2003
(01127232 / CH-020.1.022.292-7)

■ **ALLAZ NASCOR**, in Uetikon am See, Beratungen, Schulungen und Ideenentwicklung im EDV-Bereich sowie Handel mit Waren aller Art, Einzelfirma (SHAB Nr. 102 vom 29. 05. 2001, S. 4016). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagebuch Nr. 22697 vom 07.08.2003
(01127234 / CH-020.1.021.824-9)

■ **BG-Beratung R. Baumgärtner**, in Richterswil, Vermittlung von Versicherungen und Kapitalanlagen sowie Beratung und Vertretung auf diesem Gebiet, Einzelfirma (SHAB Nr. 95 vom 22. 05. 1997, S. 3417). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagebuch Nr. 22698 vom 07.08.2003
(01127154 / CH-020.1.012.950-8)

■ **Derby-Salontische, Knöpfel & Knöpfel**, in Zürich, Handel mit Salontischen, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 22 vom 04. 02. 1992, S. 501). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

Tagebuch Nr. 22699 vom 07.08.2003
(01127156 / CH-020.2.000.473-8)

■ **Dubversive Sounds D. Karlen**, in Weiningen ZH, Musikaufnahmen und -produktionen, Einzelfirma (SHAB Nr. 203 vom 18. 10. 1996, S. 6358). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagebuch Nr. 22700 vom 07.08.2003
(01127236 / CH-020.1.011.601-0)

■ **Gotthard-Apotheke und -Drogerie, Dr. Erich Fritz Marti, Inhaberin Frau M. Frei-Marti**, in Thalwil, Betrieb einer Apotheke mit Drogerie und Sanitätsgeschäft, Einzelfirma (SHAB Nr. 172 vom 26. 07. 1979, S. 2397). Die Firma ist infolge Geschäftsüberganges erloschen.

Tagebuch Nr. 22701 vom 07.08.2003
(01127238 / CH-020.1.906.866-0)

■ **Herta Mäder**, in Elsau, Baugeschäft, Einzelfirma (SHAB Nr. 41 vom 02. 03. 1992, S. 949). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagebuch Nr. 22702 vom 07.08.2003
(01127158 / CH-020.1.002.199-4)

■ **Ralph Hochstrasser**, in Dietikon, Transportunternehmen (Sachen), Einzelfirma (SHAB Nr. 165 vom 27. 08. 1990, S. 3438). Über den Inhaber dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Dielsdorf vom 18.11.2002 der Konkurs eröffnet worden. Das Konkursverfahren ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Dielsdorf vom 15.07.2003 als geschlossen erklärt worden. Die Firma wird im Sinne von Art. 66 Abs. 1 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 22703 vom 07.08.2003
(01127160 / CH-020.1.908.271-7)

■ **Rufati Import und Export**, in Wangen-Brüttisellen, Einzelfirma (SHAB Nr. 214 vom 06. 11. 1997, S. 8079). Eintrag von Amtes wegen gem. Art. 60 Abs. 1 und 2 HRegV. Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagebuch Nr. 22704 vom 07.08.2003
(01127240 / CH-020.1.011.668-5)

■ **Sergio Gobbi**, in Zürich, Erledigung von Maurer- und Schalungsarbeiten im Akkord, Einzelfirma (SHAB Nr. 174 vom 10. 09. 1991, S. 3923). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Das Geschäft wird nicht fortgesetzt.

Tagebuch Nr. 22705 vom 07.08.2003
(01127242 / CH-020.1.001.280-9)

■ **Veriset Küchen AG**, in Wallisellen, Herstellung, Verkauf von und Handel mit Kücheneinrichtungen, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 194 vom 08. 10. 2002, S. 20, Publ. 675268), mit Hauptsitz in: Root. Infolge Aufhebung dieser Zweigniederlassung wird der auf sie bezügliche Eintrag im Handelsregister gelöscht.

Tagebuch Nr. 22706 vom 07.08.2003
(01127162 / CH-020.9.001.301-1)

■ **Wong Food Lee & Geisser, Nachf. H. Geisser**, in Winterthur, Herstellung, Vertrieb und Verkauf von Lebensmitteln und Getränken, Einzelfirma (SHAB Nr. 47 vom 09. 03. 1993, S. 1148). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagebuch Nr. 22707 vom 07.08.2003
(01127164 / CH-020.1.004.088-3)

# Konkurse
Faillites
Fallimenti

*Die Gläubiger des Schuldners und alle Personen, die Ansprüche auf die in seinem Besitz befindlichen Vermögensstücke haben, werden aufgefordert, ihre Forderungen oder Ansprüche samt Beweismitteln (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) innert der Eingabefrist dem betreffenden Konkursamt einzureichen. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Schuldner der Zinsenlauf auf. Für pfandgesicherte Forderungen läuft der Zins bis zur Verwertung weiter, soweit der Pfanderlös den Betrag der Forderung und des bis zur Konkurseröffnung aufgelaufenen Zinses übersteigt (Art. 209 SchKG). Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Rechtohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht im Grundbuch eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte innert einem Monat beim betreffenden Konkursamt unter Einlegung allfälliger Beweismittel anzumelden. Ist der Schuldner Miteigentümer oder Stockwerkeigentümer eines Grundstückes, gilt diese Aufforderung auch für solche Dienstbarkeiten am Grundstück selbst. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind. Desgleichen haben die Schuldner des Konkursiten sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen (Art. 324 Ziff. 2 StGB) im Unterlassungsfalle. Personen, welche Sachen des Schuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzen, haben diese innert der gleichen Frist dem betreffenden Konkursamt zur Verfügung zu stellen. Es wird auf die Straffolge bei Unterlassung (Art. 324 Ziff. 3 StGB) hingewiesen und darauf, dass das Vorzugsrecht erlischt, wenn die Meldung ungerechtfertigt unterbleibt. Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen. Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Schuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen. Für Beteiligte, die im Ausland wohnen, gilt das Konkursamt als Zustellungsort, solange sie nicht einen anderen Zustellungsort in der Schweiz bezeichnen.*

*Les créanciers du failli et toutes les personnes qui ont des droits à faire valoir sur les biens en sa possession sont invités à produire dans les délais impartis leurs créances ou leurs réclamations, accompagnées de moyens de preuve (reconnaissances de dettes, extraits de comptes, etc.) à l'Office des faillites concerné. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts. Les intérêts des créances garanties par gage continuent cependant à courir jusqu'à la réalisation dans la mesure où le produit du gage dépasse le montant de la créance et des intérêts échus au moment de l'ouverture de la faillite (art. 209, LP). Les titulaires de créances garanties par un gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais et faire savoir également si le capital est échu ou a été dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date. Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites au registre foncier sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites concerné dans un délai d'un mois, en y joignant les moyens de preuve. Si le débiteur est copropriétaire ou propriétaire par étage d'un immeuble, cette invitation est valable également pour les servitudes grevant l'immeuble lui-même. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier. Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer à ce titre dans le délai fixé pour les productions, sous peine de poursuite pénale (art. 324 ch. 2 CP) en cas d'omission. Les personnes qui détiennent des biens du failli en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenues de les mettre à la disposition de l'office des faillites concerné dans le délai imparti, faute de quoi ils encourront les peines prévues par la loi (art. 324 ch. 3 CP) et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission injustifiée. Les créanciers gagistes et les tierces personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai. Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers. Les notifications destinées aux intéressés demeurant à l'étranger leur seront adressées à l'office, tant qu'ils n'auront pas élu un autre domicile de notification en Suisse.*

*I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'Ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Dichiarato il fallimento, cessano di decorrere gli interessi di tutti i crediti nei confronti del fallito. Gli interessi dei crediti garantiti da pegno continuano a decorrere sino alla realizzazione, nella misura in cui il ricavo di questa sia superiore al debito, compresi gli interessi calcolati sino alla dichiarazione di fallimento (art. 209 LEF). I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gli interessi e le spese nonché dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data. I titolari di servitù, sorte sotto il vecchio diritto cantonale e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare al rispettivo Ufficio dei fallimenti le loro pretese entro un mese insieme con gli eventuali mezzi di prova. Se il fallito è comproprietario o proprietario di piano di un fondo, questa ingiunzione vale anche per tali servitù relative al fondo stesso. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il Codice civile hanno carattere di diritto reale senza iscrizione nel registro fondiario. I debitori del fallito sono parimenti tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le conseguenze penali (art. 324 cifra 2 CP) in caso di inosservanza. Le persone che, come creditori pignoratizi o a qualunque altro titolo, detengono beni spettanti al fallito sono tenute a metterli a disposizione dell'Ufficio dei fallimenti entro lo stesso termine. Ci si riferisce all'avvertenza circa le conseguenze penali dell'omissione (art. 324 cifra 3 CP) e al fatto che il diritto di prelazione si estingue se l'avviso non è giustificato. I creditori pignoratizi e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'Ufficio dei fallimenti entro lo stesso termine. Anche i codebitori, i fideiussori e altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle assemblee dei creditori. Per gli interessati residenti all'estero l'Ufficio dei fallimenti vale quale luogo per la notificazione, fintanto che non ne venga designato un altro in Svizzera.*

## AG

### Vorläufige Konkursanzeige
Avis d'ouverture de faillite préalable
Apertura provvisoria di fallimento

1. *Schuldner/in:* **Keller Roland**, von Brugg und Full-Reuenthal, geboren 23.10.1945, Copy Druck, Stapferstrasse 27, **5200 Brugg AG**
2. *Datum der Konkurseröffnung:* 06.08.2003
   *Hinweis: Die Publikation betreffend Art, Verfahren, Eingabefrist usw. erfolgt später.*
3. *Bemerkungen:* Dritte, die Vermögen der konkursiten Person verwahren oder bei denen diese Guthaben hat, haben sich beim Konkursamt zu melden. Art. 222 SchKG.

   Konkursamt Brugg
   5201 Brugg 1

(01128164)

## AR

### Konkurspublikation/Schuldenruf
Publication de faillite/appel aux créanciers
Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditori

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art.29 und 123
LP 231, 232; ORFI, du 23 avril 1920, art. 29 et 123
LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

1. *Schuldner/in:* **Argento Giuseppe**, Staatsbürgerschaft: Italien, geboren 02.12.1960, Schmiedgasse 26, **9100 Herisau**
2. *Konkurseröffnung:* 16.06.2003
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist für Forderungen:* 13.09.2003
5. *Bemerkungen:* Betreffend den beweglichen Aktiven erachtet sich das Konkursamt als ermächtigt, die zur Konkursmasse gehörenden Aktiven sofort zu versteigern oder freihändig zu verkaufen, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger bis am 13. September 2003 dagegen Einsprache erhebt. Die Gläubiger werden aufgefordert, innert derselben Frist schriftliche Angebote für den Erwerb der Aktiven einzureichen. Drittansprüche sind innert der gleichen Frist anzumelden.

   Konkursamt Appenzell A.Rh., Zweigstelle Heiden
   9410 Heiden

(00044525)

### Kollokationsplan und Inventar
Etat de collocation et inventaire
Graduatoria e inventario

SchKG - LP - LEF 240 - 251

1. *Schuldner/in:* **Alder-Ausderau Heidy**, von Herisau, geboren 08.03.1915, gestorben 09.03.2003, Grueb 1, **9410 Herisau**
2. *Auflagefrist Kollokationsplan:* 13.08.2003 bis 02.09.2003
3. *Anfechtungsfrist Inventar:* 13.08.2003 bis 23.08.2003
4. *Bemerkungen:* Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen von der Bekanntmachung an beim Vermittleramt Herisau gerichtlich anhängig zu machen; Beschwerden sind innert 10 Tagen bei der Aufsichtsbehörde für Schuldbetreibung und Konkurs, Trogen, einzureichen. Andernfalls gilt der Kollokationsplan als anerkannt.

   Konkursamt Appenzell A.Rh., Zweigstelle Heiden
   9410 Heiden

(00044585)

### Konkursamtliche Grundstücksteigerung
Vente aux enchères forcée d'immeubles
Vendita all'incanto forzata di fondi

SchKG - LP - LEF 257 - 259

1. *Schuldnerin:* **GHB Grundstücks- und Häuserbeteiligungs AG**, Alte Landstrasse, 9450 **Altstätten**
2. *Ort und Datum der Steigerung:* 9410 Heiden, 16.09.2003.
3. *Zeit/Lokal:* 14.30 Uhr, Konkursamt Appenzell A.Rh., Kirchplatz 4, 9410 Heiden (Besprechungszimmer)
4. *Steigerungsbedingungen liegen auf vom:* 01.09.2003 bis 10.09.2003
   *Ort:* Konkursamt Appenzell A.Rh., Zweigstelle Heiden
5. *Steigerungsobjekte:* Grundbuch Walzenhausen
   - Grundstück Nr. 1068, Nord, Plan Nr. 5
   827 m2 Strasse, Weg und Platz
   - Grundstück Nr. 173, Nord, Plan Nr. 4
   5'604 Wiese
   - Grundstück Nr. 1097, Nord, Plan Nr. 4
   1'019 m2 Wiese
   - Grundstück Nr. 1124, Nord, Plan Nr. 5
   455 m2 Wiese
   - Grundstück Nr. 1125, Nord, Plan Nr. 5
   489 m2 Wiese
   - Grundstück Nr. 1126, Nord, Plan Nr. 5
   585 m2 Wiese
   - Grundstück Nr. 1123, Nord, Plan Nr. 5
   432 m2 Wiese
   - Grundstück Nr. 1120, Nord, Plan Nr. 5
   818 m2 Wiese
   - Grundstück Nr. 1122, Nord, Plan Nr. 5
   765 m2 Wiese
   - Grundstück Nr. 1121, Nord, Plan Nr. 5
   695 m2 Wiese
   Konkursamtliche Schätzung gesamthaft Fr. 489'000.--
6. *Bemerkungen:* Spezialliquidation im Auftrag des Konkursamtes St. Gallen, Zweigstelle Heiden

   Konkursamt Appenzell A.Rh., Zweigstelle Heiden
   9410 Heiden

(00044485)

## BE

### Vorläufige Konkursanzeige
Avis d'ouverture de faillite préalable
Apertura provvisoria di fallimento

1. *Schuldnerin:* **Realini Sohn AG Spezialgeschäft für keramische Wand,-Bodenplattenbeläge usw.**, Mattenstrasse 161, 2503 **Biel**
2. *Datum der Konkurseröffnung:* 30.07.2003
   *Hinweis: Die Publikation betreffend Art, Verfahren, Eingabefrist usw. erfolgt später.*

   Konkursamt Berner Jura-Seeland, Dienststelle Seeland
   2501 Biel/Bienne

(00044307)

### Konkurspublikation/Schuldenruf
Publication de faillite/appel aux créanciers
Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditori

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art.29 und 123
LP 231, 232; ORFI, du 23 avril 1920, art. 29 et 123
LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

1. *Schuldnerin:* **Restaurant Gärtli GmbH**, Gärtlirain 1, 3042 **Ortschwaben**
2. *Konkurseröffnung:* 17.06.2003
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist für Forderungen:* 13.09.2003

   Konkursamt Berner Jura-Seeland, Dienststelle Seeland
   2501 Biel/Bienne

(00044079)

1. *Schuldner/in:* **Hadorn Jolanda, ausgeschlagene Verlassenschaft**, gew. Verkäuferin, von Erlenbach, geboren 09.05.1964, gestorben 20.08.2001, whft. gew. Unterdorfstrasse 16, **3800 Matten b. Interlaken**
2. *Konkurseröffnung:* 08.07.2002
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist für Forderungen:* 13.09.2003
5. *Bemerkungen:* Allfällige Eigentums- und Drittansprüche sind innert der gleichen Frist unter Vorlage der Beweismittel beim Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland, Schloss 1, Postfach 421, 3800 Interlaken, geltend zu machen.

   Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland
   3800 Interlaken

(00044151)

1. *Schuldnerin:* **Modema AG**, Ey 11, 3063 **Ittigen**
2. *Konkurseröffnung:* 26.06.2003
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist für Forderungen:* 13.09.2003
5. *Bemerkungen:* Geschäftsdomizil bis 18.03.2003: Oberfeldweg 30, 3072 Ostermundigen.
   Die Mehrwertsteuer-Nr. 122 677 wird hiermit widerrufen.

   Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern
   3011 Bern

(00044153)

1. *Schuldner/in:* **Nyfeler Stephan**, Hilfsgalvaniker, von Gondiswil, geboren 20.07.1968, Nelkenweg 1, **3250 Lyss**
2. *Konkurseröffnung:* 14.07.2003
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist für Forderungen:* 13.09.2003

   Konkursamt Berner Jura-Seeland, Dienststelle Seeland
   2501 Biel/Bienne

(00044305)

1. *Schuldnerin:* **Restaurant Gärtli GmbH**, Gärtlirain 1, 3042 **Ortschwaben**
2. *Konkurseröffnung:* 17.06.2003
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist für Forderungen:* 13.09.2003
5. *Bemerkungen:* Widerruf MWST-Nr. 540 624

   Konkursamt Berner Jura-Seeland, Dienststelle Seeland
   2501 Biel/Bienne

(00044409)

1. *Schuldner/in:* **Sutter Paul, ausgeschlagene Verlassenschaft**, von Büren a/Aare, geboren 20.03.1920, gestorben 25.05.2003, gew. Lyss-Strasse 11, **2560 Nidau**
2. *Konkurseröffnung:* 02.07.2003
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist für Forderungen:* 13.09.2003

   Konkursamt Berner Jura-Seeland, Dienststelle Seeland
   2501 Biel/Bienne

(00044411)

1. *Schuldner/in:* **Indermühle Ralph**, Käser, von Amsoldingen BE, geboren 24.12.1970, Talackerstrasse 84A, **3604 Thun**
2. *Konkurseröffnung:* 23.07.2003
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist für Forderungen:* 13.09.2003
5. *Bemerkungen:* Allfällige Eigentums- oder Drittansprüche sind innert der gleichen Frist, unter Vorlage der Beweismittel, beim Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland, Dienststelle Thun, Allmendstrasse 18, Postfach 2048, 3601 Thun, schriftlich geltend zu machen.

   Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland, Dienststelle Thun
   3601 Thun

(00044447)

1. *Schuldner/in:* **Ueltschi Hans Rudolf, ausgeschlagene Verlassenschaft**, von Därstetten BE, geboren 08.06.1931, gestorben 21.04.2003, gew. , **2555 Brügg**
2. *Konkurseröffnung:* 02.07.2003
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist für Forderungen:* 13.09.2003

   Konkursamt Berner Jura-Seeland, Dienststelle Seeland
   2501 Biel/Bienne

(00044489)

1. *Schuldner/in:* **Etter-Siegenthaler Walter, ausgeschlagene Verlassenschaft**, von Meikirch, geboren 11.09.1929, gestorben 08.04.2003, whft. gew. Schachenweg 30, **3436 Zollbrück**
2. *Konkurseröffnung:* 04.08.2003
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist für Forderungen:* 13.09.2003

   Konkursamt Emmental-Oberaargau, Dst. Signau-Trachselwald
   3550 Langnau

(01126492)

1. *Schuldnerin:* **Schick Handels GmbH**, Murtenstrasse 27j, 3179 **Kriechenwil**
2. *Konkurseröffnung:* 19.05.2003
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist für Forderungen:* 15.09.2003
5. *Bemerkungen:* c/o Hubert Schick, Längeneybad, 3154 Rüschegg Heubach
   Die Konkursverwaltung erachtet sich als ermächtigt, sämtliche beweglichen Aktiven Sachen der Schuldnerin sofort freihändig, en bloc oder stückweise zu verkaufen bzw. zu versteigern, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger innert der Eingabefrist bei der Konkursverwaltung schriftlich Einsprache erhebt. Stillschweigen gilt als Zustimmung. Eigentumsansprachen sind innert der gleichen Frist anzumelden. Gemäss Art. 256 Abs. 3 SchKG ist den Gläubigern Gelegenheit zu bieten, bei freihändigem Verkauf von Vermögensstücken von bedeutendem Wert und Grundstücken, höhere Angebote zu unterbreiten. Gläubiger, die verlangen, dass ihnen Offerten zwecks Überbietens unterbreitet werden, haben sich innerhalb der Eingabefrist beim Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Laupen zu melden. Andernfalls wird angenommen, dass sie ausdrücklich auf dieses Recht verzichten und dem Konkursamt den Auftrag erteilen, den Freihandverkauf mit dem Höchstbietenden abzuschliessen.

   Konkursamt Bern-Mittelland Dienststelle Laupen
   3177 Laupen

(01126796)

## Einstellung des Konkursverfahrens
Suspension de la procédure de faillite
Sospensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230a

1. *Schuldnerin:* **Schreinerei Glanzmann GmbH**, Alte Bernstrasse 175, 3613 **Steffisburg-Station**
2. *Konkurseröffnung:* 02.06.2003
3. *Konkurseinstellung:* 04.08.2003
4. *Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:* 23.08.2003
5. *Kostenvorschuss:* CHF 5'000.00
   *Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.*
6. *Bemerkungen:* Die Pfandgläubiger können bis zum 13.09.2003 beim Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland, Dienststelle Thun, Allmendstrasse 18, Postfach 2048, 3601 Thun, die Verwertung ihres Pfandes verlangen (Art. 230a Abs. 2 SchKG). Gleichzeitig mit dem Begehren um Verwertung des Pfandes ist die Forderung Wert per 02.06.2003 einzureichen.

   Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland, Dienststelle Thun
   3601 Thun

(00044197)

---

1. *Schuldner/in:* **Avramovic Vinko, ausgeschlagene Verlassenschaft**, Staatsbürgerschaft: Jugoslawien (Serbien und Montenegro), geboren 10.10.1958, gestorben 24.06.2003, whft. gew. Gyrischachenstrasse 31, **3400 Burgdorf**
2. *Konkurseröffnung:* 07.07.2003
3. *Konkurseinstellung:* 23.07.2003
4. *Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:* 23.08.2003
5. *Kostenvorschuss:* CHF 4'000.00
   *Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.*

   Konkursamt Emmental-Oberaargau, Dst. Burgdorf
   3400 Burgdorf

(01126746)

---

1. *Schuldner/in:* **Zürcher Irma, ausgeschlagene Verlassenschaft**, von Rüderswil, geboren 09.02.1926, gestorben 28.06.2002, whft. gew. Eigerweg 2, **3422 Kirchberg**
2. *Konkurseröffnung:* 17.07.2003
3. *Konkurseinstellung:* 23.07.2003
4. *Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:* 23.08.2003
5. *Kostenvorschuss:* CHF 4'000.00
   *Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.*

   Konkursamt Emmental-Oberaargau, Dst. Burgdorf
   3400 Burgdorf

(01126764)

---

1. *Schuldner/in:* **Wider Werner**, Maurerpolier, von Düdingen FR, geboren 23.05.1952, Bahnhofstrasse 4, **3127 Mühlethurnen**
2. *Konkurseröffnung:* 14.07.2003
3. *Konkurseinstellung:* 04.08.2003
4. *Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:* 23.08.2003
5. *Kostenvorschuss:* CHF 5'000.00
   *Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.*

   Konkursamt Bern-Mittelland Dienststelle Seftigen
   3123 Belp

(01126772)

## Kollokationsplan und Inventar
Etat de collocation et inventaire
Graduatoria e inventario

SchKG - LP - LEF 240 - 251

1. *Schuldner/in:* **Burlon Erich (-Eggimann)**, Fotograf, von Spiez, geboren 16.07.1955, Dorfstrasse 12, **3714 Frutigen**
2. *Auflagefrist Kollokationsplan:* 14.08.2003 bis 03.09.2003
3. *Anfechtungsfrist Inventar:* 14.08.2003 bis 24.08.2003
4. *Bemerkungen:* ehemals äussere Hauptstrasse 279 A, 3718 Kandersteg, Inhaber der Einzelfirma Fotohaus und Ansichtskartenverlag Burlon, Dorfstrasse 34, 3714 Frutigen.
   Gleichzeitig mit dem Kollokationsplan liegt auf: Lastenverzeichnis Kandersteg GBB-Nr. 279.
   Innert der Auflagefrist des Inventars können die Gläubiger, bei Vermeidung des Ausschlusses, Abtretungsbegehren gemäss Art. 260 SchKG, hinsichtlich der von der Konkursverwaltung anerkannten Rechtsansprachen (Art. 47 bis 49 KOV) bei der unterzeichnenden Amtsstelle einreichen. Sofern während der Auflagefrist keine Anfechtung erfolgt, gelten die Entscheide der Konkursverwaltung als anerkannt.
   Die Akten können bei der unterzeichnenden Amtsstelle sowie beim Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland, Dienststelle Frutigen, Amthaus, 3714 Frutigen, eingesehen werden.

   Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland
   3800 Interlaken

(00044279)

---

1. *Schuldner/in:* **Berger Ernst Aron, ausgeschlagene Verlassenschaft**, von Hilterfingen, geboren 23.04.1942, whft. gew. Centralstrasse 6, **3800 Interlaken**
2. *Auflagefrist Kollokationsplan:* 14.08.2003 bis 03.09.2003
3. *Anfechtungsfrist Inventar:* 14.08.2003 bis 24.08.2003
4. *Bemerkungen:* ehemals whft. gew. Rosshaag, 3812 Wilderswil
   Die Akten können bei der unterzeichnenden Amtsstelle sowie beim Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland, Dienststelle Interlaken, Schloss 4, 3800 Interlaken, eingesehen werden.

   Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland
   3800 Interlaken

(00044299)

---

1. *Schuldner/in:* **Dräyer Beat**, von Thunstetten BE, geboren 29.06.1959, gestorben 24.07.2002, gew. Hintergasse 2, **2504 Biel**
2. *Auflagefrist Kollokationsplan:* 14.08.2003 bis 03.09.2003
3. *Anfechtungsfrist Inventar:* 14.08.2003 bis 24.08.2003

   Konkursamt Berner Jura-Seeland, Dienststelle Seeland
   2501 Biel/Bienne

(00044335)

---

1. *Schuldner/in:* **Wälchli Hans Ulrich**, von Brittnau AG, geboren 31.08.1923, gestorben 12.11.2002, gew. Murtenstr. 54, **2502 Biel**
2. *Auflagefrist Kollokationsplan:* 14.08.2003 bis 03.09.2003
3. *Anfechtungsfrist Inventar:* 14.08.2003 bis 24.08.2003

   Konkursamt Berner Jura-Seeland, Dienststelle Seeland
   2501 Biel/Bienne

(00044337)

---

1. *Schuldner/in:* **Tellenbach-Hartmann Frieda, ausgeschlagene Verlassenschaft**, von Oberthal BE, geboren 20.03.1911, gestorben 10.02.2003, whft. gew. Worbstrasse 320, **3073 Gümligen**
2. *Auflagefrist Kollokationsplan:* 14.08.2003 bis 03.09.2003
3. *Anfechtungsfrist Inventar:* 14.08.2003 bis 24.08.2003

   Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern
   3011 Bern

(00044445)

---

1. *Débiteur/débitrice:* **Berchtold Ronald**, de Uster, né(e) le 26.04.1960, Haut du Village 50a, **2536 Plagne**
2. *Echéance de la contestation de l'état de collocation:* 14.08.2003 jusqu'au 02.09.2003
3. *Echéance de la contestation inventaire:* 14.08.2003 jusqu'au 23.08.2003
4. *Remarques:* Les documents peuvent être consultés à l'Agence soussignée ainsi que sur rendez-vous à l'Office régional des Faillites du Jura bernois - Seeland, Rue Neuve 8, 2501 Bienne.

   Office des poursuites et des faillites du Jura bernois-Seeland, Agence de Courtelary
   2608 Courtelary

(00044487)

---

1. *Schuldner/in:* **Straub-Navarra Roger**, EDV-Supporter, von Belp, geboren 02.12.1967, Buchstrasse 12, **3203 Mühleberg**
2. *Auflagefrist Kollokationsplan:* 14.08.2003 bis 02.09.2003
3. *Anfechtungsfrist Inventar:* 14.08.2003 bis 25.08.2003
4. *Bemerkungen:* Die Akten können bei der unterzeichnenden Amtsstelle sowie beim Betreibungs- und Konkursamt Bern-Mittelland, Speichergasse 12, 3011 Bern eingesehen werden.

   Konkursamt Bern-Mittelland Dienststelle Laupen
   3177 Laupen

(01126784)

---

1. *Schuldner/in:* **Niederhäuser Nicolas** , Kaufmann, von Wattenwil, geboren 14.03.1969, Murtenstrasse 65, **3206 Rizenbach**
2. *Auflagefrist Kollokationsplan:* 14.08.2003 bis 02.09.2003
3. *Anfechtungsfrist Inventar:* 14.08.2003 bis 25.08.2003
4. *Bemerkungen:* Die Akten können bei der unterzeichnenden Amtsstelle sowie beim Betreibungs- und Konkursamt Bern-Mittelland, Speichergasse 12, 3011 Bern eingesehen werden.

   Konkursamt Bern-Mittelland Dienststelle Laupen
   3177 Laupen

(01126788)

---

1. *Schuldnerin:* **Rocosys GmbH**, Murtenstrasse 22, 3203 **Mühleberg**
2. *Auflagefrist Kollokationsplan:* 14.08.2003 bis 02.09.2003
3. *Anfechtungsfrist Inventar:* 14.08.2003 bis 25.08.2003
4. *Bemerkungen:* Die Akten können bei der unterzeichnenden Amtsstelle sowie beim Betreibungs- und Konkursamt Bern-Mittelland, Speichergasse 12, 3011 Bern eingesehen werden.

   Konkursamt Bern-Mittelland Dienststelle Laupen
   3177 Laupen

(01126790)

## Schluss des Konkursverfahrens
Clôture de faillite
Chiusura della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 268

1. *Schuldnerin:* **Caffé Roma GmbH**, Amselweg 11a, 3073 **Gümligen**
2. *Datum des Schlusses:* 28.07.2003

   Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern
   3011 Bern

(00044115)

---

1. *Schuldner/in:* **Deyhle Stuart**, von Aarberg BE, geboren 13.04.1949, Obere Wart 12, **3600 Thun**
2. *Datum des Schlusses:* 28.07.2003
3. *Bemerkungen:* Inhaber der Einzelfirma Treuhand Deyhle Thun, Militärstrasse 6, Postfach, 3601 Thun

   Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland
   3800 Interlaken

(00044149)

---

1. *Schuldnerin:* **Ziberi Alice Leijla Euro Alimentation**, Aarbergstr. 92, 2502 **Biel**
2. *Datum des Schlusses:* 04.08.2003

   Konkursamt Berner Jura-Seeland, Dienststelle Seeland
   2501 Biel/Bienne

(00044353)

---

1. *Schuldner/in:* **Heiz Daniel**, von Glarus, geboren 29.12.1954, Riedernrain 212, **3027 Bern**
2. *Datum des Schlusses:* 04.08.2003

   Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern
   3011 Bern

(00044493)

---

1. *Schuldnerin:* **Kletex Siebdruck AG**, Solothurnstrasse 31, 3303 **Jegenstorf**
2. *Datum des Schlusses:* 04.08.2003

   Betreibungs- und Konkursamt Emmental-Oberaargau
   4912 Aarwangen

(00044519)

---

1. *Schuldner/in:* **Aebersold Esther, ausgeschlagene Verlassenschaft**, von Aeschlen BE, geboren 17.09.1950, whft. gew. Schützenmauerweg 10, **3322 Urtenen-Schönbühl**
2. *Datum des Schlusses:* 05.08.2003

   Konkursamt Emmental-Oberaargau, Dst. Fraubrunnen
   3312 Fraubrunnen

(01126766)

---

1. *Schuldner/in:* **Fritschi Brigitte, ausgeschlagene Verlassenschaft**, von Teufenthal AG, geboren 04.12.1961, whft. gew. Bernstrasse 39, **3302 Moosseedorf**
2. *Datum des Schlusses:* 05.08.2003

   Konkursamt Emmental-Oberaargau, Dst. Fraubrunnen
   3312 Fraubrunnen

(01126768)

---

1. *Schuldner/in:* **Ryser Gertrud, ausgeschlagene Verlassenschaft**, von Heimiswil BE, geboren 20.05.1920, whft. gew. Langeten, **3116 Kirchdorf BE**
2. *Datum des Schlusses:* 22.07.2003
3. *Bemerkungen:* mit Aufenthalt im Alters- und Pflegeheim Neuhaus, 3110 Münsingen

   Konkursamt Bern-Mittelland Dienststelle Seftigen
   3123 Belp

(01126776)

## Verschiedenes
Divers
Diversi

SchKG - LP - LEF

1. *Schuldnerin:* **Troca Immobilien AG**, Ringstrasse 44, 4900 **Langenthal**
2. *Bemerkungen:* Das Konkursverfahren über die Troca Immobilien AG wurde per 09.07.2003 mangels Aktiven eingestellt. Ein Pfandgläubiger hat die Verwertung der folgenden Pfänder verlangt.
   Grundstücke Delémont Grundbuchblatt Nrn. 4240, 4241 und 4242.
   Alle Pfandgläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche per 01.05.2003 aufzurechnen und beim unterzeichnenden Konkursamt bis 13.09.2003 anzumelden.

   Betreibungs- und Konkursamt Emmental-Oberaargau
   4912 Aarwangen

(00044529)

BL

## Einstellung des Konkursverfahrens
Suspension de la procédure de faillite
Sospensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230a

1. *Schuldnerin:* **Bane R. GmbH in Liq.**, früher Lachenstrasse 18, jetzt: ohne Domicil, 4123 **Allschwil**
2. *Konkurseröffnung:* 24.06.2003
3. *Konkurseinstellung:* 06.08.2003
4. *Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:* 25.08.2003
5. *Kostenvorschuss:* CHF 5'000
   *Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.*

   Konkursamt Binningen
   4102 Binningen

(01128334)

---

1. *Schuldner/in:* **Friedli Paul**, Wirt, von Lützelflüh-Goldbach BE, geboren 13.07.1966, Rainenweg 118, **4153 Reinach BL**
2. *Konkurseröffnung:* 24.06.2003
3. *Konkurseinstellung:* 05.08.2003
4. *Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:* 25.08.2003
5. *Kostenvorschuss:* CHF 5'000
   *Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.*

   Konkursamt Arlesheim
   4144 Arlesheim BL

(01128338)

---

1. *Schuldner/in:* **Marti Dora**, kaufm. Angestellte, von Rüeggisberg BE, geboren 16.03.1956, Alemannenstrasse 16, **4153 Reinach BL**
2. *Konkurseröffnung:* 11.03.2003
3. *Konkurseinstellung:* 04.08.2003
4. *Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:* 25.08.2003
5. *Kostenvorschuss:* CHF 5'000
   *Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.*

   Konkursamt Arlesheim
   4144 Arlesheim BL

(01128340)

---

1. *Schuldner/in:* **Suma Vincenzo**, Staatsbürgerschaft: Italien, geboren 28.05.1970, Steinackerstrasse 40, **4147 Aesch BL**
2. *Konkurseröffnung:* 29.04.2003
3. *Konkurseinstellung:* 30.07.2003
4. *Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:* 25.08.2003
5. *Kostenvorschuss:* CHF 5'000
   *Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.*

   Konkursamt Arlesheim
   4144 Arlesheim BL

(01128344)

## Verschiedenes
Divers
Diversi

SchKG - LP - LEF

1. *Schuldnerin:* **Procea GmbH**, Hauptstrasse 23, 4242 **Laufen**
2. *Bemerkungen:* Konkurseröffnung bevorstehend
   Gemäss Art. 725 Abs. 2 OR ist am 6. August 2003 die Bilanz der Procea GmbH, beim Bezirksgericht Laufen hinterlegt worden. Gemäss Art. 725a Abs. 1 OR werden die Gläubiger dieser Gesellschaft hiermit aufgefordert, allfällige Gesuche um Konkursaufschub binnen 5 Tagen seit Erscheinen dieser gleichlautenden Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an das Bezirksgericht Laufen, Amtshaus, Hintere Gasse 52, 4242 Laufen zu richten.

   Bezirksgericht Laufen
   4242 Laufen

(01128270)

BS

## Konkurspublikation/Schuldenruf
Publication de faillite/appel aux créanciers
Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditori

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art.29 und 123
LP 231, 232; ORFI, du 23 avril 1920, art. 29 et 123
LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

1. *Schuldner/in:* **Schweizer Thomas**, Koch, von Wattwil SG, geboren 08.01.1966, Reinacherstrasse 128, **4053 Basel**
2. *Konkurseröffnung:* 15.07.2003
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist für Forderungen:* 13.09.2003

   Konkursamt Basel-Stadt
   4001 Basel

(01126830)

## Einstellung des Konkursverfahrens
Suspension de la procédure de faillite
Sospensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230a

1. *Schuldner/in:* **Doganci-Doganci Salim**, Staatsbürgerschaft: Türkei, geboren 25.03.1962, Eimeldingerweg 45, **4057 Basel**
2. *Konkurseröffnung:* 20.05.2003
3. *Konkurseinstellung:* 31.07.2003
4. *Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:* 23.08.2003
5. *Kostenvorschuss:* CHF 6'000.00
   *Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.*
6. *Bemerkungen:* Inhaber der Einzelfirma "Salim Doganci, Restaurant Erlenwaldeck", Betrieb des Restaurants Erlenwaldeck, Horburgstrasse 114, 4057 Basel.

   Konkursamt Basel-Stadt
   4001 Basel

(01126834)

---

1. *Schuldner/in:* **Müller Simon**, Metallbauschlosser, von Rohrbach BE, geboren 11.06.1969, Kirchgasse 2A, **4058 Basel**
2. *Konkurseröffnung:* 13.02.2003
3. *Konkurseinstellung:* 31.07.2003
4. *Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:* 23.08.2003
5. *Kostenvorschuss:* CHF 4'500.00
   *Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.*
6. *Bemerkungen:* Inhaber der Einzelfirma "Nightdreams Management & Events S. Müller", Förderung und Management von Jungtalenten im Musikbereich usw., Brombacherstrasse 2, 4057 Basel.

   Konkursamt Basel-Stadt
   4001 Basel

(01126838)

---

1. *Schuldnerin:* **Habatechnika AG**, Hardstrasse 103, 4052 **Basel**
2. *Konkurseröffnung:* 11.02.2003
3. *Konkurseinstellung:* 23.07.2003
4. *Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:* 23.08.2003
5. *Kostenvorschuss:* CHF 4'500.00
   *Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.*
6. *Bemerkungen:* Handel mit chemischen Produkten usw. Die Pfandgläubiger können bis zum 3. September 2003 die Verwertung ihres Pfandes verlangen (Art. 230a Abs. 2 SchKG). Gleichzeitig mit dem Begehren um Verwertung des Pfandes ist die Forderung Wert per Konkurseröffnung einzureichen und zu belegen.

   Konkursamt Basel-Stadt
   4001 Basel

(01126840)

## Kollokationsplan und Inventar
Etat de collocation et inventaire
Graduatoria e inventario

SchKG - LP - LEF 240 - 251

1. *Schuldner/in:* **Canovo Daniela**, Hilfsarbeiterin, Staatsbürgerschaft: Italien, Drahtzugstrasse 62, **4057 Basel**
2. *Bemerkungen:* Der Kollokationsplan sowie das Inventar mit der Ausscheidung der Kompetenzgegenstände liegen den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Zivilgericht innert 20 Tagen, Beschwerden gegen Inventur und Kompetenzausscheidung bei der Aufsichtsbehörde über das Konkursamt innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an anhängig zu machen, widrigenfalls der Kollokationsplan und die Kompetenzausscheidung als anerkannt betrachtet würden.

   Konkursamt Basel-Stadt
   4001 Basel

(01126844)

---

1. *Schuldner/in:* **Neumann Silvia**, von Liestal BL, St. Johanns-Vorstadt 58, **4056 Basel**
2. *Bemerkungen:* Inhaberin der Einzelfirma "Inflagranti, Silvia Neumann", Rümelinsplatz 19, 4001 Basel.
   Der Kollokationsplan sowie das Inventar mit der Ausscheidung der Kompetenzgegenstände liegen den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Zivilgericht innert 20 Tagen, Beschwerden gegen Inventur und Kompetenzausscheidung bei der Aufsichtsbehörde über das Konkursamt innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an anhängig zu machen, widrigenfalls der Kollokationsplan und die Kompetenzausscheidung als anerkannt betrachtet würden.

   Konkursamt Basel-Stadt
   4001 Basel

(01126856)

---

1. *Schuldner/in:* **Polivka Daniel, Nachlassliquidation**, Verwaltungsangestellter, von Basel, whft. gew. Güterstrasse 296, **4053 Basel**
2. *Bemerkungen:* Der Kollokationsplan sowie das Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Zivilgericht innert 20 Tagen, Beschwerden gegen das Inventar bei der Aufsichtsbehörde über das Konkursamt innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an anhängig zu machen, widrigenfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet würden.

   Konkursamt Basel-Stadt
   4001 Basel

(01126860)

---

1. *Schuldner/in:* **Rickenbacher Marie-Louise, Nachlassliquidation**, von Steinen SZ, whft. gew. Amerbachstrasse 90, **4057 Basel**
2. *Bemerkungen:* Der Kollokationsplan sowie das Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Zivilgericht innert 20 Tagen, Beschwerden gegen das Inventar bei der Aufsichtsbehörde über das Konkursamt innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an anhängig zu machen, widrigenfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet würden.

   Konkursamt Basel-Stadt
   4001 Basel

(01126866)

---

1. *Schuldnerin:* **Inflagranti.più GmbH**, Elisabethenstrasse 4, 4051 **Basel**
2. *Bemerkungen:* Der Kollokationsplan sowie das Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Zivilgericht innert 20 Tagen, Beschwerden gegen das Inventar bei der Aufsichtsbehörde über das Konkursamt innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an anhängig zu machen, widrigenfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet würden.

   Konkursamt Basel-Stadt
   4001 Basel

(01126870)

---

1. *Schuldner/in:* **Wannenwetsch Dora**, Gerantin, von Wetzikon, Burgfelderstrasse 5, **4055 Basel**
2. *Bemerkungen:* Ein Nachtrag zum Kollokationsplan liegt den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planesw sind innert 20 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

   Konkursamt Basel-Stadt
   4001 Basel

(01126878)

## Schluss des Konkursverfahrens
Clôture de faillite
Chiusura della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 268

1. *Schuldner/in:* **Jenni-Durrer Peter**, von Biberist SO und Brunnenthal SO, Häsingstrasse 27, **4055 Basel**
2. *Datum des Schlusses:* 23.07.2003

   Konkursamt Basel-Stadt
   4001 Basel

(01126882)

---

1. *Schuldner/in:* **Hasenböhler Martin**, von Therwil BL, Im Wilacker 21, **4106 Therwil**
2. *Datum des Schlusses:* 29.07.2003
3. *Bemerkungen:* früher: Dittingerstrasse 31, 4053 Basel

   Konkursamt Basel-Stadt
   4001 Basel

(01126884)

---

1. *Schuldner/in:* **Krell Claudio**, von Mellingen AG, Dornacherstrasse 145, **4053 Basel**
2. *Datum des Schlusses:* 29.07.2003

   Konkursamt Basel-Stadt
   4001 Basel

(01126888)

---

1. *Schuldner/in:* **Egli-Sommerhalder Bruno**, von Trub BE, Kleinhüningeranlage 48, **4057 Basel**
2. *Datum des Schlusses:* 29.07.2003

   Konkursamt Basel-Stadt
   4001 Basel

(01126890)

---

1. *Schuldner/in:* **Tröndle-Specht Lilly, Nachlassliquidation**, von Basel, whft. gew. Hegenheimerstrasse 81, **4055 Basel**
2. *Datum des Schlusses:* 29.07.2003

   Konkursamt Basel-Stadt
   4001 Basel

(01126892)

---

1. *Schuldner/in:* **Wernli Arthur Gottlieb, Nachlassliquidation**, von Thalheim AG, whft. gew. Blochmonterstrasse 18, **4054 Basel**
2. *Datum des Schlusses:* 29.07.2003

   Konkursamt Basel-Stadt
   4001 Basel

(01126896)

---

1. *Schuldner/in:* **Gabriel-Kuster Marie, Nachlassliquidation**, von Menzingen ZG, whft. gew. Wasserstrasse 16, **4056 Basel**
2. *Datum des Schlusses:* 29.07.2003

   Konkursamt Basel-Stadt
   4001 Basel

(01126900)

---

1. *Schuldner/in:* **Caldana Mirjam**, von Basel, Altkircherstrasse 34, **4054 Basel**
2. *Datum des Schlusses:* 31.07.2003

   Konkursamt Basel-Stadt
   4001 Basel

(01126902)

---

1. *Schuldner/in:* **Bucher Eunice**, von Luzern, Hofwiesenstrasse 234, **8057 Zürich**
2. *Datum des Schlusses:* 31.07.2003
3. *Bemerkungen:* früher: Riehenstrasse 43, 4058 Basel

   Konkursamt Basel-Stadt
   4001 Basel

(01126906)

---

1. *Schuldner/in:* **Herrmann Markus, Nachlassliquidation**, von Rohrbach BE, whft. gew. Hochstrasse 78, **4053 Basel**
2. *Datum des Schlusses:* 31.07.2003

   Konkursamt Basel-Stadt
   4001 Basel

(01126908)

FR

## Einstellung des Konkursverfahrens
Suspension de la procédure de faillite
Sospensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230a

1. *Débiteur/débitrice:* **Dumas Lise-Marie, succession répudiée**, de Mézières et Vuisternens-dt-Romont, né(e) le 09.08.1976, **1724 Praroman-le-Mouret**
2. *Déclaration de faillite:* 01.07.2003
3. *Suspension de faillite:* 25.07.2003
4. *Echéance selon art. 230 al. 2 LP:* 23.08.2003
5. *Avance de frais:* CHF 3'000
   *Indication: La procédure de faillite est déclarée close sauf si un créancier, dans le délai susmentionné, ne réclame l'exécution et produit l'avance mentionnée pour la couverture. Sous réserve du recouvrement d'autres provisions.*

   Office cantonal des faillites Fribourg
   1701 Fribourg

(01128346)

---

1. *Débiteur/débitrice:* **Kurnaz Hüseyin**, nationalité: Turquie, né(e) le 01.08.1958, route de Villars-Vert 35 , **1752 Villars-sur-Glâne**
2. *Déclaration de faillite:* 16.06.2003
3. *Suspension de faillite:* 30.07.2003
4. *Echéance selon art. 230 al. 2 LP:* 23.08.2003
5. *Avance de frais:* CHF 5'000
   *Indication: La procédure de faillite est déclarée close sauf si un créancier, dans le délai susmentionné, ne réclame l'exécution et produit l'avance mentionnée pour la couverture. Sous réserve du recouvrement d'autres provisions.*

   Office cantonal des faillites Fribourg
   1701 Fribourg

(01128350)

GE

## Konkurspublikation/Schuldenruf
Publication de faillite/appel aux créanciers
Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditori

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art.29 und 123
LP 231, 232; ORFI, du 23 avril 1920, art. 29 et 123
LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

1. *Débitrice:* **FirstQuote SA**, avenue des Morgines 12, 1213 **Petit-Lancy**
2. *Déclaration de faillite:* 04.10.2002
3. *Procédure:* sommaire
4. *Echéance pour la remise des créances:* 25.08.2003
5. *Remarques:* But: commercialisation d'informations et analyses financières; exploitation des systèmes d'informatique et de télécommunication; publication d'informations et publicité pour tierce personne morale ou physique; achat et vente de titres de participations de sociétés.
   Annule et remplace la publication du 23 juillet 2003
   Selon l'article 234 LP, les créanciers qui ont produit dans le cadre du sursis concordataire sont dispensés de le faire.
   Pour tout renseignement: Mme D. Gatto Tél. 022 327 73 77.

   Office des faillites
   1227 Carouge

(01126480)

## Kollokationsplan und Inventar
Etat de collocation et inventaire
Graduatoria e inventario

SchKG - LP - LEF 240 - 251

1. *Débitrice:* **ETV SOFTWARE ENGINEERING SA**, chemin du Pavillon 2, 1218 **Grand-Saconnex**
2. *Remarques:* Raison sociale au siège précédent: ETV Software Engineering AG (ETV Engineering Software SA) (ETV Software Engineering Ltd).
   But: services dans le domaine des programmes informatiques (software) et de la technique informatique (software engineering), conseil, aide et formation des utilisateurs de ces produits, conception, développement, vente maintenance et distribution de programmes et de techniques informatiques, exploitation de licences, de brevets et de droits immatériels s'y rapportant de même que développement, production, vente, maintenance et distribution de matériel informatique (software et hardware).
   Dans la faillite mentionée ci-dessus, sont déposés et peuvent être consultés à l'office dès ce jour:
   1. L'état de collocation (réf. n° 1);
   2. L'état de revendication, cas échéant (réf. n° 2).
   A dater de cette publication, il est imparti aux créanciers un délai de:
   - vingt jours pour introduire action contre l'état de collocation (art. 250 LP) et demander la cession des droits pour contester une revendication (art. 49 et 80 OAOF).
   Sinon, les modifications de l'état de collocation et de l'état de revendication seront considérés comme acceptées. (Réf. n° 1).
   Pour tout renseignement: M. M-F. Unternaehrer, tél. 022 327 72 58

   Office des faillites
   1227 Carouge

(01126490)

---

1. *Débitrice:* **Résidence Les Madriers SA**, route du Creux-de-Boisset 44, 1286 **Soral GE**
2. *Remarques:* But: exploitation de la Résidence 'Les Madriers SA', home médico-social, résidence pour personnes agées, à Soral.
   Dans la faillite mentionée ci-dessus, sont déposés et peuvent être consultés à l'office dès ce jour:
   1. L'état de collocation (réf. n° 1);
   2. L'état de revendication, cas échéant (réf. n° 2).
   A dater de cette publication, il est imparti aux créanciers un délai de:
   - vingt jours pour introduire action contre l'état de collocation (art. 250 LP) et demander la cession des droits pour contester une revendication (art. 49 et 80 OAOF).
   Sinon, les modifications de l'état de collocation et de l'état de revendication seront considérés comme acceptées. (Réf. n° 1).
   Pour tout renseignement: M.P. Benczedi, tél. 022 327 73 74

   Office des faillites
   1227 Carouge

(01126496)

## Konkursamtliche Grundstücksteigerung
Vente aux enchères forcée d'immeubles
Vendita all'incanto forzata di fondi

SchKG - LP - LEF 257 - 259

1. *Débitrice:* **SI du Centre Commercial de l'Avenue de Chamonix SA**, avenue de Chamonix 3a, 1207 **Genève**
2. *Lieu et date de la mise aux enchères:* 1227 Carouge, 03.10.2003.
3. *Heure/local:* 11.00 Heure, salle des ventes de l'Office des Faillites, chemin de la Marbrerie 12, rez-de-chaussée
4. *Objets des enchères:* Désignation de l'immeuble
   L'immeuble à vendre est situé avenue de Chamonix 3a et avenue Pictet-de-Rochemont, commune de Genève, et consiste en la parcelle 2276, plan 19, d'une superficie totale de 1'737 m2, soit:
   - habitation, bureaux no D504 d'une surface de 1'036 m2
   - atelier no D505 d'une surface de 80 m2
   - place-jardin d'une surface de 621 m2
   Désignation de l'immeuble
   Il s'agit d'un immeuble locatif et commercial sis dans le quartier des Vollandes, à proximité de la gare des Eaux-Vives, desservi par les avenues de Chamonix et Pictet-de-Rochemont.
   La description de l'immeuble se présente de la manière suivante:
   Av. Pictet-de-Rochemont:
   Rez-de-chaussée: 2 locaux de 140 et 190 m2; 1 arcade de 55 m2, 5 studios et 1 appartement de 2 pces;
   1er étage: 1 bureau de 100 m2, 7 studios, 2 appts de 2 pces, 2 appts de 2,5 pces et 1 appt de 3 pces;
   2e étage: 1 bureau de 295 m2, 6 studios, 3 appts de 2 pces, 1 appt de 2,5 pces et appt de 3 pces.
   Av. de Chamonix:
   Rez-de-chaussée: 1 arcade de 250 m2;
   1er étage: bureaux;
   2e étage: bureaux; 5 studios
   Sous-sol: 41 places de parcs et 4 dépôts;
   Extérieur: 8 places de parkings.
5. *Remarques:* Pour tous renseignements et/ou visite, il convient d'appeler la régie Grange & Cie SA, chemin du Grange-Canal 21, Genève (tél. 022 707 10 10).
   Une visite de l'immeuble est fixée le vendredi 12 septembre 2003 à 14 h.
   L'immeuble pourra être adjugé même au-dessous de la mise à prix du montant de l'estimation retenu par l'expert: CHF 7'500'000.-
   Les conditions de vente, l'état des charges et l'expertise sont déposé à l'Office des Faillites de Genève où chacun peut en prendre connaissance.
   Les enchérisseurs sont rendus attentifs aux dispositions légales concernant l'acquisition d'immeubles mentionnées dans les conditions de vente.
   Renseignements: 022 327 73 19.

   Office des faillites
   1227 Carouge

(01124740)

---

1. *Débitrice:* **Pergal SA**, route de Saconnex-d'Arve 237, 1228 **Plan-les-Ouates**
2. *Lieu et date de la mise aux enchères:* 1227 Carouge, 03.10.2003.
3. *Heure/local:* 14.00 Heure, salle des ventes de l'Office des Faillites, chemin de la Marbrerie 12, rez-de-chaussée
4. *Objets des enchères:* Désignation de l'immeuble
   L'immeuble à vendre est situé chemin F. Lehmann 20, commune de Genève, et consiste en la parcelle 896, feuillet 6, dont il dépend:
   lot de PPE pour 17/1000 comprenant:
   - lot no 2.03: appartement au rez-de-chaussée,
   - lot no. 1.13. local annexe: cave au sous-sol
   Désignation de l'appartement
   L'appartement se trouve dans un immeuble sis près du vieux-village du Grand-Saconnex et près du site de Palexpo, situé dans une zone de commerce, école et autres commodités.
   Description: il s'agit d'un appartement de 3 pièces, env. 56 m2, situé au rez-de-chaussée et comprend une entrée avec séjour, une cuisine, salle de bains, w.c. et chambre à coucher. Cave au sous-sol.
5. *Remarques:* Pour tous renseignements et/ou visite, il convient d'appeler la régie Soderim, bd. J.-Fazy 13, Genève (tél. 022 716 17 30).
   Une visite de l'appartement est fixée le vendredi 12 septembre 2003 à 15 h. 30.
   L'immeuble pourra être adjugé même au-dessous de la mise à prix du montant de l'estimation retenu par l'expert: CHF 190'000.-
   Les conditions de vente, l'état des charges et l'expertise sont déposé à l'Office des Faillites de Genève où chacun peut en prendre connaissance.
   Les enchérisseurs sont rendus attentifs aux dispositions légales concernant l'acquisition d'immeubles mentionnées dans les conditions de vente.

   Office des faillites
   1227 Carouge

(01124842)

---

1. *Débitrice:* **Société Anonyme Maisonnet SA**, place du Molard 3, 1204 **Genève**
2. *Lieu et date de la mise aux enchères:* 1227 Carouge, 03.10.2003.
3. *Heure/local:* 09.00 Heure, salle des ventes de l'Office des Faillites, chemin de la Marbrerie 12, rez-de-chaussée
4. *Objets des enchères:* Désignation de l'immeuble à vendre
   Sur la commune de Meyrin, route de Meyrin 375, parcelle 11785, plan 23
   Description du bâtiment:
   Il s'agit d'une parcelle située en zone agricole de 2987 m2 sur laquelle est érigée une habitation no 551 de 93 m2, une dépendence no 553 de 35 m2.
   La place jardin est de 2859 m2.
   Le bâtiment (un chalet) est exploité comme café restaurant.
   Le bâtiment est en mauvaise état d'entretien.
   Les locaux doivent être libérés prochainement.
   Cet immeuble est géré par la Régie du Rhône SA et a été expertisé à CHF 771'000.-
5. *Remarques:* L'immeuble pourra être adjugé même au-dessous de la valeur d'estimation de CHF 771'000.- montant de l'estimation.
   L'état des charges et les conditions de la vente sont déposés à l'Office des Faillites où chacun peut en prendre connaissance.
   Les personnes souhaitant visiter l'immeuble sont priées de s'annoncer à l'Office d'ici au 15 septembre 2003.
   Les enchérisseurs sont rendus attentifs aux dispositions légales concernant l'acquisition d'immeuble. S'ils sont soumis à une autorisation d'aquérir, ils doivent la présenter avant l'adjudication. Ils devront se munir d'un acte d'état civil ou, pour les sociétés, d'un extrait récent du registre du commerce. Pour toute formalité et en cas de doute, s'adresser au service compétent: Département de l'Economie publique, rue de l'Hôtel-de-Ville 14, Genève.

   Office des faillites
   1227 Carouge

(01124918)

## Verschiedenes
Divers
Diversi

SchKG - LP - LEF

1. *Débitrice:* **Société Immobilière "Bellecombe"**, rue des Charmille 18, 1203 **Genève**
2. *Remarques:* But: acquisition, exploitation, construction et revente d'immeubles sis dans le canton de Genève.
   Appel aux créanciers gagistes (liquidation art. 230a LP)
   Les créanciers gagistes et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leur moyens de preuves (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique.
   Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déja échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.
   Les créanciers gagistes et les tiers auxquels des titres garantis par les immeubles du failli ont été remis en gage sont tenus de déposer leurs titres à l'office dans le même délai. Les tiers doivent en outre indiquer le montant de leur créance garantie par le nantissement des titres hypothécaires.
   Les titulares de servitudes nées sous l'empire de l'ancient droit cantonal sans inscription au registre foncier, et non encore inscrites, sont invités à faire valoir leurs droits à l'office des faillites dans les 30 jours, en joignant à leur production leurs moyens de preuve. Lorsque la masse en faillite comprend une part de copropriété sur un immeuble, cette sommation s'adresse aux titulaires de telles servitudes grevant l'immeuble lui-même et, en cas de propriété par étages régie par l'ancien droit cantonal, également aux titulaires de telles servitudes grevant l'étage compris dans la masse en faillite. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits que, d'après le code civil suisse, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.
   Immeuble:
   Sur parcelle 1369, plan 40, d'une superficie totale de 443 m2, sur la commune de Genève-Petit-Saconnex, adresse avenue du Devin-du-Village 9 / rue d'Ermenonville, dont il dépend:
   - Hab. plusieurs logements no F597 pour 216 m2
   - Places de Jardin pour 227 m2
   Charges:
   1er rang: 1 cédule hypothécaire au porteur de CHF 2'850'000.-
   int. max. 10 % inscrite le 04.01.1989 sous P.j. 30
   2e rang: 1 cédule hypothécaire au porteur de CHF 1'500'000.-
   int. max. 10 % inscrite le 29.9.1989 sous P.j. 7409
   Délai pour les productions: 12 septembre 2003
   Pour tout renseignements:
   Mme V. Pesant - Tél. 022 327 73 59

   Office des faillites
   1227 Carouge

(01126484)

## LU

## Konkurspublikation/Schuldenruf
Publication de faillite/appel aux créanciers
Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditori

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art.29 und 123
LP 231, 232; ORFI, du 23 avril 1920, art. 29 et 123
LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

1. *Schuldner/in:* **Gilgen Andreas**, von Rüeggisberg BE, geboren 20.12.1978, Altstadtgasse 9, **6210 Sursee**
2. *Konkurseröffnung:* 04.08.2003
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist für Forderungen:* 09.09.2003
5. *Bemerkungen:* Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hierfür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.
   Falls die Mehrheit der Gläubiger nicht gegen eine vorzeitige, freihändige oder steigerungsweise Verwertung sämtlicher Aktiven durch die Konkursverwaltung bis zum 20. August 2003 schriftlich Einsprache erhebt (eingeschrieben), wird angenommen, dass die Konkursverwaltung hierzu ausdrücklich ermächtigt ist. Stillschweigen gilt als Zustimmung.

   Konkursamt Sursee
   6018 Buttisholz

(01126836)

## NE

## Einstellung des Konkursverfahrens
Suspension de la procédure de faillite
Sospensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230a

1. *Débiteur/débitrice:* **Auderset Gilbert Henri, succession répudiée**, de Cressier, né(e) le 20.04.1935, décédé(e) le 29.05.2003, qv. dom. rue Ernest-Roulet 17, **2034 Peseux**
2. *Déclaration de faillite:* 05.06.2003
3. *Suspension de faillite:* 06.08.2003
4. *Echéance selon art. 230 al. 2 LP:* 25.08.2003
5. *Avance de frais:* CHF 5'000
   *Indication: La procédure de faillite est déclarée close sauf si un créancier, dans le délai susmentionné, ne réclame l'exécution et produit l'avance mentionnée pour la couverture. Sous réserve du recouvrement d'autres provisions.*

   Office des faillites
   2053 Cernier NE

(01128342)

## Kollokationsplan und Inventar
Etat de collocation et inventaire
Graduatoria e inventario

SchKG - LP - LEF 240 - 251

1. *Débitrice:* **Questek Systems (Switzerland) Sàrl**, Opfikonstrasse 45, 8304 **Wallisellen**
2. *Remarques:* Anciennement à Neuchâtel, rue des Sablons 35.
   But: assistance, gestion de projets et prestations de service dans le domaine de l'informatique.
   L'état de collocation des créanciers de la faillite précitée est redéposé à l'Office où il peut être consulté, ensuite de l'admission d'une production tardive en 1re classe. Les actions en contestation doivent être introduites dans les vingt jours dès le 13 août 2003, sinon ledit état sera considéré comme accepté.

   Office des faillites
   2053 Cernier NE

(01126868)

## Schluss des Konkursverfahrens
Clôture de faillite
Chiusura della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 268

1. *Débiteur/débitrice:* **Huguenin Anne Cécile, succession insolvable**, de Le Locle, né(e) le 13.10.1958, décédé(e) le 09.08.2002, qv. dom. rue Emer-de-Vattel 15, **2001 Neuchâtel**
2. *Date de la clôture:* 04.08.2003

   Office des faillites
   2053 Cernier NE

(01126864)

---

1. *Débiteur/débitrice:* **Vuille Nicolas**, chauffeur-livreur, de La Sagne, né(e) le 13.12.1966, chemin de la Baume 20, **2016 Cortaillod**
2. *Date de la clôture:* 24.07.2003

   Office des faillites
   2053 Cernier NE

(01126872)

## NW

## Einstellung des Konkursverfahrens
Suspension de la procédure de faillite
Sospensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230a

1. *Schuldnerin:* **Länder Optik AG**, Bürgenstockstrasse 28, 6373 **Ennetbürgen**
2. *Konkurseröffnung:* 15.05.2003
3. *Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:* 24.08.2003
4. *Kostenvorschuss:* CHF 5'000
   *Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.*

   Konkursamt Nidwalden
   6370 Stans

(01128168)

## OW

## Kollokationsplan und Inventar
Etat de collocation et inventaire
Graduatoria e inventario

SchKG - LP - LEF 240 - 251

1. *Schuldner/in:* **Omlin Alfred**, Schlosserei, Brünigstrasse 62, **6072 Sachseln**
2. *Bemerkungen:* Ab 14. August 2003 liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern während 20 Tagen beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.
   Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen (seit Beginn der Auflagefrist) beim zuständigen Gericht, und Beschwerden gegen das Inventar innert 10 Tagen (seit Beginn der Auflagefrist) bei der Obergerichtskommission des Kantons Obwalden, durch Klageschrift (im Doppel) anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Kollokationsplan rechtskräftig.

   Konkursamt Obwalden
   6061 Sarnen

(01128170)

## SG

## Vorläufige Konkursanzeige
Avis d'ouverture de faillite préalable
Apertura provvisoria di fallimento

1. *Schuldner/in:* **Veidt Roland Verlassenschaft**, von Oberhelfenschwil SG, geboren 13.05.1956, gestorben 22.03.2003, Martinsbruggstrasse 14, **9016 St. Gallen**
2. *Datum der Konkurseröffnung:* 04.08.2003
   *Hinweis: Die Publikation betreffend Art, Verfahren, Eingabefrist usw. erfolgt später.*

   Konkursamt des Kantons St. Gallen, Claudius Platzer
   9001 St. Gallen

(00044605)

## Einstellung des Konkursverfahrens
Suspension de la procédure de faillite
Sospensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230a

1. *Schuldner/in:* **Bosshard Robert Ernst, Verlassenschaft**, von Wiesendangen, geboren 28.09.1920, gestorben 03.06.2003, gewesen Lauistrasse 1635, **9651 Ennetbühl**
2. *Konkurseröffnung:* 14.07.2003
3. *Konkurseinstellung:* 04.08.2003
4. *Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:* 25.08.2003
5. *Kostenvorschuss:* CHF 5'000.00
   *Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.*

   Konkursamt des Kantons St. Gallen, Zweigstelle Kaltbrunn, Adelheid Häuselmann
   8722 Kaltbrunn

(00044469)

---

1. *Schuldner/in:* **Stalder-Hamurabi Jill**, Parapsychologin, von Neuhausen am Rheinfall, geboren 25.01.1951, Zürcherstrasse 23, **8640 Rapperswil**
2. *Konkurseröffnung:* 09.07.2003
3. *Konkurseinstellung:* 04.08.2003
4. *Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:* 25.08.2003
5. *Kostenvorschuss:* CHF 6'500.00
   *Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.*

   Konkursamt des Kantons St. Gallen, Zweigstelle Kaltbrunn, Adelheid Häuselmann
   8722 Kaltbrunn

(00044483)

---

1. *Schuldnerin:* **Vulcano Showbar AG**, Wildbrunnstr. 4, 8722 **Kaltbrunn**
2. *Konkurseröffnung:* 13.06.2003
3. *Konkurseinstellung:* 04.08.2003
4. *Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:* 25.08.2003

5. *Kostenvorschuss:* CHF 8'000.00
*Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.*

Konkursamt des Kantons St. Gallen, Zweigstelle Kaltbrunn, Heiner Scheuble
8722 Kaltbrunn

(00044631)

## Schluss des Konkursverfahrens
Clôture de faillite
Chiusura della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 268

1. *Schuldnerin:* **Hans Rohner AG**, Staatsstrasse 89, 9445 **Rebstein**
2. *Datum des Schlusses:* 05.08.2003

Konkursamt des Kantons St. Gallen, Christoph Schenk
9001 St. Gallen

(00044625)

## TI

## Konkurspublikation/Schuldenruf
Publication de faillite/appel aux créanciers
Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditori

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art.29 und 123
LP 231, 232; ORFI, du 23 avril 1920, art. 29 et 123
LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

1. *Debitrice:* **Swiessie Trends AG**, 6573 **Magadino**
2. *Dichiarazione di fallimento :* 14.04.2003
3. *Procedura:* sommaria
4. *Termine di notificazione per i crediti:* 12.09.2003
5. *Osservazioni:* Procedura sommaria: con decreto 5 agosto 2003

Ufficio fallimenti di Locarno
6600 Locarno TI

(01128328)

## Einstellung des Konkursverfahrens
Suspension de la procédure de faillite
Sospensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230a

1. *Debitore/debitrice:* **Gisler Emil, eredità giacente**, di Schattdorf, Nato il 29.08.1910, morto il 26.04.2003, **6719 Aquila**
2. *Dichiarazione di fallimento :* 02.07.2003
3. *Sospensione del fallimento:* 04.08.2003
4. *Termine di scadenza ai sensi dell'art. 230 comma 2 Legge fallimentare federale:* 23.08.2003
5. *Anticipo spese:* CHF 3'000.00
*Avvertenza: Si dichiara conclusa la procedura di fallimento a meno che un creditore ne chieda l'esecuzione entro il citato termine ed effetui l'anticipo richiesto per la copertura. Con riserva di chiedere altri anticipi per le spese.*
6. *Osservazioni:* I debitori del fallito et tutti coloro che detengono beni di proprietà dello stesso, a qualunque titolo, sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, ad annunciarsi a quest'Ufficio entro il 18 agosto 2003, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge, in particolare dell'art. 324 CPS.

Ufficio fallimenti del distretto di Blenio
6716 Acquarossa

(01124736)

1. *Debitore/debitrice:* **Schäppi Rolf, eredità giacente**, Nato il 13.11.1944, **6648 Minusio**
2. *Dichiarazione di fallimento :* 03.06.2003
3. *Sospensione del fallimento:* 04.08.2003
4. *Termine di scadenza ai sensi dell'art. 230 comma 2 Legge fallimentare federale:* 23.08.2003
5. *Anticipo spese:* CHF 3'000
*Avvertenza: Si dichiara conclusa la procedura di fallimento a meno che un creditore ne chieda l'esecuzione entro il citato termine ed effetui l'anticipo richiesto per la copertura. Con riserva di chiedere altri anticipi per le spese.*
6. *Osservazioni:* I debitori dell'eredità giacente e tutti coloro che detengono beni di proprietà della stessa, a qualunque titolo, sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, ad annuncarsi a quest'Ufficio, entro il termine di 10 giorni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge, in particolare dell'art. 324 cpv. 2 e 3 CPS.

Ufficio fallimenti di Locarno
6600 Locarno TI

(01126926)

## Schluss des Konkursverfahrens
Clôture de faillite
Chiusura della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 268

1. *Debitore/debitrice:* **Campolmi Ferdinando, eredità giacente, 6600 Locarno**
2. *Data di chiusura:* 04.08.2003

Ufficio fallimenti di Locarno
6600 Locarno TI

(01126920)

1. *Debitrice:* **Al Pontile SA**, Piazza Giuseppe Motta 31, 6612 **Ascona**
2. *Data di chiusura:* 05.08.2003

Ufficio fallimenti di Locarno
6600 Locarno TI

(01128318)

## Verschiedenes
Divers
Diversi

SchKG - LP - LEF

1. *Debitore/debitrice:* **Marzullo Giuseppe**, Via Canevascini 15, **6600 Locarno**
2. *Osservazioni:* Esecuzione n. 591398 ecc.
Avviso d'incanto (art. 125 LEF)
L'Ufficio esecuzione e fallimenti di Locarno avvisa che il giorno 26 agosto 2003, avrà luogo un'asta pubblica dalle ore 9.00 in avanti, presso Marzullo Giuseppe, Via Canevascini 15, 6600 Locarno, per la vendita di un buffet in legno con vetrina, colore bianco, mis. 2 x 2 x 0,40 m; un tavolino in marmo, forma rettangolare, colore bianco, mis. 60 x 60 x 30 cm; un gruppo imbottito in stoffa, 2 + 2 posti, colore giallo; un televisore a colori marca JVC (RM-STNA5R) Home cinema;
dalle ore 10.00 in avanti, presso Elettronica Marzullo di Marzullo Giuseppe, via Lavizzari 2, Palazzo Panorama, Locarno, per la vendita di uno stereo marca SONY, colore rosso, mod. 2001, mis. 15 x 25 cm; un televisore marca Grundig colore grigio, mod. ST 70-2305 Top; un televisore a colori marca Thomson, colore grigio, mod. sc 2014 del 1997; un ricevitore marca Humax 5004; un ricevitore marca Humax VA fox; un ricevitore marca Humax 5003; luci mikado colorate; 2 mobili in ferro con ripiano in vetro, colore grigio; 2 tavolini in ferro e ripiano in vetro; un mobile/carrello in ferro e vetro; diversi scaffali; 2 valigie da lavoro in alluminio con attrezzi; misuratore di campo digitale satellitare; trapano completo, sottomarca Hilti; un seghetto; una smerigliatrice; 2 apparecchi per avvitare; set di chiavi; diverse punte per trapano (legno e acciaio); 2 monitor PC CompaQ; una macchina per scrivere elettronica marca Brother; un apparecchio tester 4 P7; un carrello in ferro; oscilloscopio Hung-Chang 20 Mhz; generatore di banco monoscopio, marca Philips PM 5519; 3 carrelli da lavoro; 2 apparecchi per saldare marca Weller; un apparecchio per saldare marca Staunol; 2 alimentatori variabili; 2 banchi da lavoro + materiale da lavoro (cacciaviti, pinze, ecc.) mis. 2,10 x 1,10 m; cassettiera componentistica (resistenze, diodi, transistor, integrati, condensatori, spinotti vari, cinghie, ecc.); una lampada da laboratorio con lente di ingrandimento; 2 lampade da banco; diversi pezzi da ricambio; un computer completo (monitor, tastiera, memoria) assemblati; una stampante scanner fotocopiatrice, marca Xerox.
Le condizioni d'asta saranno annunciate prima dell'incanto.
Ogni aggiudicatario dovrà legittimare la propria identità con la presentazione di un documento valido. Chi acquista per conto di terzi dovrà inoltre produrre valida procura.

Ufficio fallimenti di Locarno
6600 Locarno TI

(01126916)

## VD

## Konkurspublikation/Schuldenruf
Publication de faillite/appel aux créanciers
Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditori

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art.29 und 123
LP 231, 232; ORFI, du 23 avril 1920, art. 29 et 123
LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

1. *Débiteur/débitrice:* **Perrin Gustave, succession répudiée**, de Corcelles-près-Payerne, né(e) le 11.06.1925, décédé(e) le 05.11.2002, qv. dom. avenue de Cerjat 13, **1510 Moudon**
2. *Déclaration de faillite:* 04.06.2003
3. *Procédure:* sommaire
4. *Echéance pour la remise des créances:* 13.09.2003

Office des faillites de Moudon-Oron
1510 Moudon

(01126846)

## VS

## Einstellung des Konkursverfahrens
Suspension de la procédure de faillite
Sospensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230a

1. *Débitrice:* **Amexsa SA**, 1950 **Sion**
2. *Déclaration de faillite:* 11.09.2002
3. *Suspension de faillite:* 05.08.2003
4. *Echéance selon art. 230 al. 2 LP:* 23.08.2003
5. *Avance de frais:* CHF 3'500
*Indication: La procédure de faillite est déclarée close sauf si un créancier, dans le délai susmentionné, ne réclame l'exécution et produit l'avance mentionnée pour la couverture. Sous réserve du recouvrement d'autres provisions.*

Office des faillites de Sion
1950 Sion

(01128128)

1. *Débitrice:* **Free E Vision SA**, 1950 **Sion**
2. *Déclaration de faillite:* 09.07.2003
3. *Suspension de faillite:* 05.08.2003
4. *Echéance selon art. 230 al. 2 LP:* 23.08.2003
5. *Avance de frais:* CHF 3'500
*Indication: La procédure de faillite est déclarée close sauf si un créancier, dans le délai susmentionné, ne réclame l'exécution et produit l'avance mentionnée pour la couverture. Sous réserve du recouvrement d'autres provisions.*

Office des faillites de Sion
1950 Sion

(01128130)

## Kollokationsplan und Inventar
Etat de collocation et inventaire
Graduatoria e inventario

SchKG - LP - LEF 240 - 251

1. *Débitrice:* **Executive Health Institute SA**, 1936 **Verbier**
2. *Remarques:* Suite à la production tardive d'un créancier de 3e classe, un état de collocation complémentaire est déposé.
Date du dépôt: 14 août 2003
Délai de contestation: 20 jours dès la date du dépôt

Office des faillites d'Entremont
1941 Vollèges

(01128266)

## Schluss des Konkursverfahrens
Clôture de faillite
Chiusura della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 268

1. *Débiteur/débitrice:* **Lugon Bernard, succession répudiée, 3960 Sierre**
2. *Date de la clôture:* 04.08.2003

Office des faillites du district de Sierre
3960 Sierre

(01128262)

## Konkursamtliche Grundstücksteigerung
Vente aux enchères forcée d'immeubles
Vendita all'incanto forzata di fondi

SchKG - LP - LEF 257 - 259

1. *Schuldnerin:* **E. + R. Schmid AG, Bauunternehmung**, 3937 **Baltschieder**
2. *Ort und Datum der Steigerung:* 3930 Visp, 26.09.2003.
3. *Zeit/Lokal:* 09.00 Uhr, Restaurant "Müra", Säli
4. *Steigerungsobjekte:* Grundparzelle Nr. 935, Plan Nr. 10, Frauenwang, Wohnhaus 253 m2, Wiese [BZ] 1'250 m2, Wiese [L] 830 m2 - StWE-Nrn.: 935/1 bis 935/13
Stockwerkeigentum Nr. 935/9
Anteilsquote 74/1000 mit Sonderrecht an 2 1/2-Zimmer-Wohnung Nr. 26 im 1. Obergeschoss
(Herkunft: Beleg Nr. 26-1998)
Konkursamtliche Schätzung: CHF 130'000.--
Das anfangs der Neunzigerjahre erstellte Mehrfamilienhaus Frauenwang liegt zwischen der Rhonebrücke und der Baltschiederbachbrücke, nördlich unmittelbar angrenzend an die Strasse Visp-Baltschieder. Die Wohnung mit einer Bruttofläche von rund 57.5 m2 wurde bisher als Büro genutzt und ist dementsprechend eingerichtet.
Zum Grundstück gehört ein Benutzungsrecht an einem Parkplatz.
5. *Bemerkungen:* Das Lastenverzeichnis und die Steigerungsbedingungen liegen ab dem 28. August beim unterzeichneten Amt zur Einsicht auf.
Unmittelbar vor dem Zuschlag ist auf Anrechnung am Zuschlagspreis eine Anzahlung von CHF 10'000.-- in bar oder mittels Bankscheck zu leisten.
Wir machen die Interessenten auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland (BewG) mit den entsprechenden Verordnungen und Ausführungsbestimmungen auf eidgenössischer und kantonaler Ebene aufmerksam.
Im Weiteren wird auf die einschlägigen Bestimmungen der Verordnung des Bundesgerichtes über die Zwangsverwertung von Grundstücken (VZG) verwiesen.
Weitere Auskünfte erteilt das Konkursamt des Bezirkes Visp, Sägematte 6, 3930 Visp (Tel. 027 / 946 23 86).

Konkursamt Visp
3930 Visp

(01126478)

1. *Schuldner/in:* **Walliser geb. Aegerter Anna Käthi, 9642 Ebnat-Kappel**
2. *Ort und Datum der Steigerung:* 3906 Saas Fee, 26.09.2003
3. *Zeit/Lokal:* 16.00 Uhr, Gemeindehaus, Musikzimmer (1. Stock)
4. *Steigerungsobjekte:* Konkursamtliche Grundstücksteigerung im Auftrag des Konkursamtes des Kantons St. Gallen, Zweigstelle Kaltbrunn
Grundparzelle Nr. 1799, Plan Nr. 11, Uesseri Wildi, Apparthaus 197 m2, Wiese 801 m2 - StWE-Nrn.: 1799/1 bis 1799/12
Stockwerkeigentum Nr. 1799/1
Anteilsquote 120/1000 mit Sonderrecht an 3 1/2-Zimmer-Wohnung Nr. 8 im Kellergeschoss
(Herkunft: Beleg Nr. 287-1981)
Konkursamtliche Schätzung: CHf 240'000.--
Die Wohnung befindet sich in dem anfangs der Achtzigerjahre erstellten Mehrfamilienhaus Bettina, rund 10 Gehminuten vom Dorfzentrum entfernt.
Das Appartement weist eine Bruttogeschossfläche von zirka 87 m2 auf.
5. *Bemerkungen:* Das Lastenverzeichnis und die Steigerungsbedingungen liegen ab dem 28. August beim unterzeichneten Amt zur Einsicht auf.
Unmittelbar vor dem Zuschlag ist auf Anrechnung am Zuschlagspreis eine Anzahlung von CHF 20'000.-- in bar oder mittels Bankscheck zu leisten.
Wir machen die Interessenten auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland (BewG) mit den entsprechenden Verordnungen und Ausführungsbestimmungen auf eidgenössischer und kantonaler Ebene aufmerksam.
Im Weiteren wird auf die einschlägigen Bestimmungen der Verordnung des Bundesgerichtes über die Zwangsverwertung von Grundstücken (VZG) verwiesen.
Weitere Auskünfte erteilt das Konkursamt des Bezirkes Visp, Sägematte 6, 3930 Visp (Tel. 027 / 946 23 86).

Konkursamt Visp
3930 Visp

(01126482)

1. *Schuldnerin:* **Vogt AG, Paradiesgarage**, 4123 **Allschwil**
2. *Ort und Datum der Steigerung:* 3906 Saas Fee, 26.09.2003.
3. *Zeit/Lokal:* 16.00 Uhr, Gemeindehaus, Musikzimmer (1. Stock)
4. *Steigerungsobjekte:* Konkursamtliche Grundstücksteigerung im Auftrag des Konkursamtes Binningen BL
Grundparzelle Nr. 334, Plan Nr. 3, Wengi, Apparthaus 198 m2, Umschwung 879 m2, Platz 39 m2, Zugang 36 m2 - StWE-Nrn.: 334/1 bis 334/31
1) Stockwerkeigentum Nr. 334/1
Anteilsquote 60/1000 mit Sonderrecht an 3 1/2-Zimmer-Wohnung Nr. 4 im Erdgeschoss des Hauses Judith
(Herkunft: Beleg Nr. 53-2002)
2) Stockwerkeigentum Nr. 334/2
Anteilsquote 3/1000 mit Sonderrecht an Keller Nr. 6 im Erdgeschoss des Hauses Judith
(Herkunft: Beleg Nr. 53-2002)
Konkursamtliche Schätzung: CHF 295'000.--
Das Mehrfamilienhaus Judith wurde vor rund 2 Jahren erstellt und befindet sich an zentraler Lage. Die Wohnung weist eine Bruttogeschossfläche von zirka 76 m2 auf. Der Keller hat eine Fläche von rund 7 m2. Die beiden Stockwerkeinheiten bilden eine wirtschaftliche Einheit und werden daher zusammen versteigert.
5. *Bemerkungen:* Das Lastenverzeichnis und die Steigerungsbedingungen liegen ab dem 28. August beim unterzeichneten Amt zur Einsicht auf.
Unmittelbar vor dem Zuschlag ist auf Anrechnung am Zuschlagspreis eine Anzahlung von CHF 20'000.-- in bar oder mittels Bankscheck zu leisten.
Wir machen die Interessenten auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland (BewG) mit den entsprechenden Verordnungen und Ausführungsbestimmungen auf eidgenössischer und kantonaler Ebene aufmerksam.
Im Weiteren wird auf die einschlägigen Bestimmungen der Verordnung des Bundesgerichtes über die Zwangsverwertung von Grundstücken (VZG) verwiesen.
Weitere Auskünfte erteilt das Konkursamt des Bezirkes Visp, Sägematte 6, 3930 Visp (Tel. 027 / 946 23 86).

Konkursamt Visp
3930 Visp

(01126486)

1. *Schuldner/in:* **Supersaxo Beat**, Bodme, **3906 Saas Fee**
2. *Ort und Datum der Steigerung:* 3906 Saas Fee, 26.09.2003
3. *Zeit/Lokal:* 16.00 Uhr, Gemeindehaus, Musikzimmer (1. Stock)
4. *Steigerungsobjekte:* Grundparzelle Nr. 523, Plan Nr. 4, Blomattu,
Hotel a 908 m2, Geschäft b 288 m2, Geschäft c 144 m2, Platz 1'413 m2, Trottoir 47 m2

StWE-Nrn.: 523/1 bis 523/19
1) Stockwerkeigentum Nr. 523/3
Anteilsquote 35/1000 mit Sonderrecht an Restaurant Nr. 33 im 2. Erdgeschoss
(Herkunft: Beleg Nr. 143-1997)
Konkursamtliche Schätzung: CHF 500'000.-- inkl. Zugehör)
2) Stockwerkeigentum Nr. 523/19
Anteilsquote 38/1000 mit Sonderrecht an 4 1/2-Zimmer-Duplexwohung Nr. 59 im 4. Obergeschoss und Dachgeschoss, Estrich Nr. 71 im Dachgeschoss sowie Keller Nr. 24 im Untergeschoss
(Herkunft: Beleg Nr. 143-1997)
Konkursamtliche Schätzung: CHF 550'000.--
Die beiden Grundstücke befinden sich in der Überbauung Du Glacier im Dorfzentrum von Saas Fee. Das Restaurant Feeloch bietet rund 54 Sitz- sowie 11 Barplätze.
Das Attika-Appartement (mit zwei von der Hauptwohnung abgetrennten Zimmern) hat eine Fläche von rund 143 m2.

5. *Bemerkungen:* Das Lastenverzeichnis und die Steigerungsbedingungen liegen ab dem 28. August beim unterzeichneten Amt zur Einsicht auf.
Unmittelbar vor dem Zuschlag ist auf Anrechnung am Zuschlagspreis eine Anzahlung von CHF 50'000.-- in bar oder mittels Bankscheck zu leisten.
Wir machen die Interessenten auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland (BewG) mit den entsprechenden Verordnungen und Ausführungsbestimmungen auf eidgenössischer und kantonaler Ebene aufmerksam.
Im Weiteren wird auf die einschlägigen Bestimmungen der Verordnung des Bundesgerichtes über die Zwangsverwertung von Grundstücken (VZG) verwiesen.
Weitere Auskünfte erteilt das Konkursamt des Bezirkes Visp, Sägematte 6, 3930 Visp (Tel. 027 / 946 23 86).

Konkursamt Visp
3930 Visp

(01126488)

# Nachlassverträge
## Concordats
## Concordati

AG

### Verschiedenes
Divers
Diversi

SchKG - LP - LEF

1. *Schuldnerin:* **Metzgerei Knoblauch AG**, 5610 **Wohlen**
2. *Bemerkungen:* Mit Beschluss vom 30. Juni 2003 hat das Gerichtspräsidium Bremgarten der Metzgerei Knoblauch AG, 5610 Wohlen eine Nachlassstundung von vier Monaten, d.h. bis zum 29. Oktober 2003, gewährt.
Als Sachwalterin wird die BDO Visura, Entfelderstrasse 1, Postfach 4124, 5001 Aarau, bestellt (vgl. Publikation im SHAB vom 11.07.03). Der Beschluss ist rechtskräftig.
Eingabefrist: Die Gläubiger der Nachlassschuldnerin werden aufgefordert, sofern sie dies nicht bereits getan haben, ihre Forderungen (Wert 30. Juni 2003) unter Beilage der Beweismittel, Zinsberechnungen ect., spätestens bis zum 2. September 2003 schriftlich bei der Sachwalterin einzugeben. Gläubiger, die ihre Forderungen nicht oder verspätet anmelden, sind bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt. Gläubiger, die ihre Forderungen während der provisorischen Nachlassstundung bereits eingegeben haben, gelten als rechtzeitig angemeldet.
Die Nachlassschuldnerin beabsichtigt, den Gläubigern einen Nachlassvertrag mit Prozentvergleich, allenfalls mit Vermögensabtretung, vorzuschlagen. Über Ort und Zeit der Aktenauflage und die Gläubigerversammlung wird später orientiert.

BDO Visura, Aarau
5001 Aarau

(01128272)

BE

### Provisorische Nachlassstundung
Sursis concordataire provisoire
Moratoria concordataria provvisoria

SchKG - LP - LEF

1. *Schuldnerin:* **Perrot Graphics AG in Liquidation**, Neuengasse 5, 2502 **Biel**
2. *Datum der prov. Nachlassstundung:* 05.08.2003
3. *Dauer der prov. Nachlassstundung:* 2 Monate
4. *Prov. Sachwalter:* Transliq AG, Schwanengasse 5/7, 3001 Bern
5. *Bemerkungen:* Die provisorische Nachlassschuldnerin kann gemäss Art. 298 Abs. 2 SchKG während der Stundung nicht mehr in rechtskräftiger Weise Teile des Anlagevermögens veräussern oder belasten, Pfänder bestellen, Bürgschaften eingehen oder unentgeltliche Verfügungen treffen.

Transliq AG
Internet: http://www.transliq.ch
e-mail: transliq@transliq.ch
3001 Bern

(01128148)

### Nachlassstundung
Sursis concordataire
Moratoria concordataria

SchKG - LP - LEF 295, 296, 300

1. *Schuldner/in:* **Messina-Bieri Monique**, von Schüpfheim LU, geboren 20.07.1955, Brünnenstrasse 60, **3018 Bern**
2. *Dauer der Nachlassstundung:* 6 Monate bis 16.12.2003
3. *Sachwalter:* Aarfina Financial Services Treuhand, S. Huber
4. *Bemerkungen:* Gegen den Entscheid kann, soweit die Ernennung der Sachwalterin betreffend, von jedem Gläubiger innert 10 Tagen beim Gerichtspräsident 4 des Gerichtskreises VIII Bern-Laupen als Nachlassrichter die Appellation zuhanden der kantonalen Aufsichtsbehörde als oberinstanzliches Nachlassgericht erklärt werden.
Eingabefrist: Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen mit Wert 16. Juni 2003, unter Bezeichnung allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte und unter Beilage der Beweismittel, bei der Sachwalterin innert 20 Tagen seit der Publikation dieser Bekanntmachung schriftlich anzumelden. Gläubiger, die ihre Forderungen nicht oder verspätet anmelden, sind bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt (Art. 300 SchKG).
Es wird ein Nachlassvertrag mit Prozentvergleich angestrebt.
Ort und Zeit der Aktenauflage und Gläubigerversammlung werden später bekannt gegeben.

Aarfina Financial Services Treuhand
3072 Ostermundigen

(01126812)

1. *Schuldner/in:* **Alfarano Odette**, geboren 20.01.1980, Lyssstrasse 16, **3270 Aarberg**
2. *Dauer der Nachlassstundung:* 6 Monate bis 26.10.2003
3. *Sachwalter:* Hans P. Berner, Notar, Bahnhofstrasse 13, 3250 Lyss.
4. *Bemerkungen:* Gemäss Entscheid des Gerichtspräsidenten 3, Aarberg, vom 22. April 2003 wurde Alfarano Odette ab 26.4.2003, die definitive Nachlassstundung gewährt.
Die Gläubiger werden ersucht, ihre Forderungen gegenüber Alfarano Odette, berechnet auf den Beginn der prov. Stundung, d.h. den 26.2.2003, innert 20 Tagen beim Sachwalter einzugeben mit dem Hinweis, dass sie im Unterlassungsfall bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt sind.

Hans P. Berner
3250 Lyss

(01128332)

### Bestätigung des Nachlassvertrages
Homologation du concordat
Omologazione del concordato

SchKG - LP - LEF 306+ , 308, 322

1. Schuldnerin: **Eicher Holzwaren AG**, Schwand 70, 3616 **Schwarzenegg**
2. *Bemerkungen:* Gemäss Entscheid vom 23.07.2003 wurde der von der Eicher Holzwaren AG den Gläubigern vorgelegte und von diesen angenommene ordentliche Nachlassvertrag durch das Nachlassgericht bestätigt. Der Entscheid ist rechtskräftig.
Den Gläubigern wird zur Geltendmachung ihrer bestrittenen Forderungen am Ort des Nachlassverfahrens eine Frist gesetzt von 20 Tagen, unter Hinweis auf den Verlust der Sicherstellung der Dividende im Unterlassungsfall.
Die Eicher Holzwaren AG hat die auf die eingeklagten Forderungen entfallende Nachlassdividende innert 10 Tagen seit Klageerhebung bei der Staatskasse des Kantons Bern zu hinterlegen. Die Hinterlegung ist der Nachlassbehörde nachzuweisen.
Der Sachwalter wird beauftragt, und es wird ihm die Befugnis erteilt, die Vollziehung des Nachlassvertrages zu überwachen.
Das Honorar des Sachwalters wird bestimmt auf insgesamt CHF 27'244.30. Es wird festgestellt, dass der Sachwalter gemäss Erklärung vom 29.11.2002 das Honorar direkt bei der Gesuchstellerin einfordert, bzw. eingefordert hat.
Die Gerichtskosten von insgesamt CHF 2'000.- werden der Eicher Holzwaren AG auferlegt und dem von ihr geleisteten Gerichtskostenvorschuss entnommen.

Gerichtskreis X Thun
3601 Thun

(01126494)

### Verschiedenes
Divers
Diversi

SchKG - LP - LEF

1. *Schuldner/in:* **Gerber-Frey Therese**, von Röthenbach i.E., geboren 10.06.1954, Hübeliweg 22, **3262 Suberg**
2. *Bemerkungen:* Gläubigerversammlung
Datum der Gläubigerversammlung: Freitag, den 12. September 2003, 9.00 Uhr, in den Räumlichkeiten der Voser Treuhand AG, Mittelstrasse 24, 2560 Nidau.
Aktenauflage: 20 Tage vor der Gläubigerversammlung bei der unten aufgeführten Sachwalterin (Einsicht der Akten: auf telefonische Voranmeldung Tel. 032 331 29 55).

Voser Treuhand AG
2560 Nidau

(01126808)

1. *Schuldnerin:* **Perrot Graphics AG in Liq.**, Neuengasse 5, 2502 **Biel**
2. *Bemerkungen:* Mit Urteil vom 11.7.2003 hat der Konkursrichter des Gerichtskreises II Biel-Nidau entschieden, die Konkurseröffnung bis zum Entscheid über die Bewilligung der Nachlassstundung durch den Nachlassrichter auszusetzen. Die entsprechenden Akten wurden dem Nachlassrichter überwiesen.
Termin zur Verhandlung über die Nachlassstundung wird angesetzt auf Donnerstag, 28.8.2003, 9 Uhr, vor dem Gerichtspräsidenten 4 des Gerichtskreises II Biel-Nidau, im Amthaus, Spitalstrasse 14, 2. Stock, Gerichtssaal Nr. 201.
Die Gläubiger haben Gelegenheit, allfällige Einwendungen bis 26.9.2003 schriftlich beim Gerichtspräsidenten 4 des Gerichtskreises II Biel-Nidau einzureichen oder anlässlich der Verhandlung mündlich geltend zu machen.

Gerichtskreis II Biel-Nidau
2501 Biel

(01128152)

SG

### Verschiedenes
Divers
Diversi

SchKG - LP - LEF

1. *Schuldnerin:* **Manfred Raschun Möbel und Innenausbau**, Rietstrasse 29, 9436 **Balgach**
2. *Bemerkungen:* Einladung zur Gläubigerversammlung über Nachlassvertrag (SchKG Art. 301 und 302). Die Versammlung findet statt am: Dienstag, 16. September 2003, 14.00 Uhr, Rest. Weinstube, Balgacherstrasse 225, 9436 Balgach (Heerbrugg). Die Akten können 20 Tage vor der Versammlung (20. August bis 15. September 2003) bem Sachwalter auf Anmeldung (071/755 52 52) eingesehen werden.

Giovanni Comolli c/o RCS Trading AG,
Tiefenackerstrasse 53
9450 Altstätten

(00044501)

TI

### Nachlassstundung
Sursis concordataire
Moratoria concordataria

SchKG - LP - LEF 295, 296, 300

1. *Debitrice:* **Nara del 2000 SA**, 6716 **Leontica**
2. *Durata della moratoria concordataria:* 6 Mesi
3. *Commissario:* Erto Paglia, c/o Amco Fiduciaria SA, C.P. 1265, 6760 Faido
4. *Osservazioni:* Decreto di moratoria: 6 agosto 2003
Termine della notifica dei creditori: i creditori sono invitati a notificare i loro crediti completati dai documenti giustificativi entro 20 giorni dalla presente pubblicazione con la comminatoria che in caso di omissione non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato. I crediti devono essere insinuati in capitale, interessi e spese valuta 6 agosto 2003.
Adunanza dei creditori: verrà comunicata in seguito.
Esami degli atti: presso gli uffici del commissario nei dieci giorni precedenti l'adunanza dei creditori, previo appuntamento telefonico (tel. 091 866 32 30-31).
Il debitore intende proporre un concordato con abbandono dell'attivo.

Amco Fiduciaria SA, Erto Paglia
6760 Faido

(01128162)

1. *Debitore/debitrice:* **Frick Hedwig, 6654 Cavigliano**
2. *Durata della moratoria concordataria:* 6 Mesi
3. *Commissario:* Avv. Diego Olgiati, via Sempione 13, Palazzo Palace, casella postale 332, 6600 Muralto
4. *Osservazioni:* Termine per la notifica dei crediti: entro 20 giorni dalla seconda pubblicazione di questa notifica, con la comminatoria che, in caso di omissione, i creditori non avranno diritto di voto alle deliberazioni sul concordato.
I crediti devono essere insinuati presso il Commissario del concordato, in capitale, interessi e spese, valuta 13 giugno 2003.
Le notifiche di credito devono essere completate dalle copie delle fatture, conteggi o da altra documentazione a sostegno del credito.
I creditori privilegati di 1. e 2. classe sono tenuti a segnalare detta particolarità del loro credito al Commissario del concordato.

Avv. Diego Olgiati
6600 Muralto

(01128310)

### Bestätigung des Nachlassvertrages
Homologation du concordat
Omologazione del concordato

SchKG - LP - LEF 306+ , 308, 322

1. *Debitore/debitrice:* **Valli Stefano, 6645 Brione s/Minusio**
2. *Concordato confermato il:* 23.07.2003
3. *Osservazioni:* Il Pretore di Locarno-Città comunica che, con decreto 23 luglio 2003, cresciuto in giudicato, ha omologato il concordato proposto da Stefano Valli, Brione s/Minusio, sulla base delle seguenti modalità:
1. Pagamento integrale del creditore privilegiato di IIa classe;
2. Pagamento di una percentuale (dividendo) del 20.5 % ai creditori di IIIa classe;
3. I pagamenti sono da effettuarsi entro un mese dalla crescita in giudicato della decisione di omologazione del concordato.
4. La commissaria del concordato avv. Marzia Vignolini, Locarno è incaricata dell'esecuzione della decisione di omologazione.

Pretura di Locarno-Città
6601 Locarno

(01128330)

VD

### Verschiedenes
Divers
Diversi

SchKG - LP - LEF

1. *Débiteur/débitrice:* **Loetscher Armand, 1807 Blonay**
2. *Remarques:* Sursis concordataire 293 LP
Par décision du 4 août 2003, communiquée le 6 août 2003, le président du Tribunal de l'arrondissement de l'Est vaudois a accordé à Armand Loetscher, chef de l'entreprise individuelle "Jean-Pierre Neyroud, A. Loetscher, successeur, à Vevey" un sursis concordataire de six mois, courant dès l'expédition de la présente décision qui a eu lieu le 6 août 2003, et a désigné en qualité de commissaire au sursis M. Jean-Claude Chaignat, case postale 50, 1055 Froideville.
Les créanciers peuvent faire valoir leur prétention auprès du commissaire susmentionné.
Chaque partie a le droit de recourir au Tribunal cantonal, Cour des poursuites et faillites, par acte déposé en deux exemplaires au greffe du Tribunal d'arrondissement, dans les dix jours, dès la présente communication.

Tribunal d'arrondissement de l'Est vaudois
1800 Vevey 1

(01126500)

1. *Débiteur/débitrice:* **Besançon Roland**, rue du Bourg 11, **1860 Aigle**
2. *Remarques:* Sursis concordataire 293 LP
A vous, tous tiers intéressés.
Le président du Tribunal de l'arrondissement de l'Est vaudois statuera en son audience du jeudi 28 août 2003, à 14 heures, à Vevey, au Tribunal d'arrondissement, rue du Simplon 22, sur la requête de sursis déposée par Roland Besançon, chef de l'entreprise individuelle "Besançon Roland, boucherie-charcuterie", Aigle.
Les créanciers intéressés peuvent se présenter à cette audience pour y fournir tous renseignements utiles sur la situation du débiteur.
L'effet suspensif est accordé en ce sens que toutes les poursuites actuellement pendantes et celles qui pourraient être introduites sont suspendues et toute décision devant être rendue à la suite de requêtes de faillites ordinaires, de change ou sans poursuite préalable est ajournée, jusqu'à droit connu sur la demande de sursis concordataire.

Tribunal d'arrondissement de l'Est vaudois
1800 Vevey 1

(01128160)

# Schuldbetreibungen
## Poursuites pour dettes
## Esecuzioni

*Liegenschaftsverwertung im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren (SchKG 138, 142; VZG vom 23. 4. 1920, abgeändert am 4. 12. 1975, Art. 29, 73a) Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und alle übrigen Beteiligten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück, insbesondere auch für Zinsen und Kosten, anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch das Grundbuch festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen. Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Recht begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich*

*wirksam sind. Ist ein Miteigentumsanteil zu verwerten (Art. 73a VZG), sind innert der gleichen Frist auch die Rechte am Grundstück als Ganzem anzumelden.*

*Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage (LP 138, 142; ORFI du 23. 4. 1920, modifiée le 4. 12. 1975, art. 29, 3a) Par la présente, les créanciers gagistes et autres intéressés sont sommés de produire à l'office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà échue ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par le registre foncier. Devront être annoncées dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le Code civil suisse, elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier. Lorsque la réalisation porte sur une part de copropriété (art. 73a ORI), devront être également annoncés dans le même délai les droits grevant l'immeuble entier.*

*Realizzazione degli immobili nella procedura di pignoramento e di realizzazione del pegno (LEF 138, 142; RFF del 23. 4. 1920, modificato il 4. 12. 1975, art. 9, 73a) I creditori pignoratizi e a tutti gli altri interessati sono invitati a denunziare presso l'Ufficio sottoscritto entro il termine fissato per le insinuazioni le loro pretese sul fondo, anche quelle concernenti gli interessi e le spese. Essi dovranno comunicare all'Ufficio altresì, se il credito è parzialmente o totalmente scaduto e, se fu disdetto, per quale importo ed a quale scadenza lo sia stato. Se non risultano dal registro fondiario le pretese non insinuate entro il termine suddetto non parteciperanno al ricavo. Entro il medesimo termine dovranno venire insinuate anche le servitù sorte avanti il 1912 sotto il regime dell'antico diritto cantonale e non ancora iscritte a pubblico registro. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede, a meno che non si tratti di diritti che anche secondo il Codice civile svizzero hanno carattere di diritto reale anche senza iscrizione. Quando deve essere realizzata una parte di comproprietà (art. 73a RFF), entro il medesimo termine dovranno pure essere annunciati i diritti gravanti l'intero fondo.*

## AG

### Betreibungsamtliche Grundstücksteigerung
Vente aux enchères forcée d'immeubles
Incanto di fondi da parte dell'ufficio delle esecuzioni

SchKG 138, 142; VZG vom 23.4.1920, abgeändert am 4.12.1975, Art29, 73a
LP 138, 142; ORFI du 23.4.1920, modifié le 4.12.1975, art.29, 73a
LEF 138, 142; RFF del 23.4.1920, modificato il 4.12.1975, art.29, 73a

1. *Schuldner/in:* **von Sachsen Meiningen Béatrice Charlotte**, Sonnenweg 4, **4313 Möhlin AG**
2. *Ort und Datum der Steigerung:* 4333 Münchwilen, 03.10.2003
3. *Zeit/Lokal:* 11.00 Uhr, Vereinssaal des Gemeindehauses (1. Stock)
4. *Steigerungsbedingungen liegen auf vom:* 15.09.2003 bis 25.09.2003
   *Ort:* Betreibungsamt Münchwilen (076 544 45 77) oder Betreibungsamt Stein (062 873 11 50)
5. *Eingabefrist für Forderungen:* 02.09.2003
6. *Steigerungsobjekte:* GB Münchwilen Nr. 103, Plan 18, Parzelle 103, 29,79 Aren
   Gebäudeplatz, Acker/Wiese, unter Breiteloo (Industriegebiet Münchwilen)
   Reparaturwerkstatt Nr. 262, Werkhalle und Büro
   Anmerkungen, Vormerkungen sowie Dienstbarkeiten und Grundlasten gemäss Grundbuchauszug.
   Verwertungsbegehren: auf Verlangen der Grundpfandgläubigerin im 1. bis 3. Rang.
   Betreibungsamtliche Schatzung: CHF 1'700'000.-
7. *Bemerkungen:* Besichtigung: Der Termin ist beim Betreibungsamt Münchwilen (076 544 45 77) anzufragen.

   Betreibungsamt Münchwilen
   4333 Muenchwilen

(01126852)

## BE

### Betreibungsamtliche Grundstücksteigerung
Vente aux enchères forcée d'immeubles
Incanto di fondi da parte dell'ufficio delle esecuzioni

SchKG 138, 142; VZG vom 23.4.1920, abgeändert am 4.12.1975, Art29, 73a
LP 138, 142; ORFI du 23.4.1920, modifié le 4.12.1975, art.29, 73a
LEF 138, 142; RFF del 23.4.1920, modificato il 4.12.1975, art.29, 73a

1. *Schuldner/in:* **Rüfli Gerrit**, von Lengnau BE, geboren 27.08.1939, Kleinfeldstrasse 18, **2543 Lengnau**
2. *Ort und Datum der Steigerung:* 3294 Büren a.A., 13.11.2003
3. *Zeit/Lokal:* 08.00 Uhr, Schloss, Hintergebäude im 1. Stock, Sitzungszimmer, 3294 Büren a.A.
4. *Steigerungsbedingungen liegen auf vom:* 11.09.2003 bis 21.09.2003
   *Ort:* Betreibungs- und Konkursamt Berner Jura- Seeland, Dienststelle Büren, 3294 Büren a.A.
   *Sonstige Angaben:* Nach tel. Anmeldung können Lastenverzeichnis und Steigerungsbedingungen auch beim Betreibungs- und Konkursamt Berner Jura- Seeland, Neuengasse 8, 2501 Biel/Bienne eingesehen werden.
5. *Eingabefrist für Forderungen:* 03.09.2003
6. *Steigerungsobjekte:* Lengnau GBBL-Nr. 2147, Acker, Wiese, Weide, 412 m2, Steinackerweg
   Betreibungsamtliche Schätzung Fr. 107'000.00
   Amtlicher Wert Fr. 50'900.00
7. *Bemerkungen:* Betreffend Eingabefrist bis 03.09.2003: Die Forderungen sind detailliert, zerlegt in Kapital-, Semester- und Verzugszinsen sowie Kosten anzumelden.

   Betreibungs- und Konkursamt Berner Jura-Seeland, Dienststelle Büren
   3294 Büren

(00044555)

---

1. *Schuldner/in:* **Rüfli Gerrit**, von Lengnau BE, geboren 27.08.1939, Kleinfeldstrasse 18, **2543 Lengnau**
2. *Ort und Datum der Steigerung:* 3294 Büren a.A., 13.11.2003
3. *Zeit/Lokal:* 08.30 Uhr, Schloss, Hintergebäude im 1. Stock, Sitzungszimmer, 3294 Büren a.A.
4. *Steigerungsbedingungen liegen auf vom:* 11.09.2003 bis 21.09.2003
   *Ort:* Betreibungs- und Konkursamt Berner Jura- Seeland, Dienststelle Büren, 3294 Büren a.A.
   *Sonstige Angaben:* Nach tel. Anmeldung können Lastenverzeichnis und Steigerungsbedingungen auch beim Betreibungs- und Konkursamt Berner Jura- Seeland, Neuengasse 8, 2501 Biel/Bienne eingesehen werden.
5. *Eingabefrist für Forderungen:* 03.09.2003
6. *Steigerungsobjekte:* Lengnau GBBL-Nr. 3187, Acker, Wiese, Weide, 557 m2, Chleifeld
   Betreibungsamtliche Schätzung Fr. 155'000.00
   Amtlicher Wert Fr. 83'410.00
7. *Bemerkungen:* Betreffend Eingabefrist bis 03.09.2003: Die Forderungen sind detailliert, zerlegt in Kapital-, Semester- und Verzugszinsen sowie Kosten anzumelden.

   Betreibungs- und Konkursamt Berner Jura-Seeland, Dienststelle Büren
   3294 Büren

(00044557)

---

1. *Schuldner/in:* **Häni Maya und Willi**, Hauptstrasse 6, **4566 Kriegstetten**
2. *Ort und Datum der Steigerung:* 3294 Büren a.A., 13.11.2003
3. *Zeit/Lokal:* 09.00 Uhr, Schloss, Hintergebäude im 1. Stock, Sitzungszimmer, 3294 Büren a.A.
4. *Steigerungsbedingungen liegen auf vom:* 11.09.2003 bis 21.09.2003
   *Ort:* Betreibungs- und Konkursamt Berner Jura- Seeland, Dienststelle Büren, 3294 Büren a.A.
   *Sonstige Angaben:* Nach tel. Anmeldung können Lastenverzeichnis und Steigerungsbedingungen auch beim Betreibungs- und Konkursamt Berner Jura- Seeland, Neuengasse 8, 2501 Biel/Bienne eingesehen werden.
5. *Eingabefrist für Forderungen:* 03.09.2003
6. *Steigerungsobjekte:* Pieterlen GBBL-Nr. 1068-8, 77/1000 Miteigentum an der Liegenschaft Nr.1068, Sägestrasse 4A, mit Sonderrecht an der Wohnung im 2. OG Mitte mit Nebenarum
   Betreibungsamtliche Schätzung Fr. 250'000.00
   Amtlicher Wert Fr. 227'320.00
7. *Bemerkungen:* Die Forderungen sind detailliert, zerlegt in Kapital-, Semester- und Verzugszinsen sowie Kosten anzumelden.
   Die Liegenschaft wird einzel und gemeinsam mit Pieterlen GBBL-Nr. 1068-12-3 (Einstellhallenplatz) ausgerufen.

   Betreibungs- und Konkursamt Berner Jura-Seeland, Dienststelle Büren
   3294 Büren

(00044559)

---

1. *Schuldner/in:* **Häni Maya und Willi**, Hauptstrasse 6, **4566 Kriegstetten**
2. *Ort und Datum der Steigerung:* 3294 Büren a.A., 13.11.2003
3. *Zeit/Lokal:* 09.00 Uhr, Schloss, Hintergebäude im 1. Stock, Sitzungszimmer, 3294 Büren a.A.
4. *Steigerungsbedingungen liegen auf vom:* 11.09.2003 bis 21.09.2003
   *Ort:* Betreibungs- und Konkursamt Berner Jura- Seeland, Dienststelle Büren, 3294 Büren a.A.
   *Sonstige Angaben:* Nach tel. Anmeldung können Lastenverzeichnis und Steigerungsbedingungen auch beim Betreibungs- und Konkursamt Berner Jura- Seeland, Neuengasse 8, 2501 Biel/Bienne eingesehen werden.
5. *Eingabefrist für Forderungen:* 03.09.2003
6. *Steigerungsobjekte:* Pieterlen GBBL-Nr. 1068-12-3, 1/10 Miteigentum an der Liegenschaft Nr.1068-12, Einstellhalle im UG, Sägestrasse 4A, mit Sonderrecht am Einstellhallenplatz Nr. 3
   Betreibungsamtliche Schätzung Fr. 20'000.00
   Amtlicher Wert Fr. 14'790.00
7. *Bemerkungen:* Die Forderungen sind detailliert, zerlegt in Kapital-, Semester- und Verzugszinsen sowie Kosten anzumelden.
   Die Liegenschaft wird einzel und gemeinsam mit Pieterlen GBBL-Nr. 1068-8 (Wohnung im 2. OG Mitte) ausgerufen.

   Betreibungs- und Konkursamt Berner Jura-Seeland, Dienststelle Büren
   3294 Büren

(00044561)

---

1. *Schuldnerin:* **Einfache Gesellschaft bestehend aus: Blickenstorfer Sonja, Rebenweg 34, 2542 Pieterlen und Blickenstorfer Rolf, Bahnweg 8, 2503 Biel**, Rebenweg 34, 2542 **Pieterlen**
2. *Ort und Datum der Steigerung:* 3294 Büren a.A., 13.11.2003
3. *Zeit/Lokal:* 10.00 Uhr, Schloss, Hintergebäude im 1. Stock, Sitzungszimmer, 3294 Büren a.A.
4. *Steigerungsbedingungen liegen auf vom:* 11.09.2003 bis 21.09.2003
   *Ort:* Betreibungs- und Konkursamt Berner Jura- Seeland, Dienststelle Büren, 3294 Büren a.A.
   *Sonstige Angaben:* Nach tel. Anmeldung können Lastenverzeichnis und Steigerungsbedingungen auch beim Betreibungs- und Konkursamt Berner Jura- Seeland, Neuengasse 8, 2501 Biel/Bienne eingesehen werden.
5. *Eingabefrist für Forderungen:* 03.09.2003
6. *Steigerungsobjekte:* Pieterlen GBBL-Nr. 453, Mehrfamilienhaus Nr. 34, und Gebäude Nr. 34A, Rebenweg; Hofraum, Garten, Anlagen, 855 m2
   Betreibungsamtliche Schätzung Fr. 1'250'000.00
   Amtlicher Wert Fr. 733'600.00
7. *Bemerkungen:* Die Forderungen sind detailliert, zerlegt in Kapital-, Semester- und Verzugszinsen sowie Kosten anzumelden.

   Betreibungs- und Konkursamt Berner Jura-Seeland, Dienststelle Büren
   3294 Büren

(00044567)

## Verschiedenes
Divers
Diversi

SchKG – LP – LEF

1. *Schuldnerin:* **Nova Verwaltungs AG in Liq.**, Dorfstrasse 5, 3661 **Uetendorf**
2. *Bemerkungen:* Liquidator: Meier-Mattern Reinout, z.Zt. Prison de Almere (Pays Bas)
   Betreibungen Nrn.: 20205207, 20104362, 20109584, 20113335, 20113336, 20202767, 20213691, 20114418, 20115908, 20119199, 20303670, 20206841, 20118292, 20307976
   Gläubiger: Ausgleichskasse des Kts. Bern, 3007 Bern; Eidg. Steuerverwaltung, Abt. MWST, 3003 Bern; KIGA Arbeitslosenkasse, 3018 Bern; H & R Gastro AG, 3800 Interlaken; Inkasso Organisation AG, 6302 Zug
   In den genannten Betreibungsverfahren wird der Schuldner aufgefordert, gem. Art. 60 SchKG bis am 23.08.2003 einen Vertreter zu bezeichnen, an welchen die rechtsgültige Zustellung der hier liegenden Betreibungsakten erfolgen kann. Sollte die zuständige Vormundschaftsbehörde von Amtes wegen bereits einen Vertreter bestellt haben oder noch bestellen (Art. 371 ZGB), so sind wir hierüber zu orientieren.
   Die persönliche Zustimmung des vom Schuldner bezeichneten Vertreters bleibt ausdrücklich vorbehalten.
   Erfolgt bis zum vorgenannten Termin vom Schuldner keine Mitteilung, so werden wir die erwähnten Akten publizieren lassen.

   Betreibungsamt Berner Oberland, Dienststelle Thun
   3601 Thun

(01126814)

## GE

### Betreibungsamtliche Grundstücksteigerung
Vente aux enchères forcée d'immeubles
Incanto di fondi da parte dell'ufficio delle esecuzioni

SchKG 138, 142; VZG vom 23.4.1920, abgeändert am 4.12.1975, Art29, 73a
LP 138, 142; ORFI du 23.4.1920, modifié le 4.12.1975, art.29, 73a
LEF 138, 142; RFF del 23.4.1920, modificato il 4.12.1975, art.29, 73a

1. *Débitrice:* **Société Immobilière Thônex-Soleil O**, p.a. Agence Imm. Arve-Immo SA, rue Saint-Victor 20, 1227 **Carouge**
2. *Lieu et date de la mise aux enchères:* 1204 Genève, 01.10.2003
3. *Heure/local:* 11.00 Heure, Salle des ventes de l'Office des poursuites, rue de l'Hôtel-de-Ville 11
4. *Echéance pour la remise des créances:* 02.09.2003
5. *Objets des enchères:* Désignation des immeubles
   Les immeubles, soit les parcelles n° 4640 et n° 4641, fo 19, sont situés sur la commune de Thônex, chemin des Deux-Communes 8 rue de Genève 97.
   Sur la parcelle n° 4640 d'une surface de 247 m2 est érigé le bâtiment n° 2219, soit un immeuble locatif et sur la parcelle n° 4641 d'une surface de 263 m2 un bâtiment commercial n° 2276.
   Description des bâtiments
   Parcelle n° 4640, bâtiment n° 2219
   Construit dans les années 1971-75, le bâtiment dont l'entrée se trouve sur le chemin des Deux-Communes, comprend 8 étages, un attique en retrait, un rez de chaussée commercial et deux sous-sols.
   Les étages se répartissent de la manière suivante:
   Sous-sols: locaux techniques, caves, buanderie, abris PC, 15 places de parking.
   Rez-de-chaussée: hall d'entrée de l'immeuble.
   1er étage: Bureaux de 190 m2.
   2e étage: 2 appartements de 5 pièces traversants (séjour avec balcon, cuisine avec balcon, WC, salle de bain, 2 chambres, 1 chambrette, débarras) et un studio (séjour, cuisine laboratoire, salle de bain avec WC).
   3e au 8e étage: 1 appartement de 4 pièces traversant avec balcon (petit hall, cuisine, séjour, WC, salle de bain, 2 chambres), 1 appartement de 3 pièces (idem appartement 4 pièces avec une chambre en moins) et un studio (idem 2e étage).
   9e étage: 2 appartements de 4 pièces (petite entrée, séjour avec terrasse sud, cuisine, salle de bain, WC, 2 chambres avec terrasse nord).
   L'immeuble est relativement vétuste, de nombreux travaux d'entretien sont à prévoir.
   Il dépend de cette parcelle 139/1000 des parcelles n° 4647 et n°4648 de la commune de Thônex et 139/1000 de la parcelle n° 3726 de la commune de Chêne-Bourg.
   Parcelle n° 4641, bâtiment n° 2276
   La bâtiment de 263 m2 est constitué d'un sous-sol utilisé comme dépôt et d'un rez-de-chaussée où se trouvent des commerces.
   Il dépend de cette parcelle 1/1000 des parcelles n° 4647 et n° 4648 de la commune de Thônex et 1/1000 de la parcelle n° 3726 de la commune de Chêne-Bourg.
   Les immeubles sont situés en zone de développement 3. Ils sont occupés.
   Une visite unique est organisée par la Régie du Centre, rue de la Madeleine 8, 1204 Genève (Tél. 022/319 65 55) le mercredi 17 septembre 2003 à 09 h 00.
   Estimation de l'Office:
   Parcelle n° 4640: CHF 4'350'000.-
   Parcelle n° 4641: CHF 1'000'000.-
   La vente est requise par le créancier gagiste de premier rang.
6. *Remarques:* Les conditions de vente et l'état des charges seront déposés à partir du 9 septembre 2003 aux guichets des caisses des Offices des Poursuites (rue de l'Hôtel-de-Ville 11 et rue François-Dussaud 20) où chacun pourra en prendre connaissance et/ou les acquérir.
   http:/www.immoencheres.ch/objets
   réf n° 133

   Office des Poursuites
   1211 Genève 3

(01126504)

---

1. *Débiteur/débitrice:* **Schnider Michel**, chemin des Lardères 12, **1222 Vésenaz**
2. *Lieu et date de la mise aux enchères:* 1204 Genève, 01.10.2003
3. *Heure/local:* 14.00 Heure, Salle des ventes de l'Office des poursuites, rue de l'Hôtel-de-Ville 11
4. *Echéance pour la remise des créances:* 02.09.2003
5. *Objets des enchères:* Désignation de l'immeuble
   L'immeuble est situé sur la commune de Collonge-Bellerive, chemin des Lardères 12. Il consiste en la parcelle n° 7333, plan 47, de ladite commune.
   Cette parcelle d'une surface de 743 m2 se compose d'une habitation n° 2859 de 112 m2 et d'une place-jardin de 631 m2.
   Description du bâtiment
   Le bâtiment n° 2859 est une villa construite dans les années 70 sur un plan rectangulaire, implantée en bordure de chemin afin de dégager une belle surface de jardin au sud. Elle se compose d'un sous-sol partiellement enterré, d'un rez-de-chaussée surélevé côté chemin et d'un étage aménagé dans le volume de la toiture, soit une chambre mansardée et une mezzanine. A l'extérieur, on trouve une place de parking couverte dont la toiture est mitoyenne avec la parcelle n° 6195, une terrasse et un jardin arborisé.
   Les pièces de la villa se repartissent de la manière suivante:
   Sous-sol: deux caves, buanderie, atelier avec accès au jardin.
   Rez-de-chaussée: entrée, WC, salle à manger-séjour avec cheminée et accès terrasse, cuisine, escaliers accès sous-sol et mezzanine, trois chambres, salle de bain.
   Etage: mezzanine, chambre.
   Depuis la construction de la villa, peu de travaux ont été entrepris, ainsi l'ensemble témoigne d'une certaine vetusté. L'immeuble est situé en 5e zone. Il est occupé.
   Une visite unique est organisée par l'Office des Poursuites le mercredi 17 septembre 2003 à 14 heures (Tél. 022 327.27.62).
   Estimation de l'Office: CHF 850'000.-
   La vente est requise par le créancier gagiste de premier rang.
6. *Remarques:* Les conditions de vente et l'état des charges seront déposés à partir du 9 septembre 2003 aux guichets des caisses des Offices des Poursuites (rue de l'Hôtel-de-Ville 11 et rue François-Dussaud 20) où chacun pourra en prendre connaissance et/ou les acquérir.
   http:/www.immoencheres.ch/objets
   réf. n° 138

   Office des Poursuites
   1211 Genève 3

(01126516)

---

1. *Débiteur/débitrice:* **Behrouz-Lachin Firouzeh**, avenue Théodore-Weber 36, **1208 Genève**
2. *Débiteur/débitrice:* **Behrouz Fariborz**, route de Florissant 55, **1206 Genève**
3. *Lieu et date de la mise aux enchères:* 1204 Genève, 01.10.2003
4. *Heure/local:* 09.30 Heure, Salle des ventes de l'Office des poursuites, rue de l'Hôtel-de-Ville 11
5. *Echéance pour la remise des créances:* 02.09.2003
6. *Objets des enchères:* Désignation de l'immeuble
   L'immeuble est situé sur la commune de Veyrier, chemin des Bûcherons 60. Il consiste en la parcelle n° 5038, plan 34, de ladite commune.
   Sur cette parcelle de 694 m2 sont érigés le bâtiment n° 3772, soit une villa de 56 m2, et le bâtiment n° 3687 de 7 m2, soit un poste de transformation électrique utilisé par les Services Industriels de Genève, avec une place-jardin de 631 m2.
   Description de l'immeuble
   Le bâtiment n° 3772 est une villa contiguë de 5,5 pièces

(130 m2 habitables) d'un étage sur rez-de-chaussée, avec un sous-sol entièrement excavé et des combles aménagés construite en 1987-1988. Elle possède un grand jardin, ainsi que deux places de parc non couvertes.
Les pièces de la villa se répartissent de la manière suivante:
Sous-sol: buanderie, cave, abri PC.
Rez-de-chaussée: entrée, douche-WC, séjour avec accès terrasse, cuisine.
Etage: 2 petites chambres avec balcon, une grande chambre, salle de bain avec WC.
Combles: pièce aménagée avec Velux.
L'immeuble est situé en 5e zone (villas). Il est occupé.
Une visite unique est organisée par la régie Moser, Vernet & Cie, chemin Malombré 10, 1206 Genève (tél. 022/839 09 00) le mercredi 17 septembre 2003 à 10 h.
Estimation de l'Office: CHF 712'000.-
La vente est requise par le créancier gagiste de premier rang.

7. *Remarques:* Les conditions de vente et l'état des charges seront déposés à partir du 9 septembre 2003 aux guichets des caisses des Offices des Poursuites (rue de l'Hôtel-de-Ville 11 et rue François-Dussaud 20) où chacun pourra en prendre connaissance et/ou les acquérir.
http:/www.immoencheres.ch/objets
réf. n° 70

Office des Poursuites
1211 Genève 3

(01126532)

## Zahlungsbefehle
Commandements de payer
Precetti esecutivi

SchKG - LP - LEF 69

1. *Débitrice:* **P. Mettral, Jean Cardoso Successeur SA**, rue du Cardinal-Journet, 1217 **Meyrin**
2. *Ordre de payer n°:* 03 152483 M
3. *Créancier:* Gérance J. Rampini, 1246 Corsier
4. *Créance:*
CHF 95'976 et le taux d'intérêt à 5 % 19.04.2002
*Cause de l'obligation:* Loyers impayés du local commercial sis ch. Champs-Prévost 22, 1214 Vernier pour les années 2001, 2002 et 2003.
5. *Remarques:* plus d'activité au siège social de la société débitrice et plus d'organes responsables domiciliés en Suisse inscrits au registre du commerce.
Représentée par: Etude Borel & Barbey, Me Patrick Blaser, avocat, rue Jargonnant 2, case postale 6045, 1211 Genève 6, mandataire
Notification
Vous êtes sommé de payer dans le délai de soixante jours à compter de la présente insertion les sommes ci-dessus et les frais de l'Office et le coût de la présente publication. Si vous entendez contester tout ou partie de la dette, le droit de la créancière d'exercer des poursuites, vous devez former opposition auprès de l'office soussigné verbalement ou par écrit dans les trente jours dès la présente insertion. Si vous ne contestez qu'une partie de la dette, vous devez indiquer exactement le montant contesté ou le montant non contesté, faute de quoi la dette entière est réputée contestée. Si vous n'obtempérez pas à cette sommation de payer et si vous ne formez pas opposition, le créancier pourra requérir la continuation de la poursuite à l'expiration du délai de soixante jours, dès la présente insertion.

Office des Poursuites
1211 Genève 3

(01128304)

## Verschiedenes
Divers
Diversi

SchKG - LP - LEF

1. *Débiteur/débitrice:* **Colebrook Mulford-Jay, 1204 Genève**
2. *Remarques:* anciennement domicilié rue du l'Hôtel-de-Ville 16, 1024 Genève, débiteur de la poursuite no 01 218041 S, est informé du dépôt de l'état des charges et des conditions de vente relatifs à la vente immobilière aux enchères de la PPE Ft 1044 no 10, commune du Grand-Saconnex, sis route de Colovrex 55, lesquels sont à sa disposition à l'Office des Poursuites, rue de l'Hôtel-de-Ville 11. Il est rendu attentif au fait que les charges qui y sont indiquées sont censées reconnues par lui sauf contestation écrite de sa part dans le délai de 10 jours dès la présente publication.

Office des Poursuites
1211 Genève 3

(01124730)

1. *Débiteur/débitrice:* **Romy Jean-Pière**, p.a. Me Soli Pardo, route de Florissant 47ter, **1211 Genève 12**
2. *Remarques:* Le porteur inconnu de la cédule hypothécaire lettre C, inscrite sous PJB no 55, grevant en 3e et parité de rang la parcelle no 2808, lot PPE no 4, de la commune de Bardonnex, propriété de Jean-Pière Romy, p.a. Me Soli Pardo, route de Florissant 47, 1211 Genève 12, est informé du dépôt des charges et des conditions de vente relatifs à la vente immobilière aux enchères dudit lot de PPE, lesquels sont à disposition aux guichets des caisses des Offices des poursuites (rue de l'Hôtel-de-Ville 11 et rue François-Dussaud 20). Il est rendu attentif au fait que les charges qui y sont indiquées sont censées reconnues par lui sauf contestation écrite de sa part dans le délai de 10 jours dès la présente publication.

Office des Poursuites
1211 Genève 3

(01128132)

1. *Débiteur/débitrice:* **Romy Jean-Pière**, p.a. Me Soli Pardo, route de Florissant 47ter, **1211 Genève 12**
2. *Remarques:* Le porteur inconnu de la cédule hypothécaire lettre D, inscrite sous PJB no 55, grevant en 3e et parité de rang la parcelle no 2808, lot PPE no 4, de la commune de Bardonnex, propriété de Jean-Pière Romy, p.a. Me Soli Pardo, route de Florissant 47, 1211 Genève 12, est informé du dépôt des charges et des conditions de vente relatifs à la vente immobilière aux enchères dudit lot de PPE, lesquels sont à disposition aux guichets des caisses des Offices des poursuites (rue de l'Hôtel-de-Ville 11 et rue François-Dussaud 20). Il est rendu attentif au fait que les charges qui y sont indiquées sont censées reconnues par lui sauf contestation écrite de sa part dans le délai de 10 jours dès la présente publication.

Office des Poursuites
1211 Genève 3

(01128134)

1. *Débitrice:* **Fit Forme SA en liquidation**, chemin du Petit-Saconnex 7-9, 1209 **Genève**
2. *Remarques:* plus d'activité au siège social de la société débitrice et plus d'organes responsables inscrits au registre du commerce.
Notification
Commination de faillite no 02 263284 H
Créancière: Fondation Institution Supplétive LPP, Agence Région Suisse Romande, avenue de Montchoisi 35, 1006 Lausanne.
Requiert paiement de
1. CHF 800.- plus intérêt à 5% du 2 mai 2002
2. CHF 100.-
ainsi que les frais du commandement de payer et de la commination de faillite de CHF 90.-
Titre et date de la créance, cause de l'obligation
Dossier: IS 30589
1. Frais d'annulation de décision selon lettre du 1er mai 2002.
2. Frais du contentieux
Créance privilège 1e classe (LP art. 219 ch. 4 1.B)
La Fondation Institution Supplétive LPP n'est pas une caisse publique au sens de l'art. 43 ch. 1 LP.
Délai de paiement: 20 jours
N'ayant pas obtempéré au commandement de payer à vous notifié le 8 octobre 2002, vous êtes menacé de faillite:
Si les crances ci-dessus et les frais de la poursuite ne sont pas payés dans les vingt jours de la notification du présent acte, non compris le coût de la présente publication, le créancier aura le droit de requérir contre vous la faillite.
Si vous estimez n'être pas sujet à la poursuite par voie de faillite, vous pouvez dans les 10 jours, à teneur de l'article 17 de la loi sur la poursuite, porter plainte à l'autorité de surveillance. Vous avez d'ailleurs la faculté de solliciter de l'autorité compétente l'octroi d'un sursis concordataire.

Office des Poursuites
1211 Genève 3

(01128174)

GL

## Zahlungsbefehle
Commandements de payer
Precetti esecutivi

SchKG - LP - LEF 69

1. *Schuldner/in:* **Aubert Claude, 8865 Bilten**
2. *Zahlungsbefehl Nr.:* 20305522
3. *Gläubiger:* Aubert Theres, 4054 Basel
4. *Vertreter:* lic. iur. Marti Werner, Rechtsanwalt, 8750 Glarus
5. *Forderung:*
CHF 130'422.50 nebst 5 % Zinsen seit 01.01.2003
Zusätzliche Kosten: CHF 1'044.50 Arrestkosten gem. Arrest 2003010
Zuzüglich Betreibungs- und Publikationskosten.
*Forderungsgrund:* Restforderung von CHF 80'000.- gemäss Urteilen Kantonsgericht Glarus vom 17.12.1990 und 14.10.1993, CHF 50'422.50, Zinsguthaben seit 1991.
6. *Bemerkungen:* Zahlungsbefehl für die ordentliche Betreibung auf Pfändung und
Arresturkunde Arrest Nr. 2003010, Betreibung Nr. 20305522
Aubert Claude, 8865 Bilten, nun wohnhaft in: 495 E.Snyder Corner Rd., USA-17356 Red Lion PA
Der Schuldner wird aufgefordert, den Gläubiger für die angegebene Forderung, für welche Arrest gelegt wurde, zu befriedigen.
Will der Schuldner die Forderung oder einen Teil derselben oder das Recht, sie auf dem Betreibungswege geltend zu machen, bestreiten, so hat er dies innert 20 Tagen seit der Publikation dieses Zahlungsbefehls, dem unterzeichneten Betreibungsamt mitzuteilen (Rechtsvorschlag zu erheben). Wird die Forderung nur zum Teil bestritten, so ist der bestrittene Betrag ziffernmässig genau anzugeben, ansonsten die ganze Forderung als bestritten gilt.
Sollte der Schuldner diesem Zahlungsbefehl nicht nachkommen, so kann der Gläubiger nach Ablauf von 20 Tagen seit der Publikation desselben die Fortsetzung der Betreibung verlangen.
Besteht zwischen dem Schuldner und seinem Ehegatten Gütergemeinschaft (Art. 221 ff. ZGB), so ist dies dem Betreibungsamt mitzuteilen, damit auch dem Ehegatten ein Zahlungsbefehl und die übrigen Betreibungsurkunden zugestellt werden können. Auch der Ehegatte kann Rechtsvorschlag erheben.
Steht der Schuldner unter Güterverbindung oder Gütergemeinschaft gemäss den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches in der Fassung von 1907 (vgl. Art. 9e und 10/10a Schlusstitel ZGB), so wird dem Ehegatten nur auf Verlangen des Gläubigers ein Zahlungsbefehl zugestellt. Auch der Ehegatte kann in diesem Fall Rechtsvorschlag erheben.
Gleichzeitig wird dem Schuldner angezeigt, dass das unterzeichnete Betreibungsamt aufgrund der Verfügung der Arrestbehörde für den in Betreibung gesetzten Forderungsbetrag folgende Grundstücke mit Arrest belegt hat:
Grundbuch Bilten, Liegenschaft Nr. 391, Plan P09, Gebäude Assek-Nr. 438, Gesamtfläche 643 m2
und
Grundbuch Bilten, Liegenschaft Nr. 428, Plan P09, Gesamtfläche 71 m2, beide an der Hauptstrasse 44, in 8865 Bilten liegend.
Rechtsmittel:
Einsprache gegen den Arrestbefehl (Art. 278 SchKG)
Wer durch einen Arrest in seinen Rechten betroffen ist, kann innert 10 Tagen, nachdem er von dessen Anordnung Kenntnis erhalten hat, beim Arrestrichter Einsprache erheben. Der Arrestrichter gibt den Beteiligten Gelegenheit zur Stellungnahme und entscheidet ohne Verzug. Der Einspracheentscheid kann innert 10 Tagen an die obere Gerichtsinstanz weitergezogen werden. Vor dieser können neue Tatsachen geltend gemacht werden.
Einsprache und Weiterziehung hemmen die Wirkung des Arrestes nicht. Während des Einspracheverfahrens und bei Weiterzug des Einspracheentscheides laufen die Fristen nach Art. 279 SchKG nicht.

Betreibungsamt des Kantons Glarus
8750 Glarus

(01128154)

## Verschiedenes
Divers
Diversi

SchKG - LP - LEF

1. *Schuldner/in:* **Noberasco Sergio**, whft. gew. Avenue de la Vallonnette, **1012 Lausanne, nun unbekannten Aufenthalts**
2. *Bemerkungen:* Dem Schuldner wird angezeigt, dass der Gläubiger Cometro A.G., La Plaine, 1302 Vufflens-la-Ville, Postadresse: Avenue de Florimont 2, 1012 Lausanne, vertreten durch: Dr. Karljörg Landolt, Rechtsanwalt, Spielhof 14a, 8750 Glarus, für die Forderung von:
CHF 124'521.80 nebst 5% Zins seit 22.05.2003
CHF 724.00 Arrestkosten gem. Arrest 2003004
sowie zuzüglich den Betreibungs- und Publikationskosten die Pfändung verlangt hat.
Die Pfändung findet am Donnerstag, 21. August 2003, 14 Uhr, im Büro des Betreibungs- und Konkursamtes, Zwinglistrasse 8, 8750 Glarus statt.
Der Schuldner wird ausdrücklich auf die folgenden Strafbestimmungen hingewiesen (Art. 91 SchKG):
Der Schuldner ist bei Straffolge verpflichtet:
1. der Pfändung beizuwohnen oder sich dabei vertreten zu lassen (Art. 323 Ziff. 1 StGB)
2. seine Vermögensgegenstände, einschliesslich diejenigen, welche sich nicht in seinem Gewahrsam befinden, sowie Forderungen und Rechte gegenüber Dritten anzugeben, soweit dies zu einer genügenden Pfändung nötig ist (Art. 164 Ziff. 1 und 323 Ziff. 2 StGB). Bleibt der Schuldner ohne genügende Entschuldigung der Pfändung fern und lässt sich auch nicht vertreten (Art. 64 Abs. 1 Art. 65 Abs. 2), so kann das Betreibungsamt mit Hilfe der Polizei Räumlichkeiten und Behältnisse öffnen.
Dritte, die Vermögensgegenstände des Schuldners verwahren oder bei denen dieser Guthaben hat, sind bei Straffolge (Art. 324 Ziff. 5 StGB) im gleichen Umfang auskunftspflichtig wie der Schuldner. Behörden sind im gleichen Umfang auskunftspflichtig wie der Schuldner. Das Betreibungsamt macht die Betroffenen auf ihre Pflichten und auf die Straffolgen ausdrücklich aufmerksam (Art. 96 SchKG).
Der Schuldner darf bei Straffolge (Art. 169 StGB) ohne Bewilligung des Betreibungsbeamten nicht über die gepfändeten Vermögensstücke verfügen. Der pfändende Beamte macht ihn darauf und auf die Straffolgen ausdrücklich aufmerksam. Verfügungen des Schuldners sind ungültig, soweit dadurch die aus der Pfändung den Gläubigern erwachsenen Rechte verletzt werden, unter Vorbehalt der Wirkung des Besitzerwerbes durch gutgläubige Dritte (ZGB 714, 933 bis 936, 884, 899, 900, 937, 960).
Erscheint der Schuldner nicht zum Pfändungsvollzug, wird dem Schuldner angezeigt, dass das unterzeichnete Betreibungsamt aufgrund der Verfügung der Arrestbehörde für den in Betreibung gesetzten Forderungsbetrag das fällige Altersguthaben des Schuldners bei der Drittschuldnerin, Personalfürsorgestiftung Metfab, c/o RA Dr. Karljörg Landolt, Spielhof 14a, 8750 Glarus, in der Höhe von CHF 124'521.80 (Stand 31.11.02) gepfändet wird.
Auflage der Pfändungsurkunde für die Beteiligten vom 22. September 2003 01. Oktober 2003 im Büro des Betreibungs- und Konkursamtes des Kantons Glarus.

Betreibungsamt des Kantons Glarus
8750 Glarus

(01126472)

JU

## Betreibungsamtliche Grundstücksteigerung
Vente aux enchères forcée d'immeubles
Incanto di fondi da parte dell'ufficio delle esecuzioni

SchKG 138, 142; VZG vom 23.4.1920, abgeändert am 4.12.1975, Art29, 73a
LP 138, 142; ORFI du 23.4.1920, modifié le 4.12.1975, art.29, 73a
LEF 138, 142; RFF del 23.4.1920, modificato il 4.12.1975, art.29, 73a

1. *Débiteur/débitrice:* **Weisskopf Francesca, 2829 Vermes**
2. *Lieu et date de la mise aux enchères:* 2829 Vermes, 02.10.2003
3. *Heure/local:* 14.00 Heure, Auberge de la Gabiare
4. *Conditions de vente:*
*Autres indications:* Les immeubles décrits appartenant à Weisskopf Francesca, de Vermes ainsi que le matériel d'exploitation appartenant à un tiers, seront vendus aux enchères publiques.
5. *Echéance pour la remise des créances:* 02.09.2003
6. *Objets des enchères:* Ban de Vermes
Fllet no 483, "Aux Viviers", terrain, 3'052 m2
Valeur officielle: CHF 940.- (1999)
Fllet no 484, "Aux Viviers", aisance, terrain, habitation no 68G, annexe no 68H, 1'914 m2
Valeur officielle: CHF 491'800.- (2001)
Estimation de l'expert: CHF 360'000.-
Estimation du matériel d'exploitation: CHF 5'000.-
Conception
No 68G
Sous-sol: Entrée secondaire nord, lessiverie, 1 chambre indépendante, 1 dortoir de 14 lits, 1 wc-douche, 1 local chauffage, 1 local citerne, 1 cave.
Rez-de-chaussée: Entrée principale sud, galerie est chauffée, 1 cuisine, salle à manger-salon avec cheminée et grand balcon nord-ouest, 1 grande pièce d'eau.
Etage 1: 2 chambres à coucher, 1 bureau, 1 réduit sous pente, 1 salle de bains
No 68H
Café-restaurant 28 places. Café 15 places. Cuisine professionnelle ouverte. Four à pizza et pain. Groupe sanitaire hommes et femmes. Economat - chambre froide. Réduit outils-bûcher. 1 cave.
La réalisation des immeubles est requise ensuite d'une poursuite en réalisation de gage immobilier d'un créancier gagiste en 1er rang.
7. *Remarques:* Les conditions des vente, l'état des charges et le rapport d'expertise peuvent être consultés à l'Office soussigné, où ils seront déposés dès le 18 septembre 2003 pendant 10 jours.
Visite de l'immeuble: le 18 septembre 2003 de 16 h 00 à 17 h 00.
Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil ou pour les sociétés, d'un extrait récent du Registre du commerce. Ils sont rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale du 16 décembre 1983 sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger.
Des garanties de paiement seront exigées avant le pronocé définitif de l'adjudication.

Office des poursuites de Delémont
2800 Delémont

(01128136)

SG

## Betreibungsamtliche Grundstücksteigerung
Vente aux enchères forcée d'immeubles
Incanto di fondi da parte dell'ufficio delle esecuzioni

SchKG 138, 142; VZG vom 23.4.1920, abgeändert am 4.12.1975, Art29, 73a
LP 138, 142; ORFI du 23.4.1920, modifié le 4.12.1975, art.29, 73a
LEF 138, 142; RFF del 23.4.1920, modificato il 4.12.1975, art.29, 73a

1. *Schuldner/in:* **Steinmann Robert**, Lindenstrasse 82, **8738 Uetliburg**
2. *Ort und Datum der Steigerung:* 8737 Gommiswald, 24.10.2003
3. *Zeit/Lokal:* 14.00 Uhr, Gemeindehaus, 1. Stock, Sitzungszimmer Nr. 12
4. *Steigerungsbedingungen liegen auf vom:* 18.09.2003 bis 29.09.2003
*Ort:* Büro des Betreibungsamtes Gommiswald
*Sonstige Angaben:* Betreibung Nr. 2020657
5. *Eingabefrist für Forderungen:* 02.09.2003
6. *Steigerungsobjekte:* Grundpfand:
Grundstück Nr. 338 an der Lindenstrasse 82, 8738 Uetliburg, Grundbuch Gommiswald Landhaus Vers.Nr. 1042, Hundehaus Vers.Nr. 1225, Gartenhaus Vers.Nr. 1226
1'447 m2 Gebäudegrundfläche und Hofraum
Betreibungsamtliche Schätzung vom 17. Juli 2003 CHF 1'200'000.-
Die Verwertung wird verlangt infolge Betreibung der Pfandgläubigerin im 1. und 2. Rang.
7. *Bemerkungen:* Besichtigung des Steigerungsobjektes: Freitag, 17. Oktober 2003 gegen telefonische Voranmeldung beim Betreibungsamt Gommiswald (055 280 44 44).
Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag auf Anrechnung am Zuschlagspreis eine Anzahlung von CHF 50'000.- in bar oder mit einem Bankcheck zu leisten.
Es wird auf die einschlägigen Bestimmungen der Verordnung des Bundesgerichtes über die Zwangsverwertung von Grundstücken (SR 281.42) verwiesen. Pfandgläubiger und Dienstbarkeitsberechtigte werden auf die Aufforderung zur Anmeldung ihrer Rechte aufmerksam gemacht. Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 (SR 211.412.41) und die dazugehörende Verord-

nung (SR 211.412.411) verwiesen. Im Fall der Auslösung fällt die Steigerung dahin und es können keine Entschädigungsansprüche berücksichtigt werden.

Betreibungsamt Gommiswald
8737 Gommiswald

(01126474)

---

1. *Schuldner/in:* **Meier René, zu 1/2**, Rickenstrasse 43, **8646 Wagen**
2. *Schuldner/in:* **Meier Susanne, zu 1/2**, Birchstrasse 3, **8739 Rieden**
3. *Ort und Datum der Steigerung:* 8737 Gommiswald, 24.10.2003
4. *Zeit/Lokal:* 15.00 Uhr, Gemeindehaus, 1. Stock, Sitzungszimmer Nr. 12
5. *Steigerungsbedingungen liegen auf vom:* 18.09.2003 bis 29.09.2003
   *Ort:* Büro des Betreibungsamtes Gommiswald
   *Sonstige Angaben:* Betreibung Nr. 2020183 und 2020184
6. *Eingabefrist für Forderungen:* 02.09.2003
7. *Steigerungsobjekte:* Grundpfand:
   Grundstück Nr. 71, Dorf 50, 8739 Rieden
   Gasthaus Vers.Nr. 170
   603 m2 Gebäudegrundfläche und Anlagen
   Betreibungsamtliche Schätzung vom 5. August 2003 CHF 480'000.-
   Die Verwertung wird verlangt infolge Betreibung der Pfandgläubigerin im 1., 2. und 3. Rang.
8. *Bemerkungen:* Besichtigung des Steigerungsobjektes: Donnerstag, 16. Oktober 2003 gegen telefonische Voranmeldung beim Betreibungsamt Gommiswald (055 280 44 44).
   Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag auf Anrechnung am Zuschlagspreis eine Anzahlung von CHF 50'000.- in bar oder mit einem Bankcheck zu leisten.
   Es wird auf die einschlägigen Bestimmungen der Verordnung des Bundesgerichtes über die Zwangsverwertung von Grundstücken (SR 281.42) verwiesen. Pfandgläubiger und Dienstbarkeitsberechtigte werden auf die Aufforderung zur Anmeldung ihrer Rechte aufmerksam gemacht. Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 (SR 211.412.41) und die dazugehörende Verordnung (SR 211.412.411) verwiesen. Im Fall der Auslösung fällt die Steigerung dahin und es können keine Entschädigungsansprüche berücksichtigt werden.

   Betreibungsamt Gommiswald
   8737 Gommiswald

(01126476)

---

**Betreibungsamtliche Grundstücksteigerung**
Vente aux enchères forcée d'immeubles
Incanto di fondi da parte dell'ufficio delle esecuzioni

SchKG 138, 142; VZG vom 23.4.1920, abgeändert am 4.12.1975, Art29, 73a
LP 138, 142; ORFI du 23.4.1920, modifié le 4.12.1975, art.29, 73a
LEF 138, 142; RFF del 23.4.1920, modificato il 4.12.1975, art.29, 73a

1. *Schuldnerin:* **Ardolla AG**, Alpenstrasse 4, 6004 **Luzern**
2. *Ort und Datum der Steigerung:* 6405 Immensee, 27.08.2003
3. *Zeit/Lokal:* 14.00 Uhr, Hotel Eiche-Post, Artherstrasse 101
4. *Steigerungsobjekte:* Grundpfand: GB 3348 - Küssnacht am Rigi, im Ländli 14
   Wohnhaus, Hofraum, im Masse von total 3 a 51 m2
   Betreibungsamtliche Schätzung: CHF 750'000.-
5. *Bemerkungen:* Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag auf Anrechnung am Zuschlagspreis CHF 70'000.- in bar oder mit einem auf eine Gross- oder Kantonalbank lautenden Check zu leisten.
   Besichtigung des Steigerungsobjektes:
   Dienstag, 19. August 2003, vormittag, ab 09.00 Uhr, nur nach telefonischer Vereinbarung mit dem Betreibungsamt Tel. 041 854 02 26. (Es melden sich bitte nur ernsthafte Interessenten.)
   Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dez. 1983 sowie die dazugehörende Verordnung vom 01. Okt. 1984 aufmerksam gemacht.

   Betreibungsamt Küssnacht am Rigi
   6403 Küssnacht

(01126824)

---

**Betreibungsamtliche Grundstücksteigerung**
Vente aux enchères forcée d'immeubles
Incanto di fondi da parte dell'ufficio delle esecuzioni

SchKG 138, 142; VZG vom 23.4.1920, abgeändert am 4.12.1975, Art29, 73a
LP 138, 142; ORFI du 23.4.1920, modifié le 4.12.1975, art.29, 73a
LEF 138, 142; RFF del 23.4.1920, modificato il 4.12.1975, art.29, 73a

1. *Débiteur/débitrice:* **Henchoz Maurice**, La Grand'Rue, **1660 Château-d'Oex**
2. *Lieu et date de la mise aux enchères:* 1660 Château-d'Oex, 26.09.2003
3. *Heure/local:* 14.30 Heure, Salle du Conseil communal (Hôtel de Ville)
4. *Echéance pour la remise des créances:* 02.09.2003
5. *Objets des enchères:* Habitation et commerce
   Commune de Château-d'Oex, "La Grand Rue"
   Parcelle RF no 144, plan 6:
   - habitation avec affectation mixte, ECA no 269, 126 m2
   - place-jardin, 106 m2
   - surface totale 232 m2
   Mention d'accessoires de CHF 77'300.-, RF no 56130 du 06.03.1979.
   Estimation fiscale (RG 92): CHF 440'000.-
   Valeur d'assurance incendie (à l'indice 110): 987'506.-
   Estimation de l'office et selon expert: CHF 595'250.-, y compris la mention d'accessoires.
   Vente requise par le créancier hypothécaire en 1er et 2e rang, pour le capital et les intérêts.
6. *Remarques:* Les conditions de vente, comprenant l'état des charges et la désignation cadastrale, seront déposées au bureau de l'office le 9 septembre 2003 et pourront être attaquées dans les dix jours dès la date du dépôt. Elles resteront toutefois à disposition des intéressés pour être consultées jusqu'au jour de la vente.
   Les enchérisseurs devront prouver leur identité et justifier de leurs pouvoirs en se munissant pour le jour des enchères d'un acte d'état civil, d'une pièce d'identité, d'un extrait récent du Registre du commerce pour les sociétés et, cas échéant, d'une procuration. Ils sont en outre rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger (LFAIE) du 16 décembre 1983.

   Office des poursuites du Pays-d'Enhaut
   1837 Château-d'Oex

(01126786)

---

## Verschiedenes
Divers
Diversi

SchKG – LP – LEF

1. *Débiteur/débitrice:* **Marie-Dumaine Christiane, sans domicile connu**
2. *Remarques:* Avis de réception de la réquisition de vente
   Au débiteur: Marie-Dumaine Christiane, le créancier: Communauté des copropriétaires de la PPE Caddie's Club, par M. Yves Besse, à Crans, lui-même représenté par Me Jacqueline Duc, avocat-notaire, à Crans, par réquisition du 25 juillet 2003 a requis la vente des biens immobiliers compris dans la poursuite no 49982, pour une créance de CHF 6'262.90 + intérêts et frais.
   Le lieu et la date de la vente aux enchères feront l'objet d'une prochaine publication.

   Office des poursuites du district de Sierre
   3960 Sierre

(01128172)

# Schuldenrufe
Appel aux créanciers
Scioglimento di società

## Schuldenruf infolge Fusion von Genossenschaften
Appel aux créanciers à la suite de la fusion de sociétés coopératives
Diffida ai creditori in seguito a fusione di società cooperative

Art. 914 OR – Art. 914 CO – Art. 914 CO

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Genossenschaft:* **Genossenschaft für landwirtschaftliches Bauen Aeschi und Umgebung, Aeschi b. Spiez BE**
2. *Name und Sitz der übernehmenden Genossenschaft:* Genossenschaft für leistungsorientiertes Bauen GLB, Langnau i.E.
3. *Anmeldefrist für Forderungen:* **16.08.2004**
4. *Anmeldestelle für Forderungen:* Genossenschaft für leistungsorientieres Bauen GLB, z.Hd. Walter Gerber, Bahnhofstrasse 27, 3550 Langnau
5. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Genossenschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
6. *Bemerkungen:* Gemäss dem Fusionsvertrag wird die Genossenschaft für landwirtschaftliches Bauen Aeschi und Umgebung als selbständige juristische Person aufgelöst und ohne Liquidation, d.h. vollständig mit sämtlichen Aktiven und Passiven auf dem Wege der Universalsukzession die GLB Langnau überführt. Mit dem Zusammenschluss kann die Marktposition und die Konkurrenzfähigkeit beider Unternehmen wesentlich verstärkt werden.

   Genossenschaft für leistungsorientiertes Bauen GLB
   3550 Langnau

(01128188)

---

## Schuldenruf infolge Fusion von Aktiengesellschaften
Appel aux créanciers à la suite de la fusion de sociétés anonymes
Diffida ai creditori in seguito a fusione di società anonime

Art. 748 und Art. 749 OR
Art. 748 et art. 749 CO
Art. 748 e art. 749 CO

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Promands AG, Allschwil**
2. *Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:* Promands Holding AG, Allschwil
3. *Beschluss durch:* Generalversammlung
4. *Datum des Beschlusses:* 17.06.2003
5. *Anmeldefrist für Forderungen:* **12.09.2003**
6. *Anmeldestelle für Forderungen:* Unifree Handelsgesellschaft AG, Gerbergasse 4, 4001 Basel
7. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
8. *Bemerkungen:* Die Fusion ist rückwirkend auf den 31.12.2002 erfolgt. Alle Aktiven und Passiven gehen auf die übernehmende Gesellschaft über. Durch diese Fusion ist die Promands AG, Allschwil, aufgelöst gemäss Beschluss der ordentlichen Generalversammlung der Promands AG vom 17.06.2003.

   Holzach, Safarik & Partner, Advokatur, Notariat
   4010 Basel

(01128280)

---

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Promands Holding AG, Allschwil**
2. *Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:* Unifree Handelsgesellschaft AG, Basel
3. *Beschluss durch:* Generalversammlung
4. *Datum des Beschlusses:* 27.06.2003
5. *Anmeldefrist für Forderungen:* **12.09.2003**
6. *Anmeldestelle für Forderungen:* Unifree Handelsgesellschaft AG, Gerbergasse 4, 4001 Basel
7. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
8. *Bemerkungen:* Die Fusion ist rückwirkend auf den 31.12.2002 erfolgt. Alle Aktiven und Passiven gehen auf die übernehmende Gesellschaft über. Durch diese Fusion ist die Promands Holding AG, Allschwil, aufgelöst gemäss Beschluss der ordentlichen Generalversammlung der Promands Holding AG vom 27.06.2003.

   Holzach, Safarik & Partner, Advokatur, Notariat
   4010 Basel

(01128282)

---

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Brechtbühl AG Arlesheim, Arlesheim**
2. *Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:* Brechtbühl AG Muri (neu BTL Logistics AG <BTL Logistics SA> <BTL Logistics Ltd.>), Muri
3. *Beschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
4. *Datum des Beschlusses:* 27.06.2003
5. *Anmeldefrist für Forderungen:* **12.09.2003**
6. *Anmeldestelle für Forderungen:* BTL Logistics AG, Worbstrasse 97, Postfach 10, 3074 Muri
7. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
8. *Bemerkungen:* Die Auflösung der Gesellschaft erfolgt rückwirkend per 1. Januar 2003 infolge Fusion mit der Brechtbühl AG Muri (neu BTL Logistics AG <BTL Logistics SA> <BTL Logistics Ltd.> gemäss Art. 748 OR. Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen durch Universalsukzession auf die Brechtbühl AG Muri (neu BTL Logistics AG <BTL Logistics SA> <BTL Logistics Ltd.> über.

   Notariat Brand
   3053 Münchenbuchsee

(01128288)

---

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Swiss-Care AG, Baden**
2. *Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:* Brechtbühl AG Muri (neu BTL Logistics AG <BTL Logistics SA> <BTL Logistics Ltd.>), Muri
3. *Beschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
4. *Datum des Beschlusses:* 27.06.2003
5. *Anmeldefrist für Forderungen:* **12.09.2003**
6. *Anmeldestelle für Forderungen:* BTL Logistics AG, Worbstrasse 97, Postfach 10, 3074 Muri
7. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
8. *Bemerkungen:* Die Auflösung der Gesellschaft erfolgt rückwirkend per 1. Januar 2003 infolge Fusion mit der Brechtbühl AG Muri (neu BTL Logistics AG <BTL Logistics SA> <BTL Logistics Ltd.> gemäss Art. 748 OR. Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen durch Universalsukzession auf die Brechtbühl AG Muri (neu BTL Logistics AG <BTL Logistics SA> <BTL Logistics Ltd.> über.

   Notariat Brand
   3053 Münchenbuchsee

(01128298)

---

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **twoway AG, Basel**
2. *Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:* Pixelpark (Schweiz) AG, Basel
3. *Beschluss durch:* Generalversammlung
4. *Datum des Beschlusses:* 12.06.2003
5. *Anmeldefrist für Forderungen:* **15.09.2003**
6. *Anmeldestelle für Forderungen:* Pixelpark (Schweiz) AG, Münchensteinerstrasse 43, 4052 Basel
7. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
8. *Bemerkungen:* Es ist beabsichtigt, die Firma vor Ablauf der einjährigen Frist zu löschen.

   Pixelpark (Schweiz) AG
   4052 Basel

(01126554)

---

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Brechtbühl SA Bussigny, Bussigny**
2. *Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:* Brechtbühl AG Muri (neu BTL Logistics AG <BTL Logistics SA> <BTL Logistics Ltd.>), Muri
3. *Beschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
4. *Datum des Beschlusses:* 27.06.2003
5. *Anmeldefrist für Forderungen:* **12.09.2003**
6. *Anmeldestelle für Forderungen:* BTL Logistics AG, Worbstrasse 97, Postfach 10, 3074 Muri
7. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
8. *Bemerkungen:* Die Auflösung der Gesellschaft erfolgt rückwirkend per 1. Januar 2003 infolge Fusion mit der Brechtbühl AG Muri (neu BTL Logistics AG <BTL Logistics SA> <BTL Logistics Ltd.>), Muri
   Diese Fusion ist die Promands Holding AG, Allschwil, aufgelöst gemäss Beschluss der ordentlichen Generalversammlung der Promands Holding AG vom 27.06.2003.

   Notariat Brand
   3053 Münchenbuchsee

(01128292)

---

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **BLM Logistics Management AG (BLM Logistics Management SA) (BLM Logistics Management Ltd.), Muttenz**
2. *Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:* Brechtbühl AG Muri (neu BTL Logistics AG <BTL Logistics SA> <BTL Logistics Ltd.>), Muri
3. *Beschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
4. *Datum des Beschlusses:* 27.06.2003
5. *Anmeldefrist für Forderungen:* **12.09.2003**
6. *Anmeldestelle für Forderungen:* BTL Logistics AG, Worbstrasse 97, Postfach 10, 3074 Muri
7. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
8. *Bemerkungen:* Die Auflösung der Gesellschaft erfolgt rückwirkend per 1. Januar 2003 infolge Fusion mit der Brechtbühl AG Muri (neu BTL Logistics AG <BTL Logistics SA> <BTL Logistics Ltd.> gemäss Art. 748 OR. Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen durch Universalsukzession auf die Brechtbühl AG Muri (neu BTL Logistics AG <BTL Logistics SA> <BTL Logistics Ltd.> über.

   Notariat Brand
   3053 Münchenbuchsee

(01128290)

---

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Tedima AG, Riehen**
2. *Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:* Adressen- und Propagandazentrale Schaffhausen AG, Schaffhausen
3. *Beschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
4. *Datum des Beschlusses:* 20.12.2002
5. *Anmeldefrist für Forderungen:* **15.09.2003**
6. *Anmeldestelle für Forderungen:* Adressen- und Propagandazentrale Schaffhausen AG, Bühlstrasse 15, 8200 Schaffhausen
7. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
8. *Bemerkungen:* Ohne fristgemässe Forderungsanmeldung wird der Verzicht auf Befriedigung oder Sicherstellung angenommen. Gemäss Fusionsvertag vom 29. November 2002 sind sämtliche Aktiven und Passiven der Gesellschaft rückwirkend per 1. Januar 2002 durch Universalsukzession auf die Adressen- und Propagandazentrale Schaffhausen AG übergegangen. Die Tedima AG ist damit aufgelöst.

   Adressen-und Propagandazentrale Schaffhausen AG
   8200 Schaffhausen

(01128208)

---

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Richina Cargo SA, Rivera**
2. *Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:* Brechtbühl AG Muri (neu BTL Logistics AG <BTL Logistics SA> <BTL Logistics Ltd.>), Muri
3. *Beschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
4. *Datum des Beschlusses:* 27.06.2003
5. *Anmeldefrist für Forderungen:* **12.09.2003**
6. *Anmeldestelle für Forderungen:* BTL Logistics AG, Worbstrasse 97, Postfach 10, 3074 Muri
7. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

8. *Bemerkungen:* Die Auflösung der Gesellschaft erfolgt rückwirkend per 1. Januar 2003 infolge Fusion mit der Brechtbühl AG Muri (neu BTL Logistics AG <BTL Logistics SA> <BTL Logistics Ltd.> gemäss Art. 748 OR. Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen durch Universalsukzession auf die Brechtbühl AG Muri (neu BTL Logistics AG <BTL Logistics SA> <BTL Logistics Ltd.> über.

   Notariat Brand
   3053 Münchenbuchsee

(01128294)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Verlag Steiner & Grüninger AG, Schaffhausen**
2. *Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:* Adressen- und Propagandazentrale Schaffhausen AG, Schaffhausen
3. *Beschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
4. *Datum des Beschlusses:* 20.12.2002
5. *Anmeldefrist für Forderungen:* **15.09.2003**
6. *Anmeldestelle für Forderungen:* Adressen- und Propagandazentrale Schaffhausen AG, Bühlstrasse 15, 8200 Schaffhausen
7. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
8. *Bemerkungen:* Ohne fristgemässe Forderungsanmeldung wird der Verzicht auf Befriedigung oder Sicherstellung angenommen. Gemäss Fusionsvertag vom 29. November 2002 sind sämtliche Aktiven und Passiven der Gesellschaft rückwirkend per 1. Januar 2002 durch Universalsukzession auf die Adressen- und Propagandazentrale Schaffhausen AG übergegangen. Die Verlag Steiner & Grüninger AG ist damit aufgelöst.

   Adressen-und Propagandazentrale Schaffhausen AG
   8200 Schaffhausen

(01128202)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Intermedia-Betriebs AG, Schleitheim**
2. *Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:* Adressen- und Propagandazentrale Schaffhausen AG, Schaffhausen
3. *Beschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
4. *Datum des Beschlusses:* 20.12.2002
5. *Anmeldefrist für Forderungen:* **15.09.2003**
6. *Anmeldestelle für Forderungen:* Adressen- und Propagandazentrale Schaffhausen AG, Bühlstrasse 15, 8200 Schaffhausen
7. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
8. *Bemerkungen:* Ohne fristgemässe Forderungsanmeldung wird der Verzicht auf Befriedigung oder Sicherstellung angenommen. Gemäss Fusionsvertag vom 29. November 2002 sind sämtliche Aktiven und Passiven der Gesellschaft rückwirkend per 1. Januar 2002 durch Universalsukzession auf die Adressen- und Propagandazentrale Schaffhausen AG übergegangen. Die Intermedia-Betriebs AG ist damit aufgelöst.

   Adressen-und Propagandazentrale Schaffhausen AG
   8200 Schaffhausen

(01128210)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Intermedia Produktions-AG, Winterthur**
2. *Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:* Adressen- und Propagandazentrale Schaffhausen AG, Schaffhausen
3. *Beschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
4. *Datum des Beschlusses:* 20.12.2002
5. *Anmeldefrist für Forderungen:* **15.09.2003**
6. *Anmeldestelle für Forderungen:* Adressen- und Propagandazentrale Schaffhausen AG, Bühlstrasse 15, 8200 Schaffhausen
7. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
8. *Bemerkungen:* Ohne fristgemässe Forderungsanmeldung wird der Verzicht auf Befriedigung oder Sicherstellung angenommen. Gemäss Fusionsvertag vom 29. November 2002 sind sämtliche Aktiven und Passiven der Gesellschaft rückwirkend per 1. Januar 2002 durch Universalsukzession auf die Adressen- und Propagandazentrale Schaffhausen AG übergegangen. Die Intermedia Produktions-AG ist damit aufgelöst.

   Adressen-und Propagandazentrale Schaffhausen AG
   8200 Schaffhausen

(01128212)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Eulach Verlag AG, Winterthur**
2. *Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:* Adressen- und Propagandazentrale Schaffhausen AG, Schaffhausen
3. *Beschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
4. *Datum des Beschlusses:* 20.12.2002
5. *Anmeldefrist für Forderungen:* **15.09.2003**
6. *Anmeldestelle für Forderungen:* Adressen- und Propagandazentrale Schaffhausen AG, Bühlstrasse 15, 8200 Schaffhausen
7. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
8. *Bemerkungen:* Ohne fristgemässe Forderungsanmeldung wird der Verzicht auf Befriedigung oder Sicherstellung angenommen. Gemäss Fusionsvertag vom 29. November 2002 sind sämtliche Aktiven und Passiven der Gesellschaft rückwirkend per 1. Januar 2002 durch Universalsukzession auf die Adressen- und Propagandazentrale Schaffhausen AG übergegangen. Die Eulach Verlag AG ist damit aufgelöst.

   Adressen-und Propagandazentrale Schaffhausen AG
   8200 Schaffhausen

(01128214)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Oerlikon Batterien AG, Zürich**
2. *Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:* Accu Holding AG, Zürich
3. *Beschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
4. *Datum des Beschlusses:* 13.06.2003
5. *Anmeldefrist für Forderungen:* **15.09.2003**
6. *Anmeldestelle für Forderungen:* Frano Koslar, Baker & McKenzie, Rechtsanwälte, Zollikerstrasse 225, Postfach, 8034 Zürich
7. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

   Baker & McKenzie Rechtsanwälte
   8034 Zürich

(01128178)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Telemed Communications Services (Schweiz) AG, Zürich**
2. *Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:* Philips AG, Zürich
3. *Beschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
4. *Datum des Beschlusses:* 03.06.2003
5. *Anmeldefrist für Forderungen:* **15.09.2003**
6. *Anmeldestelle für Forderungen:* Philips AG, Allmendstrasse 140, 8041 Zürich
7. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
8. *Bemerkungen:* Sämtliche Aktiven und Passiven der aufgelösten Gesellschaft sind gemäss Fusionsvertrag vom 3. Juni 2003 und Fusionsbilanz per 31. Dezember 2002 durch Universalsukzession auf die Philips AG übergegangen. Es wird beabsichtigt, die Vermögen gemäss Art. 748 Ziff. 6 OR i.V.m. Art. 745 Abs. 3 OR vorzeitig zu vereinigen.

   Philips AG
   8027 Zürich

(01128206)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **BearingPoint Advanced Banking Software Holding AG, Zürich**
2. *Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:* BearingPoint Switzerland AG, Zürich
3. *Beschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
4. *Datum des Beschlusses:* 09.07.2003
5. *Anmeldefrist für Forderungen:* **15.09.2003**
6. *Anmeldestelle für Forderungen:* BearingPoint Switzerland AG, Binzmühlestrasse 14, 8050 Zürich
7. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
8. *Bemerkungen:* Sämtliche Aktiven und Passiven der BearingPoint Advanced Banking Software Holding AG, Zürich, sind gemäss Fusionsvertrag per 01.01.2003 durch Universalsukzession auf die BearingPoint Switzerland AG, Zürich, übergegangen. Die BearingPoint Advanced Banking Software Holding AG ist damit ohne Liquidation aufgelöst.

   BearingPoint Switzerland AG
   8050 Zürich

(01128256)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Thiel + Partner Logistik AG, Zürich**
2. *Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:* Brechtbühl AG Muri (neu BTL Logistics AG <BTL Logistics SA> <BTL Logistics Ltd.>), Muri
3. *Beschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
4. *Datum des Beschlusses:* 27.06.2003
5. *Anmeldefrist für Forderungen:* **12.09.2003**
6. *Anmeldestelle für Forderungen:* BTL Logistics AG, Worbstrasse 97, Postfach 10, 3074 Muri
7. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
8. *Bemerkungen:* Die Auflösung der Gesellschaft erfolgt rückwirkend per 1. Januar 2003 infolge Fusion mit der Brechtbühl AG Muri (neu BTL Logistics AG <BTL Logistics SA> <BTL Logistics Ltd.> gemäss Art. 748 OR. Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen durch Universalsukzession auf die Brechtbühl AG Muri (neu BTL Logistics AG <BTL Logistics SA> <BTL Logistics Ltd.> über.

   Notariat Brand
   3053 Münchenbuchsee

(01128296)

## Schuldenruf infolge Fusion (Diverse)
Appel aux créanciers à la suite de fusions (diverses)
Diffida ai creditori in seguito a fusioni (diverse)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz des aufgelösten Rechtsträgers:* **Maskan GmbH, Rothrist**
2. *Rechtsform des aufgelösten Rechtsträgers:* Gesellschaft mit beschränkter Haftung
3. *Name und Sitz des übernehmenden Rechtsträgers:* Maskan Lebensmittel GmbH, Rothrist
4. *Rechtsform des übernehmenden Rechtsträgers:* Gesellschaft mit beschränkter Haftung
5. *Beschluss durch:* ausserordentliche Gesellschafterversammlung
6. *Datum des Beschlusses:* 31.07.2003
7. *Anmeldefrist für Forderungen:* **15.09.2003**
8. *Anmeldestelle für Forderungen:* Maskan Lebensmittel GmbH, Bernstrasse 24, 4852 Rothrist
9. *Hinweis: Die Gläubiger des aufgelösten Rechtsträgers werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

   Silvan Ulrich, Advokatur & Notariat
   4147 Aesch

(01128204)

## Liquidations-Schuldenruf einer Aktiengesellschaft
Appel aux créanciers à la liquidation d'une société anonyme
Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una società anonima

Art. 742 OR – Art. 742 CO – Art. 742 CO

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Brobeck AG in Liquidation, Aadorf**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 10.07.2003
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **15.09.2003**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Armin Bütler, Kilbergstrasse 31, 8356 Ettenhausen
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

   WITREMA Treuhand AG
   8307 Effretikon

(01126596)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Halepa AG in Liquidation, Aarau**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 25.06.2003
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **15.09.2003**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Jörg Knecht, Liquidator, Sengelbachweg 32, 5000 Aarau
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

   thv AG
   5001 Aarau

(01128224)

Troisième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **Auryx S.A. en liquidation, Avry**
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 02.07.2003
4. *Echéance de préavis des créances:* **15.09.2003**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* M. Bernard Serra p.a. Ofisa, 7, chemin des Charmettes, 1002 Lausanne
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
7. *Remarques:* La société se réserve la possibilité de procéder à une répartition anticipée des actifs (art. 745 al. 3 CO)

   Etude du notaire Christian Terrier
   1009 Pully

(01126698)

Première publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **Jozivi S.A. en liquidation, Belprahon**
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale
3. *Date de la décision:* 26.06.2003
4. *Echéance de préavis des créances:* **15.09.2003**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Stève Maître et Didier Lovis, liquidateurs, c/o Villatype SA, 2744 Belprahon
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*

   Etude de Me Pierre Comment, Notaire
   2740 Moutier

(01126574)

Deuxième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **Vialux-Langel Watch Co. SA en liquidation, Bienne BE**
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 23.07.2003
4. *Echéance de préavis des créances:* **25.08.2003**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Seta Hilda Simonian, liquidatrice, route de Neuchâtel 34, 2505 Bienne
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
7. *Remarques:* L'attention des créanciers est attirée sur le fait que la société a l'intention de demander la procédure de radiation anticipée, selon l'art. 745 al. 3 CO.

   SUTER WEISSBERG SIDLER Advokatur und Notariat
   2502 Biel

(01128218)

Première publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **SI Thônex-Résidence E, en liquidation, Carouge GE**
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 23.07.2003
4. *Echéance de préavis des créances:* **15.09.2003**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Carouge, c/o Atelier d'architecture Jean-Louis et Dominique Ardin, rue Jacques-Dalphin 14, 1200 Genève
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
7. *Remarques:* L'attention des créanciers est attirée sur le fait que la société a l'intention de demander la procédure de radiation anticipée, selon l'art. 745 al. 3 CO.

   Etude de Mes Bernasconi & Terrier, notaires
   1205 Genève

(01126650)

Première publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **Société Immobilière de la Batiou, en liquidation, Céligny**
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 22.07.2003
4. *Echéance de préavis des créances:* **15.09.2003**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* SI de la Batiou, en liquidation, c/o Naef & Cie SA, à l'attention de Michel Ricci, avenue Eugène Pittard 14-16, 1211 Genève
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
7. *Remarques:* Ils sont informés que le liquidateur se réserve le droit de procéder à une répartition anticipée (article 745 al. 3 CO).

   Etude Wicht & Christen, Notaires
   1211 Genève 11

(01126592)

Troisième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **S.I. Samiter S.A. en liquidation, Etagnières**
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 02.07.2003
4. *Echéance de préavis des créances:* **15.09.2003**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* M. Patrick Schneider p.a. Ofisa, 7, chemin des Charmettes, 1002 Lausanne
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
7. *Remarques:* La société se réserve la possibilité de procéder à une répartition anticipée des actifs (art. 745 al. 3 CO)

   Etude du notaire Christian Terrier
   1009 Pully

(01126696)

Deuxième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **Messiter Corporation SA en liquidation, Fribourg**
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 23.07.2003
4. *Echéance de préavis des créances:* **31.10.2003**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Messiter Corporation SA en liquidation, c/o Progressia Société Fiduciaire et de Gestion SA, rue St-Pierre 18, case postale 1216, 1701 Fribourg
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
7. *Remarques:* L'attention des créanciers est attirée sur le fait que la société a l'intention de demander la procédure de radiation anticipée, selon l'art. 745 al. 3 CO.

Hartmann & Dreyer, Avocats et Notaires
1701 Fribourg

(01128230)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Decision Data Computer International SA in Liquidation, Fribourg**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 16.07.2003
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **12.09.2003**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Kellerhals & Partner, z.H. Dr. Beat Brechbühl, Kapellenstrasse 14, Postfach 6916, 3001 Bern
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
7. *Bemerkungen:* Aus den Büchern ersichtliche Forderungen werden auch ohne Anmeldung berücksichtigt. Die Gläubiger werden ausdrücklich auf die Möglichkeit der vorzeitigen Verteilung des Vermögens an die Aktionäre gemäss Art. 745 Abs. 3 OR hingewiesen.

K&P Kellerhals & Partner
3001 Bern

(01128300)

Première publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **SI Les Chênes d'Or A, en liquidation, Genève**
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 25.07.2003
4. *Echéance de préavis des créances:* **15.09.2003**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Patrice Meyer, liquidateur, c/o Fiduciaire Pierre-Alain Bonvallat, rue des Eaux-Vives 23, 1207 Genève
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
7. *Remarques:* La société a l'intention de procéder à une répartition anticipée de l'actif dans les conditions prévues à l'art. 745 al. 3 CO.

Fiduciaire Pierre-Alain Bonvallat
1211 Genève 6

(01126548)

Première publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **SI Les Chênes d'Or B, en liquidation, Genève**
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 25.07.2003
4. *Echéance de préavis des créances:* **15.09.2003**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Patrice Meyer, liquidateur, c/o Fiduciaire Pierre-Alain Bonvallat, rue des Eaux-Vives 23, 1207 Genève
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
7. *Remarques:* La société a l'intention de procéder à une répartition anticipée de l'actif dans les conditions prévues à l'art. 745 al. 3 CO.

Fiduciaire Pierre-Alain Bonvallat
1211 Genève 6

(01126556)

Première publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **SI Les Chênes d'Or C, en liquidation, Genève**
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 25.07.2003
4. *Echéance de préavis des créances:* **15.09.2003**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Patrice Meyer, liquidateur, c/o Fiduciaire Pierre-Alain Bonvallat, rue des Eaux-Vives 23, 1207 Genève
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
7. *Remarques:* La société a l'intention de procéder à une répartition anticipée de l'actif dans les conditions prévues à l'art. 745 al. 3 CO.

Fiduciaire Pierre-Alain Bonvallat
1211 Genève 6

(01126558)

Première publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **SI Les Chênes d'Or D, en liquidation, Genève**
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 25.07.2003
4. *Echéance de préavis des créances:* **15.09.2003**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Patrice Meyer, liquidateur, c/o Fiduciaire Pierre-Alain Bonvallat, rue des Eaux-Vives 23, 1207 Genève
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
7. *Remarques:* La société a l'intention de procéder à une répartition anticipée de l'actif dans les conditions prévues à l'art. 745 al. 3 CO.

Fiduciaire Pierre-Alain Bonvallat
1211 Genève 6

(01126560)

Première publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **Société Immobilière Rue des Falaises D, en liquidation, Genève**
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 25.07.2003
4. *Echéance de préavis des créances:* **15.09.2003**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Pierre-Alain Bonvallat, liquidateur, rue des Eaux-Vives 23, 1207 Genève
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
7. *Remarques:* La société a l'intention de procéder à une répartition anticipée de l'actif dans les conditions prévues à l'art. 745 al. 3 CO.

Fiduciaire Pierre-Alain Bonvallat
1211 Genève 6

(01126564)

Première publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **Société Immobilière Sécheron-Vue en liquidation, Genève**
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 30.07.2003
4. *Echéance de préavis des créances:* **15.09.2003**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Jean-Claude Messiaux, p.a. JMC Immoconseils, rue de la Croix d'Or 10, 1204 Genève
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
7. *Remarques:* Conformément à l'art. 745 al. 3 CO, la société se réserve la faculté de procéder à une répartition anticipée des actifs.

Ducret & Fontanet, Notaires
1205 Genève

(01126580)

Première publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **Société Immobilière Rue Sénebier No 18 en liquidation, Genève**
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 30.07.2003
4. *Echéance de préavis des créances:* **15.09.2003**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Gerofinance SA, liquidatrice, rue des Bains 35, 1205 Genève
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
7. *Remarques:* Conformément à l'art. 745 al. 3 CO, la société se réserve la faculté de procéder à une répartition anticipée des actifs.

Ducret & Fontanet, Notaires
1205 Genève

(01126588)

Première publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **Société Immobilière du Vieux-Plonjon, en liquidation, Genève**
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 17.07.2003
4. *Echéance de préavis des créances:* **15.09.2003**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* SI du Vieux-Plonjon, en liquidation, c/o Marie-Claude Maunoir, chemin de Plonjon 3, 1200 Genève
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
7. *Remarques:* L'attention des créanciers est attirée sur le fait que la société a l'intention de demander la procédure de radiation anticipée, selon l'art. 745 al. 3 CO.

Etude de Mes Bernasconi & Terrier, notaires
1205 Genève

(01126702)

Deuxième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **SI rue de Neuchâtel 12 en liquidation, Genève**
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 24.07.2003
4. *Echéance de préavis des créances:* **15.09.2003**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* SI rue de Neuchâtel 12 en liquidation, c/o Gabrache SA, rue du Mont-Blanc 7, 1201 Genève
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*

Aubert Yves, Notaire
1204 Genève

(01128196)

Deuxième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **Société Rhône-Helvétique en liquidation, Genève**
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 25.07.2003
4. *Echéance de préavis des créances:* **15.09.2003**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Société Rhône-Helvétique en liquidation, c/o Exelfid Société fiduciaire SA, rue de la Rôtisserie 4, 1204 Genève
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
7. *Remarques:* Conformément à l'art. 745 al. 3 CO la société se réserve le droit de procéder à une répartition anticipée des actifs.

Etude de Me Laurent Brechbuhl, Notaire
1208 Genève

(01128200)

Deuxième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **Société Immobilière Etim SA en liquidation, Genève**
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 24.07.2003
4. *Echéance de préavis des créances:* **15.09.2003**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Société Immobilière Etim SA en liquidation, c/o Monsieur Jean-Claude Messiaux, liquidateur, p.a. JCM Immoconseils, rue de la Croix d'Or 10, 1204 Genève
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
7. *Remarques:* La société envisage de faire application de l'art. 745 al. 3 CO.

Keller & Glaser, Notaires
1211 Genève 3

(01128226)

Troisième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **Société Anonyme des Immeubles de la Rue Lombard en liquidation, Genève**
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 29.07.2003
4. *Echéance de préavis des créances:* **12.09.2003**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Fidim SA, rue Necker 17, 1201 Genève
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
7. *Remarques:* L'attention des créanciers est attirée sur le fait que la société a l'intention de demander la procédure de radiation anticipée selon l'art. 745 al. 3 CO.

Mottu & van Berchem, notaires
1227 Carouge

(01128274)

Troisième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **Société Anonyme Les Alpes Bellevue D en liquidation, Genève**
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 24.07.2003
4. *Echéance de préavis des créances:* **12.09.2003**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Société Anonyme les Alpes Bellevue D en liquidation, c/o Régie Zimmermann SA rue de Richemont 19, 1202 Genève
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
7. *Remarques:* La société a l'intention de procéder à une répartition anticipée des actifs dans les conditions prévues à l'art. 745 CO.

Mes Hugues Renaud et Valérie Marti, Notaires
1211 Genève 12

(01128276)

Troisième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **Celic SA en liquidation, Genève**
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 18.07.2003
4. *Echéance de préavis des créances:* **15.09.2003**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Celic SA en liquidation, c/o Etude de Maîtres Schellenberg Wittmer, avocats, rue des Alpes 15 bis, 1211 Genève 1
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*

Aubert Yves, Notaire
1204 Genève

(01128306)

Troisième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **GIA GLOBAL INVESTMENT ADVISORS SA en liquidation, Genève**
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 26.06.2003
4. *Echéance de préavis des créances:* **15.09.2003**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Jean-Marc Junod, liquidateur, c/o Refca Fiduciaire SA, chemin David-Munier 20 B, 1223 Cologny
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*

Mes Hugues Renaud et Valérie Marti, Notaires
1211 Genève 12

(01128316)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Studiotel AG, Grindelwald in Liquidation, Grindelwald**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 25.07.2003
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **12.09.2003**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Studiotel AG, Grindelwald in Liquidation, c/o Scheller & Partner AG, Treuhand und Vermögensverwaltung, Kammistrasse 5, 3800 Interlaken
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
7. *Bemerkungen:* Aus den Büchern ersichtliche Forderungen werden auch ohne Anmeldung berücksichtigt. Es ist beabsichtigt, die Gesellschaft gemäss Art. 745 Abs. 3 OR vorzeitig löschen zu lassen.

Sterchi Notariatsbüro
3818 Grindelwald

(01128286)

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Incemin AG in Liquidation, Holderbank AG**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 04.07.2003
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **15.09.2003**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* RCI Unternehmensberatung AG, Landenbergstrasse 35, 6002 Luzern

6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
7. *Bemerkungen:* Es ist eine vorzeitige Verteilung des Vermögens gemäss Art. 745 Abs. 3 OR beabsichtigt.

RCI Unternehmensberatung AG
6002 Luzern

(01126570)

Deuxième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **Equinoxial S.A. en liquidation, La Chaux-de-Fonds**
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 03.07.2003
4. *Echéance de préavis des créances:* **29.08.2003**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Equinoxial SA en liquidation, Allée des Paysans-Horlogers 1, c/o La Semeuse, 2300 La Chaux-de-Fonds
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
7. *Remarques:* Le liquidateur se réserve le droit de procéder à une répartition anticipée (art. 745 al. 3 CO).

Bosshart & Gautschi Etude
2301 La Chaux-de-Fonds

(01124814)

Première publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **Engelhard-Clal SA en liquidation, La Chaux-de-Fonds**
2. Décision de dissolution par: l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 26.06.2003
4. *Echéance de préavis des créances:* **15.09.2003**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Bernard Dutoit, René Merkt, Jorge Permuy et Eric Mueller, liquidateurs, c/o Etexplus Sàrl, avenue du Littoral 58c, 2025 Chez-le-Bart
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
7. *Remarques:* La société a l'intention de procéder à une répartition anticipée de l'actif dans les conditions prévues à l'art. 745 al. 3 CO.

Necker, Christ, Gregorc & de Candolle, Notaires
1206 Genève

(01126582)

Première publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **Gilbert Delessert S.A. en liquidation, Lausanne**
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 10.07.2003
4. *Echéance de préavis des créances:* **15.09.2003**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Guy Gaudard, liquidateur, avenue de Chailly 34, 1012 Lausanne
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
7. *Remarques:* L'attention des créanciers est attirée sur le fait que la société se réserve le droit de demander la procédure de radiation anticipée, selon l'art. 745 al. 3 CO.

Etude Jean Bucher & Vincent Henriod, notaires
1005 Lausanne

(01126566)

Première publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **S.I. Cortina A Lausanne S.A. en liquidation, Lausanne**
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 18.07.2003
4. *Echéance de préavis des créances:* **15.09.2003**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Fibexa S.A. société fiduciaire, rue Marterey 5, 1014 Lausanne
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
7. *Remarques:* Ils sont informés que la liquidatrice se réserve le droit de procéder à une répartition anticipée (art. 745 al. 3 CO).

Pierre-Ami Berney, Notaire
1006 Lausanne

(01126664)

Troisième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **Cuendet & Martin S.A. en liquidation, Lausanne**
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 08.07.2003
4. *Echéance de préavis des créances:* **08.09.2003**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Jacqueline Lasserre, liquidatrice, chemin de la Moraine 3, 1008 Prilly
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
7. *Remarques:* Ils sont informés que le liquidateur se réserve le droit de procéder à une répartition anticipée (art. 745 al. 3 CO).

Etude des notaires André Corbaz et Jean-Luc Marti
1002 Lausanne

(01126760)

Terza pubblicazione

1. *Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta:* **Casket S.A. in liquidazione, Lugano**
2. *Scioglimento deciso da:* l'assemble
3. *Data della decisione:* 30.07.2003
4. *Termine per annunciare i crediti:* **13.11.2003**
5. *Servizio a cui annunciare i crediti:* Casket S.A. in liquidazione, c/o Amifiduciaria S.A., viale Stefano Franscini 1, 6901 Lugano
6. *Avvertenza: I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.*

Amifiduciaria SA
6901 Lugano

(01128302)

Terza pubblicazione

1. *Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta:* **Blue Moon Holding SA in liquidazione, Lugano**
2. *Scioglimento deciso da:* l'assemblea generale straordinaria
3. *Data della decisione:* 10.07.2003
4. *Termine per annunciare i crediti:* **12.09.2003**
5. *Servizio a cui annunciare i crediti:* Credit Suisse Trust, via Cantonale 19, 6901 Lugano
6. *Avvertenza: I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.*
7. *Osservazioni:* Rimangono riservate la ripartizione anticipata del patrimonio e la conseguente estinzione anticipata ai sensi dell'art. 745 cpv. 3 CO.

Credit Suisse Trust
6901 Lugano

(01128314)

Troisième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **Coval Martigny SA en liquidation, Martigny**
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 14.05.2003
4. *Echéance de préavis des créances:* **15.09.2003**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Coval Martigny SA, p.a. Fiduciaire H. Dini & G. Chappot, rue du Simplon 7, 1920 Martigny
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*

Coval Martigny SA en liq., p.a. Fiduciaire DINI & CHAPPOT
1920 Martigny

(01128284)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Wendt Diawal AG in Liquidation, Neukirch (Gemeinde Egnach)**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 26.09.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **05.09.2003**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* RA Dominik Kumschick, Liquidator, c/o Muri Rechtsanwälte, Schmidstrasse 9, 8570 Weinfelden
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

Muri Rechtsanwälte
8570 Weinfelden

(01124766)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Rüesch Fenster AG in Liquidation, Niederwil**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 13.06.2003
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **13.10.2003**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Rüesch Fenster AG in Liquidation, Weierstrasse 10, 9203 Niederwil
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

Rüesch Fenster AG
9203 Niederwil

(01128278)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Senator Marketing AG in Liquidation, Reinach**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 06.06.2003
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **15.09.2003**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Advokaturbüro Beat Widmer, Hauptstrasse 13, 5734 Reinach
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

Beat Widmer, Fürsprech
5734 Reinach

(01128232)

Seconda pubblicazione

1. *Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta:* **Comes SA in liquidazione, S. Antonino**
2. *Scioglimento deciso da:* l'assemblea generale straordinaria
3. *Data della decisione:* 15.07.2003
4. *Termine per annunciare i crediti:* **15.09.2003**
5. *Servizio a cui annunciare i crediti:* Comes SA in liquidazione, via Essagra, 6592 S. Antonino
6. *Avvertenza: I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.*

Avv. Pietro Pellegrini
6501 Bellinzona

(01128236)

Troisième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **SDC (Suisse) S.A. en liquidation, Vallorbe**
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 02.07.2002
4. *Echéance de préavis des créances:* **12.09.2003**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Patricia Guerra, liquidatrice, c/o Meyer Lustenberger, Forchstrasse 452, Case Postale 832, 8029 Zurich
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*

M&L Meyer Lustenberger, Rechtsanwälte
8029 Zürich

(01128320)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Zambo AG in Liquidation, Zug**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 16.07.2003
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **15.09.2003**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Mandataria Treuhand AG, Liquidatorin, Am Schanzengraben 23, Postfach, 8039 Zürich
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

MANDATARIA TREUHAND AG
8039 Zürich

(01128198)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Erla-Handels AG in Liquidation, Zürich**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 24.07.2003
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **15.09.2003**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Dr. Jodok Wicki, Rechtsanwalt, Henrici, Wicki & Guggisberg , Postfach 526, 8024 Zürich
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
7. *Bemerkungen:* Die Liquidatoren weisen darauf hin, dass eine vorzeitige Verteilung des Vermögens gemäss Art. 745 Abs. 3 OR beabsichtigt ist.

Henrici, Wicki & Guggisberg, Rechtsanwälte
8024 Zürich

(01128190)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Torrington Verkaufs AG in Liquidation, Zürich**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 22.07.2003
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **15.09.2003**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Dr. Robert Karrer, Bär & Karrer , Seefeldstrasse 19, 8024 Zürich
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

Bär & Karrer, Rechtsanwälte
8024 Zürich

(01128192)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Rational Software Schweiz AG, Zürich**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 24.07.2003
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **14.11.2003**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* IBM (Schweiz), z.Hd. Dr. Martin Züst , Bändliweg 21, 8048 Zürich
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
7. *Bemerkungen:* Aktiven und Passiven der Rational Software Schweiz AG gehen gemäss Fusionsbilanz per 31. März 2003 durch Universalsukzession auf die IBM (Schweiz) über. Die Fusion erfolgt rückwirkend auf den 1. April 2003. Ferner wird darauf hingewiesen, dass die Absicht einer vorzeitigen Vereinigung der Vermögen der beiden Gesellschaften im Sinne von Art. 745 Abs. 3 OR in Verbindung mit Art. 748 Ziff. 6 OR besteht.

Niederer Kraft und Frey, Rechtsanwälte
8001 Zürich

(01128194)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Mineral-Chemie AG in Liquidation, Zürich**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 05.08.2003
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **15.09.2003**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Fiderservice S.A., Dr. Fillippo Dollfus De Volckersberg, Liquidator, Via degli Amadio 1, 6901 Lugano
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
7. *Bemerkungen:* Die Gläubiger werden ausdrücklich auf die Möglichkeit der vorzeitigen Verteilung des Vermögens an die Aktionäre gemäss Art. 745 Abs. 3 OR hingewiesen.

Fiderservice S.A., Dr. Fillippo Dollfus De Volckersberg
6901 Lugano

(01128238)

## Liquidations-Schuldenruf einer Gesellschaft mit beschränkter Haftung

Appel aux créanciers à la liquidation d'une société à responsabilité limitée

Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una società a garanzia limitata

Art. 823 i.V.m. Art 742 OR
At. 823 en relation avec art. 742 CO
Art. 823 CO i.r.c. l'art. 742 CO

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH:* **Remvision GmbH in Liquidation, Baar**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* von Amtes wegen
3. *Datum des Beschlusses:* 01.07.2003
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **15.09.2003**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Rolf E. Müller, Liquidator, Haldenweid 10, 6214 Schenkon
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

Thomas Heldstab, Treuhand
6304 Zug

(01128216)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH:* **PW Body Touch GmbH in Liquidation, Belp**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Gesellschafterversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 01.07.2003
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **15.09.2003**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Patric With, Liquidator, c/o With Jean-Pierre, Schlössliweg 3, 3123 Belp
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

7. *Bemerkungen:* Aus den Büchern ersichtliche Forderungen werden auch ohne Anmeldung berücksichtigt.

   Von Graffenried Gurtner Liechti, Rechtsanwälte und Notare
   3018 Bern

(01126738)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH:* **Informatik Project Consulting GmbH in Liq., Büttikon**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 02.08.2003
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **12.09.2003**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Bruno Moratti, Liquidator, Bärholzstrasse 1, 5619 Büttikon
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

   Theo Fischer, Notar
   5610 Wohlen

(01128308)

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH:* **Sea Business Relations GmbH in Liq., Kaiseraugst**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 26.06.2003
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **15.09.2003**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Sea Business Relations GmbH in Liq., Kraftwerkstrasse 14, 4303 Kaiseraugst
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
7. *Bemerkungen:* Die Liquidatorin: Sabine Schärer

   Sea Business Relations GmbH in Liq.
   4303 Kaiseraugst

(01126576)

Troisième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la sàrl dissoute:* **apricotVT Sàrl en liquidation, Lausanne**
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée des associés
3. *Date de la décision:* 24.06.2003
4. *Echéance de préavis des créances:* **15.09.2003**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Etude du notaire Christian Terrier, 85, avenue Général Guisan, 1009 Pully
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société à responsabilité limitée dissoute d'annoncer leurs prétentions.*

   Etude du notaire Christian Terrier
   1009 Pully

(01126694)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH:* **Groupway GmbH in Liquidation, Möriken-Wildegg**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Gesellschafterversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 04.07.2003
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **15.09.2003**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Thomas Haab, Liquidator, Steinackerstrasse 6, 5103 Möriken
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

   Groupway GmbH in Liquidation, c/o Thomas Haab
   5103 Möriken

(01128222)

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH:* **Etzel Fensterbau Metallbau GmbH in Liquidation, Schwyz**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 28.07.2003
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **15.09.2003**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Wirtschafts-Treuhand Auctor Schwyz AG, Liquidatorin, Oberer Steisteg 18, 6430 Schwyz
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

   Auctor Schwyz AG
   6431 Schwyz

(01126632)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH:* **EBS EDV-Beratung und Schulung GmbH in Liquidation , Uster**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* Ausserordentliche Gesellschafterversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 25.04.2003
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **15.09.2003**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Frau Brigitte Wrobel, Mattenstrasse 72 , 8330 Pfäffikon
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

   EBS EDV-Beratung und Schulung GmbH in Liquidation
   8610 Uster

(01117962)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH:* **Passeraub & Theler GmbH in Liquidation, Visp**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* Universalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 30.07.2003
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **15.09.2003**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Karl Zenhäusern, lic. rer. pol., Liquidator, c/o Zenhäusern Treuhand AG, Kantonsstrasse 39, 3930 Visp
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

   Dr. iur. Willy Borter, Advokatur und Notariat
   3900 Brig-Glis

(01128244)

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH:* **TCS Textile Consulting Service GmbH in Liquidation, Wil SG**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* Gesellschafterversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 01.07.2003
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **15.09.2003**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Benno Grob, Reuttistrasse 15, 9500 Wil
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

   Zingg & Näf, Rechtsanwälte
   9000 St. Gallen

(01126616)

## Liquidations-Schuldenruf einer Genossenschaft
Appel aux créanciers à la liquidation d'une société coopérative
Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una società cooperativa

Art. 913 i.V.m. Art 742 OR
Art. 913 en relation avec art. 742 CO
Art. 913 i.r.c. l'art. 742 CO

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Genossenschaft:* **Käsereigesellschaft Hatswil in Liquidation, Hefenhofen**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 15.02.2000
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **15.09.2003**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Ruedi Rinderknecht, Liquidator, zur Ranch, Hatswil, 8580 Hefenhofen
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Genossenschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
7. *Bemerkungen:* Nach der Finanzregelung wurde die Liquidation (rückwirkend ab 1.1.2000 gemäss Bilanz) unter Vorbehalt der Neugründung der Milchgesellschaft Aachtal, einstimmig angenommen.

   Käsereigesellschaft Hatswil in Liquidation, c/o Ruedi Rinderknecht
   8580 Hefenhofen

(01126782)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Genossenschaft:* **Viehzuchtgenossenschaft Herznach und Umgebung in Liquidation, Herznach**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 03.05.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **15.09.2003**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Ernst Ackle, Liquidator, Willihof 158, 5027 Herznach
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Genossenschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

   Viehzuchtgenossenschaft Herznach u. Umgebung in Liq.
   c/o Ernst Ackle
   5027 Herznach

(01128220)

Troisième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société coopérative dissoute:* **AWSC Société Coopérative, en liquidation, Meyrin**
2. *Décision de dissolution par:* assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 02.07.2003
4. *Echéance de préavis des créances:* **20.08.2003**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* AWSC Société Coopérative, en liquidation, Thomas Rufer, liquidateur, route de Pré-Bois, , 1215 Genève 15
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société coopérative dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
7. *Remarques:* Recification

   AWSC Société Coopérative, en liquidation, Thomas Rufer, liquidateur
   1215 Genève 15

(01118158)

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Genossenschaft:* **Genossenschaft Kollektive Getreidesammelstelle Sursee in Liquidation, Sursee**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 13.06.2003
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **26.09.2003**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Genossenschaft Kollektive Getreidesammelstelle Sursee in Liquidation, c/o Truvag Treuhand AG, Leopoldstrasse 6, 6210 Sursee
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Genossenschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
7. *Bemerkungen:* Die Liquidation wird durch die Truvag Treuhand AG, Leopoldstrasse 6, 6210 Sursee, durchgeführt. Die Gläubiger werden darauf hingewiesen, dass im Sinne von Art. 745 Abs. 3 OR die Absicht besteht, das Vermögen vorzeitig zu verteilen.

   Truvag Treuhand AG
   6210 Sursee

(01128166)

## Herabsetzung des Aktien- oder Partizipationskapitals und Aufforderung an die Gläubiger (Aktiengesellschaft)
Réduction du capital-actions ou du capital de participation et appel aux créanciers (société anonyme)
Riduzione del capitale azionario o del capitale di partecipazione e diffida ai creditori (società anonima)

Art. 733 OR – Art. 733 CO – Art. 733 CO

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft:* **Rohkies und Heinis AG, Therwil**
2. *Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals:* CHF 600'000
3. *Neuer Nennwert des Aktienkapitals:* CHF 120'000
4. *Herabsetzungsbeschluss durch:* Generalversammlung
5. *Datum des Beschlusses:* 06.08.2003
6. *Anmeldefrist für Forderungen:* **31.10.2003**
7. *Anmeldestelle für Forderungen:* Rohkies und Heinis AG, Grossmattweg 28, 4106 Therwil
8. *Hinweis: Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.*
9. *Bemerkungen:* Die Herabsetzung des Aktienkapitals erfolgt durch Reduktion des Nennwertes jeder einzelnen Aktie von CHF 1'000 um CHF 800 auf CHF 200. Die Rückzahlung des Herabsetzungsbetrages an die Aktionäre erfolgt durch Gutschrift auf den Aktionärskonten.

   Treuhand Dr. E. Schaeren AG
   4052 Basel

(01128242)

## Herabsetzung des Stammkapitals und Aufforderung an die Gläubiger (GmbH)
Réduction du capital social et appel aux créanciers (société à responsabilité)
Riduzione del capitale sociale e diffida ai creditori (Sagl)

Art. 788 i.V.m. Art 733 ff. OR
Art. 788 en relation avec art. 733 ss. CO
Art. 788 i.r.c. l'art. 733 ss. CO

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der GmbH:* **Lüssi Ingenieure GmbH, Langnau i.E.**
2. *Bisheriger Nennwert des Stammkapitals:* CHF 100'000
3. *Neuer Nennwert des Stammkapitals:* CHF 20'000
4. *Herabsetzungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
5. *Datum des Beschlusses:* 05.08.2003
6. *Anmeldefrist für Forderungen:* **14.10.2003**
7. *Anmeldestelle für Forderungen:* Notar Hannes Tanner, Postfach 529, 3550 Langnau
8. *Hinweis: Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.*
9. *Bemerkungen:* Die Herabsetzung erfolgt durch Reduktion des Nennwertes der Stammanteile von je CHF 50'000.- auf neu je CHF 10'000.- und Gutschrift resp. Auszahlung des frei werdenden Kapitals an die Gesellschafter. Durch besonderen Revisionsbericht gemäss Art. 732 Abs. 2 OR wird festgestellt, dass die Forderungen der Gläubiger trotz Herabsetzung des Stammkapitals voll gedeckt sind.

   Egger Tanner + Partner
   3550 3550

(01128254)

## Umwandlung einer Aktiengesellschaft in eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung und Aufforderung an die Gläubiger
Transformation d'une société anonyme en une société à responsabilité limitée et appel aux créanciers
Trasformazione di una società anonima in una società a garanzia limitatae diffida ai creditori

Art. 824 ff. OR – Art. 824 ss. CO – Art. 824 ss. CO

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Vantico AG, Basel**
2. *Name und Sitz der neuen GmbH:* Vantico GmbH, Basel
3. *Umwandlungsbeschluss durch* ausserordentliche Generalversammlung
4. *Datum des Umwandlungsbeschlusses* 01.07.2003
5. *Anmeldefrist für Forderungen:* **16.09.2003**
6. *Anmeldestelle für Forderungen:* Vantico GmbH, zHv Dr. Achim Roloff, Klybeckstrasse 200, 4057 Basel
7. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden. Die Schuld geht auf die neue Gesellschaft mit beschränkter Haftung über, sofern nicht ausdrücklich Widerspruch erhoben wird.*
8. *Bemerkungen:* Die Aktiven und Passiven der Vantico AG gehen gemäss Umwandlungsbilanz per 1. Juli 2003 auf dem Weg der Universalsukzession auf die Vantico GmbH über.

   VISCHER, Anwälte und Notare
   4010 Basel

(01128312)

# Abhanden gekommene Werttitel
Titres disparus
Titoli smarriti

## Aufruf
Sommation
Diffida

Art. 983 und 984 OR
Art. 983 et 984 CO
Art. 983 e 984 CO

Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel:* **Namenschuldbrief**
2. *Lastend auf:* 1. Rang auf Parzelle Nr. 1736, Grundbuch Thal
3. *Nr. des Titels:* 638
4. *Saldo/Wert:* CHF 57'000.00
5. *Ausgestellt am:* 29.01.1976
6. *Auskündungsfrist:* 13.08.2004
7. *Bemerkungen:* SZ.2003.219-RH1P

   Bezirksgericht Unterrheintal
   9450 Altstätten

(00044687)

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. Titel: **Inhaberschuldbrief**
2. Lastend auf: dem Grundstück Kat. Nr. 3806 (Grundbuchblatt 1829) an 3. Pfandstelle, Neuweidstrasse 15, 8802 Kilchberg
3. Saldo/Wert: CHF 75'000
4. Ausgestellt am: 18.08.1975
5. *Auskündungsfrist:* 13.12.2003
6. *Bemerkungen:* ES020050

   Bezirksgericht Horgen
   8810 Horgen

(00950544)

Troisième publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

1. *Titre:* **cédule hypothécaire au porteur**

2. *Grevant:* en 1er rang la parcelle 212 de la commune de Sainte-Croix, propriété de Cécile Thévenaz, intérêt maximum 6%, inscrite au registre foncier de Grandson Yverdon.
3. *N° du titre:* 75941
4. *Solde/Valeur:* CHF 10'000
5. *Délivré le:* 12.12.1950
6. *Expiration de l'échéance:* 15.12.2003
7. *Remarques:* JN02.016365

Tribunal d'arrodissement de la Broye et du Nord Vaudois
1401 Yverdon

(00950548)

Deuxième publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

1. *Titre:* **cédule hypothécaire au porteur**
2. *Grevant:* la parcelle 245 de la commune de Poliez-Pittet, en deuxième rang, avec profit des cases libres, intérêt maximum 8%, inscrite au registre foncier de Cossonay et Echallens, propriété de Michel Carrard.
3. *N° du titre:* RF 96600, ID.2002/004033
4. *Solde/Valeur:* CHF 40'000
5. *Délivré le:* 11.07.1974
6. *Expiration de l'échéance:* 15.04.2004
7. *Remarques:* JN03.004535

Tribunal d'Arrondissement de la Broye et du N. VD
1401 Yverdon-les-Bains

(00950612)

Terza pubblicazione

Il titolo riportato qui di seguito è scomparso. L'ignoto titolare è invitato a presentare il citato titolo entro il termine di scadenza indicato al sottoscritto ufficio del giudice, altrimenti si dichiarerà l'inefficacia dello stesso.

1. *Titolo:* **Certificato azionario**
2. *intestato a:* Certificato azionario n. 8 di 20 azioni al portatore (dalla n. 891 alla n. 910) della Negozio Stazione SA, Muralto
3. *Termine per la pubblicazione:* 10.01.2004
4. *Osservazioni:* CN.2003.00173

Pretura di Locarno-Città
6601 Locarno

(01107396)

Terza pubblicazione

Il titolo riportato qui di seguito è scomparso. L'ignoto titolare è invitato a presentare il citato titolo entro il termine di scadenza indicato al sottoscritto ufficio del giudice, altrimenti si dichiarerà l'inefficacia dello stesso.

1. *Titolo:* **Titolo ipotecario al portatore**
2. *gravante su:* i mappali vecchi n. 3940/2 - 4032 - 4025/1 - 3940/1 RFP di Gerra Verzasca, ora n. 1751 e 1752 RFP di Gerra Verzasca, in I. grado, interessi 5 %, di proprietà Ylenia Scettrini, Brione, Verzasca.
3. *No. del titolo:* dg 1641
4. *Saldo / Valore:* CHF 10'000
5. *rilasciato il:* 02.09.1968
6. *Termine per la pubblicazione:* 10.07.2004
7. *Osservazioni:* CN.2003.00220

Pretura di Locarno-Campagna
6601 Locarno

(01107398)

Terza pubblicazione

Il titolo riportato qui di seguito è scomparso. L'ignoto titolare è invitato a presentare il citato titolo entro il termine di scadenza indicato al sottoscritto ufficio del giudice, altrimenti si dichiarerà l'inefficacia dello stesso.

1. *Titolo:* **Cartella ipotecaria al portatore**
2. *gravante su:* foglio PPP n. 13815 del fondo part. n. 196 RFD di Losone, in I° rango, interesse 5 %.
3. *No. del titolo:* dg 5300
4. *Saldo / Valore:* CHF 100'000
5. *rilasciato il:* 25.07.1972
6. *Termine per la pubblicazione:* 10.07.2004
7. *Osservazioni:* CN.2003.00221

Pretura di Locarno-Campagna
6601 Locarno

(01107400)

Terza pubblicazione

Il titolo riportato qui di seguito è scomparso. L'ignoto titolare è invitato a presentare il citato titolo entro il termine di scadenza indicato al sottoscritto ufficio del giudice, altrimenti si dichiarerà l'inefficacia dello stesso.

1. *Titolo:* **Cartella ipotecaria al portatore**
2. *gravante su:* PPP n. 1073 del fondo base part. n. 421 RFD di Ascona, in 2° grado, interessi 5 %, di proprietà Hans-Joachim Echtermeyer e Maria Becker, Stuttgart, in ragione di 1/2 ciascuno.
3. *No. del titolo:* dg 3268
4. *Saldo / Valore:* CHF 60'000
5. *rilasciato il:* 07.06.1971
6. *Termine per la pubblicazione:* 10.07.2004
7. *Osservazioni:* CN.2003.00215

Pretura di Locarno-Campagna
6601 Locarno

(01107404)

Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel:* **Inhaberschuldbrief**
2. *Lautend auf:* den ursprünglichen Schuldner Roland Huber, geb. 1940, von Hausen a.A., Kornhausstrasse 21, 8037 Zürich.
3. *Lastend auf:* dem Stockwerkeigentumsanteil GBBl. 2614 an 1. Pfandstelle am Grundstück Badenerstrasse 414 / Norastrasse, 8004 Zürich, Kat. Nr. 5987, GBBl. 1977, (Pfandtitelverzeichnis Nr. 70), heutige Pfandeigentümerin: Danielle Haari, geb. 4. Oktober 1945, von Lenk im Simmental, Langfurren 11, 8057 Zürich.
4. *Saldo/Wert:* CHF 20'000
5. *Ausgestellt am:* 20.06.1967
6. *Auskündungsfrist:* 12.08.2004
7. *Bemerkungen:* ES030079

Bezirksgericht Zürich
8004 Zürich

(01126540)

Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel:* **Aktienzertifikat**
2. *Lautend auf:* über 2 Namenaktien der Spar + Leihkasse Steffisburg je zu nom. CHF 500.-
3. *Nr. des Titels:* 4160
4. *Auskündungsfrist:* 12.02.2004
5. *Bemerkungen:* Z 03 1373 GIS

Gerichtskreis X Thun
3601 Thun

(01128228)

Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel:* **Namenschuldbrief**
2. *Lastend auf:* Grundbuch Gempen Nrn. 26, 73, 787, 788, 863, 864, 877, 1023, 1024, 1042, 1078, 1079, 1080, 1234, 1395, 1430, 1442, 1443, 1663, 1665, 1666, 1685, 1736, 1752 und GB Hochwald Nrn. 707, 3180, im 1. Rang; Gläubigerin zur Zeit der Errichtung: Baloise Bank SoBa, Hauptsitz Solothurn.
3. *Saldo/Wert:* CHF 40'000
4. *Ausgestellt am:* 28.05.1982
5. *Auskündungsfrist:* 12.08.2004
6. *Bemerkungen:* DTZPR.2003.501-ADTCHR

Richteramt Dorneck-Thierstein
4143 Dornach 1

(01128234)

Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel:* **Altgülten**
2. *Lastend auf:* dem Grundstück L207.1205 (Liegenschaft Nr. 207 Grundbuch Bürglen), der Erbengemeinschaft Alfred Imhof-Wyrsch sel.:
   a) Altgült Nr. 7294 vom 27.8.1869 von CHF 200.94
   b) Altgült Nr. 7306 vom 14.03.1881 von CHF 1'000.-
3. *Auskündungsfrist:* 12.08.2004
4. *Bemerkungen:* LGP 03 147

Landgerichtspräsidium Uri
6460 Altdorf

(01128240)

Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel:* **Inhaberschuldbrief der Kies Merz AG**
2. *Lastend auf:* IR Birmensdorf Nr. 2477, Plan 25, Parzelle 634, Maximalzinsfuss 9%, im ersten Rang.
3. *Saldo/Wert:* CHF 160'000
4. *Ausgestellt am:* 15.11.1983
5. *Auskündungsfrist:* 11.08.2004
6. *Bemerkungen:* SU.2003.51433

Bezirksgericht Baden
5400 Baden

(01128246)

Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel:* **Sparheft der Bank in Huttwil**
2. *Lautend auf:* Heiniger-Grossenbacher Susanne.
3. *Nr. des Titels:* 42 0.200.553.00
4. *Saldo/Wert:* CHF 2'392.70
5. *Auskündungsfrist:* 12.02.2004
6. *Bemerkungen:* Saldo per 22.7.2003. Z 03 443 BLU

Gerichtskreis VI Signau - Trachselwald
3550 Langnau i. E.

(01128248)

Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel:* **Inhaberschuldbrief Nr. 6373**
2. *Lastend auf:* Parzelle 806, Grundbuch der Gemeinde Pratteln, im 1. Rang (Pfandstelle 1), nebst Zins bis 9%; Eigentümer: Peter Wyser, Birsigstrasse 40, 4054 Basel.
3. *Nr. des Titels:* Beleg 1309
4. *Saldo/Wert:* CHF 100'000
5. *Ausgestellt am:* 03.09.1991
6. *Auskündungsfrist:* 12.08.2004
7. *Bemerkungen:* 48-03/543 (D 185)

Kantonsgericht Kanton Basel-Landschaft
4410 Liestal

(01128250)

Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel:* **Inhaberschuldbriefe**
2. *Lastend auf:* der Liegenschaft GB Zug, GS 2556 (derzeitige Eigentümerin der Liegenschaft: Maria Hediger, Zug):
   a) Inhaberschuldbrief AA 9047 über CHF 10'000.-, im 1. Rang, 5% Maximalzins
   b) Inhaberschuldbrief AA 9048 über CHF 11'000.-, im 2. Rang, Vorgang CHF 10'000.-, 5% Maximalzins
   c) Inhaberschuldbrief AA 9049 über CHF 4'000.-, im 3. Rang, Vorgang 21'000.-, 5% Maximalzins
   d) Inhaberschuldbrief AA 9050 über CHF 2'000.-, im 4. Rang, Vorgang CHF 25'000.-, 5% Maximalzins
   e) Inhaberschuldbrief AA 9051 über CHF 2'000.-, im 5. Rang, Vorgang CHF 27'000.-, 5% Maximalzins
3. *Ausgestellt am:* 03.10.1950
4. *Auskündungsfrist:* 30.09.2004
5. *Bemerkungen:* ES 2003 328

Kantonsgerichtspräsidium Zug
6301 Zug

(01128252)

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel:* **Namenschuldbrief**
2. *Lastend auf:* GB Küttigen Nr. 7311, Plan 109, Parzelle 8010, Maximalzinsfuss 9%, im 3. Rang
3. *Saldo/Wert:* CHF 300'000
4. *Ausgestellt am:* 08.05.1985
5. *Auskündungsfrist:* 10.08.2004
6. *Bemerkungen:* SU.2003.50852

Gerichtspräsidium Aarau
5001 Aarau

(01128322)

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel:* **Kassenobligation**
2. *Lautend auf:* 5% Kassenobligation der NAB (Neue Aargauer Bank) mit Sitz in Aarau, einschliesslich Coupon für 1994 bis 1997, Laufzeit 3 Jahre, Verfalldatum 31.10.1997.
3. *Nr. des Titels:* 175102405
4. *Saldo/Wert:* CHF 10'000
5. *Ausgestellt am:* 31.10.1994
6. *Auskündungsfrist:* 10.02.2004
7. *Bemerkungen:* SU.2003.50847

Gerichtspräsidium Aarau
5001 Aarau

(01128324)

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. Titel: **Inhaberschuldbriefe**
2. Lastend auf: den Grundstücken Nr. 817, Marchstei/Walbert und Nr. 829 Surenmatte, beide Grundbuch Triengen:
   a) CHF 3'000.-, angegangen am 01. Februar 1979, im 1. Rang;
   b) CHF 2'500.-, angegangen am 01. Januar 1981, im 2. Rang;
   c) CHF 2'500.-, angegangen am 01. März 1983, im 3. Rang;
   d) CHF 10'000.-, angegangen am 01. Januar 1982, im 4. Rang alle mit Maximalzinsfuss 8%
3. *Auskündungsfrist:* 11.08.2004
4. *Bemerkungen:* 01 03 173

Amtsgericht Sursee
6210 Sursee

(01128326)

## Kraftloserklärung
Annulation
Ammortamento

Art. 971, 977, 986 OR
Art. 971, 977, 986 CO
Art. 971, 977, 986 CO

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

1. *Titel:* **Inhaber-Schuldbrief**
2. *Lautend auf:* Alois Hägeli
3. *Lastend auf:* Grundbuch Basel, Sektion IV, Parzelle 2427, Beim Wasserturm 12, Basel, im 2. Rang
4. *Saldo/Wert:* CHF 30'000.00
5. *Ausgestellt am:* 06.11.1962
6. *Bemerkungen:* AM 2002 11

Zivilgericht Basel-Stadt
4001 Basel

(00044441)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

1. *Titel:* **Namenschuldbrief**
2. *Lautend auf:* Rudolf und Ruth Wepf-Zuber
3. *Lastend auf:* Grundbuch der Gemeinde Riehen, Sektion D, Parzelle 94 2, Kornfeldstrasse 5, 4125 Riehen, im 1. Rang mit Zinsen bis 6 %
4. *Saldo/Wert:* CHF 60'000.00
5. *Ausgestellt am:* 27.06.1953
6. *Bemerkungen:* AM 2002 14

Zivilgericht Basel-Stadt
4001 Basel

(00044443)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

1. *Titel:* **Inhaberschuldbrief**
2. *Lautend auf:* Bela Brodbeck
3. *Lastend auf:* Grundbuch Basel, Sektion VI, Parzelle 361 1, Gerbergässlein 10, Basel, im 3. Rang mit Zins bis 7 %
4. *Saldo/Wert:* CHF 88'820.00
5. *Ausgestellt am:* 18.02.1983
6. *Bemerkungen:* AM 2002 13

Zivilgericht Basel-Stadt
4001 Basel

(00044463)

# Öffentliches Beschaffungswesen
Marchés publics
Acquisti pubblici

**Ausschreibungen nach WTO**
Appels d'offres conformément à l'OMC
Bandi di concorso in donformità all'OMC

**Lieferaufträge Fournitures Forniture**

Bund Confédération Confederazione

***1. Auftraggeberin***

*1.1 Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:*
**Bundesamt für Bauten und Logistik (BBL)**
**Ressort Einkauf Publikationen**
**Fellerstrasse 21**
**3003 Bern / CH**
Telefon ++41 (0)31 322 39 11

*1.2 Unterlagen sind bei folgender Adresse erhältlich:*
Bundesamt für Bauten und Logistik (BBL)
Dienst Öffentliche Ausschreibungen
Projekt (315) 620.000 BUKU
Fellerstrasse 21
3003 Bern / CH
Fax ++41 (0)31 323 26 98
e-mail: beschaffung.wto@bbl.admin.ch

*1.3 Angebote sind an folgende Adresse zu schicken:*
Bundesamt für Bauten und Logistik (BBL) Dienst Öffentliche Ausschreibungen
Projekt (315) 620.000 BUKU
Fellerstrasse 21
3003 Bern / CH
Telefon ++41 (0)31 322 39 11

*1.4 Art des Auftraggebers:* Bund

*1.5 Verfahrensart:* Offenes Verfahren

*1.6 Auftragsart:* Lieferauftrag

***2. Auftragsgegenstand***

*2.1 Art des Lieferauftrages:* Kauf

*2.2 Projekttitel der Beschaffung:*
**Herstellung der Broschüre Der Bund kurz erklärt, in 5 Sprachen**

*2.3 Aktenzeichen / Projektnummer:* (315) 620.000

*2.4 Nummer des Gemeinschaftsvokabular (CPV):* 22000000

*2.5 Detaillierter Produktebeschrieb:* Auflagen / Sprachen: 144'000 Ex. deutsch, 40'000 Ex. französisch, 15'000 Ex. italienisch, 1'000 Ex. rätoromanisch, 20'000 Ex. englisch
Erscheinungsweise: 1x jährlich
Format: 20,5 x 29,7 cm
Umfang: 4 Seiten Umschlag, 80 Seiten Inhalt (je Sprache)
Vorstufe: Es werden Ihnen fertig belichtete Platten nach Ihrer Detailspezifikation für Repro- und Druckkonditionen geliefert. Als Gut zum Druck erhalten Sie pro Seite und Sprache 1 Farbprint. Für die Farbprüfung erhalten Sie 8 Seiten Andrucke auf Originalpapier als Referenz sowie Digitalproofs für die restlichen Seiten (1 Sprache).
Druck: Umschlag: 5/5-farbig, 4-farbig Europaskala, 1 Pantonefarbe nach Farbmuster, randabfallend, Aussenseiten vollflächig lackiert (seidenmatt, Dispersion), 4 Sprachwechsel beidseitig in der Pantonefarbe. Inhalt: 5/5-farbig, 4-farbig Europaskala, 1 Pantonefarbe (Text) nach Farbmuster, randabfallend, Farbdekkung Bildteil ca. 30%, 4 Sprachwechsel in der Pantonefarbe.
Papier: Umschlag, 200 gm2, weiss, leicht gestrichen (Cyclus Print oder ähnlich), Inhalt, 90 gm2, weiss, leicht gestrichen (Cyclus Print oder ähnlich)
Ausrüsten: rotationsgefalzte Inhaltbogen mit 1x gerilltem Umschlag zusammenstecken, im Falz 4x mit Draht heften wovon zwei davon innen als Ringösen (8 cm), dreiseitig schneiden.
Verpacken: nach Sprachen getrennt zu 36 Ex. unbandiert in handliche Pakete/Schach-teln A4, max 15 cm hoch.
Etikettieren: mit Art.-Nr., Titel, Sprache und Anzahl Ex. pro Paket.

*2.6 Ort der Lieferung:* Bundesamt für Bauten und Logistik, Fellerstrasse 21, CH - 3027 Bern-Bethlehem

*2.7 Aufteilung des Auftrags in Lose:* Nein

*2.8 Varianten zugelassen:* Ja

*2.9 Teilangebote zugelassen:* Nein

*2.10 Liefertermin:*
Erste Ausgabe: 08.03.2004-12.03.2004
Bis 2007 erscheint die Publikation voraussichtlich 1x jährlich im ersten Quartal.

***3. Bedingungen***

*3.1 Kaution / Sicherheiten:* keine

*3.2 Zahlungsbedingungen:* 30 Tage netto nach Abnahme, in CHF oder EURO.

*3.3 Einzubeziehende Kosten:* Sämtliche Kostenfaktoren in der Herstellung netto inkl. Material und Verpackung gemäss Ziffer 2.5 sind im Angebot einzurechnen, zuzüglich 2,4% Mehrwertsteuer.
220'000 Ex. CHF ..... (für eine Ausgabe in 5 Sprachen)
+/- 1'000 Ex. CHF ..... (für eine Ausgabe in 5 Sprachen)
Mehrpreise: 1 zusätzlicher Sprachwechsel CHF .....
Varianten sind separat zu offerieren.

*3.4 Bietergemeinschaften:* zugelassen.
Bemerkung: sofern ejn Anbieter die Gesamtverantwortung als Generalunternehmer übernimmt.

*3.5 Eignungskriterien:* Alle wirtschaftlich und technisch leistungsfähigen Firmen, die zudem die nachfolgenden Eignungsnachweise erbringen, sind aufgerufen, ein Angebot in CHF zu unterbreiten.

*3.6 Geforderte Nachweise:* Die nachfolgend aufgeführten Eignungsnachweise müssen mit der Unterbreitung des Angebotes abgegeben werden, ansonsten nicht auf die Offerte eingegangen werden kann.
E1: Bestätigung der Bereitschaft die Allgemeinen Geschäftsbedingungen des Bundesamtes für Bauten und Logistik (BBL) für die Beschaffung von Gütern (Ausgabe Januar 1999) uneingeschränkt zu akzeptieren.
E2: Firmenporträt (z.B. Firmenkennzahlen, Betriebsmittel, technische Angaben, Organigramm, Leitbild, Geschäftsbericht)
E3: Nachweis der Bezahlung von Mehrwertsteuer.
E4: Von offizieller Stelle bestätigter Nachweis der Bezahlung aller obligatorischen Sozialabgaben.
E5: Papier: 3 Blindmuster dem Angebot beilegen (4 Seiten Umschlag, 200 gm2, 80 Seiten Inhalt, 90 gm2).
E6: Mindestens 2 Referenzprodukte aus der eigenen Produktion dem Angebot beilegen.

*3.7 Zuschlagskriterien:*
Z1: Preis: günstigstes Angebot einer Ausgabe = 500 Punkte; je CHF 1'000.- teurer = 1 Punkt Abzug).
Z2: Termin: Druck/Ausrüsten/Lieferung: Garantierte Produktionszeit in Arbeitstagen ab gelieferten Gut zum Druck und Platten bis Auslieferung. (Kürzester Termin = 200 Punkte; jeder Arbeitstag länger = 13 Punkt Abzug).

*3.8 Schlusstermin für die Einreichung der Angebote:*
**24.09.2003**
(Datum Poststempel)

*3.9 Sprachen für Angebote:* Deutsch, Französisch

*3.10 Gültigkeit des Angebotes:* 180 Tage ab Schlusstermin für den Eingang der Angebote

***4. Andere Informationen***

*4.1 Voraussetzung für nicht dem WTO-Abkommen angehörige Länder:* keine

*4.2 Geschäftsbedingungen:* Geschäftsabwicklung gemäss den Allgemeinen Geschäftsbedingungen (AGB) des Bundesamtes für Bauten und Logistik (BBL) für die Beschaffung von Gütern, Ausgabe Januar 1999, abrufbar unter www.bbl.admin.ch - Rubrik Beschaffung.

*4.3 Verhandlungen:* bleiben vorbehalten.
Gemäss Rechtssprechung der Rekurskommission für das öffentliche Beschaffungswesen (BRK 1999-013) ist die Vergabebehörde bei Verhandlungsbedarf grundsätzlich verpflichtet, mit allen Anbietern, die die Eignungs- und Zuschlagskriterien offenkundig erfüllen, Verhandlungen zu führen.

*4.4 Verfahrensgrundsätze:* Die Auftraggeberin vergibt öffentliche Aufträge für Leistungen in der Schweiz nur an Anbieterinnen und Anbieter, welche die Einhaltung der Arbeitsschutzbestimmungen und der Arbeitsbedingungen für Arbeitnehmer und Arbeitnehmerinnen sowie die Lohngleichheit für Mann und Frau, gewährleisten.
Das Formular Erklärung der Anbieterin oder des Anbieters vom 1. März 2001 ist ausgefüllt dem Angebot beizulegen. Es ist unter www.beschaffung.admin.ch - Rubriken Infos für Beschaffende - Güter - AGB. abrufbar.

*4.5 Sonstige Angaben:*
1. Vorbehalten bleiben die Beschaffungsreife des Projektes sowie die Verfügbarkeit der Kredite.
2. Fragen zu dieser Ausschreibung sind schriftlich (bevorzugt per e-Mail) bis 25. August 2003 an die genannte Adresse unter Ziffer 1.2 zu richten. Fragen die nach diesem Termin eintreffen, können leider nicht mehr beantwortet werden. AnbieterInnen, die keine Fragen gestellt haben, die aber den "Fragen-Antworten-Katalog" erhalten möchten, sind gebeten, diesen wie vorerwähnt schriftlich anzufordern.
3. Es wird kein spezifisches Pflichtenheft versandt. Sämtliche Detailspezifikationen sind unter Ziffer 2.5 definiert. 1 Musterexemplar kann schriftlich (bevorzugt per e-Mail) bei der unter Ziffer 1.2 genannten Adresse bezogen werden.
4. Nach dem Zuschlagsentscheid wird für die Periode bis 2007 (4 Ausgaben) ein Werkvertrag abgeschlossen.

*4.6 Rechtsmittelbelehrung:* Gegen die vorliegende Publikation kann innert 20 Tagen seit Eröffnung bei der Rekurskommission für das öffentliche Beschaffungswesen (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne) schriftlich Beschwerde geführt werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die Unterschrift der beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Kopie der vorliegenden Publikation und vorhandene Beweismittel sind beizulegen.

(00044579)

***1. Pouvoir adjudicateur***

*1.1 Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:*
**Office fédéral des constructions et de la logistique (OFCL)**
**Ressort Achat publications**
**Fellerstrasse 21**
**3003 Berne / CH**
Téléphone ++41 (0)31 322 39 11

*1.2 Les documents sont disponibles à l'adresse suivante:*
Office fédéral des constructions et de la logistique (OFCL)
Ressort Achat publications
Projet (315) 620.000 BUKU
Fellerstrasse 21
3003 Berne / CH
Fax ++41 (0)31 323 26 98
e-mail: beschaffung.wto@bbl.admin.ch

*1.3 Les offres sont à envoyer à l'adresse suivante:*
Office fédéral des constructions et de la logistique (OFCL)
Service des Marchés publics
Projet (315) 620.000 BUKU
Fellerstrasse 21
3003 Berne / CH
Téléphone ++41 (0)31 322 39 11

*1.4 Genre de pouvoir adjudicateur:* Confédération

*1.5 Mode de procédure choisi:* Procédure ouverte

*1.6 Genre de marché:* Marché de fournitures

***2. Objet du marché***

*2.1 Genre du marché de fournitures:* Achat

*2.2 Titre du projet du marché:*
**Production des brochures «La Confédération en bref» en 5 langues**

*2.3 Référence / numéro de projet:* (315) 620.000

*2.4 Vocabulaire commun des marchés publics (CPV):* 22000000

*2.5 Description détaillée des produits:* Quantités / langues: 144 000 ex. en allemand, 40 000 ex. en français, 15 000 ex. en italien, 1 000 ex. en romanche, 20 000 ex. en anglais
Parution: 1 fois par année
Format: 20,5 x 29,7 cm
Volume: 4 pages de couverture, 80 pages de contenu (par langue)
Pré-presse: Il vous sera livré des plaques déjà exposées selon vos spécifications détaillées relatives aux conditions de reproduction et d'impression. Vous recevrez comme bon à tirer une épreuve en couleur de chaque page et langue. Pour le contrôle des couleurs, vous recevrez 8 pages d'épreuves sur papier original comme référence ainsi que des épreuves digitales pour les pages restantes (1 langue).
Impression: Couverture: recto-verso 5 couleurs (quadrichromie gamme Europe + 1 couleur pantone définie), impression débordante, pages extérieures avec verni mat par dispersion, 4 changements de langue recto-verso dans la couleur pantone. Contenu: recto verso 5 couleurs (quadrichromie gamme Europe + 1 couleur pantone définie pour le texte), impression débordante, surface des illustrations environ 30 %. 4 changements de langue dans la couleur pantone.
Papier: couverture, 200 gm2, blanc, légèrement couché (qualité cyclus print ou semblable); contenu, 90 gm2, blanc, légèrement couché (qualité cyclus print ou semblable).
Apprêt: feuilles pliées à la rotative à assembler avec la couverture rainée 1 fois, piquer 4 fois dans le pli au fil de fer, dont 2 fois à l'intérieur avec illet (8 cm), rogner sur 3 côtés.
Emballage: séparé par langues jusqu'à 36 ex. non attachés, dans des paquets ou des boîtes format A4 d'une hauteur maximale de 15 cm.
Etiquetage: numéro d'article, titre, langue et nombre d'ex. sur chaque paquet.

*2.6 Lieu de la fourniture:* Office fédéral des constructions et de la logistique, Fellerstrasse 21, CH - 3027 Berne-Bethlehem

*2.7 Allotissement du marché en lots:* Non

*2.8 Variantes admises:* Oui

*2.9 Offres partielles admises:* Non

*2.10 Délai de livraison:*
Première édition: 08.03.2004-12.03.2004.
La publication devrait paraître jusqu'en 2007 1 fois par année dans le premier trimestre.

***3. Conditions***

*3.1 Caution / garanties:* aucune

*3.2 Conditions de paiement:* 30 jours net après livraison, en CHF ou en Euro.

*3.3 Coûts à inclure dans le prix offert:* Tous les coûts de production nets, y compris le matériel et l'emballage selon le chiffre 2.5, sont à inclure dans l'offre, 2,4 % de TVA en sus.
220 000 ex. CHF .....- (pour une édition en 5 langues)
+/- 1 000 ex. CHF .....- (pour une édition en 5 langues)
Prix supplémentaires: 1 changement de langue supplémentaire CHF .....
Les variantes doivent faire l'objet d'une offre de prix séparée.

*3.4 Communautés de soumissionnaires:* admises.
Remarque: pourvu qu'un fournisseur assume la responsabilité totale comme entrepreneur général.

*3.5 Critères d'aptitude:* Toutes les entreprises répondant aux exigences économiques et techniques et pouvant apporter les justificatifs requis sont appelées à déposer une offre en CHF.

*3.6 Justificatifs requis:* Les justificatifs d'aptitude mentionnés ci-après doivent être joints à l'offre déposée, sinon cette dernière ne pourra pas être prises en considération.
E1: Confirmation de l'acceptation sans restriction des conditions générales de l'Office fédéral des constructions et de la logistique (OFCL) pour l'acquisition des biens (édition de janvier 1999).
E2: Portrait de l'entreprise (p. ex. indicateurs économiques, moyens d'exploitation, renseignements techniques, organigramme, plan directeur, rapport annuel).
E3: Preuve de paiement de la taxe sur la valeur ajoutée.
E4: Preuve, fournie par un service officiel, du paiement de toutes les cotisations sociales obligatoires.
E5: Papier: 3 modèles à joindre à l'offre (4 pages de couverture, 200gm2, 80 pages de contenu, 90 gm2).
E6: Au moins 2 produits de référence issus de la production du soumissionnaire, à joindre à l'offre.

*3.7 Critères d'adjudication:*
Z1: Prix: offre la plus avantageuse pour une édition = 500 points; chaque CHF 1 000.- plus cher = 1 point retiré.
Z2: Délai: Impression/apprêt/livraison: temps de production garanti depuis la livraison des bons à tirer et des plaques jusqu'à la livraison, en nombre de jours ouvrables. (Le délai le plus court = 200 points; chaque jour ouvrable de plus = 13 points retirés).

*3.8 Délai de clôture pour le dépôt des offres:* **24.09.2003**
(date du timbre postal

*3.9 Langues utilisées pour les offres:* Allemand, Français

*3.10 Validité de l'offre:* 180 Jours à partir de la date limite d'envoi

***4. Autres informations***

*4.1 Conditions pour les pays n'ayant pas adhéré aux accords de l'OMC:* aucune

*4.2 Conditions générales:* Sont applicables les conditions générales de l'Office fédéral des constructions et de la logistique (OFCL) pour l'acquisition de biens (édition de janvier 1999), consultables sur Internet à l'adresse: http://www.bbl.admin.ch/fr - rubrique acquisition.

*4.3 Négociations:* Demeurent réservées.
Selon la jurisprudence de la commission de recours en matière de marchés publics (CRM 1999-013), l'autorité adjudicatrice est obligée, dans le cadre de négociations, de mener celles-ci avec tous les soumissionnaires remplissant de manière évidente les exigences des critères d'aptitude et d'adjudication.

*4.4 Conditions régissant la procédure:* Le pouvoir adjudicateur adjuge des marchés publics pour des prestations en Suisse uniquement à des adjudicataires qui garantissent le respect des dispositions sur la protection du travail, des conditions de travail des employées et employés de même que l'égalité de salaire entre hommes et femmes.
Le formulaire «Déclaration du soumissionnaire» du 1er mars 2001 devra être rempli et joint à l'offre. Il peut être trouvé à l'adresse: www.beschaffung.admin.ch/f - Rubriques Infos pour les services d'achats - Biens - CG.

*4.5 Autres indications:*
1. Demeurent réservées la maturité d'acquisition du projet et la disponibilité des crédits.
2. Les questions concernant le présent appel d'offres seront adressées par écrit (de préférence par courrier électronique) d'ici au 25 août 2003 à l'adresse indiquée sous le chiffre 1.2. Passé ce délai, les questions ne seront plus traitées. Les soumissionnaires qui n'ont pas posé de question mais qui désirent recevoir le catalogue des questions et des réponses sont priés de le demander par écrit.
3. Aucun cahier des charges spécifique ne sera envoyé. Toutes les spécifications détaillées sont définies sous le chiffre 2.5. 1 exemplaire de modèle peut être demandé par écrit (de préférence par courrier électronique) à l'adresse mentionnée sous le chiffre 1.2.
4. Un contrat d'entreprise sera conclu après l'adjudication pour la période allant jusqu'à 2007 (4 éditions).

*4.6 Indication des voies de recours:* La présente publication peut être attaquée, dans un délai de 20 jours à compter de sa notification, auprès de la Commission fédérale de recours en matière de marchés publics (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne). Le mémoire de recours, à présenter en deux exemplaires, indique les conclusions, motifs et moyens de preuve et porte la signature de la partie recourante ou de son mandataire; y seront joint une copie de la présente publication et les pièces invoquées comme moyens de preuve, lorsqu'elles sont disponibles..

(00044581)

Öffentlich-rechtliche Organisationen des Bundes
Organisations de droit public de la Confédération
Aziende federali di diritto pubblico

***1. Auftraggeberin***

*1.1 Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:*
**Paul Scherrer Institut**
**Franz Rohner**
**Einkauf**
**5232 Villigen PSI / CH**
Telefon 056 310 29 05/Fax 056 310 29 14

*1.2 Unterlagen sind bei folgender Adresse erhältlich:*
Paul Scherrer Institut
Franz Rohner
Einkauf
5232 Villigen PSI / CH
Telefon 056 310 29 05/Fax 056 310 29 14

*1.3 Angebote sind an folgende Adresse zu schicken:*
Paul Scherrer Institut
Franz Rohner
Einkauf
5232 Villigen PSI / CH
Telefon 056 310 29 05/Fax 056 310 29 14

*1.4 Art des Auftraggebers:* Öffentlich-rechtliche Organisationen des Bundes

*1.5 Verfahrensart:* Offenes Verfahren

*1.6 Auftragsart:* Lieferauftrag

***2. Auftragsgegenstand***

*2.1 Art des Lieferauftrages:* Werkvertrag

2.2 *Projekttitel der Beschaffung:*
**Elektromagnete, 4 Eisenkörper aus Elektroblech für Dipol-Magnete**
2.3 *Nummer des Gemeinschaftsvokabular (CPV):* 33158100
2.4 *Detaillierter Produktebeschrieb:*
Elektromagnete: 4 Eisenkörper (2 Stück mit Kanal, 2 Stück ohne Kanal) aus Elektroblech für Dipol-Magnete (Ablenkmagnete für Teilchenstrahlen)
Gesamtgewicht: 45 Tonnen
(Electromagnets: 4 Iron bodies made (2 pcs with channel, 2 pcs without channel) using electrical sheet steel for dipole magnets (bending elements for particle beams), total weight 45 tons)
Eine Spezifikation mit zusätzlichen technischen Angaben ist beim Zentraleinkauf des PSI, Adresse siehe oben, erhältlich.
(A specification with additional technical details can be optained on request from the central purchasing department, address see above mentioned)
2.5 *Ort der Lieferung:* Paul Scherrer Institut, CH-5232 Villigen PSI
2.6 *Aufteilung des Auftrags in Lose:* Nein
2.7 *Varianten zugelassen:* Nein
2.8 *Teilangebote zugelassen:* Nein
2.9 *Liefertermin:*
5 - 6 Monate nach Bestellungserhalt
**3. *Bedingungen***
3.1 *Kaution / Sicherheiten:* keine
3.2 *Zahlungsbedingungen:* Gemäss Allgemeinen Geschäftsbedingungen PSI ETH-Bereich, Verhandlungen bleiben vorbehalten
3.3 *Einzubeziehende Kosten:* Die Preise sind Basis DDU-PSI Villigen (gemäss Incoterms 2000) anzugeben und die folgenden Kosten sind separat aufzuführen:
1. Preis des oben genannten Materials
2. Preis für Formen- und Stanzwerkzeuge
3. Transportkosten
3.4 *Bietergemeinschaften:* nicht zugelassen
3.5 *Eignungskriterien:*
1. Beweis der Fähigkeit, das oben genannte Material herstellen zu können
2. Die Funktionstüchtigkeit der angebotenen Komponenten mus nachgewiesen werden
3. Ein Qualitätsmanagement-System muss nachgewiesen werden
4. Gewährleistung auf 2 Jahre anbieten
5. Ersatzteilverfügbarkeit 10 Jahre sicherstellen
6. Referenzanlagen müssen genannt werden, Kontakte mit entsprechenden Kunden müssen möglich sein.
3.6 *Zuschlagskriterien:*
Priorität 1: Uebereinstimmung der Offerten mit den Bedürfnissen PSI
Priorität 2: Preis / Leistungsverhältnis
Priorität 3: Qualität des offerierten Materials
Priorität 4: Lieferzeit
Priorität 5: Referenzen
3.7 *Schlusstermin für die Einreichung der Angebote:*
**22.09.2003, 17.00 Uhr**
Fax vorab wird akzeptiert
3.8 *Sprachen für Angebote:* Deutsch, Englisch
3.9 *Gültigkeit des Angebotes:* 4 Monate ab Schlusstermin für den Eingang der Angebote
**4. *Andere Informationen***
4.1 *Voraussetzung für nicht dem WTO-Abkommen angehörige Länder:* keine
4.2 *Geschäftsbedingungen:* Allgemeine Geschäftsbedingungen AGB ETH-Bereich.
Verhandlungen bleiben vorbehalten.
4.3 *Verhandlungen:* bleiben vorbehalten
4.4 *Verfahrensgrundsätze:* Die Auftraggeberin vergibt öffentliche Aufträge für Leistungen in der Schweiz nur an Anbieterinnen und Anbieter, welche die Einhaltung der Arbeitsschutzbestimmungen und der Arbeitsbedingungen für Arbeitnehmer und Arbeitnehmerinnen sowie die Lohngleichheit für Mann und Frau, gewährleisten.
4.5 *Rechtsmittelbelehrung:* Gegen die vorliegende Publikation kann innert 20 Tagen seit Eröffnung bei der Rekurskommission für das öffentliche Beschaffungswesen (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne) schriftlich Beschwerde geführt werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die Unterschrift der beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Kopie der vorliegenden Publikation und vorhandene Beweismittel sind beizulegen.

(00044575)

**1. *Pouvoir adjudicateur***
1.1 *Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:*
**Paul Scherrer Institut**
**Franz Rohner**
**Einkauf**
**5232 Villigen PSI / CH**
Téléphone 056 310 29 05/Fax 056 310 29 14
1.2 *Les documents sont disponibles à l'adresse suivante:*
Paul Scherrer Institut
Franz Rohner
Einkauf
5232 Villigen PSI / CH
Téléphone 056 310 29 05/Fax 056 310 29 14
1.3 *Les offres sont à envoyer à l'adresse suivante:*
Paul Scherrer Institut
Franz Rohner
Einkauf
5232 Villigen PSI / CH
Téléphone 056 310 29 05/Fax 056 310 29 14
1.4 *Genre de pouvoir adjudicateur:* Organisations de droit public de la Confédération
1.5 *Mode de procédure choisi:* Procédure ouverte
1.6 *Genre de marché:* Marché de fournitures
**2. *Objet du marché***
2.1 *Genre du marché de fournitures:* Contrat d'oeuvres
2.2 *Titre du projet du marché:*
**Electro-aimants: 4 Culasse de fer électrique laminé pour aimants**
2.3 *Vocabulaire commun des marchés publics (CPV):* 33158100
2.4 *Description détaillée des produits:*
Electro-aimants: 4 Culasse de fer électrique laminé (2 pièces avec canal, 2 pièces sans canal) pour aimants.
Poids total: 45 tonnes
Les spécifications technique, avec plus de détail, peuvent être demandé au bureau central d'achat
2.5 *Lieu de la fourniture:* Paul Scherrer Institut, CH-5232 Villigen PSI
2.6 *Allotissement du marché en lots:* Non
2.7 *Variantes admises:* Non
2.8 *Offres partielles admises:* Non
2.9 *Délai de livraison:*
5 - 6 mois depuis la recue de la commande
**3. *Conditions***
3.1 *Caution / garanties:* aucun
3.2 *Conditions de paiement:* Selon les Conditions Géneral du PSI-ETH. Négociations demeurent réservées.
3.3 *Coûts à inclure dans le prix offert:* Les prix de l'offre DDU-PSi Villigen (selon Incoterms 2000) sont à indiquer hors taxes et mentionneront séparément:
1. Le coût du matériel précité
2. Le prix pour moules et outils de poinçonne
3. Le coût de transport
3.4 *Communautés de soumissionnaires:* non admises
3.5 *Critères d'aptitude:*
1. Preuve de la capacité du soumissionaire à fournir le matériel conforme aux spécifications
2. La capacité fonctionelle de la matériel offertes doit être prouvée
3. Le fournisseur doit fournir la preuve que sont entreprise dispose d'un système de gestion de la qualité
4. Offrir une caution de garantie pour 2 années
5. Assurer des pièces de remplacement pendant 10 années
6. Des installations de référence doivent être indiquées et la mprise de contact avec des clients correspondants doit être posible
3.6 *Critères d'adjudication:*
Priorité 1: Adéquation de l'offre à notre besoin
Priorité 2: Prix / rendement
Priorité 3: Qualité du matériel offert
Priorité 4: Délais de livraison
Priorité 5: Liste des références citées
3.7 *Délai de clôture pour le dépôt des offres:* **22.09.2003, 17.00 Heure**
Fax en avance accepté
3.8 *Langues utilisées pour les offres:* Allemand, Anglais
3.9 *Validité de l'offre:* 4 mois à partir de la date limite d'envoi
**4. *Autres informations***
4.1 *Conditions pour les pays n'ayant pas adhéré aux accords de l'OMC:* aucun
4.2 *Négociations:* demeurent réservées
4.3 *Conditions régissant la procédure:* Le pouvoir adjudicateur adjuge des marchés publics pour des prestations en Suisse uniquement à des adjudicataires qui garantissent le respect des dispositions sur la protection du travail, des conditions de travail des employées et employés de même que l'égalité de salaire entre hommes et femmes.
4.4 *Indication des voies de recours:* La présente publication peut être attaquée, dans un délai de 20 jours à compter de sa notification, auprès de la Commission fédérale de recours en matière de marchés publics (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne). Le mémoire de recours, à présenter en deux exemplaires, indique les conclusions, motifs et moyens de preuve et porte la signature de la partie recourante ou de son mandataire; y seront joint une copie de la présente publication et les pièces invoquées comme moyens de preuve, lorsqu'elles sont disponibles..

(00044577)

Kantone Cantons Cantoni

**1. *Auftraggeberin***
1.1 *Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:*
**Baudepartement des Kantons Basel-Stadt**
**Industrielle Werke Basel IWB**
**Margarethenstrasse 40, Postfach**
**4008 Basel / CH**
1.2 *Unterlagen sind bei folgender Adresse erhältlich:*
ab 13.08.2003 beim
Baudepartement des Kantons Basel-Stadt
Submissionsbüro
Münsterplatz 14, Postfach
4001 Basel / CH
Fax 061 267 91 78
1.3 *Art des Auftraggebers:* Kanton
1.4 *Verfahrensart:* Offenes Verfahren
1.5 *Auftragsart:* Lieferauftrag
2. *Detaillierter Produktebeschrieb:*
**KVA III Hagenaustrasse 40 in Basel, Registererersatz Kessel.**
**Materiallieferung:**
**Lieferung auf das Ersatzteillager der KVA III je ein Satz Ecoregister (Interner Eco), Schutzbündel und Endüberhitzer (Kesselleistung 55 t/h Dampf).**
3. *Schlusstermin für die Einreichung der Angebote:*
**23.09.2003 14:30 Uhr**
4. *Offizielle Ausschreibung:* Die offizielle Ausschreibung erfolgte im Amtsblatt des Kantons Basel-Stadt

(01126854)

**1. *Pouvoir adjudicateur***
1.1 *Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:*
**Baudepartement des Kantons Basel-Stadt**
**Industrielle Werke Basel IWB**
**Margarethenstrasse 40, Postfach**
**4008 Basel / CH**
1.2 *Les documents sont disponibles à l'adresse suivante:*
dès le 13.08.2003 auprès du
Baudepartement des Kantons Basel-Stadt
Submissionsbüro
Münsterplatz 14, Postfach
4001 Basel / CH
Fax 061 267 91 78
1.3 *Genre de pouvoir adjudicateur:* Canton
1.4 *Mode de procédure choisi:* Procédure ouverte
1.5 *Genre de marché:* Marché de fournitures
2. *Description détaillée des produits:*
**KVA III Hagenaustrasse 40 à Bâle**
**Remplacement des échangeurs de chaleur pour la chaudière aquatubulaire.**
**Livraison de matériel en stock de l'usine d'incinération: économiseurs (Eco interne), tubes de protection, surchauffeur final (performance de chaudière 55t/h vapeur).**
3. *Délai de clôture pour le dépôt des offres:* **23.09.2003 14:30 Heure**
4. *Appel d'offres public:* L'appel d'offres officiel a été publié dans le Bulletin officiel du canton Bâle-Ville

(01126862)

## Bauaufträge Constructions Costruzioni

Bund Confédération Confederazione

**1. *Auftraggeberin***
1.1 *Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:*
**Bundesamt für Bauten und Logistik (BBL)**
**Projektmanagement Deutschschweiz**
**Öffentliche Ausschreibungen**
**Fellerstrasse 21**
**3003 Bern / CH**
Telefon ++41 (0)31 324 83 84
1.2 *Unterlagen sind bei folgender Adresse erhältlich:*
Bundesamt für Bauten und Logistik (BBL)
Öffentliche Ausschreibungen
(b206)620.000 Liebefeld SP3
Fellerstrasse 21
3003 Bern / CH
Telefon ++41 (0)31 324 83 84/Fax ++41 (0)31 323 26 98
e-mail: beschaffung.wto@bbl.admin.ch
1.3 *Angebote sind an folgende Adresse zu schicken:*
Bundesamt für Bauten und Logistik (BBL)
Öffentliche Ausschreibungen
(b206)620.000 Liebefeld SP3
Fellerstrasse 21
3003 Bern / CH
Telefon ++41 (0)31 324 83 84
1.4 *Art des Auftraggebers:* Bund
1.5 *Verfahrensart:* Offenes Verfahren
1.6 *Auftragsart:* Bauauftrag
**2. *Auftragsgegenstand***
2.1 *Art des Bauauftrages:* Ausführung
2.2 *Projekttitel der Beschaffung:*
**Liebefeld, Schwarzenburgstrasse 151 / 155 / 161, Sanierung Labor-und Verwaltungsgebäude**
2.3 *Aktenzeichen / Projektnummer:* (b206) 620.000 / SP3
2.4 *Nummer des Gemeinschaftsvokabular (CPV):* 45000000
2.5 *Detaillierter Projektbeschrieb:* Allgemeines
Das repräsentative Gebäude AE der ehemaligen "Landwirtschaftlichen Forschungsanstalt Liebefeld "Schwarzenburgstrasse 155 (AE) wurde um die Jahrhundertwende als Verwaltungsgebäude erbaut, diverse Male umgenutzt und teilweise mit Labors bestückt. Der Annexbau AA Schwarzenburgstrasse 151 wurde Ende der 50er Jahre als reines Laborgebäude erbaut, der letzte Umbau erfolgte 1997.
Im Zusammenhang der Reorganisation des Bundesamtes für Veterinärwesen (BVet) sollen die beiden Gebäude zu reinen Verwaltungsgebäude mit 135 Arbeitsplätzen rück- und umgebaut werden.
-BKP 228 Sonnenschutz
(Gebäude AA)
Liefern und versetzen von aussenliegenden, stockwerkshohen Leichtmetall-Rafflamellen vor neuer Vorhangfassaden, ca. 70 Elemente an 1.30 x 3.00 m Grösse (ca. 275 m2), Aufhängekonstruktion, Elektroantriebe.
-BKP 233 Leuchten und Lampen
Los 1: Liefern von ca. 100 Pendel-Gasreflektionsleuchten
Los 2: Liefern von ca. 150 Balkenleuchten
Los 3: Liefern von ca. 80 Stehleuchten mit Bewegungs- und Helligkeitssensor
2.6 *Ort der Ausführung:* Liebefeld (Bern), Schwarzenburgstrasse 151, 155
2.7 *Aufteilung des Auftrags in Lose:* Ja, ohne Spezifizierung
2.8 *Varianten zugelassen:* Ja
2.9 *Teilangebote zugelassen:* Nein
2.10 *Ausführungstermin:*
ca. Oktober 2003
**3. *Bedingungen***
3.1 *Kaution / Sicherheiten:* keine
3.2 *Zahlungsbedingungen:* CHF
3.3 *Einzubeziehende Kosten:* keine
3.4 *Bietergemeinschaften:* zugelassen
3.5 *Eignungskriterien:* Alle wirtschaftlich und technisch leistungsfähigen Firmen, sind aufgerufen, ein Angebot in CHF zu unterbreiten.
3.6 *Zuschlagskriterien:*
aufgrund der in den Unterlagen genannten Kriterien
3.7 *Schlusstermin für die Einreichung der Angebote:*
**23.09.2003**
Datum Poststempel
An unter Punkt 1.3 angegebener Adresse
3.8 *Sprachen für Angebote:* Deutsch
3.9 *Gültigkeit des Angebotes:* 6 Monate ab Schlusstermin für den Eingang der Angebote
**4. *Andere Informationen***
4.1 *Voraussetzung für nicht dem WTO-Abkommen angehörige Länder:* keine
4.2 *Geschäftsbedingungen:* Geschäftsabwicklung gemäss den Allgemeinen Geschäftsbedingungen (AGB) des Bundes für die Beschaffung von Gütern, Ausgabe 01. März 2001. Abrufbar unter www.beschaffung.admin.ch
4.3 *Verhandlungen:* bleiben vorbehalten
4.4 *Verfahrensgrundsätze:* Die Auftraggeberin vergibt öffentliche Aufträge für Leistungen in der Schweiz nur an Anbieterinnen und Anbieter, welche die Einhaltung der Arbeitsschutzbestimmungen und der Arbeitsbedingungen für Arbeitnehmer und Arbeitnehmerinnen sowie die Lohngleichheit für Mann und Frau, gewährleisten.
4.5 *Sonstige Angaben:* 1. Versand der Ausschreibungsunterlagen ab 14. August 2003.
4.6 *Rechtsmittelbelehrung:* Gegen die vorliegende Publikation kann innert 20 Tagen seit Eröffnung bei der Rekurskommission für das öffentliche Beschaffungswesen (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne) schriftlich Beschwerde geführt werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die Unterschrift der beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Kopie der vorliegenden Publikation und vorhandene Beweismittel sind beizulegen.

(00044677)

**1. *Pouvoir adjudicateur***
1.1 *Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:*
**Office fédéral des constructions et de la logistique (OFCL)**
**Gestions des projets Suisse alémanique**
**Service des appels d'offres**
**Fellerstrasse 21**
**3003 Berne / CH**
Téléphone ++41 (0)31 322 39 11
1.2 *Les documents sont disponibles à l'adresse suivante:*
Office fédéral des constructions et de la logistique (OFCL)
Service des appels d'offres
Fellerstrasse 21
3003 Berne / CH
Téléphone ++41 (0)31 322 39 11/
Fax ++41 (0)31 323 26 98
e-mail: beschaffung.wto@bbl.admin.ch
1.3 *Genre de pouvoir adjudicateur:* Confédération
1.4 *Mode de procédure choisi:* Procédure ouverte
1.5 *Genre de marché:* Marché de travaux de construction
2. *Description détaillée du projet:* **Généralités**
**Le bâtiment représentatif AE de l'ancienne "Station de recherche agricole de Liebefeld", Schwarzenburgstrasse 155 (AE), a été construit il y a une centaine d'années comme bâtiment administratif; il a été transformé plusieurs fois et doté en partie de laboratoires. L'annexe AA, Schwarzenburgstrasse 151, a été construite à la fin des années 1950 comme bâtiment contenant uniquement des laboratoires puis a été transformée, la dernière fois en 1997. A la suite de la réorganisation de l'Office vétérinaire fédéral (OVF), les deux bâtiments doivent être entièrement transformés en bâtiments administratifs, abritant 135 places de travail.**
**-CFC 228 Protection solaire**
**bâtiment AA)**
**Fourniture et pose de stores vénitiens en métal léger, à commande électrique, à l'extérieur de la nouvelle façade rideau, comprenant env. 70 éléments de 1.30 x 3.00 m, correspondant à une hauteur d'étage (env. 275 m2), y compris le dispositif de fixation.**
**-CPC 233 Lustrerie**
**1er lot: Fourniture d'environ 100 luminaires suspension à gaz, réflechissants (Pendel-Gasreflektionsleuchten)**

**2e lot: Fourniture d'environ 150 luminaires de type apparent à réglette**
**3e lot: Fourniture d'environ 80 lampadaires avec détecteur de mouvement et de luminosité**
3. *Délai de clôture pour le dépôt des offres:* **23.09.2003**
**Date du timbre postale**
**à l'adresse indiquée sous le point 2**

(00044685)

Kantone Cantons Cantoni

***1. Auftraggeberin:***
*1.1* **Casino-Gesellschaft Basel**
**Steinenberg 14**
**4051 Basel**
**unter Mitwirkung des**
**Baudepartementes des Kantons Basel-Stadt**
**Hochbau- und Planungsamt**
**Hauptabteilung Hochbau**
**Münsterplatz 11, Postfach**
**4001 Basel**
**und des**
**Erziehungsdepartementes des Kantons Basel-Stadt**
**Ressort Kultur**
**Leimenstrasse 1, Postfach**
**4001 Basel**
2. *Vergabeverfahren:*
Mehrstufiger Planerwettbewerb
3. *Ojekt /Art und Umfang der Beschaffung:*
**Stadt-Casino, Projekt «Neues Stadt-Casino Basel», in Basel.**
**Umbau und Erweiterung.**
**Planungsleistungen.**
4. *Frist für die Einreichung der Angebote:*
**Freitag, 12. September 2003, 10.00 Uhr**
5. *Adresse zum Bezug der Angebotsunterlagen und Auskünfte zum Verfahren:*
Ab Mittwoch, 13. August 2003.
Baudepartement des Kantons Basel-Stadt
Hochbau- und Planungsamt
Hauptabteilung Hochbau
Münsterplatz 11, Postfach
4001 Basel
Fax 061 267 93 45
E-mail: marianne.ammon@bs.ch / agnes.mollen-kopf@bs.ch
6. *Offizielle Ausschreibung:*
Kantonsblatt Basel-Stadt, Nr. 60/2003
www.kantonsblatt.ch

***1. Adjudicateur:***
*1.1* **Casino-Gesellschaft Basel**
**Steinenberg 14**
**4051 Baselsous collaboration du**
**Baudepartementes des Kantons Basel-Stadt**
**Hochbau- und Planungsamt**
**Hauptabteilung Hochbau**
**Münsterplatz 11, Postfach**
**4001 Basel**
**et le**
**Erziehungsdepartementes des Kantons Basel-Stadt**
**Ressort Kultur**
**Leimenstrasse 1, Postfach**
**4001 Basel**
2. *Type de procédure:*
Concours de planification par plusieurs étapes
3. *Objet / Genre et étendue des prestations du marché:*
**Casino de la ville de Bâle, projet «Neues Stadt-Casino Basel» à Bâle**
**transformation et agrandissement du bâtiment**
**prestations de planificateurs**
4. *Délai pour le dépôt de la demande de participation.*
**Vendredi, 12 septembre 2003, 10.00 heures au plus tard**
5. *Adresse pour l'obtention des formulaires de participation et renseignements supplémentaires:*
Dès mercredi, 13 août 2003 auprès du
Baudepartement des Kantons Basel-Stadt
Hochbau- und Planungsamt
Hauptabteilung Hochbau
Münsterplatz 11, Postfach
4001 Basel
Fax 061 267 93 45
E-mail: marianne.ammon@bs.ch / agnes.mollen-kopf@bs.ch
6. *Publication officielle:*
Kantonsblatt Basel-Stadt, no. 60/2003
www.kantonsblatt.ch

## Vergebene Aufträge nach WTO
Ordres attribués conformément à l'OMC
Appalti aggiudicati in donformità all'OMC

**Bauaufträge Constructions Costruzioni**

Bund Confédération Confederazione

2.Widerruf und Zuschlagsverfügung
*Auftraggeberin:*
**Bundesamt für Bauten und Logistik (BBL)**
**Projektmanagement Deutschweiz**
**Dienst öffentliche Ausschreibungen**
**Fellerstrasse 21**
**3003 Bern / CH**
Telefon ++41(0)31 324 83 84
*Projekttitel der Beschaffung:*
Swisstopo, CH-3084 Wabern, Ausbau und Teilsanierung BKP 224.1 Plastische u. elastische Dichtungsbeläge (Flachdächer)
*Aktenzeichen / Projektnummer:*
(b301) 620.000 /SP3
*Nummer des Gemeinschaftsvokabular:*
(CPV): 45000000
*Widerruf des Zuschlags:*
Der im SHAB-Nr. 142 vom 28. Juli 2003 verfügte Zuschlag für BKP 224.1 an die Bizzozero + Tecton AG, 3202 Frauenkappelen wird widerrufen. Die Begründung dieses Widerrufs wurde der Bizzozero + Tecton AG mit separater eingeschriebener Sendung zugestellt.
*Neuer Zuschlag:*
Der Zuschlag für BKP 224.1 wird neu der Baumann+Co. AG, 3400 Burgdorf, erteilt.
*Rechtsmittelbelehrung:*
Gegen die vorliegende Publikation kann innert 20 Tagen seit Eröffnung bei der Rekurskommission für das öffentliche Beschaffungswesen (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne) schriftlich Beschwerde geführt werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die Unterschrift der beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Kopie der vorliegenden Publikation und vorhandene Beweismittel sind beizulegen.

Öffentlich-rechtliche Organisationen des Bundes
Organisations de droit public de la Confédération
Aziende federali di diritto pubblico

***1. Auftraggeberin***
*1.1 Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:*
**Paul Scherrer Institut Villigen und Würenlingen vertreten durch: Bauten Forschungsanstalten**
**Kriesbachstrasse 42**
**8600 Dübendorf / CH**
Telefon 056/ 310 38 03
*1.2 Art des Auftraggebers:* Bund
*1.3 Verfahrensart:* Offenes Verfahren
*1.4 Auftragsart:* Bauauftrag
***2. Auftragsgegenstand***
*2.1 Projekttitel der Beschaffung:*
**Teilsanierung WLGA Laborgebäude West**
*2.2 Nr. BKP:* 213 Montagebau in Stahl
*2.3 Nummer des Gemeinschaftsvokabular (CPV):* 45000000
***3. Verfahren***
*3.1 Vergabekriterien:*
ohne Angabe
*3.2 Berücksichtigte Anbieter:*
Bernhard Polybau AG
Gaswerkstrasse 63
4900 Langenthal / CH
*3.3 Aufträge an Dritte:* Nein
*3.4 Angabe über den Preis:* Preisspanne von 241'000 CHF bis 320'000 CHF
***4. Sonstige Informationen:***
*4.1 Ausschreibung:* Ausschreibung im SHAB-Nr. 35 vom 21.02.2003
Für Projekt Teilsanierung WLGA Laborgebäude West
*4.2 Datum des Zuschlags:* 01.07.2003
*4.3 Anzahl eingegangene Angebote:* 10
*4.4 Rechtsmittelbelebrung:* Gegen die vorliegende Publikation kann innert 20 Tagen seit Eröffnung bei der Rekurskommission für das öffentliche Beschaffungswesen (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne) schriftlich Beschwerde geführt werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die Unterschrift der beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Kopie der vorliegenden Publikation und vorhandene Beweismittel sind beizulegen.

(00042051)

***1. Auftraggeberin***
*1.1 Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:*
**Paul Scherrer Institut Villigen und Würenlingen vertreten durch: Bauten Forschungsanstalten**
**Kriesbachstrasse 42**
**8600 Dübendorf / CH**
Telefon 056/ 310 38 03
*1.2 Art des Auftraggebers:* Bund
*1.3 Verfahrensart:* Offenes Verfahren
*1.4 Auftragsart:* Bauauftrag
***2. Auftragsgegenstand***
*2.1 Projekttitel der Beschaffung:*
**Teilsanierung WLGA Laborgebäude West**
*2.2 Nr. BKP:* 23 Elektroanlagen
*2.3 Nummer des Gemeinschaftsvokabular (CPV):* 45000000
***3. Verfahren***
*3.1 Vergabekriterien:*
ohne Angabe
*3.2 Berücksichtigte Anbieter:*
Arge Burkhalter AG, Zürich / Jenny AG, Döttingen
Landstrasse 55
5430 Wettingen / CH
*3.3 Aufträge an Dritte:* Nein
*3.4 Angabe über den Preis:* Preisspanne von 335'000 CHF bis 485'000 CHF
***4. Sonstige Informationen:***
*4.1 Ausschreibung:* Ausschreibung im SHAB-Nr. 35 vom 21.02.2003
Für Projekt Teilsanierung WLGA Laborgebäude West
*4.2 Datum des Zuschlags:* 01.07.2003
*4.3 Anzahl eingegangene Angebote:* 11
*4.4 Rechtsmittelbelebrung:* Gegen die vorliegende Publikation kann innert 20 Tagen seit Eröffnung bei der Rekurskommission für das öffentliche Beschaffungswesen (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne) schriftlich Beschwerde geführt werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die Unterschrift der beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Kopie der vorliegenden Publikation und vorhandene Beweismittel sind beizulegen.

(00042053)

**Teilnehmerauswahl nicht nach WTO**
Choix des soumissionaires non soumis à l'OMC
Scelta dei partecipanti non sottoposti alle regole dell'OMC

Bund Confédération Confederazione

***1. Auftraggeberin***
*1.1 Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:*
**Eidg. Departement für auswärtige Angelegenheiten**
**Präsenz Schweiz**
**Manuel Salchli, Projektleiter Weltausstellungen**
**Bundesgasse 32**
**3003 Bern / CH**
*1.2 Verfahrensart:* Selektives Verfahren
*1.3 Auftragsart:* Dienstleistungsauftrag
***2. Auftragsgegenstand***
*2.1 Verfügungsgegenstand (Aufgabenbeschrieb)*
Bau des Schweizer Pavillons an der Weltausstellung 2005
***3. Teilnehmerauswahl***
*3.1 Zur Angebotsangabe werden folgende Anbieterinnen und Anbieter eingeladen:*
**Biege 21**
Hr. Manfred Müller, Lättenwiesenstrasse 3
8152 Glattbrugg CH
**Nüssli (Schweiz) AG**
Herr Daniel Cordey, Hauptstrasse 36
8536 Hüttwilen CH
**Zschokke General Contractors Ltd**
Herr Schindhelm Ekkehart, Avenue des Baumettes 3
1020 Renens CH
***4. Angaben zur Teilnehmerauswahl***
*4.1 Teilnehmerbeschränkung (Art. 15 BoeB):* Ja
*5. Bemerkungen:* Alle der insgesamt drei Anbieter und Anbieterinnen erfüllen die Eignungskriterien. Sämtlichen Teilnehmern am Auswahlverfahren wurde die Verfügung schriftlich eröffnet.
*6. Rechtsmittelbelebrung:*

(01125000)

***1. Pouvoir adjudicateur***
*1.1 Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:*
**Département fédéral des affaires étrangères**
**Présence Suisse**
**Manuel Salchli, Chef projet Expositions univ.**
**Bundesgasse 32**
**3003 Berne / CH**
*1.2 Mode de procédure choisi:* Procédure sélective
*1.3 Genre de marché:* Marché de services
***2. Objet du marché***
*2.1 Objet de la décision (description des tâches):*
Construction du pavillon suisse à l?Exposition universelle de Aichi 2005
***3. Choix des soumissionnaires***
*3.1 Les adjudicataires suivants sont invités à faire une soumission:*
**Biege 21**
Monsieur Manfred Müller, Lättenwiesenstrasse 3
8152 Glattbrugg CH
**Nüssli (Schweiz) AG**
Monsieur Daniel Cordey, Hauptstrasse 36
8536 Hüttwilen CH
**Zschokke General Contractors Ltd**
M Schindhelm Ekkehart, Avenue des Baumettes 3
1020 Renens CH
***4. Indications sur le choix des participants***
*4.1 Procédure sélective (art. 15 LMP):* Oui
*5. Remarque:* Les 3 adjudicataires mentionnés remplisssent les critères d'aptitude. Notification à tous les participations par écrit.
*6. Indication des voies de recours:*

(01125002)

**Inserate**

**erschliessen den Markt**

# Marken
Marques
Marchi

Eidgenössisches Institut für Geistiges Eigentum
Institut Fédéral de la Propriété Intellectuelle
Istituto Federale della Proprietà Intellettuale
Swiss Federal Institute of Intellectual Property

## Neueintragungen
Nouveaux enregistrements
Nuove registrazioni

(111) ■ **513108**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 21. Juli 2003
(730) *Inhaber/in:* Syngenta Participations AG, Schwarzwaldallee 215, 4058 Basel
(540)

**PUREHEART**

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
31 Land-, garten- und forstwirtschaftliche Erzeugnisse sowie Samenkörner (soweit sie nicht in anderen Klassen enthalten sind); Sämereien und Setzlinge; frisches Obst und Gemüse.

---

(111) ■ **513109**
(220) *Date de dépôt:* 7 juillet 2003
(730) *Titulaire:* Harry Winston Ultimate Timepiece SA, 82, Rue de Lausanne, 1202 Genève
(740) *Mandataire:* Inteltech SA, 10, Rue J.-L. Pourtalès CP 2510, 2001 Neuchâtel
(540)

**ZALIUM**

(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*
14 Métaux précieux et leurs alliages et produits en ces matières ou en plaqué compris dans cette classe; joaillerie, bijouterie, pierres précieuses; produits horlogers et instruments chronométriques.

---

(111) ■ **513110**
(220) *Data di deposito:* 21 febbraio 2003
(730) *Titolare:* Gecomwert Anstalt c/o Schreiber & Zindel, Kirchstrasse 39, 9490 Vaduz, LI-Liechtenstein
(740) *Mandatario:* Fiammenghi-Fiammenghi, Via San Gottardo 15, 6900 Lugano
(540)

LABO
LABO COSPROPHAR SUISSE

(511) *Lista dei prodotti e/o servizi secondo classificazione internazionale:*
3 Preparati per pulire e lucidare; saponi; profumeria, olii essenziali, cosmetici, preparati per la cura della pelle, lozioni per capelli; dentifrici.
5 Prodotti farmaceutici e veterinari; prodotti igienici per la medicina; sostanze dietetiche per uso medico, alimenti per neonati, materiali per otturare i denti e per impronte dentarie; fungicidi, erbicidi. Tutti i prodotti summenzionati di provenienza svizzera.

---

(111) ■ **513111**
(220) *Date de dépôt:* 2 juin 2003
(730) *Titulaire:* Association "Vivre la ferme", Case postale 40, 1523 Granges-près-Marnand
(540)

(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*
41 Education, formation, divertissement; activités sportives et culturelles.
43 Hébergement temporaire.

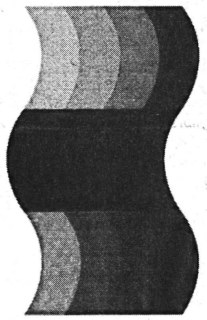
---

(111) ■ **513112**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 13. Juni 2003
(730) *Inhaber/in:* Bluewin AG, Hardturmstrasse 3 Postfach 756, 8037 Zürich
(740) *Vertreter/in:* Fuhrer Marbach & Partner, Konsumstrasse 16A, 3007 Bern
(540)

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
38 Telekommunikation; Telekommunikationsberatung; Übermittlung (inklusive on-line Übermittlung) von Informationen; Telefon-und Bildschirmtextdienste, einschliesslich Übermittlung von elektronischen Kurzmitteilungen via Mobiltelefonie (SMS); Telekommunikationsdienste mittels E-mail und Videotext; Verschaffen des Zugangs zu globalen Computernetzwerken (Internet), Datenbanken und Websites; Telekommunikationsberatung in den Bereichen der elektronischen Abwicklung des Geschäftsverkehrs und der elektronischen Abwicklung der Datenverarbeitung; Ausstrahlung von Fernsehprogrammen und Rundfunksendungen.
42 Verwaltung und Verwertung von Immaterialgüterrechten.

---

(111) ■ **513113**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 10. Juli 2003
(730) *Inhaber/in:* Campomori AG, Farben + Lacke Industriestrasse 44, 4657 Dulliken
(740) *Vertreter/in:* Christoph Straumann, Bollenfeld 15, 4653 Obergösgen
(540)



Campomori AG

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
2 Farben, Firnisse, Lacke; Rostschutzmittel, Holzkonservierungsmittel; Färbemittel; Beizen; Naturharze im Rohzustand; Blattmetalle und Metalle in Pulverform für Maler, Dekorateure, Drucker und Künstler.

---

(111) ■ **513114**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 7. März 2003
(730) *Inhaber/in:* Beutlich L.P., 1541 Shields Drive, Waukegan (IL 60085-8304), US-Vereinigte Staaten v. Amerika
(740) *Vertreter/in:* R.A. Egli & Co, Patentanwälte, Horneggstrasse 4, 8008 Zürich
(540)

**HURRIVIEW**

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
3 Plaqueverfärbungsmittel für Dentalzwecke.
(320/330) *Prioritätsanspruch:* 21. Januar 2003, US-Vereinigte Staaten v. Amerika

---

(111) ■ **513115**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 14. März 2003
(730) *Inhaber/in:* Mattel, Inc., 333 Continental Boulevard, El Segundo (CA 90245-5012), US-Vereinigte Staaten v. Amerika
(740) *Vertreter/in:* R.A. Egli & Co, Patentanwälte, Horneggstrasse 4, 8008 Zürich
(540)

**SKELETOR**

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
9 Wissenschaftliche, Schiffahrts-, Vermessungs-, photographische, Film-, optische, Wäge-, Mess-, Signal-, Kontroll-, Rettungs- und Unterrichtsapparate und -instrumente; Apparate und Instrumente zum Leiten, Schalten, Umwandeln, Speichern, Regeln und Kontrollieren von Elektrizität; Geräte zur Aufzeichnung, Übertragung und Wiedergabe von Ton und Bild; Magnetaufzeichnungsträger, Schallplatten; Verkaufsautomaten und Mechaniken für geldbetätigte Apparate; Registrierkassen, Rechenmaschinen, Datenverarbeitungsgeräte und Computer, Computerprogramme; Feuerlöschgeräte; Software, Videospiele, CDs, DVDs.
16 Papier, Pappe (Karton) und Waren aus diesen Materialien (soweit in Klasse 16 enthalten); Druckereierzeugnisse; Buchbinderartikel; Photographien; Schreibwaren; Klebstoffe für Papier- und Schreibwaren oder für Haushaltszwecke; Künstlerbedarfsartikel; Pinsel; Schreibmaschinen und Büroartikel (ausgenommen Möbel); Lehr- und Unterrichtsmittel (ausgenommen Apparate); Verpackungsmaterial aus Kunststoff (soweit in Klasse 16 enthalten); Drucklettern; Druckstöcke; Papiere für den Schulbedarf, Malbücher, Partydekorationen aus Papier und Pappe.
18 Leder und Lederimitationen sowie Waren daraus (soweit in Klasse 18 enthalten; Häute und Felle; Reise- und Handkoffer; Regenschirme, Sonnenschirme und Spazierstöcke; Peitschen, Pferdegeschirre und Sattlerwaren; Rucksäcke, Handtaschen, Geldbeutel.
25 Bekleidungsstücke, Schuhwaren, Kopfbedeckungen.
28 Spiele, Spielzeug, Spielwaren, Spielfiguren; Turn- und Sportartikel (soweit in Klasse 28 enthalten); Christbaumschmuck.
30 Kaffee, Tee, Kakao, Zucker, Reis, Tapioka, Sago, Kaffee-Ersatzmittel; Mehle und Getreidepräparate, Brot, feine Backwaren und Konditorwaren, Speiseeis; Honig, Melassesirup; Hefe, Backpulver; Salz, Senf; Essig, Saucen (Würzmittel); Gewürze; Kühleis; Süsswaren, Bonbons, Kaugummi (nicht für medizinische Zwecke).

---

(111) ■ **513116**
(220) *Date de dépôt:* 5 mai 2003
(730) *Titulaire:* Endo Pharmaceuticals Inc. (A Delaware Corporation), 100 Painters Drive, Chadds Ford (PA 19317), US-Etats-Unis d'Amérique
(740) *Mandataire:* ABREMA Agence Brevets et Marques Ganguillet & Humphrey, Avenue du Théâtre 16 C.P. 2065, 1002 Lausanne
(540)

**PERCOCET**

(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*
5 Produits pharmaceutiques, à savoir analgésiques.

---

(111) ■ **513117**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 13. Juni 2003
(730) *Inhaber/in:* Bluewin AG, Hardturmstrasse 3 Postfach 756, 8037 Zürich
(740) *Vertreter/in:* Fuhrer Marbach & Partner, Konsumstrasse 16A, 3007 Bern
(540)

**ON**

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
38 Telekommunikation; Telekommunikationsberatung; Übermittlung (inklusive on-line Übermittlung) von Informationen; Telefon-und Bildschirmtextdienste, einschliesslich Übermittlung von elektronischen Kurzmitteilungen via Mobiltelefonie (SMS); Telekommunikationsdienste mittels E-mail und Videotext; Verschaffen des Zugangs zu globalen Computernetzwerken (Internet), Datenbanken und Websites; Telekommunikationsberatung in den Bereichen der elektronischen Abwicklung des Geschäftsverkehrs und der elektronischen Abwicklung der Datenverarbeitung; Ausstrahlung von Fernsehprogrammen und Rundfunksendungen.
42 Verwaltung und Verwertung von Immaterialgüterrechten.

---

(111) ■ **513118**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 23. Juli 2003
(730) *Inhaber/in:* Novartis AG, 4002 Basel
(540)

**EFFEGREX**

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
5 Pharmazeutische Präparate.

---

(111) ■ **513119**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 23. Juli 2003
(730) *Inhaber/in:* Novartis AG, 4002 Basel
(540)

**EFFIGRAX**

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
5 Pharmazeutische Präparate.

---

(111) ■ **513120**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 23. Juli 2003
(730) *Inhaber/in:* Novartis AG, 4002 Basel
(540)

**EFFLIGREX**

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
5 Pharmazeutische Präparate.

---

(111) ■ **513121**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 23. Juli 2003
(730) *Inhaber/in:* Novartis AG, 4002 Basel
(540)

**EFFYGREX**

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
5 Pharmazeutische Präparate.

---

(111) ■ **513122**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 24. Juli 2003
(730) *Inhaber/in:* Syngenta Limited, Syngenta European Regional Centre, Priestley Road, Surrey Research Park, Guildford (Surrey GU2 7YH), GB-Grossbritannien
(740) *Vertreter/in:* Syngenta Crop Protection AG Intellectual Property, Schwarzwaldallee 215, 4058 Basel
(540)

**BONZI**

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
1 Chemische Erzeugnisse für land-, garten-, und forstwirtschaftliche Zwecke; Düngemittel, Pflanzenwachstumsregulatoren.
5 Mittel zur Vertilgung von Unkraut und von schädlichen Tieren; Pestizide, Insektizide, Fungizide, Herbizide.

---

(111) ■ **513123**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 24. Juli 2003
(730) *Inhaber/in:* Syngenta Limited, Syngenta European Regional Centre, Priestley Road, Surrey Research Park, Guildford (Surrey GU2 7YH), GB-Grossbritannien
(740) *Vertreter/in:* Syngenta Crop Protection AG Intellectual Property, Schwarzwaldallee 215, 4058 Basel
(540)

**BOXER**

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
5 Mittel zur Vertilgung von schädlichen Tieren; Fungizide, Herbizide.

---

(111) ■ **513124**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 24. Juli 2003
(730) *Inhaber/in:* Syngenta Participations AG, Schwarzwaldallee 215, 4058 Basel
(540)

**NOVEL**

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
5 Mittel zur Vertilgung von schädlichen Tieren, Fungizide, Herbizide, Insektizide.

---

(111) ■ **513125**
(220) *Date de dépôt:* 25 juillet 2003
(730) *Titulaire:* Novartis AG, 4002 Basel
(540)

**PANSTAR**

(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*
5 Produits pharmaceutiques et vétérinaires; produits hygiéniques pour la médicine; substances diététiques à usage médical, aliments pour bébés; emplâtres, matériel pour pansements; matières pour plomber les dents et pour empreintes dentaires; désinfectants; produits pour la destruction des animaux nuisibles; fongicides, herbicides.

---

(111) ■ **513126**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 25. Juli 2003
(730) *Inhaber/in:* Van Cleef & Arpels Logistics SA, 8, Route de Chandolan, 1752 Villars-sur-Glâne
(740) *Vertreter/in:* A.W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, 8024 Zürich
(540)

**FRIVOLE**

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
14 Schmuckwaren und Uhren.

---

(111) ■ **513127**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 23. Januar 2003
(730) *Inhaber/in:* Martin Müller, Spalenvorstadt 7, 4051 Basel
(540)

**Communability**

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
9 Wissenschaftliche, Schiffahrts-, Vermessungs-, fotografische, Film-, optische, Wäge-, Mess-, Signal-, Kontroll-, Rettungs- und Unterrichtsapparate und -instrumente; Geräte zur Aufzeichnung, Übertragung und Wiedergabe von Ton und Bild; Apparate und Instrumente für die Leitung, die Verteilung, die Umwandlung, die Speicherung, die Regulierung oder die Steuerung von elektrischem Strom; Magnetaufzeichnungsträger, Schallplatten; Verkaufsautomaten und Mechaniken für geldbetätigte Apparate; Registrierkassen, Rechenmaschinen, Datenverarbeitungsgeräte und -anlagen; Feuerlöschgeräte; Softwareanwendungen; Applikationsprogramme.
35 Werbung; Geschäftsführung; Unternehmensverwaltung; Büroarbeiten; Unternehmensberatung; Datenverarbeitung mittels Computer; Beratung bei der Organisation und Führung von Unternehmen mittels Unterstützung von Telekommunikationsmitteln; Beratung bei der Organisation und Führung von Unternehmen; E-Commerce Dienstleis-

tungen, nämlich Zurverfügungstellen von Produkteinformationen via Telekommunikationsnetzwerken zu Werbe- und Verkaufszwecken; Organisationsberatung in Geschäftsangelegenheiten.
38 Telekommunikation; Telekommunikationsberatung; Telekommunikationsberatung im Bereich des elektronischen Geschäftsverkehrs; Dienstleistungen zur Beschaffung des Zugriffs auf Online-Netzwerken und auf Telekommunikationsdienstleistungen; Verschaffen von Zugang und Zugriff zu globalen Computernetzwerken; Telekommunikations-Beratung im Bereich des elektronischen Geschäftsverkehrs.
42 Dienstleistungen im Bereich der Wissenschaft und der Technologie, sowie diesbezügliche Forschungs- und Entwicklungsdienstleistungen; industrielle Analysen und Forschung; Entwurf und Entwicklung von Computern und Computerprogrammen; Rechtsberatung und -vertretung; Erstellen von Programmen für die Datenverarbeitung; Design von Computersoftware; Design von Computer-Software insbesondere zur Förderung der Ergonomie; Computerberatungsdienste; Aktualisieren von Computer-Software; Vermietung von Computer-Software; Gestaltung und Unterhalt von Websites für Andere; Web-Site-Design.

---

(111) ■ **513128**
(220) *Date de dépôt:* 16 juillet 2003
(730) *Titulaire:* Société des Produits Nestlé S.A., 1800 Vevey
(740) *Mandataire:* Nestec S.A., Avenue Nestlé 55, 1800 Vevey
(540)

**PROTECT PLUS**

(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*
5 Farines lactées pour bébés; aliments pour bébés.

---

(111) ■ **513129**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 21. Juli 2003
(730) *Inhaber/in:* aXs Capital AG, Dr. Raphael Dornier Breitingerstrasse 21, 8002 Zürich
(740) *Vertreter/in:* Bär & Karrer, Seefeldstrasse 19, 8008 Zürich
(540)

**DONATUS**

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
32 Biere; Mineralwässer und kohlensäurehaltige Wässer und andere alkoholfreie Getränke; Fruchtgetränke und Fruchtsäfte; Sirupe und andere Präparate für die Zubereitung von Getränken.
33 Alkoholische Getränke (ausgenommen Biere).

---

(111) ■ **513130**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 23. Juli 2003
(730) *Inhaber/in:* DIWISA, Distillerie Willisau SA Menznauerstrasse 23, 6130 Willisau
(540)

**RINGLI**

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
33 Alkoholische Getränke (ausgenommen Biere).

BE INNOVATIVE
www.ige.ch
e=mc2

# Infoservice
Service d'information
Servizio d'informazioni

## Staatssekretariat für Wirtschaft
Secétariat d'Etat à l'économie
Segretariato di Stato dell'economia

### ■ Die Lage auf dem Arbeitsmarkt

**Arbeitslosigkeit im Juli 2003**
Gemäss den Erhebungen des Staatssekretariates für Wirtschaft (seco) waren Ende Juli 2003 141'699 Arbeitslose eingeschrieben, 1'211 mehr als im Vormonat. Die Arbeitslosenquote verharrte bei 3,6% im Berichtsmonat. Es wurden insgesamt 203'712 Stellensuchende registriert, 1793 mehr als im Vormonat.

**Gemeldete offene Stellen im Juli 2003**
Die Zahl der gemeldeten offenen Stellen verringerte sich um 7 auf 8730 Stellen.

**Kurzarbeit im Juni 2003**
Im Juni 2003 waren 10'967 Personen von Kurzarbeit betroffen, 1250 Personen weniger (-10,2%) als im Vormonat. Die Anzahl der betroffenen Betriebe erhöhte sich um 25 Einheiten (+3,0%) auf 868. Die ausgefallenen Arbeitsstunden nahmen um 117'328 (-15,7%) auf 629'494 Stunden ab. In der entsprechenden Vorjahresperiode (Juni 2002) waren 608'009 Ausfallstunden registriert worden, welche sich auf 10'836 Personen in 493 Betrieben verteilt hatten. Dies ergaben die Erhebungen des Staatssekretariates für Wirtschaft (seco).

**1801 Aussteuerungen im Mai 2003**
Gemäss vorläufigen Angaben der Arbeitslosenversicherungs-kassen belief sich die Zahl der Personen, welche ihr Recht auf Arbeitslosenentschädigung im Verlauf des Monats Mai 2003 ausgeschöpft hatten, auf 1801 Personen. Davon waren Ende Juli 2003 noch 808 Personen (45%) bei einem Regionalen Arbeitsvermittlungzentrum gemeldet und damit weiterhin statistisch erfasst. 192 Personen (11%) hatten inzwischen eine neue Stelle gefunden. Bei den übrigen, nicht mehr eingeschriebenen 801 Ausgesteuerten 44%) können verschiedene Situationen eingetreten sein: Wiederaufnahme einer Erwerbstätigkeit, Rückzug vom Arbeitsmarkt bzw. Verzicht auf Erwerbstätigkeit, Beginn oder Fortsetzung eine Ausbildung, Abreise ins Ausland, Fortsetzung der Stellensuche, ohne die Dienstleistungen der Regionalen Arbeitsvermittlungszentren zu beanspruchen.

### ■ La situation sur le marché de travail

**Le chômage en juillet 2003**
Selon les données enregistrées par le Secrétariat d'Etat à l'économie (seco), 141'699 personnes étaient inscrites au chômage à fin juillet 2003, soit 1214 de plus que le mois précédent. Le taux de chômage est resté inchangé à 3,6% pendant le mois sous revue. L'ensemble des demandeurs d'emploi inscrits se chiffre à 203'712 personnes, soit 1793 de plus que le mois précédent.

**Places vacantes annoncées en juillet 2003**
Quant au nombre de places vacantes annoncées aux offices du travail, il a diminué de 7 unités pour s'établir à 8730.

**Réductions de l'horaire de travail en juin 2003**
En juin 2003, les réductions de l'horaire de travail (chômage partiel ont touché 10'967 personnes, soit 1250 de moins (-10,2%) que le mois précédent. Le nombre des entreprises ayant eu recours à de telles mesures a augmenté de 25 (+3,0%), passant à 868. Par contre, celui des heures de travail perdues a diminué de 117'328 (-15,7%) pour s'établir à 629'494. L'année précédente à la même époque (juin 2002), le chômage partiel avait sévi dans 493 entreprises, touchant 10'836 personnes et entraînant la perte de 608'009 heures de travail. Ces chiffres se fondent sur les relevés du Secétariat d'Etat à l'économie (seco).

**1801 personnes arrivées en fin de droits en mai 2003**
Selon les données provisoires fournies par les caisses de chômage, 1801 personnes ont épuisé leurs droits aux prestations de l'assurance-chômage dans le courant du mois de mai 2003. Sur ce nombre, à fin juillet 2003, 808 personnes (45%) étaient toujours inscrites à un office régional de placement et continuaient donc à être prises en compte dans la statistique. 192 autres (11%) avaient trouvé un emploi dans l'intervalle. En ce qui concerne les 801 personnes arrivées en fin de droits (44%) restantes qui n'étaient plus inscrites à un office régional de placement, diverses hypothèses sont envisageables: reprise d'une activité lucrative, retrait du marché du travail ou renonciation à exercer une activité lucrative, commencement ou poursuite d'une formation, départ à l'étranger, poursuite de la recherche d'emploi sans recourir aux services des offices régionaux de placement.

### ■ Die Konsumentenstimmung im Juli 2003

**Konsumentenstimmung verharrt auf niedrigem Stand**
**Nach der Umfrage, die das Staatssekretariat für Wirtschaft (seco) quartalsweise bei rund 1'100 Haushalten durchführt, verharrte die Konsumentenstimmung im Juli 2003 mit -35 Punkten praktisch auf den vor drei Monaten erreichten niedrigen Indexstand (April 2003 -36 Punkte).**

Die drei Teilindizes, die der Berechnung des Konsumentenstimmungsindex zugrunde liegen, entwickelten sich unterschiedlich. Die Haushalte schätzten die Entwicklung in den vergangenen 12 Monaten (-90 Punkte) weniger pessimistisch ein als noch bei der Erhebung vom April 2003 (-99 Punkte). Hingegen verschlechterte sich gemäss ihrer Einschätzung die finanzielle Lage ihres Haushalts in den vergangenen Monaten etwas (-19 Punkte im Juli 2003 gegenüber -12 Punkten im April 2003). Die finanzielle Lage ihres Haushalts mit Blick auf die kommenden zwölf Monate sehen sie nach wie vor positiv (+2 Punkte).
Die übrigen Indikatoren, die nicht in den Konsumentenstimmungsindex einfliessen, entwickelten sich ebenfalls uneinheitlich. Die erwartete Wirtschaftsentwicklung in den kommenden 12 Monaten stuften sie signifikant besser ein als noch vor drei Monaten (-16 Punkte im Juli 2003 nach -28 Punkten im April 2003). Mehr Haushalte als noch vor drei Monaten gaben an, sparen zu können. Der Zeitpunkt für grössere Anschaffungen (Autos, Haushaltmaschinen, Möbel etc.) wurde etwas weniger ungünstig erachtet als noch vor drei Monaten. Die Sicherheit der Arbeitsplätze ist mit -124 Punkten nochmals schlechter eingestuft worden als im April 2003 (-118 Punkte). Im Urteil der Konsumenten hat der Preisauftrieb in den vergangenen Monaten weiter etwas nachgelassen und auch für die kommenden Monate erwarten sie eine leichte Abnahme der Teuerung.

Staatssekretariat für Wirtschaft
Kommunikation/Information

### ■ Le climat de consommation reste à un niveau bas

**Le climat de consommation reste à un niveau bas**
**Selon l'enquête trimestrielle effectuée par le Secrétariat d'Etat à l'économie (seco) auprès d'un échantillon d'environ 1'100 ménages, le climat de consommation en juillet 2003, avec -35 points, est resté pratiquement au même niveau qu'il y a trois mois (-36 points).**

Les trois indicateurs partiels qui composent l'indice du climat de consommation, n'ont pas évolué dans le même sens. Par rapport à l'enquête du mois d'avril, les ménages sont moins pessimistes quant aux développements de la situation économique durant ces 12 derniers mois (l'indice a augmenté de 9 points, de –99 à –90 points). En revanche, ils sont un peu plus pessimistes en ce qui concerne leur situation budgétaire passée (-12 points en avril et -19 points en juillet 2003). La situation budgétaire pour ces 12 prochains mois est encore perçue comme favorable (+2 points). Les autres indicateurs, qui ne sont pas compris dans l'indice global, se sont aussi développés de manière hétérogène. La perception de l'évolution de la situation économique future est considérée comme significativement meilleure qu'il y a 3 mois (de –28 en avril à –16 points en juillet). Plus de ménages interrogés ont annoncé pouvoir faire des économies et la période actuelle est considérée comme légèrement moins défavorable qu'en avril pour de nouveaux grands achats (voitures, meubles, appareils électroménagers d'importance). La sécurité de la place de travail est perçue comme s'étant à nouveau détériorée (-124 points en juillet contre -118 points en avril 2003). Au niveau des prix, la hausse ressentie pour les 12 derniers mois est un peu moins forte qu'elle ne l'était en avril 2003 et les ménages s'attendent à un renchérissement plus faible pour les mois à venir.

Secrétariat d'Etat à l'économie
Communication/Information

### ■ Clima di fiducia dei consumatori nel mese di luglio 2003

**Il clima di fiducia dei consumatori rimane basso**
**Stando all'inchiesta che il Segretariato di Stato dell'economia (seco) conduce ogni trimestre su un campione di circa 1'100 economie domestiche, nel mese di luglio 2003 il clima di fiducia dei consumatori è rimasto basso: con -35 punti non si è discostato dai valori già bassi di tre mesi fa (aprile 2003 -36 punti).**

I tre indicatori parziali di cui si compone l'indice di fiducia dei consumatori sono evoluti in modo distinto. Le economie domestiche danno della situazione degli ultimi 12 mesi (-90 punti) un giudizio meno pessimistico rispetto all'aprile 2003 (-99 punti). La situazione finanziaria delle economie domestiche invece è peggiorata nei mesi scorsi (-19 punti a luglio 2003 contro i -12 punti di aprile 2003). Per i prossimi 12 mesi, tuttavia, le economie domestiche continuano a dare della propria situazione finanziaria una valutazione positiva (+2 punti).
Anche gli altri indicatori, che non confluiscono nell'indice del clima di fiducia dei consumatori, si sono sviluppati in modo non unitario. L'attesa crescita economica nei prossimi 12 mesi viene giudicata in maniera molto più positiva rispetto a tre mesi fa (-16 punti a luglio 2003 a fronte di -28 punti ad aprile 2003). Maggiore è anche il numero delle economie domestiche che, rispetto a tre mesi fa, affermano di riuscire a realizzare qualche risparmio. Il momento è considerato leggermente meno sfavorevole rispetto a tre mesi fa per i grandi acquisti (auto, elettrodomestici di un certo valore, mobili, ecc.). Con -124 punti l'insicurezza legata al posto di lavoro è cresciuta rispetto all'aprile 2003 (-118 punti). Per quanto riguarda i prezzi, i consumatori giudicano la spinta al rialzo degli ultimi mesi inferiore al periodo precedente e anche per i prossimi mesi si aspettano un leggero calo del rincaro.

Segretariato di Stato dell'economia
Comunicazione / Informazione

**Abonnementsdienst**
**Service d'abonnement**
**Servizio d'abonnenti**

Unser Abonnementsdienst ist unter folgenden Nummern erreichbar:
Tel. 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45
oder per E-mail: shab.abo@derbund.ch

Notre service d'abonnement est atteignable dès maintenant aux numéros suivants:
Tél. 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45
ou par e-mail: shab.abo@derbund.ch

Il nostro servizio d'abonnenti può essere raggiunto da oggi sotto i seguenti numeri:
Tel. 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45
oppure via e-mail: shab.abo@derbund.ch

## Bundesamt für Landwirtschaft
Office fédéral de l'agriculture
Ufficio federale dell'agricoltura

### ■ Verfügung betreffend Freigabe von Fleischeinfuhren

Das Bundesamt für Landwirtschaft hat am 8. August 2003 folgendes verfügt:
Gestützt auf Artikel 21 der Schlachtviehverordnung (SR 916.341) werden den Zollkontingentanteilsinhabern bzw. -inhaberinnen folgende Zollkontingentsmengen zur Einfuhr zum Kontingentszollansatz freigegeben: (siehe Tabelle)
Einer Beschwerde wird die aufschiebende Wirkung entzogen.

*Rechtsmittelbelebrung*
Gegen diese Verfügung kann innert 30 Tagen bei der Rekurskommission EVD (REKO/EVD), 3202 Frauenkappelen, Beschwerde erhoben werden. Die Beschwerdeschrift hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel und die Unterschrift der beschwerdeführenden Partei oder die ihres Vertreters zu enthalten; sie ist im Doppel und unter Beilage der angefochtenen Verfügung einzureichen, und es sind ihr die als Beweismittel angerufenen Urkunden, soweit sie sie in Händen hat, beizulegen.

Bundesamt für Landwirtschaft
Hauptabteilung Produktion und Internationales
Sektion Fleisch und Eier, der Chef
Niklaus Neuenschwander

| Produkt | Tarif-Nr. / Schlüssel | kg brutto | Einfuhr-Dauer |
|---|---|---|---|
| Nierstücke/High-Quality-Beef | 0201.2091-013 und 014<br>0201.3091-013 und 014<br>0202.2091-013 und 014<br>0202.3091-013 und 014 | 107'500 | 09.08. – 20.09.2003 |
| Zugeschnittene Rindsbinden | 0202.3091-017 | 53'500 | 09.08. – 30.08.2003 |
| Schweinefleisch in Hälften | 0203.1191<br>0203.2191 | 321'000 | 09.08. – 30.08.2003 |
| Fleisch und Schlachtnebenprodukte von Tieren der Schafgattung | 0204.1010-999<br>0204.2110-999<br>0204.2210-999<br>0204.2310-999<br>0204.3010-999<br>0204.4110-999<br>0204.4210-999<br>0204.4310-999<br>0206.8010-999<br>0206.9010-999 | 535'000 | 09.08. – 30.09.2003 |

### ■ Décision concernant la libération des importations de viande

L'Office fédéral de l'agriculture a, en date du 8 août 2003, décidé ce qui suit:
En vertu de l'article 21 de l'ordonnance sur le bétail de boucherie (RS 916.341), les ayants droit à une part de contingent tarifaire pourront importer, au taux du contingent, les quantités suivantes: (voir tableau)
Un recours contre la présente décision n'a pas d'effet suspensif.

*Voies de droit*
La présente décision peut être attaquée, dans un délai de 30 jours à compter de sa notification, auprès de la Commission de recours DFE, 3202 Frauenkappelen. Le mémoire de recours, à présenter en deux exemplaires, indique les conclusions, motifs et moyens de preuve et porte la signature de la partie recourante ou de son mandataire; y seront jointes la décision attaquée et les pièces invoquées comme moyens de preuve, lorsqu'elles sont disponibles.

Office fédéral de l'agriculture
Division principale Production et Affaires internationales
Section Viande et œufs, le chef
Niklaus Neuenschwander

| Produit | N° du tarif / clé statistique | kg brut | Durée de l'importation |
|---|---|---|---|
| Aloyaux / High-Quality-Beef | 0201.2091-013 et 014<br>0201.3091-013 et 014<br>0202.2091-013 et 014<br>0202.3091-013 et 014 | 107'500 | 09.08. – 20.09.2003 |
| Morceaux parés de la cuisse de boeuf | 0202.3091-017 | 53'500 | 09.08. – 30.08.2003 |
| Viande des animaux de l'espèce porcine en demi-carcasses | 0203.1191<br>0203.2191 | 321'000 | 09.08. – 30.08.2003 |
| Viande et abats des animaux de l'espèce ovine | 0204.1010-999<br>0204.2110-999<br>0204.2210-999<br>0204.2310-999<br>0204.3010-999<br>0204.4110-999<br>0204.4210-999<br>0204.4310-999<br>0206.8010-999<br>0206.9010-999 | 535'000 | 09.08. – 30.09.2003 |

### ■ Decisione concernente la liberazione di importazioni di carne

In data 8 agosto 2003 l'Ufficio federale dell'agricoltura ha deciso quanto segue:
In virtù dell'articolo 21 dell'ordinanza sul bestiame da macello (RS 916.341), ai titolari di quote di contingente doganale vengono assegnati i seguenti quantitativi di contingente doganale per l'importazione all'aliquota di dazio del contingente:
(vedere tabella)
Un eventuale ricorso non ha effetto sospensivo.

*Indicazione dei rimedi giuridici*
Contro la presente decisione è dato ricorso alla Commissione di ricorso del Dipartimento federale dell'economia (REKO/EVD), 3202 Frauenkappelen, entro il termine di 30 giorni dalla notifica. L'atto di ricorso deve contenere le conclusioni e i motivi con l'indicazione dei mezzi di prova: esso dev'essere presentato in duplice esemplare, firmato dal ricorrente o dal suo rappresentante e corredato della decisione impugnata. Dovranno inoltre essere allegati i documenti addotti quali mezzi di prova, sempre che siano a disposizione del ricorrente.

Ufficio federale dell'agricoltura
Divisione principale Produzione e affari internazionali
Sezione Carne e uova, Il Capo
Niklaus Neuenschwander

| Prodotto | Voce di tariffa / Codice | kg lordi | Periodo entro il quale possono essere effettuate le importazioni |
|---|---|---|---|
| Lombi/High-Quality-Beef | 0201.2091-013 e 014<br>0201.3091-013 e 014<br>0202.2091-013 e 014<br>0202.3091-013 e 014 | 107'500 | 09.08. – 20.09.2003 |
| Muscoli di manzo preparati | 0202.3091-017 | 53'500 | 09.08. – 30.08.2003 |
| Carne di maiale in mezzane | 0203.1191<br>0203.2191 | 321'000 | 09.08. – 30.08.2003 |
| Carne e frattaglie di animali della specie ovina | 0204.1010-999<br>0204.2110-999<br>0204.2210-999<br>0204.2310-999<br>0204.3010-999<br>0204.4110-999<br>0204.4210-999<br>0204.4310-999<br>0206.8010-999<br>0206.9010-999 | 535'000 | 09.08. – 30.09.2003 |

**Eidgenössisches Finanzdepartement**
Département fédéral des finances
Dipartimento federale delle finanze

■ **Verordnung über die Zollbegünstigung nach Verwendungszweck**

**(Zollbegünstigungsverordnung)**
Änderung vom 29. Juli 2003

Das Eidgenössische Finanzdepartement
verordnet:

I
Der Anhang der Zollbegünstigungsverordnung vom 20. September 1999[1] wird wie folgt geändert:

Änderung des Zollansatzes

| Tarif-Nr. | Ansatz bisher | Ersetzen durch |
|---|---|---|
| 1008.9029 | 13.50 | 12.00 |

II
Diese Änderung tritt am 1. August 2003 in Kraft.

29. Juli 2003
Eidgenössisches Finanzdepartement:
Kaspar Villiger

1 SR 631.146.31

■ **Ordonnance sur l'allégement douanier selon l'emploi**

**(Ordonnance sur les allégements douaniers, OADou)**
Modification du 29 juillet 2003

Le Département fédéral des finances
arrête:

I
L'annexe à l'ordonnance du 20 septembre 1999 sur l'allégement douanier selon l'emploi[1] est modifiée comme suit:

Modification du taux du droit

| N° du tarif | Taux actuel | Remplacer par |
|---|---|---|
| 1008.9029 | 13.50 | 12.00 |

II
La présente modification entre en vigueur le 1er août 2003.

29 juillet 2003
Département fédéral des finances:
Kaspar Villiger

1 SR 631.146.31

■ **Ordinanza sull'agevolazione doganale secondo l'impiego**

**(Ordinanza sulle agevolazioni doganali, OADo)**
*Modifica del 29 luglio 2003*

*Il Dipartimento federale delle finanze ordina:*

I
L'allegato all'ordinanza del 20 settembre 1999[1] sull'agevolazione doganale secondo l'impiego è modificato come segue:

Modifica dell'aliquota di dazio

| Voce di tariffa | Aliquota attuale | Sostituire con |
|---|---|---|
| 1008.9029 | 13.50 | 12.00 |

II
La presente modifica entra in vigore il 1° agosto 2003.

29 luglio 2003
Dipartimento federale delle finanze:
Kaspar Villiger

1 SR 631.146.31

**Amtliche Publikationen:**

**Bitte senden Sie Ihre Manuskripte wenn möglich auf elektronischem Wege an unsere Redaktion.**

**E-mail:ab@seco.admin.ch**

**Besten Dank für Ihre Mitarbeit**

**Publications officielles:**

**Merci d'envoyer vos manuscrits à notre rédaction dans la mesure du possible par voie électronique.**

**E-mail: shab@seco.admin.ch**

**Unternehmenspublikationen**
Publications d'entreprises
Pubblicazioni d'imprese

## Europäische Hypothekenbank S.A., Luxembourg

(Valoren-Nummer 1.223.931)

### CHF 250-Millionen-Lettres des Gages Publiques 7.5.2001–7.5.2004 mit variablem Zinssatz

Mitteilung an die Obligationäre:

Bezugnehmend auf § 2 der Anleihebedingungen obiger Emission teilen wir Ihnen mit, dass der Zinssatz für die Zinsperiode vom 7. August 2003 (einschliesslich) bis zum 7. November 2003 (ausschliesslich) bei 0,285% liegt.

Deutsche Bank Aktiengesellschaft
Frankfurt am Main, Zürich Branch

232497

## EveryWare Ltd., 8008 Zürich

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

Donnerstag, 11. September 2003, 18.00 Uhr, in den Büroräumlichkeiten an der Birmensdorfstrasse 125, Zürich.

**Traktanden:**

1. Begrüssung und Feststellung der Aktienvertretung
2. Vorlage der Rechnung 2002 und des Revisionsberichtes
3. Genehmigung des Geschäftsberichtes 2002
4. Genehmigung der Rechnung 2002
5. Entlastung des Verwaltungsrates
6. Gewinnverwendung
7. Wahl der Revisionsstelle
8. Verschiedenes

Zürich, 4. August 2003

**EveryWare Ltd.**
Der Verwaltungsrat

232526

**Inserate im SHAB haben Erfolg!**

## OFFICIAL ANNOUNCEMENT

232596

The **Annual General Meeting** of the
**Swiss Futures and Options Association**
will be held on the
4th of September 2003 at 2.30 pm
at the Palace Hotel, Bürgenstock Resort, CH-6363 Bürgenstock / NW

It will be followed by the official opening of the
**24th SFOA International Bürgenstock Meeting**

Cocktails offered by **STOXX Ltd.** will close the session

Registrations are to be placed with the Swiss Futures and Options Association
P.O. Box 325 - 1225 Chêne-Bourg - Switzerland - Tel. : 022 860 2103 - Fax 022 860 2115

## JEOL Ltd.

**Tokyo, Japan**

JPY 7,000,000,000.–
Zero Coupon Convertible Notes due September 30, 2005
Swiss Security No. 1.256.049

Notice is hereby given that pursuant to Section 5(B) of the Terms of the Notes in ANNEX B-2 and Section 1(B) of the Conversion of the Notes in ANNEX C to the Note Purchase, Paying and Conversion Agency Agreement dated July 6, 2001 (the "Agreement") the conversion price of the Notes will be revised downward as follows:

| | |
|---|---|
| Conversion Price before revision: | Yen 560.– |
| Conversion Price after revision: | Yen 448.– |
| Effective Date: | August 25, 2003 (Japan time) |

This announcement is made pursuant to Section 10 of the Terms of the Notes in ANNEX B-2 to the Agreement.

Zurich, August 13, 2003

**Tokyo-Mitsubishi International plc, London, Zurich Branch**
on behalf of JEOL Ltd.

232595

## Saurer

### Saurer AG

Arbon

KAPITALHERABSETZUNG DURCH
NENNWERT-RÜCKZAHLUNG 2003

Die ordentliche Generalversammlung der Aktionäre der Saurer AG, Arbon, vom 14. Mai 2003 hat u.a. dem Antrag des Verwaltungsrates auf Herabsetzung des Aktienkapitals von CHF 192'875'000 um CHF 15'430'000 auf CHF 177'445'000 durch Reduktion des Nennwertes der Namenaktie um CHF 1 von CHF 12.50 auf CHF 11.50 zugestimmt.

| | |
|---|---|
| **Offizielle Zahlstellen** | Credit Suisse First Boston<br>Credit Suisse |
| **Nennwert-Reduktion** | Der Nennwert von CHF 12.50 je Namenaktie wird auf CHF 11.50 herabgesetzt. |
| **Barauszahlung** | Die Barauszahlung beträgt CHF 1.– je Namenaktie und erfolgt für Aktionäre in der Schweiz spesenfrei. |
| **Steuern** | Die Nennwert-Rückzahlung erfolgt ohne Abzug der Verrechnungssteuer und bleibt für natürliche Personen in der Schweiz grundsätzlich steuerfrei. |
| **Stichtag für die Rückzahlung** | Nach Ablauf der Frist gemäss Art. 733 OR wurde der Stichtag für die Rückzahlung auf den 13. August 2003 festgelegt. |
| **Vorgehen für Aktionäre** | **Bei Depotverwahrung**<br>Die Namenaktionäre brauchen nichts zu unternehmen; die Depotbank nimmt die Nennwert-Rückzahlung am 13. August 2003 unter Anzeige vor.<br>**Bei Heimverwahrung**<br>Aktionäre, die ihre Titel selbst verwahren, sei es bei sich oder in einem Bankfach, werden gebeten, das Aktienzertifikat dem Aktienregister der Gesellschaft, Textilstrasse 2, 9320 Arbon, einzureichen zur Auszahlung des darauf entfallenden Betrages und zum Umtausch gegen ein Zertifikat mit dem Nennwert von CHF 11.50 je Namenaktie sowie mitzuteilen wohin (Bank und Konto, PC-Konto, Scheck) der Betrag überwiesen werden soll. |
| **Börsenhandel** | Ab Mittwoch, 13. August 2003, erfolgt der offizielle Handel an der SWX Swiss Exchange nur noch in Namenaktien von je CHF 11.50 Nennwert. Die bisherige Valorennummer wird beibehalten. |

**Diese Anzeige stellt keinen Emissionsprospekt im Sinne von Art. 652a bzw. Art. 1156 OR dar.**

13. August 2003 — Die mit der Durchführung beauftragte Bank

**CREDIT SUISSE FIRST BOSTON**

| | Valor | ISIN | Ticker |
|---|---|---|---|
| Namenaktie CHF 11.50 Nennwert (bisher CHF 12.50) | 1 234 514 | CH 001 234 514 3 | SAUN |

CREDIT SUISSE | FIRST BOSTON

232520

**Anzeigen-Annahmestelle**

**Annoncen-Agentur Biel AG**
Längfeldweg 135, 2501 Biel
Telefon 032 344 82 98
Telefax 032 344 83 53
E-Mail: anzeigen@gassmann.ch

Reservieren Sie jetzt Ihre Anzeige im SHAB, dem einzigen offiziellen Publikationsorgan der Eidgenossenschaft, welches regelmässig mit den neusten amtlichen Informationen und gegesetzlich vorgeschriebenen Bekanntmachungen erscheint.